

Приложение №13 – Проект на договор

ДАТА

(1) *“АЙ СИ ДЖИ БИ” АД*

- и -

(2) ◆ [НАИМЕНОВАНИЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ]

ДОГОВОР

За проектиране, доставка и строителство на Междусистемна газова връзка Гърция - България за природен газ (Проект IGB)

Изготвен от DLA Piper UK LLP с използвани елементи от Разпоредби по Договор за ИДС/проекти „до ключ“ от Международната федерация на инженерите-консултанти (FIDIC).

“Ай Си Джи Би“ АД не следва стандартната бланка на Договорите за доставка, публикувана от Агенцията за обществени поръчки и одобрена от Министъра на финансите на България поради международния характер на Проекта; трансграничното въздействие на газопровода и сложността на строителството.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ.....	5
2.	ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....	35
3.	АДМИНИСТРАЦИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.....	39
4.	ИЗПЪЛНИТЕЛ.....	42
4А.	СЪВМЕСТНА РАБОТА И КООРДИНАЦИЯ.....	64
4В.	ДОСТАВКА НА ЛИНЕЙНИ ТРЪБИ.....	68
5.	ПРОЕКТИРАНЕ.....	74
6.	ПЕРСОНАЛ И РАБОТНА РЪКА.....	80
7.	МЕХАНИЗАЦИЯ, МАТЕРИАЛИ И ИЗРАБОТКА.....	85
8.	ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТИТЕ, ПОРЕДИЦА ОТ ДЕЙНОСТИ, ЗАБАВА И СПИРАНЕ	91
9А.	МЕХАНИЧНО ЗАВЪРШВАНЕ И ДЕЙНОСТИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ100
9.	ИЗПИТВАНИЯ ПРИ ПРИКЛЮЧВАНЕТО	106
10.	ПРИЕМАНЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.....	109
11.	ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕДОСТАТЪЦИ.....	111
12.	ИЗПИТВАНИЯ СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕТО.....	116
13.	ИЗМЕНЕНИЯ И КОРЕКЦИИ	118
14.	ЦЕНА ПО ДОГОВОРА И ПЛАЩАНЕ.....	126
15.	ПРЕКРАТЯВАНЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.....	140
16.	СПИРАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА ОТ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	146
17.	РИСК И ОТГОВОРНОСТ	148
18.	ЗАСТРАХОВКА	155
19.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА	161
20.	ПРЕТЕНЦИИ, СПОРОВЕ И АРБИТРАЖ.....	165
	ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ТРЪЖНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ.....	177
	ПРИЛОЖЕНИЕ 2: КРИТЕРИИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ И НИВА НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	176
	ПРИЛОЖЕНИЕ 3 КЛЮЧОВ ПЕРСОНАЛ	177
	ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ЗАПЛАЩАНЕ	178
	ПРИЛОЖЕНИЕ 6: ЗАСТРАХОВКА.....	187
	ПРИЛОЖЕНИЕ 7: ОБЩИ УСЛОВИЯ КЪМ ДОГОВОР ЗА РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ	191
	ПРИЛОЖЕНИЕ 8: ПРОЦЕДУРНИ ПРАВИЛА	197

DRAFT

НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР се сключи на

МЕЖДУ:

- (1) **„АЙ СИ ДЖИ БИ” АД**, дружество, учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище: ул. „Веслец“ № 13, София 1000, България с ЕИК 201383265, представлявано от изпълнителните си директори г-жа Теодора Георгиева-Милева и г-н Константинос Караянакос (**„Възложител“**, което понятие включва и неговите правоприменици и допустими приобретатели), от една страна; и
- (2) **[НАИМЕНОВАНИЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ]**, (дружествен номер [***]), със седалище: [***] (**„Изпълнител“**, което понятие включва и неговите правоприменици и допустими приобретатели).

ПРЕАМБЮЛ И ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

- A** Възложителят осигурява проектирането, доставката и изграждането на Междусистемна газова връзка Гърция-България за природен газ (Проект IGB), която ще свърже пряко националните газопреносни системи на Република Гърция и Република България, и ще бъде с външен диаметър DN 800, с обща дължина от около 182 км, с входна точка в района на град Комотини (Гърция) и изходна точка в района на град Стара Загора (България).
- B** Възложителят желае проектирането, доставката и изграждането на Междусистемна газова връзка Гърция-България за природен газ (Проект IGB), да се изпълни „до ключ”. Съгласно Решение №Р-09/30,04.2018 на Изпълнителните директори на Възложителя, на основание чл. 134 във връзка с член 18, ал. 1, т. 2 от ЗОП, Възложителят е открил ограничена процедура, като е отправил покана за подаване на предложения от лица с подходяща квалификация, които да проектират, реализират и извършат Работите (съгласно определението по-долу) съгласно Обявление с изх. № Р-09/30,04.2018.
- C** Съгласно тази ограничена процедура Възложителят е избрал Изпълнителя да проектира, организира доставките и изпълни Работите и отстрани всякакви недостатъци в тях в съответствие с този Договор, сключен между Възложителя и Изпълнителя и подписан като документ.
- D** В замяна на проектирането, доставката и извършването на Работите и отстраняването на недостатъците в тях, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя Цената по Договора (съгласно определението по-долу) или други суми, които станат платими съгласно разпоредбите на този Договор, на датите и по начина, предвиден в този Договор.
- E** Срещу плащанията, които ще се извършат от Възложителя на Изпълнителя по този Договор, Изпълнителят се съгласява да проектира, достави и извърши Работите, както и да отстрани недостатъците в тях в съответствие с този Договор.

СТРАНИТЕ СЕ ДОГОВОРИХА

1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1.1 Определения

В този Договор думите и изразите по-долу ще се ползват със значенията, посочени за тях, освен ако контекстът не предполага друго.

„**Действителна дължина на Тръбопровода**“ има значението, определено в Алинея 13.5.2.

„**Сума на Авансово плащане**“ има значението, определено в Алинея 14.3.1. „**Гаранция за Авансово плащане**“ има значението, определено в Алинея 14.3.3.

„**Засегната Страна**“ има значението, определено в Алинея 19.2.1.

„**Одобрена банка**“ означава финансова институция, която е или (i) банка, лицензирана или имаща право поради друга причина да извършва дейност в България или (ii) реномирана банка, лицензирана да извършва дейност в ЕС/ ЕИО; като институцията, описана в (i) и (ii) е с определен кредитен рейтинг от най-малко Ваа3 (на Муудис) или ВВВ- (на Стандарт енд Пуърс) или ВВВ (на Фич).

„**Одобен застраховател**“ означава институция, която е или (i) лицензирана или по друг начин оправомощена да извършва дейност в България или (ii) реномиран застраховател, лицензиран да извършва дейност в ЕС/ ЕИО, който притежава кредитен рейтинг от най-малко Ваа3 (на Муудис) или ВВВ- (на Стандарт енд Пуърс) или ВВВ (на Фич).

„**Лице за археология**“ означава избрано лице за провеждане на археологически услуги (включително и проучване) във връзка с Проекта.

„**Основна дата**“ означава датата на подаване на Тръжното предложение.

„**Количествено-стойностна сметка**“ означава количествено-стойностната сметка, включена в Договора за доставка на линейни тръби, който е част от Техническата спецификация.

„**Българско Разрешение за ползване**“ означава документ, издаден относно Българския участък от българската ДНСК във форма, определена съгласно член 177 от ЗУТ.

„**Български участък**“ означава участъкът от Работите, които се намират или ще се намират в Република България.

„**Български Обект**“ има значение, определено в Алинея 2.1.1.1.

„**Застраховка ВРС**“ има значението, определено в Алинея 18.1.1.

„**Застрахователи ВРС**“ има значението, определено в Алинея 18.3.6.2.

„Изменение на закона“ означава влизането в сила или отменянето (без приемане на нова редакция или обединяване) след Основната дата на всяко изменение, допълнение или промяна в сила на:

- (a) Закони, освен влизането в сила на Закон, който е бил обнародван на Основната дата:
 - (i) Като официален проект, или
 - (ii) Като предложение в Официалния вестник на Европейския съюз; или
- (b) юридическо или официално държавно тълкуване на който и да е Закон.

„Начална дата“ има значението съгласно АLINEЯ 1.6.7.

„Поверителна информация“ означава този Договор, всички документи, отнасящи се до този Договор, цялата информация и данни, предоставени съгласно този Договор, цялата информация, посочена изрично от разкриващата Страна като конфиденциална към момента на разкриването или информация, която разумен човек би възприел от естеството на съответната информация и обстоятелства, че е поверителна (независимо как е предадена или на какъв носител е била съхранена), включително без ограничение поверителна или тайна информация, търговски тайни, данни, документи, съобщения, планове, ноу-хау, формули, проекти, изчисления, резултати от изпитвания, образци, чертежи, прегледи, спецификации, изследвания, снимки, софтуер, процеси, графици, доклади, карти, модели, споразумения, идеи, методи, открития, изобретения, патенти, концептуални идеи, проучвания, разработване и търговска и финансова информация и каквато и да е информация, отнасяща се до Работите.

„Условия“ означава Членове от 1 (*Общи разпоредби*) до 20 (*Претенции, спорове и Арбитраж*) (включително).

„Предварителни условия“ означава:

- (a) писмено потвърждение във формата на сертификат от брокер или застраховател, че застраховката, която се изисква да се сключи и поддържа от Изпълнителя в съответствие с Член 18 (*Застраховка*) се поддържа; и
- (b) изпълнение на Договора за доставка на линейни тръби.

„Конфликт на интереси“ означава случаи, в които (i) Изпълнителят, неговите служители или лица, наети извън структурата му (включително Подизпълнители), които участват в Работите, имат интерес, който може да доведе до облага по смисъла на Член 54 от българския Закон за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество, от които справедлив и информиран наблюдател би заключил, че може да повлияе на тяхната безпристрастност и независимост по отношение на Работите, и/или (ii) Изпълнителят се договори с Инженер-консултанта или дъщерно дружество, дружество-майка или свързано дружество на Инженер-консултанта, да извършва услуги във връзка с Проекта.

„Лице, упражняващо строителен надзор“ означава, по отношение на България, лице, израно от Възложителя (в съответствие с Член 166 и 167, ЗУТ), да извършва задължителния „строителен надзор“ и „оценяване на съответствието“ съгласно значението по ЗУТ, за такъв период от време, който се изисква съгласно разпоредбите на ЗУТ.

„**Договор**“ означава Условието, Приложения от 1 до 8 (включително), [Техническата спецификация, Тръжното предложение] [*ако не е приложено като приложение към Договора*], и [друго – *да се потвърди*], във всички случаи и в съответствие с измененията съгласно този Договор.

„**Страна на Изпълнителя**“ означава Персонала на Изпълнителя, професионалните консултанти на Изпълнителя, Доставчиците, Подизпълнителите и всякакви доставчици и/или подизпълнители, избрани от Подизпълнители и/или Доставчици във връзка със Работите.

„**Документи на Изпълнителя**“ означава (а) техническите документи, които трябва да се подготвят и/или предоставят от или от името на Изпълнителя съгласно Техническата спецификация, (б) всички документи, изготвени от или от името на Изпълнителя при извършване на проектирането и необходимото за изпълнението и приключването на Работите, (с) всички документи, изискуеми с оглед спазване на всички Закони и Разрешителни, които трябва да се спазват и с които трябва да се снабдят (съответно) съгласно Договора и документите, описани в Алинея 5.6 (*Екзекутивна документация*) и Алинея 5.7 (*Наръчници за експлоатация и техническо обслужване*), и (д) доклади, диаграми, компютърни програми и друг софтуер, записи, методи, обучителни наръчници, оценки на рисковете, наръчници, графици, данни за укрепвания, снимки, формули, планове, спецификации, чертежи (включително екзекутивни чертежи), детайли, изчисления, транспортни и други модели и симулации, резултати и доклади, базирани на всякакви модели и графици, създадени и/или предоставени във всеки случай от Изпълнителя (и/или Подизпълнител или Доставчик) по отношение на Работите. Освен ако Договорът изрично не предвижда и/или изисква обратното, Документите на Изпълнителя не включват (i) разходи и ценова информация на Изпълнителя, Подизпълнители, и/или Доставчици и (ii) всякаква вътрешна кореспонденция, информация, доклади или записи в или сред Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите и/или Доставчиците.).

„**Оборудване на Изпълнителя**“ означава всички уреди, машини, превозни средства и други вещи, необходими за изпълнението и приключването на Работите и отстраняването на недостатъците. Като обаче Оборудването на Изпълнителя изключва Временни работи, Механизация, Материали и други вещи, предназначени за влагане или съставляващи част от Постоянните строителни работи.

„**Застраховки за Изпълнителя**“ има значението, определено в Алинея 18.1.2.1.

„**ПИС на Изпълнителя**“ означава всички Права на интелектуална собственост върху Документите на Изпълнителя, върху проектни документи, съставени от (или от името на) Изпълнителя и всякакви други Права на интелектуална собственост, възникнали върху проектите и изпълнението на Работите, с изключение на Софтуера на трети лица и Софтуер за вътрешнофирмено ползване.

„**Персонал на Изпълнителя**“ означава Представителя на Изпълнителя и целия персонал, използван от Изпълнителя на Обекта, който може да включва персонала, работната ръка и други служители на Изпълнителя и и на всеки Подизпълнител [и Доставчик]; и всякакъв друг персонал, който оказва съдействие на Изпълнителя при изпълнението на Работите.

„**Представител на Изпълнителя**“ означава [*** *да се предостави от Изпълнителя*] или заместващо го лице, назначено от Изпълнителя съгласно Алинея 4.3 (*Представител на Изпълнителя*), който извършва действия от името на Изпълнителя.

„Цена по Договора“ означава Общата цена, която може да бъде периодично изменяна в съответствие с настоящия Договор.

„Договорна дължина“ има значението, определено в Алинея 13.5.1.

„Разход“ означава всеки разход, който е направен разумно, точно и явно (или който ще бъде направен) от Изпълнителя в съответствие с и при спазване условията на този Договор, било то на или извън Обекта, включително режийни разноски и други подобни такси (освен ако изрично не е предвидено обратното в този Договор), като обаче не включва печалба, финансови разходи или такси или парична печалба, която в противен случай може да възникне за Изпълнителя.

„Държава“ означава, според контекста, Република България и Република Гърция.

„Дата на изпълнение на Предварителните условия“ означава датата, на която Предварителните условия са изпълнени или отказани съгласно Алинея 1.6.2 и Алинея 1.6.4 (съответно и съгласно случая) и Възложителят е потвърдил същото писмено съгласно Алинея 1.6.2 и Алинея 1.6.4 (съгласно случая)

„ден“ означава календарен ден, а „година“ означава триста шестдесет и пет (365) дни.

„Срок за уведомяване за недостатъци“ означава периодът от време за съобщаване на недостатъци в Работите (според случая) съгласно Алинея 11.1 (*Приключване на незавършени работи и отстраняване на недостатъци*), който период започва от датата на издаване на Сертификат за механично завършване и предварителното въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 9А.5 и изтичането на двадесет и четири (24) месеца от датата на Сертификата за предаване за ползване (с всяко удължаване съгласно Алинея 11.3 (*Удължаване на срока за уведомяване за недостатъци*)).

„Неустойка за забава“ има значението, определено в Алинея 8.7.1.

„Дата на доставяне“ има значението съгласно Алинея 4В.1.2.1.

„Сроковете за доставка“ означава периодите от време, през които следва да се постигне Условно приемане на Линеината тръба, съгласно условията на Договора за доставка на Линеини тръби, както е определено в приложение 4 от Договора за доставка на Линеини тръби, които е приложен към Техническата спецификация, и който може да бъде периодично изменян от Възложителя с уведомление до Изпълнителя.

„Места на доставка“ означава всяко едно и всички места за доставка за Линеината тръба, които отговарят на описанието за тези места за доставка, посочени в Техническата спецификация и за които Изпълнителят е уведомил Възложителя съгласно алинея 4В.1.1. „Исквания за доставяне“ означава размерите на Линеината тръба, която ще се достави в конкретен Срок за доставка или до конкретна Гарантирана дата на доставка, както е определено в приложение 4 от Договора за доставка на Линеини тръби, които е приложен към Техническата спецификация, и който може да бъде периодично изменян от Възложителя с уведомление до Изпълнителя.

„График за доставка“ означава графика с датите, на които Линеината тръба трябва да бъде доставена, издаден от Възложителя съгласно Алинея 4В.1.3, който може да се изменя или актуализира от време на време 4В.1.4.

„Спор“ има значението, определено в Алинея 20.2.1.

„Процедура за разрешаване на спорове“ означава процедурата, описана в Член 20 (*Претенции, спорове и арбитраж*).

„Дата на влизане в сила“ означава датата на настоящия Договор.

„Решение по ОВОС“ означава:

- (a) по отношение на Българския участък, Решение по ОВОС № 1-1/2013г. от 03.02.2013г., издадено от българското Министерство на околната среда и водите; и
- (b) по отношение на Гръцкия участък, Решение № 171379/29.10.2013г. относно одобрение на екологичните условия за изграждането и работата на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България с високо налягане за природен газ и съпътстваща инфраструктура – Гръцки участък“, издаден от Министерството на екологията, енергетиката и климатичните промени,

включително и всички изменения или заменяния на което и да е от горепосочените.

„Документи на Възложителя“ има значението, определено в Алинея 1.11.

„Страна на Възложителя“ има значението, определено в Алинея 18.3.1.

„Рискове за Възложителя“ са рисковете, изброени в Алинея 17.3 (*Рискове за Възложителя*).

„Персонал на Възложителя“ означава Представителя на Възложителя, Инженер-консултанта, Третото лице-инспектор, помощниците, посочени в Алинея 3.2 (*Друг персонал на Възложителя*) и всякакъв друг персонал, работна ръка и други служители на Възложителя и на Представителя на Възложителя, Инженер-консултанта и/или Третото лице-инспектор; както и всякакъв друг персонал, за който Изпълнителят е бил уведомен от Възложителя или Представителя на Възложителя, че е Персонал на Възложителя.

„Представител на Възложителя“ означава [***] [и [****]] *Възложителят да предостави данни*] или заместващо го лице/лица, назначавани периодно от Възложителя по Алинея 3.1 (*Представител на Възложителя*), който извършва действия от името на Възложителя.

„Удължен гаранционен период за тръбите“ означава по отношение на Недостатъците по линейните тръби, поправени по време на даден Гаранционен срок за линейни тръби – допълнителен период от дванадесет (12) месеца.

„FIDIC“ означава Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils, Международната федерация на инженерите-консултанти.

„Окончателно уведомление за системно нарушение“ има значението, предвидено в Алинея 15.2.9.2.

„Окончателен отчет“ означава отчетът, представена от Изпълнителя като част от искането за плащане по Алинея 14.8 (*Искане за окончателно плащане*).

„Първа страна“ има значението, определено в Алинея 4А.1.2.

„Непреодолима сила“ има значението, определено в Член 19 (*Непреодолима сила*).

„Общо изменение на Закона“ означава Изменение на Закон, което не е Специфично изменение на Закона.

„Общи условия към Договор за разрешаване на спорове“ означава Общите условия на Договор за разрешаване на спорове, посочени в Schedule 7 (*Общи условия към Договора за разрешаване на спорове*).

„Гръцко Разрешение за ползване“ означава документ, издаден от гръцкото Министерство на екологията, енергетиката и климатичните промени съгласно гръцката Техническа наредба.

„Гръцки Тръбопровод на Обекта“ има значението, определено в Алинея 2.1.1.2.

„Гръцка Станция на Обекта“ има значението, определено в Алинея 2.1.1.3.

„Гръцка Техническа наредба“ означава Министерско решение № D3/A/oik.4303 ПЕ 26510 (Държавен вестник, брой В № 603/2012) със заглавие „Преносни системи за природен газ с максимално налягане на работа, надвишаващо 16 бара“.

„Гръцки участък“ означава участъкът от Работите, които са установени или ще бъдат установени в Република Гърция.

„Гарантирана дата на доставка“ означава, по отношение на всяка партида Линеини тръби – датата, до която Условното приемане на Линеината тръба, включена в тази партида, трябва да се постигне от Доставчика на линеините тръби съгласно Договора за доставка на линеини тръби, както е посочено в приложение 4 от Договора за доставка на Линеини тръби, който е приложен към Техническата спецификация, и който може да бъде периодично изменян от Възложителя с уведомление до Изпълнителя

и „Гарантирани дати на доставка“ означава всички такива дати.

„Стоки“ означава Оборудване на Изпълнителя, Материали, Механизация и Временни работи или което и да е от тях (според случая).

„Сертификат за предаване за ползване“ означава сертификат, издаден съгласно Алинея 12.6 (*Сертификат за предаване за ползване*).

„Задържана сума за предаване за ползване“ означава набраните задържани суми, които Възложителят задържа съгласно Алинея 14.4.3.3 и които представляват част от Сметката, която Изпълнителят е задължен да представи на Възложителя след издаването на Сертификат за предаване за ползване за плащане съгласно Алинея 14.6.

„Режийни разноски на главния офис“ означава добавка за режийните разноски на главния офис, които ще се направят от Изпълнителя поради изпълнението на различни работи, представляваща сума в размер на [***]% от променливите разходи за тези работи, потвърдени с приемането от страна на Възложителя на предложение на Изпълнителя по Алинея 13.3.5.1 (*Процедура за изменение*) или чрез прилагането на правилата за оценка по Алинея 13.4 (*Правила за оценка*) (според случая).

„Момент на спиране“ означава момент за задължителна проверка, съобщено от Възложителя съгласно Алинея 7.3.3, след която изпълнението на част от Работите или работна дейност не може да продължи без съгласието на Възложителя.

„Софтуер за вътрешнофирмено ползване“ означава компютърни програми или софтуер, които са били разработени от Изпълнителя или Страна на Изпълнителя, за цели, различни от Работите, Правата на интелектуална собственост, върху който се притежава от Изпълнителя или Страна на Изпълнителя и които се използват от Изпълнителя или Страна на Изпълнителя за целите на Работите.

„Първоначално количество на Линейни тръби“ означава общото количество на Линейни тръби в метри, определено в Количествено-стойностната сметка, представляващо сбора от всички суми, посочени в колоната от таблицата в Количествено-стойностната сметка озаглавена „Общо количество, м“ за всички Видове Линейни тръби.

„Спецификации на застраховките“ означава спецификациите на застраховките съгласно посоченото в Schedule 6 (*Застраховка*).

„Права на интелектуална собственост“ означава всякакви права върху или спрямо патент, дизайн, полезен модел, търговска марка, марка, марка за услуги, търговско наименование, лого, изобретение (било то регистрирано или не), домейн име, право върху полупроводници, топография, софтуерни дизайни и/или други материали, сорс кодове, авторски права, морални права, ноу-хау или права върху бази данни и други права върху индустриална или интелектуална собственост, независимо от това дали да бъдат регистрирани или не, включително всички права да се прилагат за което и да е от горните права или за разширяване на обхвата, възобновяване или подновяване на някое от горните права и подобни или аналогични права върху някое от горните, произтичащи от законите на която и да е юрисдикция.

„Междинен сертификат“ означава, съобразно контекста, сертификат за междинно плащане, издаден от Възложителя съгласно Алинея 14.4.4, 14.5.2, 14.6.2, 14.7.2 или 14.8.2.

„Ключов персонал“ означава персоналът, определен като ключов персонал на Изпълнителя в Schedule 4 (*Ключов персонал*), който може да бъде заменян от време на време в съответствие с Договора.

„Скрит недостатък на линейните тръби“ означава Недостатък в Линейната тръба, който не е явен или разумно установим от инспекциите, които ще се извършват от Изпълнителя съгласно Алинея 4В.2 (*Доставка, транспортиране и предаване на Линейна тръба*) с цел удостоверяване Приемането на обекта и който не се е проявил при Изпълнителя по време на Гаранционен срок на Линейна тръба или Удължен гаранционен срок по отношение на тази Линейна тръба, но който се прояви след датата на окончателно приемане на Линейната тръба от Възложителя съгласно Договора за доставка на линейни тръби (която дата е съобщена от Възложителя на Изпълнителя).

„Закони“ означава всички национални, регионални и местни закони, приложими спрямо Обекта, всяка Точка за доставка, Работите или спрямо Страните, включително (но не само) конституции, закони, наредби, други законодателни мерки, международни договори, заповеди, решения, декрети, прокламации, възбрани, запори и разпореждания на съд, арбитраж или държавна агенция, общото право, както и приложимите закони за борба с корупцията, изпирането на пари, борбата с тероризма, икономически санкции и бойкоти, които могат да бъдат в сила.

„Линейна тръба“ означава линейна тръба (DN800), доставена на Възложителя от Доставчика на линейните тръби за целите на Проекта.

„Недостатък на линейните тръби“ означава недостатък или порок от всякакво естество в Линейната тръба, включително, но не само, несъответствието на Линейната тръба със спецификацията за Линейната тръба, предвидена в Техническата спецификация, с изключение на:

- (a) всички недостатъци или пороци, които очевидно или основателно са били откриваеми от проверките, което е следвало да бъдат проведени от Изпълнителя съгласно алинея 4В.2 (*Доставка, транспортиране и предаване на Линейна тръба*) за целите на потвърждаване на Приемането на Обекта;
- (b) всички такива недостатъци или пороци, възникнали в резултат на повреда, причинена на Линейна тръба от Изпълнителя или Персонал на Изпълнителя, или поради начина на използване на тази Линейна тръба в Работите от Изпълнителя,

като понятието **„с недостатъци“** трябва да се тълкува съответно.

„Доставчик на линейните тръби“ означава доставчика на Възложителя на Линейната тръба по Договора за доставка на линейни тръби.

„Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните тръби“ означава:

- (a) забава в доставката на Линейна тръба след датата и датите, определени за тази Линейна тръба в Графика за доставка (която не се дължи на друга причина или не се дължи по същество на нарушение или неизпълнение от Изпълнителя на задълженията му по този Договор, включително невъзможност на Изпълнителя да приеме доставката на Линейната тръба на предложената Дата на доставяне); и
- (b) Недостатък в Линейните тръби, открит по време на приложим Гаранционен срок за Линейните тръби и/или приложим Удължен гаранционен период за тръбите, при спазване на и в съответствие с Алинея 4В.2; и
- (c) всякакви други действия или бездействия на Доставчика на линейните тръби, които имат съществено неблагоприятно действие върху способността на Изпълнителя да изпълни някое от задълженията си или да упражни някое от правата си по този Договор или директно води до възникването на допълнителни разходи или загуби за Изпълнителя, освен доколкото не са причинени основно от или съществено за тях да е допринесъл Изпълнителя.

„Договор за доставка на линейни тръби“ означава сключения договор или такъв, който ще се сключи между Възложителя и Доставчика на линейните тръби за доставката до Възложителя на Линейната тръба за целите на Проекта.

„Гаранционен срок за линейни тръби“ означава периода от време, който започва да тече на последната дата на Условно приемане в съответствие с Договора за доставка на линейни тръби и който изтича на датата, която настъпва:

- (a) след изтичането на двадесет и четири (24) месеца след датата, на която е издаден Сертификат за приемане на Работите и всички Изпитвания след Приключването, изискуеми съгласно Член 12 (*Изпитвания след Приключването*); или
- (b) тридесет и шест (36) месеца след последната дата на Условно приемане съгласно Договор за доставка на линейни тръби,

която от двете настъпи по-рано.

„Крайна дата за изпълнение“ означава датата, която настъпва дванадесет (12) месеца след Срока за приключване за Работите.

„Изменение на ДДЛТ“ има значението съгласно посочено в Алинея 4А.5.1.

„Отговор на изменение на ДДЛТ“ има значението съгласно посоченото в Алинея 4А.5.1.

„Материали“ означава вещи от всякакъв вид (различни от Механизация), предназначени да бъдат вложени или вложени в Постоянните строителни работи, включващи материали само за доставка (ако има такива), които следва да се доставят от Изпълнителя по и в съответствие с Договора.

„Дейности при Механично завършване и Предварително въвеждане в експлоатация“ означава онези дейности, които са посочени в Техническата спецификация като необходими за механичното завършване и предварителното въвеждане в експлоатация на Работите.

„Програма за Механично завършване и Дейности при Предварително въвеждане в експлоатация“ има значението, определено в Алинея 9А.1.2.

„Сертификат за Механично завършване и завършване на Предварителното въвеждане в експлоатация“ означава сертификат, издаден или считан за издаден съгласно Алинея 9А.5 (*Завършване на дейности при Механичното завършване и Предварителното въвеждане в експлоатация*).

„Изпитвания при Механично завършване и Предварително въвеждане в експлоатация“ има значението, определено в Алинея 9А.1.7.

„месец“ означава календарен месец.

„Уведомление за неудовлетворение от решението на Лице, разрешаващо спор“ има значението, определено в Алинея 20.3.4.2.

„Наръчници за експлоатация и техническо обслужване“ означава наръчните за експлоатация и техническо обслужване и всякакви други наръчници, които ще бъдат предоставени от Изпълнителя съгласно Алинея 5.7 (*Наръчници за експлоатация и техническо обслужване*).

„Наредба № 2“ означава Наредба № 2 от 31.07.2003г. за въвеждане в експлоатация на строежите в Република България и минимални гаранционни срокове за изпълнени строителни и монтажни работи, съоръжения и строителни обекти, издадена от

Министерството на регионалното развитие и благоустройството на Република България (обн. ДВ, бр. 72 от 15.08.2003г.).

„**Наредба № 3**“ означава Наредба № 3 от 31.07.2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството, издадена от Министерството на регионалното развитие и благоустройството на Република България (обн. ДВ, бр. 72 от 15.08.2003г.).

„**Инженер-консултант**“ има значението, предвидено в Алинея 3.1.4.

„**Страна**“ означава Възложителя или Изпълнителя, според контекста, а „**Страни**“ означава заедно Възложителя и Изпълнителя.

„**Правила за заплащане**“ има значението, предвидено в Schedule 5 (Заплащане).

„**Сертификат за надлежно изпълнени работи**“ означава сертификатът, издаден съгласно Алинея 11.9 (*Сертификат за надлежно изпълнени работи*).

„**Гаранция за добро изпълнение**“ означава обезпечение (или обезпечения, ако има такива) по Алинея 4.2 (*Гаранция за изпълнение*).

„**Нива на качество**“ означава показателите за качество, определени в Schedule 2 (*Нива на изпълнение*).

„**Постоянни работи**“ означава постоянните работи, които трябва да бъдат проектирани, изпълнени и приключени от Изпълнителя по Договора.

„**Разрешителни**“ означава всички разрешителни, съгласия, одобрения, удостоверения, разрешения, лицензи, регистрации, споразумения, предвидени по закон съгласия, овластявания, гаранции, освобождаване от задължения и заповеди във връзка с проектирането, изпълнението и/или приключването на Работите (а) изрично посочени в Договора; или (б) изискуеми съгласно Законите; или (с) изискуеми съгласно Законите от и/или (според случая) Регулатори; или (д) изискуеми от и/или със (според случая) страни, посочени в Договора; [*други*].

„**Системно нарушение**“ означава нарушение, за което е издадено Окончателно уведомление за системно нарушение съгласно Алинея 15.2.9.2, което не е било отстранено в срок до седем (7) дни или е било поправено и се извърши още веднъж или повече пъти в рамките на деветдесет (90)-дневен период след датата на Окончателното уведомление за системно нарушение.

„**Уведомление за системно нарушение**“ има значението, предвидено в Алинея 15.2.9.1.

„**Дължина на тръба**“ означава, че в случай на Съответна Линейна тръба, дължина на тръба или от дванадесет (12) метра, или осемнадесет (18) метра.

„**Изменение на съотношението на дължина на тръба**“ означава изменение на съответните количества, които се изискват за всяка Дължина на тръба за съответния Вид от Съответна Линейна тръба, без да се изменя цялото количество (брой), необходимо от този Вид от Съответна Линейна тръба. „**Тръбопровод**“ означава газопровода за природен газ, предмет на Проекта.

„**Общ размер на Тръбопровода**“ има значението, определено в Алинея 13.5.3.

„Отклонение на Тръбопровода“ има значението, определено в Алинея 13.5.2.

„Механизация“ означава [механизация, уреди и машини], предвидени за влагане или вложени в Постоянните работи.

„ЗОП“ означава Закона за обществените поръчки на Република България (обнародван в ДВ брой 13 от 16 февруари 2016 г.).

„Ценово предложение“ означава ценовото предложение, което е посочено в Schedule 3 (*Ценото предложение*).

„Документация по поръчката“ означава документацията, издадена от Възложителя, с която се отправя покана за изразяване на интерес във връзка с участието в Обществената поръчка.

„Забранени материали“ означава всякакви материали, стоки или вещества или други стоки, вещества, продукти или материали, които:

- (a) представляват опасност за здравето и безопасността на което и да е лице, което може да влезе в контакт с Проекта (независимо от това дали по време на строителството или след приключването му); или
- (b) сами по себе си или в резултат на използването им в конкретна ситуация или в комбинация с други материали, биха или могат да имат за последица намаляване на обичайната продължителност на живота на които и да са други материали или конструкция, в която са вложени или към която са прикрепени; или
- (c) е или стане общоизвестно в сградния, строителния или инженерния отрасъл в Гърция, България или по света, че са вредни (за здравето и безопасността или за износостойчивостта на строителните работи); или
- (d) противоречат на относими стандартни правила и норми, издавани периодично от съответните органи или съгласно европейски директиви, отнасящи се до стандарти, добра строителна практика или добра отраслова практика; или
- (e) не съответстват на Техническата спецификация.

„Печалба“ означава, в зависимост от контекста, надбавка за печалба на Изпълнителя, представляваща сума, равна на [*Да се добави печалбата за спечелилия кандидат*]

от разходите за различни работи, потвърдени с приемането от Възложителя на предложението на Изпълнителя по Алинея 13.3.5.1.

„Проект“ означава проектирането, реализацията и изграждането на Междусистемна връзка Гърция-България за природен газ (Проект IGB), която ще свързва пряко националните газопрееносни системи на Република Гърция и Република България, и ще бъде с външен диаметър DN 800, с обща дължина от около 182 км, с входна точка в района на град Комотини (Гърция) и изходна точка в района на град Стара Загора (България). „План за изпълнение на Проекта (ПИП)“ означава проект на план за изпълнение на проекта във връзка с Проекта, изготвен от Изпълнителя съгласно раздел 2.2.2 от Техническата спецификация, одобрен (или който може да се приеме за одобрен) от Възложителя съгласно алинея 8.1.2.2 от настоящия Договор, като същият може да бъде периодично преработван и актуализиран от Инженер-консултанта в

ограничени случаи и доколкото актуализирането му е напълно необходимо и след одобрението на Възложителя и представен на Изпълнителя.

„**Проектни единици**“ означава проектните единици, включително подпроектните единици, посочени в детайли в таблицата за „Разбивка на Общата цена“ в Schedule 5 (Плащане) и „**Проектна единица**“ означава всяка от тях.

„**Акт-образец № 15**“ означава актът, който е изготвен от Възложителя, проектантите на всички части от проектирането, строителя и лицето, упражняващо строителен надзор след завършване на изграждането на Българския участък и който се издава на основание Член 176, алинея 1 от ЗУТ (съгласно посоченото по-долу) във форма и със съдържание съгласно разпоредбата на Член 7, Алинея 3, Точка 15 от Наредба № 3 [за целите на доказване, че изграждането на България участък е завършено в съответствие с одобрените проекти, Екзекутивната документация, удостоверена в съответствие с Член 175, Алинея 2 от ЗУТ, строителните изисквания съгласно Член 169, Алинея 1 и 3 от ЗУТ, както и съгласно условията и сроковете, уговорени в настоящия Договор].

„**Акт-образец № 16**“ означава актът, който се издава от Държавната приемателна комисия, определена от директора на българската ДНСК и който се издава във форма и със съдържание съгласно посоченото в Член 7, Алинея 3, Точка 16 от Наредба № 3.

„**Условно приемане**“ означава датата на условно приемане на Линейната тръба от Възложителя по и съгласно Договора за доставка на линейни тръби, която дата е съобщена от Възложителя на Изпълнителя.

„**Официален празник**“ означава ден, в който банките не са отворени за общи операции в Република Гърция и Република България съобразно контекста.

„**Обществена поръчка**“ означава състезателна обществена поръчка за проектиране, изграждане и въвеждане в експлоатация на Работите, свързани с Проекта.

„**Определящо Изменение на Закона**“ означава:

- (a) Специфично изменение на Закона; и/или
- (b) Общо изменение на Закона.

„**РОК**“ има значението, определено в Алинея 8.1.2.3.

„**ПКК**“ има значението, определено в Алинея 8.1.2.3.

„**Регулатор**“ означава:

- (a) по отношение на Република Гърция, гръцкия Регулационен орган за енергетика (РОЕ); и
- (b) по отношение на Република България Министерството на регионалното развитие и благоустройството, Дирекция „Национален строителен контрол“ при Министерство на регионалното развитие и благоустройството; Главна дирекция „Инспекция по труда“ към Министерството на труда и социалната политика; регионалните Здравни инспекции към Министерство на здравеопазването; регионалните Инспекции по околна среда и води към Министерство на околната среда и водите; Националният институт за недвижимо културно

наследство към Министерство на културата и местни власти по археология;
Държавната агенция за метрологичен и технически надзор,

и всякакви законно създадени публични органи, включително местни органи, държавни или полудържавни публични органи, органи по устройството на територията, и всякакви други предвидени в закон органи.

„**Съответна Линейна тръба**“ означава тази Линейна тръба, посочена в Количествено-стойностната сметка, която има необходимата дължина от „12м.; 18м.“. „**Задържана сума**“ означава сумите, задържани от плащания, които Възложителят задържа съгласно Алинеи 14.4.3.4, 14.5.1.4 и 14.6.1.4 и е част от Окончателния отчет, които Изпълнителят е задължен да представи на Възложителя за плащане съгласно Алинея 14.8.1.

„**Правила за разрешаване на спор**“ означава процедурните правила за разрешаване на спор, посочени в Schedule 8 (*Процедурни правила*).

„**Правилник на Арбитраж**“ има значението, определено в Алинея 20.5.1.1.

„**ЗУТ**“ означава Закон за устройство на територията от 2001г. на Република България, (обн. в ДВ, бр. 1 от 02.01.2001г.).

„**Втора страна**“ има значението, посочено в Алинея 4А.1.2.

„**Обект**“ означава местата, на които ще се изпълняват Постоянните строителни работи и до които ще се доставят Механизацията и Материалите, както и всякакви други места, които бъдат посочени в Договора като съставляващи част от Обекта.

„**Приемане на Обекта**“ има значението съгласно определеното в Алинея 4В.2.5.1.

„**Удостоверение за приемане на Обекта**“ има значението съгласно определеното в Алинея 4В.2.5.1.

„**Срещи на обекта**“ е определено в Алинея 8.14 (*Срещи на обекта*).

„**Специфично изменение на Закона**“ означава:

- (a) Изменение на Закона, което изрично се прилага за газопроводна инфраструктура в Държавата; или
- (b) Изменение на Закона, което изрично се прилага за здравеопазването и безопасността относно газопроводната инфраструктура; или
- (c) Изменение на Закона, което изрично се прилага за околната среда и което пряко засяга Работите; или
- (d) Изменение на Закона, което изрично се прилага за националната сигурност на Държавата.

„**Сметка**“ означава, според случая, сметка, представена от Изпълнителя като част от искането за плащане по Алинея 14.4 (*Двумесечни плащания*), Алинея 14.5 (*Плащане след издаване на Сертификат за приемане*), Алинея 14.16 (*Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване*), Алинея 14.7 (*Плащане по време на Срока за уведомяване за недостатъци*) и/или Алинея 14.8 (*Искане за Окончателно плащане*)..

„Подизпълнител“ означава всеки от консултантите и подизпълнителите, предоставящи оборудване, материали, работи или услуги на Изпълнителя, които са се съгласили да изпълнят конкретна част от Обществената поръчка във връзка с изпълнението на Работите, изрично посочени в Тръжното предложение и/или Алинея 4.4 (*Подизпълнители*) от този Договор или които могат да бъдат сменени в съответствие с Алинея 4.4 (*Подизпълнители*).

„Доставчик“ означава лице, посочено в Договора като доставчик или лице, с което Изпълнителят сключва договор за доставката на Механизация и/или Материали, но не включва Подизпълнители, определени за изпълнението на част от Работите.

„Надзор“ означава планирана и структурирана проверка Работите от Възложителя с цел да се докаже съответствие с Техническата спецификация.

„Сертификат за приемане“ означава сертификат, издаден или считан за издаден съгласно Член 10 (*Приемане от Възложителя*).

„Задържана сума при приемане“ означава набраните задържани суми, които Възложителят задържа съгласно Алинея 14.4.3.3 и които представляват част от Сметката, която Изпълнителят е задължен да представи на Възложителя след издаването на Сертификат за приемане за плащане съгласно Алинея 14.5. „**Данъци**“ означава всички преки и косвени данъци, мита, такси, налози, акцизи, ставки, начисления, начисления, надбавки, възнаграждения за авторски права, държавни такси, включително данъци, налагани върху печалбата, продажби, трудовите възнаграждения, социални осигуровки, застраховки или други подобни вноски, включително лихви, санкции, глоби или надбавка, допълнителни суми върху данъци или допълнителни такси, които могат да се окажат платими във връзка с тях и други наложи от държавни органи задължителни плащания от всякакво естество, независимо от това дали са платими и дали са платими пряко или чрез удържане и независимо от това как са поискани да бъдат платени и дали са платени на държавен орган или на друго Лице по негови указания или съгласно Приложими закони, или по начин, подобен на някой от изброените.

„Техническа спецификация“ означава документ ТС-АДС, включително, но не само, Техническият проект за Българския участък и документацията за цялостен инженеринг и проектиране (FEED) за Гръцкия участък [които документи и приложения се съдържа в един компактен диск, парафирано като относимо в случая], която може да бъде периодично изменяна в съответствие с настоящия Договор.

„Временни работи“ означава всички временни работи от всякакво естество (различни от Оборудване на Изпълнителя), необходими на Обекта за изпълнението и приключването на Постоянните строителни работи и отстраняването на недостатъците.

„Тръжно предложение“ означава подписаното предложение на Изпълнителя за Работите, съдържащи се в Schedule 1 (*Тръжно предложение*).

„Дата на прекратяване“ има значението, определено в Алинея 16.2.2.

„Изпитвания при Приключването“ означава изпитванията при приключване, които се изискват съгласно приложимите Закони, както са посочени в Техническата спецификация както и всички допълнителни изпитвания при приключване, извършени от Изпълнителя в съответствие с Техническата спецификация (включително съгласно плана за въвеждане в експлоатация, който ще се изготви от Изпълнителя), или указани под формата на Изменение изпълнени съгласно Член 9 (*Изпитвания при*

Приключването) преди приемането на Работите [или Част от тях (според случая)] от Възложителя.

„Програма за изпитвания при Приключване“ има значението съгласно определеното в Член 9.1.3.

„Изпитвания след Приключването“ означава всякакви изпитвания, изпълнени съгласно Член 12 (*Изпитвания след Приключването*), след като Работите бъдат поети от Възложителя.

„Инспекция от Трето лице/Трето лице- инспектор“ има значението, предвидено в Алинея 3.1.7.

„Софтуер на трето лице“ означава компютърни програми (различни от Софтуер за вътрешнофирмено ползване), Правата на интелектуална собственост върху които са:

- (a) собственост на трето лице; и
- (b) използвани от Изпълнителя, за да изпълни задълженията си по Договора,

като за целите на Договора „Софтуер на трети лица“ ще изключва софтуер за обработка на текст и таблици.

„Срок за приключване“ означава срока за приключване на Работите по Алинея 8.2 (*Срок за приключване*), представляващ осемнадесет (18) месеца(заедно с всякакви продължения съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*)), изчислен от Началната дата.

„Обща цена“ има значението, определено в Schedule 5 (*Заплащане*).

„ОЦ“ има значението, определено в Schedule 5 (*Заплащане*).

„Вид“ означава вид Линейна тръба, посочен в таблицата на Количествено-стойностната сметка, като всеки индивидуален вид на Линейна тръба е посочен на отделен ред в тази таблица).

„Предложение с инженерно-стойностен анализ“ означава писмено предложение, предоставено от Изпълнителя по Алинея 13.2 (*Предложения с инженерно-стойностен анализ*), което (по преценка на Изпълнителя):

- (a) ще позволи предсрочно приключване на Работите; или
- (b) ще позволи подобряване на ефективността и/или намаляване на Цената по Договора за проектирането, изпълнението и/или приключването на Работите; или
- (c) ще позволи подобряване на ефективността и/или намаляване на разходите за Възложителя по поддръжка или експлоатация на Работите; или
- (d) би било от полза за Възложителя поради друга причина.

„Нива на променливи стойности“ означава увеличението или намалението на общото количество (определено в метри) на необходимите Линеини тръби, различно това за

Изменение на съотношението за Дължината на тръба, до десет процента (10 %) от Първоначалното количество на Линейни тръби.

„Изменение“ означава всяко допълване, изменение, намаление или непредприемане на действие във връзка със Работите или Договора или която и да е част от тях, което е указано или одобрено като изменение съгласно Член 13 (*Изменения и корекции*).

„Момент за упражняване на контрол“ означава момент в изпълнението на Работите, определена в Техническата спецификация или съобщена по друг начин от Възложителя, във връзка с която Персоналът на Възложителя и Лицето, упражняващо строителен надзор има право да проучва, извършва инспекции, измервания, изпитвания и/или проверки на напредъка на работата и която ще включва (без да се засяга всеобхватността на горното) всяка така определена работа, след като бъде изпълнена и преди да бъде закрыта, скрита или опакована за съхранение или транспортиране.

„Работи“ означава Постоянните работи и Временните работи, или и двете или част от тях (според случая) и които могат да бъдат изменяни от време на време в съответствие с Договора.

1.2 Тълкуване

1.2.1 Освен ако контекстът не предполага друго, в настоящия Договор:

1.2.1.1 Думите в един род включват всички родове;

1.2.1.2 думите в единствено число включват и множествено, а думите в множествено включват и единствено;

1.2.1.3 разпоредби, включващи думата „съгласявам“, „уговорено“ или „договор“ изискват договорът да бъде изготвен в писмена форма и да е подписан от двете Страни;

1.2.1.4 „писмен“ или „в писмена форма“ означава написан на ръка, написан на машина, отпечатан или изготвен в електронна форма, в резултат на което е създаден постоянен, неподлежащ на промяна запис;

1.2.1.5 „се задължава“ означава, че Страната или лицето, към които се отнася, имат задължение по този Договор да изпълнят посоченото задължение;

1.2.1.6 „може“ означава, че Страната или лицето, към които се отнася, имат право да изберат дали да извършат действия или не по съответния въпрос;

1.2.1.7 преращането към лице или лица включва физически лица, дружества, корпоративни органи, неперсонифицирани обединения, съдружия, съвместни дружества, тръстове или всякакви други лица или организации, включително (неизчерпателно) държавни органи (или техни политически поделения, агенции или институции), като преращането към което и да е от тях включва и другите, а преращането към някое от един и същи вид включва и техните правоприменици, цеденти и приобретатели;

- 1.2.1.8 думите „включва“, „включително“, „като“ и „например“ следва да се тълкуват без ограничение;
- 1.2.1.9 в случаите, в които съгласно този Договор се изисква извършването на действие в определен срок, определен в дни след или считано от конкретна дата, срокът започва да тече веднага след тази дата, като ако срокът изтича в събота, неделя или Официален празник, то същият изтича на следващия работен ден в Република Гърция и Република България;
- 1.2.1.10 в случаите, в които съгласно този Договор се изисква извършването на действие в рамките на месец или определен период от месеци след или считано от конкретна дата, срокът започва да тече веднага след тази дата, като ако срокът изтича в събота, неделя или Официален празник, то същият изтича на следващия работен ден в Република Гърция и Република България.
- 1.2.1.11 препращането към Член, АLINEЯ или Schedule, освен ако не е изрично посочено друго, представлява препращане към Член по този Договор, АLINEЯ по този Договор или Schedule към този Договор;
- 1.2.1.12 препращането към този Договор (или част от него) или към друг документ, включва и всякакви изменения, промени или допълнения на този Договор (но по отношение на този Договор или част от него – само доколкото това е изрично разрешено съгласно условията на този Договор) или на друг такъв документ;
- 1.2.1.13 без да се засяга АLINEЯ 13.8 (*Корекции поради Изменения на закона*), всяко препращане към законодателство, проекти на закони, заповеди, правилници, протоколи, наредби или други подобни актове (включително актове на ЕС) (независимо от това дали са изрично посочени по име или не) следва да се разбира като препращане към това законодателство, проекти на закони, заповеди, наредби или други подобни актове, ведно с техните изменения, замени, консолидирани версии или приемане на нови версии, като включват и всякакви подзаконовни нормативни актове и заповеди, съобщения или насоки, дадени или издадени в изпълнение на същите правнообвързващи кодифицирани правила;
- 1.2.1.14 при спазване на ограниченията, предвидени с този Договор относно възлагането на подизпълнители, задължението да се извърши нещо включва и задължение да се обезпечи извършването му;
- 1.2.1.15 задължението да не се извършва нещо включва и задължение да не се допуска умишлено същото да бъде извършено; и
- 1.2.1.16 препращането към „приключване на Работите“ или „да приключи Работите“ включва провеждането на изпитвания и въвеждането в експлоатация на Работите, както и отстраняването на недостатъци в Работите, за които Изпълнителят отговаря съгласно Договора, освен ако не са изрично изключени или използвани в контекста на Срок за приключване или приключване за целите на АLINEЯ 10.1 (*Предаване на Работите*).

Заглавията не следва да се вземат предвид при тълкуването на настоящия Договор.

Принципът *eiusdem generis* („от един и същи вид“) не се прилага и значението на общи думи не следва да се ограничава с конкретни примери, които предхождат или следват тези общи думи.

1.3 Уведомления

1.3.1 В случаите, в които този Договор предвижда да се отправи или издаде уведомление или друга форма на съобщение, включително: одобрения, сертификати, съгласия, решения, уведомления и искания, то тези съобщения следва да бъдат (при спазване на Алинея 3.4.1):

1.3.1.1 в писмена форма или връчени на ръка, изпратени чрез предплатена специална или препоръчана поща или куриер или при спазване на Алинея 1.3.3, излъчени по електронна поща или посредством електронна система за управление на документи за размяна на документи посредством използването на софтуер, който ще осигури изискванията, посочени в Техническата спецификация; и

1.3.1.2 доставени, изпратени или излъчени до адреса за съобщения на получателя, който е както следва:

(a) при изпращане на уведомления и други форми на съобщения, отправени до Възложителя:

Адрес на Възложителя ул. „Веслец“ № 13
София 1000
България

Email: [****Имейл адрес]

Телефонен номер: +359(2) 9263 862

(b) при изпращане на уведомления и други форми на съобщения, отправени до Изпълнителя:

Адрес на Изпълнителя [***]
[***]
[***]

Имейл [*** имейл адрес]

Телефонен номер: [*** номер]

Като обаче:

(i) ако получателят отправи уведомление за друг адрес, съобщения следва да се доставят съответно на него след това; и

(ii) ако получателят не е посочил друго при искането на одобрение или съгласие, то може да се изпрати на адреса, от който е получено.

1.3.2 Уведомленията и другите видове съобщения ще се считат надлежно връчени:

1.3.2.1 ако са изпратени чрез лична доставка – при доказване на доставянето; или

1.3.2.2 ако са изпратени на ръка – при доказване на доставянето; или

1.3.2.3 ако са изпратени чрез предплатена специална или препоръчана поща или доставка с куриер – при доказване на доставянето; или

1.3.2.4 ако са изпратени по електронна поща или чрез електронна система за управление на документи за обмен на документи посредством използването на софтуер, който ще осигури изискванията, описани в Техническата спецификация– на датата на издаване на съответната разписка за потвърждение на доставката (или друго аналогично потвърждение за получаване), освен ако този ден не е работен в Република България и Република Гърция, в който случай ще се счита връчено на следващия работен ден в Република България и Република Гърция.

1.3.3 Електронни съобщения (по електронна поща или чрез електронна система за управление на документи за обмен на документи посредством използването на софтуер, който ще осигури изискванията на Техническата спецификация) не може да се използват при:

1.3.3.1 издаването от Изпълнителя на сертификати в съответствие с Техническата спецификация, с изключение на подкрепяща информация, съпътстваща тези сертификати, която може да се съобщава чрез електронни средства или

1.3.3.2 Издаване от Възложител на уведомление за прекратяване съгласно Член 15 (*Прекратяване от Възложителя*); или

1.3.3.3 Издаването от изпълнителя на уведомление за спиране или уведомление за прекратяване съгласно Член 16 (*Спиране на работите и прекратяване от страна на Изпълнителя*); или

1.3.3.4 издаването от някоя от Страните на уведомление за прекратяване съгласно Алинея 19.6.1 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*); или

1.3.3.5 издаването от която и да е от Страните на уведомление или съобщение, отнасящо се до какъвто и да е Спор, който произтича от или свързан с този Договор; или

1.3.3.6 издаването от Възложителя на Уведомление за продължаване съгласно Алинея 1.6.6.

- 1.3.4 Освен доколкото не е предвидено друго в настоящия Договор, уведомленията, одобренията, сертификатите, съгласия и решенията не могат да бъдат неоснователно отказвани или забавяни.

1.4 Право и език

- 1.4.1 Правото на Англия и Уелс ще се прилага спрямо този Договор и всички извъндоговорни задължения, произтичащи от или във връзка с него.
- 1.4.2 Ако има версии на която и да е част от този Договор, написани и/или подписани на повече от един език, водещ ще бъде английският език.
- 1.4.3 Езикът за всички съобщения е английският (с изключение на българския и гръцкия езици, които следва да се използват съгласно предвиденото в Техническата спецификация).

1.5 Приоритетност на документи

- 1.5.1 Документите, съставляващи настоящия Договор, следва да се разглеждат като взаимно разясняващи един друг. В случай на противоречие или неяснота между тези документи, приоритетността на документите се определя съобразно следната поредност:
- 1.5.1.1 Условиата;
 - 1.5.1.2 Техническа спецификация;
 - 1.5.1.3 Приложение 2 (*Нива на изпълнение*);
 - 1.5.1.4 Приложение 5 (*Плащане*);
 - 1.5.1.5 Приложение 6 (*Застраховка*);
 - 1.5.1.6 Приложение 7 (*Общи условия към Договор за разрешаване на спорове*);
 - 1.5.1.7 Приложение 8 (*Процедурни правила*);
 - 1.5.1.8 Приложение 1 (*Тръжно предложение*);
 - 1.5.1.9 Приложение 3 (*Ценово предложение*);
 - 1.5.1.10 Приложение 4 (*Ключов персонал*).
- 1.5.2 В случай че Изпълнителят установи противоречие, разминаване, двусмислие или несъответствие в и/или между документите, съставляващи този Договор, Изпълнителят се задължава да уведомява незабавно Възложителя, като предостави пълна информация за това противоречие или двусмислие. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя предложения за разрешаване на тези противоречия или двусмислия, които съответстват на Договора. Възложителят (действащ разумно) взема решение как да се разреши противоречието или двусмислието, като уведомява Изпълнителя за решението си във възможно най-кратък срок и във всички случаи не по-късно от седем (7) дни, след получаване на предложенията на Изпълнителя от Възложителя

относно това противоречие или двусмислие. Изпълнителят се задължава незабавно да изпълни това решение. Това решение не може да се счита за Изменение и Изпълнителят няма право на удължаване на срок, Разходи или или друго плащане при изпълнението на такова решение.

1.6 Дата на влизане в сила, Предварителни условия и Уведомление за продължаване

- 1.6.1 С изключение на Алинея 1.1 (*Определения*), Алинея 1.2 (*Тълкуване*), Алинея 1.3 (*Уведомления*), 1.4 (*Право и език*), настоящата Алинея 1.6 (*Дата на влизане в сила, Предварителни условия и Уведомление за продължаване*), Алинея 1.7 (*Цесия*), Алинея 1.9 (*Поверителност*), Алинея 1.16 (*Частична недействителност*), Алинея 1.17 (*Цялостно споразумение*), Алинея 1.18 (*Изменения*), Алинея 1.22 (*Отношения между Страните*), Алинея, 1.23 (*Конфликт на интереси*), Алинея 4.25 (*Гаранции на Изпълнителя*) и Член 18 (*Застраховка*), задълженията на Страните по настоящия Договор се пораждат след настъпването на Началната дата.
- 1.6.2 Възложителят може с писмено уведомление, отправено до Изпълнителя, да се откаже от изпълнението на някои или всички Предварителни условия, които трябва да се изпълнят от Изпълнителя.
- 1.6.3 Изпълнителят се задължава да положи всички усилия, за да удовлетвори и осигури изпълнението на Предварителните условия във възможно най-кратки срокове на или след Датата на влизане в сила.
- 1.6.4 На датата, на която Предварителните условия (освен в случаите, когато Възложителят писмено и изрично се е отказал от изпълнението им), според преценката на Възложителя (действащ разумно) са били изпълнени, Възложителят се задължава да потвърди това обстоятелство писмено на Изпълнителя.
- 1.6.5 В случай че Датата на изпълнение на Предварителните условия не е настъпила до датата, която настъпва шест (6) месеца след Датата на влизане в сила, Възложителят може да прекрати настоящия Договор с писмено уведомление с незабавно действие, и ако такова прекратяване се осъществи, всички разпоредби на Договора освен разпоредбите на Алинея 1.1 (*Определения*), Алинея 1.2 (*Тълкуване*), Алинея 1.3 (*Уведомления*), Алинея 1.4 (*Право и език*), настоящата Алинея 1.6 (*Дата на влизане в сила, Предварителни условия и Уведомление за продължаване*), Алинея 1.7 (*Цесия*), Алинея 1.9 (*Поверителност*), Алинея 1.16 (*Частична недействителност*), Алинея 1.17 (*Цялостно споразумение*), Алинея 1.18 (*Изменения*) и Алинея 1.22 (*Отношения между Страните*))ще прекратят своето действие, като това прекратяване няма да засяга възникналите права и задължения към тази дата.
- 1.6.6 Възложителят може да връчи Уведомление за продължаване по всяко време в период, започващ от Датата на влизане в сила и завърващ на датата, настъпваща осем (8) месеца след Датата на изпълнение на Предварителните условия.
- 1.6.7 „Начална дата“ за целите на настоящия Договор е датата на връчване на Уведомление за продължаване съгласно Алинея 1.6.6. (или, ако настъпи по-късно, Датата на изпълнение на Предварителните условия).
- 1.6.8 Ако Възложителят не връчи Уведомление за продължаване, както е посочено в Алинея 1.6.6 Възложителят или ще:

1.6.8.1 Прекрати настоящия Договор чрез уведомление с незабавно действие, в който случай всички разпоредби на Договора освен разпоредбите на Алинея 1.1 (*Определения*), Алинея 1.2 (*Тълкуване*), Алинея 1.3 (*Уведомления*), Алинея 1.4 (*Право и език*), настоящата Алинея 1.6 (*Дата на влизане в сила, Предварителни условия*), Алинея 1.7 (*Цесия*), Алинея 1.9 (*Поверителност*), Алинея 1.16 (*Частична недействителност*), Алинея 1.17 (*Цялостно споразумение*), Алинея 1.18 (*Изменения*) и Алинея 1.22 (*Отношения между Страните*) ще прекратят своето действие, като това прекратяване няма да засяга възникналите права и задължения към тази дата, или

1.6.8.2 спре изпълнението на Договора съгласно Алинея 8.8.1; или

1.6.8.3 ще издаде Изменение съгласно Член 13 (*Изменения и Корекции*).

1.7 Цесия

1.7.1 Освен доколкото е предвидено друго в Алинея 1.7.3 по-долу, Изпълнителят няма право да цедира което и да е от правата си по този Договор на което и да е лице без предварителното писмено съгласие на Възложителя (изцяло по преценка на Възложителя). Възложителят може да цедира всички или което и да е от правата си по този Договор на което и да е лице по всяко време.

Изпълнителят няма право да прехвърля което и да е от задълженията си по този Договор на което и да е лице без предварителното писмено съгласие на Възложителя (изцяло по преценка на Възложителя). Възложителят може да прехвърля всички или което и да е от задълженията си по този Договор на което и да е лице по всяко време.

Изпълнителят може като обезпечение в полза на банка или финансова институция, да цедира свое право върху дължими или платими парични суми по Договора.

1.8 Грижа за и предоставяне на документи

1.8.1 Изпълнителят за отговаря и ще се грижи за всеки от Документите на Изпълнителя, освен ако и докато не бъдат приети от Възложителя. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя копия от всеки от Документите на Изпълнителя [във формата и като брой, определени в Техническата спецификация].

1.8.2 Изпълнителят се задължава да държи на Обекта копие от Договора, всякакви публикации, упоменати в Техническата спецификация, Документите на Изпълнителя, Измененията и други съобщения, отправени съгласно Договора. Персоналът на Възложителя и всички лица, овластени писмено от Възложителя, имат право на достъп до всички тези документи по всяко разумно време.

1.8.3 Без да се засяга Алинея 5.8 (Грешка в проектирането), ако на някоя Страна й стане известно наличието на грешка или недостатък от техническо естество в някой документ, който е изготвен за ползване при изпълнението на Работите, Страната се задължава незабавно да уведоми другата Страна за грешката или недостатъка.

- 1.8.4 Изпълнителят се задължава да създаде и поддържа електронна система за управление на документи за обмен на документи (използвайки софтуер, който ще осигури изискванията, посочени в Техническата спецификация) до която Възложителят, Персоналът на Възложителя и друга страна, разумно определена от Възложителя, могат да осъществяват отдалечен достъп посредством компютър (чрез подходящ режим за влизане и сигурност), за да преглеждат Документи на Изпълнителя и електронно да съхраняват и/или отпечатват копия от тези Документи на Изпълнителя. Всички разходи, свързани с тази система за управление на документи (освен по отношение на вътрешните разходи на Възложителя за компютърно оборудване, консумативи, телекомуникационни връзки и използване на телекомуникации), са за сметка на Изпълнителя, като изискванията за тази система за управление на документи се определят в Техническата спецификация.

1.9 Поверителност

- 1.9.1 Съгласно АLINEЯ 1.9.7, двете Страни трябва да:

1.9.1.1 третира и пазят всяка Поверителна информация, принадлежаща на другата Страна, като поверителна и да я опазват съобразно това; и

1.9.1.2 не разкриват каквато и да е Поверителна информация, принадлежаща на другата Страна на друго лице без предварителното писмено съгласие на другата Страна, или освен на такива лица и в такава степен, кагато е необходимо за изпълнението на настоящия Договор или доколкото разкриването ѝ е изрично допустимо съгласно разпоредбите на настоящия Договор.

- 1.9.2 При условията на АLINEЯ 1.9.7, Изпълнителят трябва да предприеме всички необходими мерки, за да осигури, че цялата Поверителна информация, събрана от Възложителя или Персонала на Възложителя съгласно или във връзка с настоящия Договор:

1.9.2.1 е предоставена само на такъв Персонал на Изпълнителя, застрахователи, застрахователни брокери, агенти, Подизпълнители, Доставчици и/или професионални съветници във връзка с настоящия Договор и/или Работите, на когото/които е единствено нужна за или във връзка с провеждането на търгове, определяне на цени, подготовката или изпълнението на Работите от страна на Изпълнителя и неговите задължения по настоящия Договор; и

1.9.2.2 е третирана като поверителна и не е разкрита (без предварително одобрение) или използвана от този Персонал на Изпълнителя, застрахователи, застрахователни брокери, агенти, Подизпълнители, Доставчици и/или професионални съветници за различни от предвидените цели.

- 1.9.3 Когато по мнението на Възложителя се прецени за необходимо (действайки разумно), Изпълнителят трябва да осигури, че неговите Персонал на Изпълнителя, Подизпълнители, Доставчици и/или професионални съветници ще подпишат споразумение за поверителност преди началото на работата във връзка с Договора. Изпълнителят не трябва да използва или да допуска да бъде използвана каквато и да е Поверителна информация, която получава от Възложителя за различни от предвидените по Договора цели.

1.9.4 При условията на Алинея 1.9.7, Изпълнителят не трябва да използва или да допуска бъде използвана Поверителна информация, която получава от Възложителя за различни от предвидените в Договора цели.

1.9.5 При условията на Алинея 1.9.7, Изпълнителят допълнително се задължава към Възложителя, че при писмено поискване от страна на Служителя своевременно ще:

1.9.5.1 върне или осигури връщането на Възложителя на Поверителна информация (както и на всички копия, извлечения или възпроизвеждания на нея или нейни части, без значение дали са направени от Изпълнителя или от Персонал на Изпълнителя, застрахователи, застрахователни брокери, агенти, Подизпълнители, Доставчици и/или професионални съветници), когато същата не е повече нужна да бъде задържана за или във връзка с Договора или Работите;

1.9.5.2 заличи или осигури заличаването по сигурен начин на всички данни, записи или друга информация, запазена на диск, софтуер, компютър, процесор или друга система или уред, който е притежаван, под надзора или контрола на Изпълнителя, Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите, Доставчиците и/или професионалните съветници, доколкото съдържат Поверителна информация, когато същата не е повече нужна да бъде задържана за или във връзка с Договора или Работите;

1.9.5.3 унищожи или осигури заличаването по сигурен начин на всички копия на бележки, анализи, изчисления, проучвания или други документи, изготвени от или от страна на Изпълнителя или от Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите, Доставчиците и/или професионалните съветници, доколкото съдържат или отразяват Поверителна информация, когато същата не е повече нужна да бъде задържана за или във връзка с Договора или Работите.

1.9.6 Независимо от Алинея 1.9.1, Възложителят може да разкрие Поверителна информация на своите акционери, Персонала на Възложителя, застрахователните, техническите, финансовите или правните съветници на Възложителя, в случай на приемане на финансиране във връзка с Проекта от финансови институции.

1.9.7 Ограниченията за използване и разкриване, предвидени в Алинея 1.9.1, 1.9.2, 1.9.3 и 1.9.5 няма да се прилагат спрямо информация:

1.9.7.1. Която към датата на разкриването ѝ е публично известна или която стане публично известна в следствие по начин, различен от действие или бездействие от страна на получаващата Страна или лица, за които получаващата Страна е поела отговорност по този Договор;

1.9.7.2. Която получаващата Страна може да установи с писмено доказателство, че вече е била в нейно законно владение (без ограничение за нейното разкриване) към момента на разкриването ѝ от разкриващата Страна и че не е била получена пряко или косвено от разкриващата Страна;

1.9.7.3. Която е била получена от трето лице, което законосъобразно я е придобило, което не е задължено да не я разкрива и което не е придобило тази информация пряко или косвено от разкриващата

Страна или от служителите или професионалните консултанти на разкриващата Страна;

1.9.7.4. Която с писмено доказателство е била разработена независимо от получаващата Страна без използването на Поверителна информация;

1.9.7.5. Която следва да се разкрие по силата на закон, разпореждане на парламент или разпореждане на компетентен съд или държавен орган, ведомство, държавна агенция или друг публичен орган; или

1.9.7.6. Която разкриващата Страна по необходимост предоставя на Доставчика на линейните тръби, Инженер-консултанта, Лице, упражняващо строителен надзор или Инспекция от трето лице; или

1.9.7.7. по отношение на Възложителя, всяка информация, която е представена на Възложителя, Персонала на Възложителя и/или правните съветници на Възложителя най-общо във връзка с Договора и/или Проекта; или

1.9.7.8. всяко записване на информация по отношение на Разрешителните или необходимо вписване на имоти; или

1.9.7.9. всяко разкриване за целите на одитиране, изследване и удостоверяване на сметките на Възложителя или Изпълнителя; или

1.9.7.10. всяко разкриване за целите на преследване или защита на действие относно Договора, включително производства съгласно Процедурата за разрешаване на спорове.

1.9.8 Задълженията, предвидени в настоящата Алинея 1.9 (*Поверителност*), изтичат в срок от три (3) години след датата на издаване на Сертификат за надлежно изпълнени работи или прекратяването на този Договор (която от двете дати настъпи по-рано).

1.10 Използване на Документи на Изпълнителя от Възложителя

1.10.1 В отношенията между Страните Изпълнителят си запазва ПИС на Изпълнителя.

1.10.2 С настоящото Изпълнителят предоставя на Възложителя, считано от [Началната дата, неподлежащо на прекратяване, прехвърляемо, неизключително и безплатно право за ползване на ПИС на Изпълнителя за целите, определени по-долу, включително право да извършват и използват изменения в същата, да се възпроизвеждат проектите и работите, съдържащи се в тях, както и да се прави дву- (2) и три- (3) измерни адаптации и възпроизвеждания на същите. Лицензията:

1.10.2.1 Се прилага неограничено във времето;

1.10.2.2 Дава право на Възложителя и всяко лице, овластено от Възложителя, да използват ПИС на Изпълнителя и да възпроизвеждат проектите и работите, съдържащи се в нея с цел (i) проектиране, изграждане, експлоатация, поддържане, промяна, корекция, поправяне и събаряне на Работите, (ii) бъдещото развитие на Тръбопровода, (iii)

връзката на Тръбопровода с нови съществуващи тръбопроводи, и (iv) изграждането на нови наземни инсталации (включително компресорни станции);

1.10.2.3 При ПИС на Изпълнителя, които са във формата на компютърни програми и други софтуер – разрешава използването им на компютър за целите, посочени в Алинея 1.10.2.2; и

1.10.2.4 Дава право на Възложителя да предоставя неизключително, отменимо, непрехвърляемо и безплатно право да предоставя на трети лица за такива периоди от време, които Възложителят може разумно да поиска, да използва ПИС на Изпълнителя единствено доколкото това е необходимо, за да може това трето лице да използва тези ПИС на Изпълнителя във връзка с (i) Работите, (ii) бъдещото развитие на Тръбопровода, (iii) връзката на Тръбопровода с нови съществуващи тръбопроводи, и (iv) изграждането на нови наземни инсталации (включително компресорни станции).

1.10.3 За целите на тази Алинея 1.10 (Използване на документите на Изпълнителя от страна на Възложителя) и Алинея 1.11 (Използване на документите на Възложителя от страна на Изпълнителя) „използване” включва действия на копиране, изменение, адаптиране или превеждане на разглежданите материали и/или влагането им с други материали заедно с правото да го натоварват, съхраняват и изпълняват.

1.10.4 Изпълнителят не отговаря за използването от което и да е лице на което и да е ПИС на Изпълнителя за цели, различно от тези, за които са били предоставени от или от името на Изпълнителя.

1.10.5 Изпълнителят се задължава да предоставя на Възложителя Документите на Изпълнителя, които включват резултатите, получени от Софтуера за вътрешнофирмено ползване във формат, който може да се прочете и ефективно да се използва от общодостъпен софтуер на разумни цени на пазара в съответния момент и на носител за еднократно ползване.

1.10.6 Без съгласието на Изпълнителя ПИС на Изпълнителя не може да се използва, копира или разкрива на трети лица от (или от името на) Възложителя за цели, различни от разрешените по Алинея 1.10.2.2.

1.11 Използване на документи на Възложителя от Изпълнителя

В отношенията между Страните Възложителят си запазва Правата на интелектуална собственост върху Техническата спецификация, чертежи и други документи, съставени от (или от името на) Възложителя (заедно наричани „Документи на Възложителя”). С настоящото Възложителят предоставя на Изпълнителя неизключително и безплатно право на ползване на Документите на Възложителя единствено с цел изпълнението на задълженията му по този Договор, включително за сметка на Изпълнителя, да прави и използва изменения на същите и да възпроизвежда проектите и работите, съдържащи се в него, както и да изготвя дву- (2) и три- (3) измерни адаптации и възпроизвеждания на същото. То дава право на Изпълнителя да предоставя неизключителни и безплатни сублицензи на Подизпълнители, Доставчици или консултанти, наети от него за целите на Работите, да се ползват Документите на Възложителя единствено с цел изпълнението на съответните им задължения по отношение на Работите. При спазване на горното, без съгласието на Възложителя, Документите на Възложителя не могат да

бъдат копирани или разкривани на трето лице от Изпълнителя, освен доколкото е необходимо за целите на Договора и при спазване винаги на Алинея 1.9 (*Поверителност*).

1.12 Не се използва

1.13 Спазване на законите

1.13.1 При изпълнението на този Договор Изпълнителят се задължава да спазва всички Приложими закони.

1.13.2 При условие винаги, че Изпълнителят е предоставил своевременно на Възложителя копия от всички изискуеми чертежи (в изискуемата форма и съдържание), Възложителят следва да се е снабдил (или да се снабди) с разрешения за проектиране, устройство на територията или други подобни за Постоянните строителни работи, както и всякакви други разрешения, описани в Техническата спецификация като снабдени (или които трябва да се осигурят) от Възложителя; като Възложителят се задължава да обезщетява и държи Изпълнителя неотговорен срещу и за последиците от неизпълнението на горното.

1.13.3 Изпълнителят се задължава да отправя всички уведомления, да заплаща всички Данъци, мита и такси и да се снабдява с всички Разрешителни (включително, но не само Разрешителни посочени в Техническата спецификация, съгласно изискванията на Законите по отношение на проектите, изпълнението и приключването на Работите и отстраняването на всякакви недостатъци; като Изпълнителят се задължава да обезщетява и държи Възложителя неотговорен срещу и от последиците при неизпълнението на горното, освен доколкото Изпълнителят е бил възпрепятстван или са му създадени пречки да изпълни задълженията си по тази Алинея 1.13.3 поради нарушение от страна на Възложителя на негови задължения по Алинея 2.2.1.

1.13.4 Докато проектират, изпълняват и приключват Работите и отстраняват недостатъци в тях и изпълнява другите си задължения по този Договор, Изпълнителят и неговите Подизпълнители се задължават да спазват всички приложими Закони, наредби, стандарти и други изисквания, отнасящи се до предмета на този Договор и по-специално – всички правила и изисквания, отнасящи се до законите, свързани с производството, опазването на околната среда, социални, имиграционни и трудови норми, приложими колективни договори и/или разпоредби на международни, социални и трудови закони в съответствие с Приложение 10, приложено към Член 115 от ЗОП. Приложимостта на английското право като приложимо право спрямо този Договор не противоречи или не изключва прилагането на императивните изисквания на българското и гръцкото право, приложими спрямо проектирането, изпълнението и приключването на Работите (и поправянето на недостатъци в тях), включително изискванията относно изграждането и въвеждането в експлоатация, опазването на околната среда, социалното, имиграционното и трудовото право, като в случай на такова противоречие или отмяна, посочените императивни норми следва да се прилагат.

1.13.5 Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя копия от всички отправени и получени съобщения и всички Разрешителни, с които се е снабдил. Приемането от страна на Възложителя на тези копия по никакъв начин не

засягат задълженията на Изпълнителя или не освобождават Изпълнителя от задълженията му по тази Алинея 1.13 (Спазване на законите).

1.13.6 Изпълнителят се задължава да спазва всички императивни и/или обвързващи изисквания на уведомление, връчени на Изпълнителя, или на Възложителя (когато своевременно са връчени от Възложителя на Изпълнителя), свързани с проектирането, изпълнението и/или приключване на Работите от Регулатор.

1.13.7 Никоя от Страните няма право да извършва правни или фактически грешки (или да не извършва такива), които биха:

1.13.1.1 довели (или може разумно да се очаква да доведат) до това другата Страна да изпадне в нарушение на Разрешително; или

1.13.1.2 довели до възникване на отговорност за другата Страна да плати обезщетение, наложено от или да поеме разход, направен съгласно някой Закон.

1.13.8 Независимо от горното, в случай на промяна в Приложими закони (с изключение на промени, произтичащи пряко или косвено от действия или бездействия на Изпълнителя или Подизпълнител), приети след Основната дата, се прилага, Алинея 13.8 (*Корекции поради промени в закона*).

1.14 Солидарна отговорност

Ако (съгласно приложимите Закони) Изпълнителят е съвместно предприятие, консорциум или друго неперсонифицирано обединение на две (2) или повече лица:

1.14.1 Тези лица се считат за солидарно отговорни пред Възложителя за изпълнението на Договора и препращането към Изпълнителя в този Договор включва препратки към всяко от тези лица;

1.14.2 Тези лица следва да уведомят Възложителя относно своя лидер, който следва да има право да обвърже Изпълнителя и всяко от тези лица; и

1.14.3 Изпълнителят няма право да променя състава си или правния си статус без предварителното съгласие на Възложителя.

1.15 Борба с корупцията

1.15.1 При изпълнението на задълженията си по този Договор, Изпълнителят, неговите представители и служители са длъжни да спазват всички приложими закони, правилници, наредби и разпореждания на компетентна юрисдикция, включително (неизчерпателно) такива, отнасящи се до корупция и подкупи. Страните също така се задължават да спазват стандартите, заложиени в Конвенцията за борба с подкупването на чужди длъжностни лица при международни търговски сделки на ОИСР.

1.15.2 С настоящото Изпълнителят декларира, гарантира и се задължава за следното:

1.15.2.1 Да не участва, пряко или косвено, в подкупване, изнудване, измама, заблуда, тайни споразумения, картели, злоупотреба с власт, злоупотреба, търговия с влияние, пране на пари, използване на

вътрешна информация, притежание на незаконно получена информация или всякакви друга престъпна дейност; и

1.15.2.2 Да не получава или предлага, плаща или обещава да плати пряко или косвено каквото и да е облага на „длъжностно лице“ (съгласно определението по-долу) във връзка с търговски възможности, предмет на този Договор. Освен това, Изпълнителят се задължава незабавно да отправя Уведомления до Възложителя с пълни подробности за случая, в случай че Изпълнителят получи искане от длъжностно лице за незаконни плащания.

1.15.3 „Длъжностно лице“ е:

1.15.3.1 длъжностно лице или служител на държавна агенция, притежавано или контролира от държавата предприятие; или

1.15.3.2 лице, изпълняващо публична функция; или

1.15.3.3 длъжностно лице или служител на международна публична организация, включително (неизчерпателно) дарителски или финансиращи подразделения или Възложителя;

1.15.3.4 кандидат за политическа длъжност; или

1.15.3.5 политическа партия или длъжностно лице от политическа партия.

1.15.4 В съответствие с изискванията на този Алинея 1.15 (*Борба с корупцията*), Изпълнителят е длъжен при поискване от страна на Възложителя, да покаже, че спазва писмен етичен кодекс по отношение на превенцията на корупцията и подкупването. Като минимум Изпълнителят ще действа в съответствие с Етичния кодекс на FIDIC и Системата на FIDIC за осугуряване на интегритета, достъпна на <http://www.fidic.org>.

1.16 Частична недействителност

Ако понятие или разпоредба по този Договор бъдат обявени за незаконосъобразни или неподлежащи на изпълнение изцяло или отчасти, то това понятие или разпоредба следва да не се взема предвид, без да се засяга изпълняемостта на останалата част от този Договор. В случай, че някоя от Страните не може да се позове на условие или разпоредба, Страните се задължават добросъвестно да договорят алтернативно условие или разпоредба с подобни договорни последици за двете Страни.

1.17 Цялостно споразумение

1.17.1 Настоящият Договор съставлява цялостното споразумение и договореност между Страните по отношение на неговия предмет и отменя всички предходни споразумения, гаранции, волеизявления, договорки или ангажименти (били те писмени или устни), дадени или направени преди Датата на влизане в сила от или от името на Страните и отнасящи се до неговия предмет (независимо от

условията на всякакви предходни споразумения или договорки, за които е предвидено да запазят действието си и след прекратяването).

1.17.2 Всяка от Страните потвърждава, че не е разчитала на и (при спазване на Алинея 1.17.4 по-долу) не разполага със средство за защита по отношение на договор, гаранция, волеизявление, декларация, уговорка или ангажимент, направени от някоя страна (независимо от това дали е страна по този Договор), освен ако тази гаранция, волеизявление, декларация, уговорка или ангажимент не са изрично предвидени в този Договор.

1.17.3 При спазване на Алинея 1.17.4 никоя от Страните няма право да разваля или претендира обезщетение за невярна декларация, произтичащи от или свързани с договор, гаранция, волеизявление, декларация, уговорка или ангажимент, независимо от това дали са заложиени в този Договор.

1.17.4 Никоя от уговорките в този Договор не може да ограничава или изключва отговорност за (или средство за защита по отношение на) измама или невярна декларация.

1.18 Изменения

Този Договор може да се изменя само с писмено споразумение на Страните. Освен това, и без да се засяга горното, Договорът може да се изменя само при спазване на обстоятелствата, предвидени в Чл. 116 от ЗОП.

1.19 Отказ от права

1.19.1 Правата и средствата за удовлетворение на всяка от Страните съгласно или във връзка с този Договор могат да бъдат предмет на отказ, само ако същият е направен чрез изрично писмено изявление. Всеки отказ ще се прилага и важи само в случая и за целта, за която е бил даден.

1.19.2 Никое право или средство за удовлетворение съгласно или във връзка с този Договор няма да бъде преклудирано, отказано или засегнато от:

1.19.2.1 пропуск в упражняването или забава при упражняването му;

1.19.2.2 отделно или частично негово упражняване;

1.19.2.3 по-ранен отказ от него, независимо дали в цялост или частичен; или

1.19.2.4 което и да е от горните по отношение на право или средство за удовлетворение (било то от сходен или различен характер).

1.20 Продължаване на действието

Всички разпоредби в този Договор, за които е изрично е предвидено или по подразбиране се предполага да влезнат в сила или да останат в сила и да пораздат действие след изтичането или прекратяването на този Договор, включително, но не само Алинея 1.9 (*Поверителност*), Алинея 1.10 (*Използване на документите на Изпълнителя от Възложителя*), Алинея 1.11 (*Използване на документи на Възложителя от Изпълнителя*), Алинея 4.1 (*Общи задължения на Изпълнителя*), Член 14 (*Цена по Договора и Плащане*), Алинея 15.4 (*Плащане след прекратяване*), Алинея

16.3 (*Прекъсване на работата и преместване на оборудването на Изпълнителя*), Алинея 16.4 (*Плащане при прекратяване*), Член 17 (*Риск и отговорност*), Алинея 18.1.2 (*Застраховки на Изпълнителя*), Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*), Алинея 19.7 (*Освобождаване от изпълнение съгласно закона и невъзможност за изпълнение*) и Член 20 (*Претенции, спорове и арбитраж*)

остават в сила и подлежат на изпълнение след изтичането на този срок или прекратяването при спазване на приложимите давностни срокове.

1.21 Без права на трети лица

Освен ако изрично не е посочено в този Договор, няма да се счита, че предоставя на трети лица каквато и да е полза или право да упражнят която и да е клауза по този Договор било съгласно Закона за договорите (права на трети лица) от 1999 г. или по друг начин.

1.22 Отношения между Страните

Никоя от уговорките, съдържащи се в този Договор, няма да се тълкува като създаване на съдружие, упълномощаване, съвместна дейност или правоотношение от какъвто и да е вид между Страните, което би довело до възникване на задължение за едната Страна за действия или бездействия на другата Страна или упълномощаване на някоя от Страните да действа като пълномощник на другата. Освен ако не е изрично посочено в този Договор, никоя от Страните няма право да прави декларации, да действа от името на или за или по какъвто и да било друг да обвързва другата страна.

1.23 Конфликт на интереси

С настоящото Изпълнителят декларира, гарантира и се задължава, че по време на срока на изпълнение на Работите няма да има интерес по каквито и да било въпрос, където има или разумно може да възникне Конфликт на интереси, освен доколкото бъде изцяло и честно разкрит и одобрен писмено от Възложителя. Изпълнителят се задължава незабавно да уведомява Възложителя, ако му стане известно наличието на такива обстоятелства или въпроси. Ако възникне Конфликт на интерес, Страните се съгласява добросъвестно да предприемат мерки, за да разрешат този Конфликт на интереси.

1.24 Екземпляри

Този Договор може да бъде подписан в различен брой екземпляри и от Страните като отделни екземпляри, но няма да породи действие, докато всяка от Страните не подпише поне един екземпляр. Всеки екземпляр съставлява оригинал на този Договор, но всички екземпляри заедно съставляват един и същ Договор.

1.25 Кумулативност на средствата за удовлетворение

Правата и средствата за правна защита, възникващи от или във връзка с този Договор, са кумулативни и освен ако не е изрично предвидено друго в този Договор, не изключват правата и средствата за правна защита, предоставени по закон или другога.

1.26 Допълнителни уверения

Всяка Страна по основателно искане на и за сметка на другата [да положи всички разумни усилия], за да извърши или осигури извършването на всички допълнителни

действия и подписването или осигурява валидното подписване на всички такива документи, които може от време на време да се окажат необходими според [разумната] преценка на искащата Страна, за да се осигури пълното действие на този Договор или да може искащата Страна да се ползва с пълна сила от всички активи, права и ползи, които ще се прехвърлят на [искащата Страна] по този Договор.

2. ВЪЗЛОЖИТЕЛ

2.1 Право на достъп до Обекта

2.1.1 За целите на проектирането, изпълнението и завършването на Работите, без поправянето на недостатъци (по отношение на които е договорен достъп в съответствие с Алинея 11.7 (Право на достъп)) Възложителят се задължава да предостави на Изпълнителя право на достъп до и владение на:

2.1.1.1 частта от Обекта, намираща се в Република България („Български Обект“) в рамките на петнадесет (15) дни след Началната дата; и

2.1.1.2 от гръцко-българската граница до Комотини в частта от Обекта, намираща се в Република Гърция („Гръцки Тръбопровод на Обекта“) в рамките на петнадесет (15) дни след Началната дата; и

2.1.1.3 обектите, необходими за горните наземните инсталации, както е посочено в Техническата спецификация в частта от Обекта, намираща се в Република Гърция („Гръцка станция на Обекта“) в рамките на четири (4) месеца след Началната дата; и

Правото на достъп до и владението на Обекта не е ексклузивно за Изпълнителя.

2.1.2 Правото на достъп и владение на Обекта, посочено в Алинея 2.1.1, трябва да служи за целите на проектирането, изпълнението и завършването на Работите, без поправянето на недостатъци (по отношение на които е договорен достъп в съответствие с Алинея 11.7 (Право на достъп)) и за никакви други цели, като същото не предоставя или не трябва да се счита, че предоставя друга полза по отношение на Обекта.

2.1.3 Ако Изпълнителят претърпи забава и/или направи Разходи в резултат на непредоставянето от страна на Възложителя на правото на достъп или владение на Българския или Гръцкия Тръбопровод на Обекта или гръцката станция на Обекта в рамките на съответния срок, посочен в Алинея 2.1.1, Изпълнителят е длъжен да уведоми Възложителя и ще има право, при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*), на:

2.1.2.1 Продължаване на срока със времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

2.1.2.2 Плащане на тези Разходи, които ще бъдат добавени към Цената по Договора.

- 2.1.4 След получаване на това уведомление, Възложителят се задължава да действа в съответствие с Алинея 3.5 (Решение), като се съгласи или вземе решение по тези въпроси.
- 2.1.5 Ако и доколкото неизпълнението на Възложителя, посочено в уведомление, издадено съгласно Алинея 2.1.3, се е дължало на грешка или забава на Изпълнителя, включително на грешка в или забава при подаването на Документи на Изпълнителя или нарушение на Договора от Изпълнителя или небрежност, умишлено действие или умишлено бездействие от Изпълнителя, Персонала на изпълнителя, Подизпълнителите и/или Доставчиците, Изпълнителят няма право на такова продължаване на срока, или Разходи.
- 2.1.6 Възложителят не гарантира способността и съответствието на Обекта, така че Работите да бъдат проектирани, изпълнени и завършени в съответствие с Договора. Изпълнителят няма да бъде освободен от каквато и да е отговорност по Договора поради липса на способност или съответствие.

2.2 Разрешителни, лицензи или одобрения

- 2.2.1 При спазване на Алинея 2.2.2, Възложителят се задължава да оказва разумно съдействие на Изпълнителя по искане на Изпълнителя във връзка със заявленията на Изпълнителя за каквито и да било Разрешителни, с които Изпълнителят е длъжен да се снабди съгласно Алинея 1.13 (*Спазване на Закони*).
- 2.2.2 Разпоредбата за такова разумно съдействие от Възложителя съгласно Алинея 2.2.1 и ефективността или други на това разумно съдействие по никакъв начин няма да се отразят на задълженията на Изпълнителя или да освободят Изпълнителя от задълженията му по Алинея 1.13 (*Спазване на закони*) или друго, като Изпълнителят няма да има право на удължаване на срок, разход или друго плащане, проицтичащи от такова разумно съдействие.
- 2.2.3 Изпълнителят се задължава да предоставят цялата информация и разумно съдействие на Възложителя въз основа на разумното искане на Възложителя за заявленията на Възложителя за градоустройствени разрешителни, разрешения, лицензи или одобрения, изискуеми за Проекта и/или съгласно този Договор.

2.3 Персонал на Възложителя

Възложителят се задължава да осигури, че Персоналът на Възложителя и останалите изпълнители на Възложителя на Обекта ще предприемат действия, подобни на тези, които Изпълнителят е длъжен да предприеме съгласно Алинея 4.8.1.1, 4.8.1.2 и 4.8.1.3 и по Алинея 4.18 (*Опазване на околната среда*), доколкото е относимо към работи или дейности, изпълнявани от Персонала на Възложителя и другите изпълнители на Възложителя на Обекта.

2.4 Не се използва

2.5 Претенции на Възложителя

- 2.5.1 Ако Възложителят счита, че има право до получи плащане по или по друг начин във връзка с Договора и/или на продължаване на Срока за уведомяване за недостатъци, същият следва да отправи уведомление и подробна информация до Изпълнителя.

- 2.5.2 Всяко уведомление, отправяно съгласно Алинея 2.5.1, следва да се отправя във възможно най-кратки сорокове, след като на Възложителя му стане известно за събитие или обстоятелства, довели до възникването на претенция. Уведомление, отнасящо се до удължаване на Срока за уведомяване за недостатъци, трябва да се отправи преди изтичането на този срок.
- 2.5.3 Подробната информация по всяко уведомление, отправено съгласно Алинея 2.5.1, трябва да посочва Алинеята или други основания за претенцията или правото и трябва да включва обосновка на сумата на плащането и/или удължаването на срока, които Възложителят счита, че има право да получи във връзка с Договора. След това Възложителят се задължава да предприеме действия в съответствие с Алинея 3.5 (Решения), като се съгласи с или определи (i) сумата (ако има такава), която Възложителят има право да получи от Изпълнителя, и/или (ii) продължаването (ако има такова) на Срока за уведомяване за недостатъци съгласно Алинея 11.3 (Удължаване на Срока за уведомяване за недостатъци).
- 2.5.4 При спазване на Алинея 2.5.5, Възложителя може да приспада суми от дължими парични суми или такива, които ще станат изискуеми към Изпълнителя или може да събира същите от Изпълнителя като задължение, което е незабавно дължимо и изискуемо.
- 2.5.5 Възложителят се задължава да връчи уведомление на Изпълнителя за това дали Възложителят възнамерява да удържи плащане, дължимо на Изпълнителя по Договора и уведомление да удържи плащане, връчено от Възложителя най-малко три (3) дни преди крайната дата за плащане, изчислена в съответствие с Алинеи 14.4.5, 14.5.3, 14.6.3, 14.7.5 и 14.10.1 (според случая), в което уведомление следва да се посочат сумите, които са били удържани и подробната причина за това удържане. В случай че е отправено влязло в сила уведомление за удържане на плащане, но по въпрос, отнесен за решаване съгласно Процедурата за разрешаване на спорове за постановяване на обвързващо решение и бъде решено цялата или част от сумата да се изпрати на Изпълнителя, решението следва да се тълкува като изискващо плащане в срок не по-късно от:
- 2.5.5.1 седем (7) дни от датата на решението; или
 - 2.5.5.2 датата, която извън уведомлението, би била крайната дата за плащане,
- която от двете дати настъпи по-късно.
- 2.5.6 Изпълнителя има право да му се заплати лихва съгласно предвиденото в Алинея 14.11 (Забава в плащането) по отношение на съответната част от плащанията, които са били удържани в съответствие с Алинея 2.5.5, но впоследствие е било решено, че са платими от Възложителя на Изпълнителя или по споразумение между Страни или въз основа на решение след отнасяне към Процедурата за разрешаване на спорове. Лихвата се изчислява за периода между датата, на която съответната част от плащането би се изплатила, ако не беше извършено удържането и дататата, на която плащането е извършено от Възложителя в съответствие с Алинея 2.5.5.
- 2.5.7 Изпълнителят може да приспада суми, уговорени по този Договор или определени съгласно Процедурата за разрешаване на спорове за платими от

Възложителя на Изпълнителя по Договора от сума, платима от Изпълнителя на Възложителя по Договора.

3. АДМИНИСТРАЦИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

3.1 Представител на Възложителя, Инженер-консултант, Трето лице-инспектор и Лице, упражняващо строителен надзор

Представител на Възложителя

- 3.1.1. Възложителят се задължава да назначи Представител на Възложителя, който да извършва действия от негово име по Договора. Възложителят се задължава да отправя уведомления до Изпълнителя с името, адреса, задълженията и правомощията на Представителя на Възложителя.
- 3.1.2. Възложителят се задължава да осигури, че Представителят на Възложителя ще изпълнява задълженията, които са му възложени и ще упражнява делегираните му правомощия от Възложителя. [Освен ако и докато Възложителят не отправи друго уведомление до Изпълнителя, ще се счита, че Представителят на Възложителя разполага с пълните правомощия на Възложител по Договора, освен по отношение на Член 15 (Прекратяване от Възложителя) и връчване на Уведомление за продължаване, посочено в Алинея 1.6.6,
- 3.1.3. Ако Възложителят поиска да смени лице, избрано за Представител на Възложителя, Възложителят се задължава да отправи до Изпълнителя уведомление от не по-малко от седем (7) дни относно името, адреса, задълженията и правомощията на новото лице и датата на назначаването.

Инженер-консултант

- 3.1.4. Възложителят се задължава да уведоми Изпълнителя относно самоличността и данните за контакт на инженера на Възложителя („Инженер-консултант”), определено от Възложителя да управлява този Договор от името на Възложител в съответствие с условията на договора за управление, сключен между Инженер-консултанта и Възложителя (заедно с измененията на същия). Изпълнителят се задължава да осигури на Инженер-консултанта такъв достъп (включително до съоръжения, обекти, персонал и информация), какъвто е необходим, за да може Инженер-консултантът да изпълни задълженията си по управление и да изпълни функциите си по договора за изпълнение, (при спазване на Алинея 3.1.5) като представител на Възложителя.
- 3.1.5. Възложителят се задължава да уведомява писмено Изпълнителя (периодично) относно обхвата на правомощията на Инженер-консултанта да извършва действия от името на Възложителя (и да задължава Възложителя) по този Договор (ако има такива), включително във връзка с даването на указания или други уведомления до Доставчика, или получаването на уведомления или други съобщения от Изпълнителя по този Договор.
- 3.1.6. Възложителят се задължава да уведомява Изпълнителя писмено във възможно най-кратки срокове за всяка промяна в Инженер-консултанта или данните му за контакт.

Инспекция от Трето лице и Лице, упражняващо строителен надзор

- 3.1.7. Възложителят или Инженер-консултантът от името на Възложителя се задължава да уведоми Изпълнителя за самоличността и данните за контакт на Третото лице-инспектор (избрано от Инженер-консултанта и чиято компетентност е част от компетентността на Инженер-консултанта) („Трето лице-инспектор“), който ще отговаря за провеждането на инспекции на място относно изпълнението на Работите в Република Гърция.
- 3.1.8. Възложителят или Инженер-консултантът от името на Възложителя се задължава да уведоми Изпълнителя писмено за всяка промяна в Третото лице-инспектор или неговите данни за контакт.
- 3.1.9. Възложителят или Инженер-консултантът от името на Възложителя уведомява Изпълнителя за самоличността и данните за контакт на Лицето, упражняващо строителен надзор. Изпълнителят предоставят на Лицето, упражняващо строителен надзор, достъп (включително до съоръжения, площадки, персонал и информация), какъвто е необходим на Лицето, упражняващо строителен надзор, за изпълнение на своите функции и задължения съгласно разпоредбите на ЗУТ и договора си с Възложителя. Лицето, упражняващо строителен надзор, може периодично да издава инструкции на Изпълнителя съгласно алинея 3.4.5, уговорена по-долу.

Без освобождаване от отговорност

- 3.1.10. Одобрение, проверка, издаване на сертификат (включително Сертификат за надлежно изпълнени работи), съгласие, изследване, инспекция, инструкция, уведомление или друг подобен акт от Представителя на Възложителя, Инженер-консултанта, Лицето, упражняващо строителен надзор или Трето лице-инспектор (или от помощник на Представителя на Възложителя, Инженер-консултанта, Лицето, упражняващо строителен надзор или Трето лице-инспектор, на когото са възложени подходящи правомощия от Представителя на Възложителя, Инженер-консултанта или Третото лице-инспектор (съответно)) (включително липса на неодобрение) не освобождават Изпълнителят от отговорност по този Договор, включително от отговорност за грешки, бездействия, несъответствия или неспазване на изисквания.

3.2 Друг персонал на Възложителя

- 3.2.1 Изпълнителят декларира, че Възложителят или Представителят на Възложителя могат периодично да делегират задължения и правомощия на помощници, както и да оттеглят такова делегиране. Тези помощници могат да включват местен инженер, технически консултанти и/или независими инспектори, назначени, за да преглеждат, инспектират, наблюдават и/или изпитват Механизация и/или Материали. Прехвърлянето, делегирането или оттеглянето не поражда действие, докато копие от същото не бъде получено от Изпълнителя.
- 3.2.2 Помощниците трябва да бъдат подходящо квалифицирани лица, които са способни да изпълняват тези задължения и да упражняват тези правомощия, както и които владеят отлично езика за съобщения, определен в Алинея 1.4 (*Право и език*).

3.3 Упълномощени лица

- 3.3.1 Всички тези лица, включително Представителят на Възложителя и помощниците, Инженер-консултантът и Третото лице-инспектор, на когото са възложени задължения или са делегирани правомощия имат право да издават само указания на Изпълнителя, доколкото това е предвидено в упълномощаването. Всяко одобрение, проверка, сертификат, съгласие, изследване, инспекция, инструкция, съобщение предложение, искане, изпитване или друг подобен акт на упълномощеното лице в съответствие с упълномощаването, ще имат същото действие, както ако актът беше издаден от Възложителя. Въпреки това:
- 3.3.1.1 Освен ако не е посочено друго в съобщението на упълномощеното лице, свързано с този акт, същото не освобождава Изпълнителя от отговорност по Договора, включително от отговорност за грешки, пропуски, несъответствия и неспазване на изисквания;
 - 3.3.1.2 Липсата на одобрение на Документи на Изпълнителя, работа, Механизация или Материали няма да съставлява одобрение и няма да преклудира правото на Възложителя да откаже да приеме Документи на Изпълнителя, работа, Механизация или Материали; и
 - 3.3.1.3 Ако Изпълнителят оспори решение или указание на делегираното лице, Изпълнителят може да отнесе въпроса до Възложителя, който следва незабавно да потвърди, укаже друго или измени решението или указанието.

3.4 Указания

- 3.4.1 Възложителят може да дава указания на Изпълнителя, които са необходими, за да може Изпълнителят да изпълни задълженията си по Договора, като Изпълнителят се задължава, освен в случаите на Алинея 13.1.2, незабавно да предприеме действия по спазване на такова указание и да изпълнява всяко подобно указание в разумно срок, очитайки естеството на указанието. Всяко указание следва да се дава в писмена форма, като в случай че според разумната преценка на Възложителя е необходимо да се избегне риск от непосредствено увреждане или погиване на имущество или телесна повреда или свърт на лице – да даде устни указания, в който случай устното указание следва да бъде потвърдено писмено от Възложителя в срок до [три (3)] дни.
- 3.4.2 Всяко писмено указание и писмено потвърждение на устно указание, ако е приложимо, трябва да посочва задълженията, за които се отнася и Алинеята (или друго условие от Договора), в която са предвидени задълженията.
- 3.4.3 Изпълнителят се задължава да приема указанията от Възложителя или от Представителя на Възложителя или помощник, на когото са възложени съответни правомощия съгласно настоящия Член 3 (*Администрация на Възложителя*) или от Инженер-консултанта (доколкото правомощието да дава такова указание е било съобщено от Възложителя на Изпълнителя съгласно Алинея 3.1.5). В случай на противоречие между тези указания между Възложителя (или Представителя на Възложителя или помощника, на когото е възложено съответното правомощие съгласно настоящия Член 3 (*Администрация на Възложителя*)) и Инженер-консултанта по същия въпрос, с предимство ще се ползват указанията на Възложителя (или на Представителя на

Възложителя или помощника, на когото е възложено съответното правомощие съгласно Член 3 (*Администрация на Възложителя*).

- 3.4.4 Ако след получаването на указание от Възложителя, Представителят на Възложителя или помощник със съответно овластяване или Инженер-консултантът (доколкото Възложителят е уведомил Изпълнителя за правомощието да се дава подобно указание съгласно Алинея 3.1.5)), което не е било изрично определено като Изменение по Член 13 (*Изменения и корекции*), Изпълнителят ще счита, че спазването на указанието води до Изменение, като в този случай, освен когато се прилага Алинея 13.1.2, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за това съгласно Алинея 20.1.1, след което ще се прилагат останалите разпоредби на Член 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*).
- 3.4.5 По отношение на Българския участък, Изпълнителят трябва да спазва инструкции на Лицето, упражняващо строителен надзор, който мода да са издадени съгласно Член 168, Алинея 4 от ЗУТ. Изпълнителят уведомява Възложителя и Инженер-консултанта за всички получени инструкции от Лицето, упражняващо строителен надзор. Спазването на тези инструкции от страна на Изпълнителят не се счита за Изменение и Изпълнителят няма право на удължаване на срока, Разходи при спазване на такава инструкция.

3.5 Решения

- 3.5.1 Когато този Договор предвижда, че Възложителят ще съгласува или вземе решение по даден въпрос в съответствие с настоящата Алинея 3.5 (*Решения*), Възложителят се задължава да се консултира с Изпълнителя с цел постигане на споразумение. Ако не може да се постигне споразумение в срок до три (3) дни след тази консултация, в срок до четиринадесет (14) дни след изтичането на този три- (3) дневен период, Възложителят ще вземе справедливо решение в съответствие с Договора, като вземе предвид всички относими обстоятелства.

Възложителят се задължава да уведомява Изпълнителя относно всяко съгласие или решение, взето съгласно Алинея 3.5.1, с подробни данни в подкрепа на същите. Всяка от Страните се задължава да приведе в действие това съгласие или решение, освен ако Изпълнителят не уведоми Възложителя за неудовлетвореността си от решението в срок до четиринадесет (14) дни след получаването му. След това всяка от Страните може да отнесе спора за решаване в съответствие с Член 20 (*Претенции, спорове и Арбитраж*).

4. ИЗПЪЛНИТЕЛ

4.1 Общи задължения на Изпълнителя

- 4.1.1. Изпълнителят се задължава да проектира, изпълни и приключи Работите и да отстрани всички недостатъци в Работите, както и да изпълни останалите задължения на Изпълнителя по този Договор, в съответствие със същия и по такъв начин, че да съответства във всички отношения на Договора.
- 4.1.2. Изпълнителят декларира и гарантира, че когато бъдат приключени, Работите ще бъдат годни за целите, за които са предназначени съгласно определеното в Договора и че Работите ще отговарят на Нивата на изпълнение.
- 4.1.3. Изпълнителят се задължава да предостави Механизацията и Документите на Изпълнителя, посочени в Договора, целия Персонал на Изпълнителя, Стоките, превоз до, от, в и около Обекта, консумативи и други вещи и услуги, били те временни или

постоянни, необходими в или за проекта, изпълнението, приключването на Работите и отстраняването на недостатъци, различни от Линейната тръба, която трябва да се достави от Доставчика на линейните тръби в съответствие с Член 4В (Доставка на Линейни тръби).

- 4.1.4. Работите включват всякакви работи, които са необходими за спазване Техническата спецификация, или се включват имплицитно в Договора, както и всички работи, които (макар и да не са упоменати в Договора) са необходими за сигурността или за приключването или безопасното и точно функциониране на Работите.
- 4.1.5. Изпълнителят отговаря за адекватността, сигурността и безопасността на всички дейности на Обекта, на всички начини на строителство и на всички Работи.
- 4.1.6. Когато това бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят се задължава да предостави подробна информация за мерките и методите, които Изпълнителят предлага да използва за изпълнението на Работите. Тези мерки и методи не могат да бъдат съществено променени, без Възложителят да бъде уведомен предварително за това.
- 4.1.7. Изпълнителят декларира, гарантира и се задължава към Възложителя, че няма да използва, да изисква или да допуска използването на Забранени материали при осъществяването на Работите.
- 4.1.8. При спазване на Алинея 4.1.7, Изпълнителят гарантира, че всеки Материал ще отговаря на Изискванията на Възложителя.
- 4.1.9. Изпълнителят гарантира и се задължава към Възложителя, че Изпълнителят ще извърши проектиране, реализация и завършване на Работите и другите свои задължения по Договора:
 - 4.1.9.1. в съответствие с и така че да отговаря на всички приложими Закони и Разрешителни; и
 - 4.1.9.2 така че да осигури, че екологичното въздействие не е по-лошо от остатъчното въздействие, определено в Решението по ОВОС;
 - 4.1.9.3 така че да осигури, че проектирането на Работите осигурява строителство по начин, който не предполага причиняване на наранявания на лица или имущество; и
 - 4.1.9.4 ще извърши своите задължения по настоящия Договор, така че Възложителят да не нарушава друг договор, който е сключил с трето лице, ако за условията по този договор е уведомен Изпълнителя от Възложителя.

- 4.1.10. Изпълнителят по всяко време ще се информира в цялост за актуалните професионални и технически стандарти относно проектирането, изпълнението и завършването на Работите.
- 4.1.11. Задълженията и отговорностите на Изпълнителя по Договора по никакъв начин не се погасяват, заличават или по друг начин засягат от независимо проучване, което може да бъде направено или извършено от Възложителя или от дружество или страна от името на Възложителя, нито от действие или бездействие на такова дружество или страна, независимо дали такова действие или бездействие може да бъде основание за независима отговорност на това дружество или страна към Възложителя.

4.2 Гаранция за добро изпълнение

4.2.1 При подписването на Договора Изпълнителят се задължава по своя преценка да предостави на Възложителя гаранция за авансовото плащане от някой от следните видове:

4.2.1.1 Паричен депозит;

4.2.1.2 Банкова гаранция или

4.2.1.3 Застраховка, обезпечаваща изпълнението, която да покрива отговорността на Изпълнителя,

във всички случаи, равняваща се на пет процента (5%) от Цената по Договора и в която и да е форма, избрана от Изпълнителя, ще представлява „Гаранцията за авансовото плащане“. Изпълнителят осигурява, че Гаранцията за добро изпълнение по всяко време е действителна, подлежи на изпълнение и е изцяло възстановяема в съответствие с условията по нея до датата, на която е освободена от Възложителя съгласно Алинея 4.2.6.

4.2.2 Ако Гаранцията за добро изпълнение бъде платена във формата на паричен депозит, сумата следва да се преведе (или от Изпълнителя или от трето лице, действащо от името на Изпълнителя) по банковата сметка на Възложителя: *[да се посочат банкови данни]*.

4.2.3 Ако Гаранцията за добро изпълнение се предоставя във формата на банкова гаранция, същата следва да се предостави от Одобрена банка, а Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя оригинал на банковата гаранция, издадена в полза на Възложителя, формата на която подлежи на предварително одобрение от Възложителя и която трябва да отговаря на следните изисквания:

4.2.3.1 да е безусловна и неотменима банкова гаранция, която задължава издаващата банка да плати при първо писмено искане от страна на Възложителя, позовавайки се на неизпълнението на Изпълнителя или други основания за насочване на изпълнение върху Гаранцията за добро изпълнение по този Договор, независимо от възраженията на Изпълнителя или трети лица;

4.2.3.2 да е при такива условия, че Одобрената банка ще плати в срок до [пет (5) дни] Дни на Възложителя сумата на дължимото плащане или част от него в зависимост от заявеното от Възложителя в писменото искане; и

4.2.3.3 ще бъде валидна до дата, която настъпва шестдесет (60) дни след датата, на която за Изпълнителя е възникнало правото да получи Сертификат за надлежно изпълнени работи и, ако е необходимо, валидността на банковата гаранция трябва да бъде продължена или да бъде заменена с нова, за да се изпълни това изискване,

като всички банкови такси за издаването и поддържането на банковата гаранция, както и управлението на искането от страна на Възложителя по гаранцията при наличие на основания за това, са за сметка на Изпълнителя.

4.2.4 Ако Гаранцията за добро изпълнение се предоставя във формата на застраховка, същата следва да бъде издадена от Одобрен Застраховател и Изпълнителят да предостави на Възложителя оригинала на застрахователната полица, издадена в полза на Възложителя (която полица подлежи на предварително одобрение от страна на Възложителя), Възложителят да е посочен като трето ползващо се лице по нея и същата следва да отговаря на следните изисквания:

4.2.4.1 да обезпечава изпълнението на Договора от Изпълнителя, като покрива отговорността на Изпълнителя по този Договор;

4.2.4.2 да представлява безусловно и неотменимо задължение за застрахователя да плати при първо писмено искане от страна на Възложителя, в което се позовава на неизпълнение на Изпълнителя или или друго основание за насочване на изпълнение по Гаранцията за добро изпълнение по този Договор, независимо от възраженията на Изпълнителя или трети лица;

4.2.4.3 при такива условия, че Одобреният застраховател ще плати в срок до [пет (5) дни] на Възложителя сумата на дължимото плащане или част от него в зависимост от заявеното от Възложителя в писменото искане; и

4.2.4.4 ще бъде валидна за срок до шестдесет (60) дни след датата, на която за Изпълнителя е възникнало правото да получи Сертификат за надлежно изпълнени работи и, ако е необходимо, валидността на застраховката трябва да бъде продължена или да бъде заменена с нова, за да се изпълни това изискване,

като разходите за издаване на застрахователния договор и поддържане валидността на застраховката за изискуемия период, както и разходите на застрахователя за администриране на обезщетение в полза на Възложителя, когато са налице основания за това, са за сметка на Изпълнителя.

- 4.2.5 Ако Цената по Договора, платима на Изпълнителя по този Договор, се увеличи поради Изменение, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия, за да приведе сумата по Гаранцията за добро изпълнение в съответствие с размера от пет процента (5%) от променената Цена по Договора, платима на Изпълнителя в резултат на Изменението, като предприеме следните мерки (по преценка на Изпълнителя):
- 4.2.5.1 Депозирание на допълнителна сума по банковата сметка на Възложителя при спазване на изискванията на Алинея 4.2.2; и/или
 - 4.2.5.2 предоставяне на документ за промяна на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция при спазване на изискванията на Алинея 4.2.3; и/или
 - 4.2.5.3 предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка при спазване на изискванията по Алинея 4.2.4.
- 4.2.6 Възложителят се задължава да освободи Гаранцията за добро изпълнение след изтичането на шестдесет (60) дни, след като за Изпълнителя е възникнало правото да получи Сертификата за надлежно изпълнени работи, при условие че (в случаите на паричен депозит) не са налице основания за изпълнение по нея, които да са възникнали преди изтичането на този срок или (в случаите, в които Гаранцията за добро изпълнение е във формата на банкова гаранция или застрахователна полица) претенцията не е била предявена по Гаранцията за добро изпълнение преди изтичането на този срок.
- 4.2.7 Освобождаването на Гаранцията за добро изпълнение ще се извърши по следния начин:
- 4.2.7.1 ако е предоставена във формата на паричен депозит – чрез превод на сумата по банкова сметка, посочена от Изпълнителя; или
 - 4.2.7.2 ако е предоставена във формата на банкова гаранция – чрез връщане на оригинала ѝ на Представителя на Изпълнителя или на друго упълномощено лице; или
 - 4.2.7.3 ако е предоставена във формата на застрахователна полица – чрез връщането на оригинала на застрахователната полица/ застрахователния сертификат на Представителя на Изпълнителя или на друго упълномощено лице и изпращане на писмено уведомление в този смисъл до застрахователя.
- 4.2.8 Възложителят може да пристъпи към изпълнение по Гаранцията за добро изпълнение при следните обстоятелства:
- 4.2.8.1 В случай че Изпълнителят е нарушил задълженията си по този Договор; или
 - 4.2.8.2 В случай че срещу Изпълнителя е започнало официално производство по несъстоятелност или аналогично събитие, описано в Алинея 15.2.1.9, или

- 4.2.8.3 Без оглед на общата разпоредба на Алинея 4.2.8.1, в случай че Възложителят има право на прекратяване съгласно Алинея 15.2 (Прекратяване от Възложителя), независимо дали е дадено уведомление за прекратяване.
- 4.2.9 В случай че Гаранцията за добро изпълнение е във формата на паричен депозит, във всички случаи, в които Възложителят желае да задържи сума от този депозит, Възложителят следва да уведоми Изпълнителя за това задържане и основанията за него. Задържането на сума от паричния депозит или валидна претенция на Възложителя по банкова гаранция или застрахователна полица (ако Гаранцията за добро изпълнение е в такава форма) няма да се считат за отказ от правото на Възложителя да претендира по-големи суми като обезщетение по този Договор.
- 4.2.10 Ако Възложителят пристъпи към изпълнение по Гаранцията за добро изпълнение изцяло или отчасти и този Договор е все още в сила, Изпълнителят се задължава в срок до пет (5) дни да допълни Гаранцията за добро изпълнение, като плати сумата, за която Възложителят е насочил изпълнение, по сметката на Възложителя или да предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция (отговаряща на изискванията на Алинея 4.2.3), или документ за изменение на оригиналната застрахователна полица или нова застрахователна полица (отговаряща на изискванията на Алинея 4.2.4), за да обезпечи, че докато този Договор остава в сила, сумата по Гаранцията за добро изпълнение отговаря на Алинея 4.2.1.

4.3 Представител на Изпълнителя

- 4.3.1 Изпълнителят се задължава да назначи Представителя на Изпълнителя и да му предостави всички правомощия, необходими му да извършва действия от името на Изпълнителя по Договора.
- 4.3.2 Ако съгласието на Възложителя с назначението на Представителя на Изпълнителя впоследствие бъде оттеглено или ако назначеното лице не извършва действия като Представител на Изпълнителя, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя името и данни на друго подходящо лице за това назначение.
- 4.3.3 Изпълнителят се задължава да не отменя назначението на Представителя на Изпълнителя или назначава заместващо го лице без предварителното съгласие на Възложителя.
- 4.3.4 Представителят на Изпълнителя получава указания по Алинея 3.4 (Указания) от името на Изпълнителя
- 4.3.5 Представителят на Изпълнителя може да делегира правомощия, функции и правомощия на всяко компетентно лице и може по всяко време да оттегля овластяването. Овластяване или оттегляне няма да влезне в сила, докато Възложителят не получи предизвестие, подписано от Представителя на Изпълнителя, в което посочва името на лицето и правомощията, функциите и правомощията, които се предоставят или оттеглят (това уведомление следва да се отправи (ако е приложимо) в срок не по-малко от четиринадесет (14) дни преди това овластяване или оттегляне да породи действие).

- 4.3.6 Представителят на Изпълнителя и всички лица, на които са предоставени правомощия, функции и власт, както е посочено в Алинея 4.3.5, трябва да владее отлично езика за комуникация, определен в Алинея 1.4 (Право и език).

4.4 Подизпълнители и Доставчици

- 4.4.1 Изпълнителят няма право да възлага на подизпълнителя всички Работите.
- 4.4.2 При спазване на Алинеи 4.4.3 и 4.4.4, Изпълнителят няма право да възлага на подизпълнители която и да е част от задълженията си по този Договор без предварителното писмено съгласие на Възложителя.
- 4.4.3 Изпълнителят се задължава да сключи договори със следните Подизпълнители (упоменати в Тръжното предложение):

4.4.3.1 [списък на поименно посочените предварително одобрени подизпълнители и ролята, която ще имат, се залага тук (както е заложено в Тръжното предложение на спечелилия участник)],

като Изпълнителят се задължава да уведомява Възложителя за всякакви промени в горните Подизпълнители и ще иска съгласието на Възложителя с горните промени в съответствие с Алинея 4.4.2, при условие че:

4.4.3.2 условията за изключване на участници, посочени в Документацията по поръчката и ЗОП, не са приложими спрямо предложения Подизпълнител;

4.4.3.3 предложеният Подизпълнител отговаря на същите критерии за подбор, на които отговарят настоящи или предишни Подизпълнители, включително по отношение на частта и вида дейности, които предложеният Подизпълнител трябва да изпълни, вземайки предвид дейностите, които вече са били изпълнени към датата на смяната или включването; и

4.4.3.4 Изпълнителят предоставя тези документи, които Възложителят може да поиска, за да докаже изпълнение на обстоятелствата по Алинеи 4.4.3.2 и 4.4.3.3.

4.4.4 В срок до седем (7) дни след Началната дата, Изпълнителят ще предостави на Възложителя данните за контакт и представителите за всеки от Подизпълнителите. В случай че:

4.4.4.1 Тези данни за контакт и представители се променят, Изпълнителят ще предостави на Възложителя актуализирана информация в срок до три (3) дни от тези промени; и/или

4.4.4.2 Бъдат сключени някакви последващи договори с подизпълнители, Изпълнителят се задължава да предостави данни за контакт и представители за тези Подизпълнители на Възложителя в срок до три (3) дни след сключването на договора с подизпълнителя.

4.4.5 Възложителят:

4.4.5.1 има право да получава от Изпълнителя копия от договори с подизпълнители по писмено искане (преди и след подписването им); и

4.4.5.2 Без да се засяга гореизложеното, не по-късно от три (3) дни преди Изпълнителят да сключи договор за подизпълнение - да му бъде предоставено копие от проекта на договора с подизпълнителя от Изпълнителя; и

4.4.5.3 Без да се засяга горното – в рамките на три (3) дни след сключването на договор с подизпълнител от Изпълнителя – да му бъде предоставено копие на договора с подизпълнителя от Изпълнителя.

4.4.6 Преглед или одобрение от страна на Възложителя на договорите с подизпълнители на Изпълнителя и одобрение на избора на Подизпълнители, направен от Изпълнителя, не води до възникване на договорни отношения между Възложителя и тези Подизпълнители и не освобождава Изпълнителя от задълженията му по този Договор или не оказва влияние върху правата и средствата за защита на Възложителя.

4.4.7 Ако този Договор бъде прекратен, Изпълнителят се задължава, при писмено искане на Възложителя, но само доколкото Изпълнителят е бил сменен като изпълнител съгласно Член 116 от ЗОП, да прехвърли на Възложителя правата по тези договори с Подизпълнители, отнасящи се до този Договор, ако Възложителят поиска това. Изпълнителят се задължава да обезпечи, че условията на всеки договор с подизпълнител ще позволява прехвърлянето без допълнително съгласие от страна на Подизпълнителя.

4.4.8 Освен това, Изпълнителят се съгласява и задължава по отношение на своите Подизпълнители за следното:

4.4.8.1 да извърши подходящ задълбочен анализ преди избирането или наемането на тези Подизпълнители, за да обезпечи, че същите имат необходимата квалификация да изпълнят задачите, за които са наети, както и че се ползват с добра репутация;

4.4.8.2 да осигури, че всички тези Подизпълнители ще се съгласят писмено да спазват задължения и ангажименти, които по същество са еднакви с предвидените в този Договор, така че Възложителят да има същите права по отношение на Подизпълнителите, с каквито разполага и Възложителя спрямо Изпълнителя по този Договор; и

4.4.8.3 тези Подизпълнители няма да имат право да сключват договори с които и да е лица-подизпълнители на каквито и да било дейности, съставляващи част от неговия договор за подизпълнение с Изпълнителя.

- 4.4.9 Изпълнителят носи самостоятелно отговорност за плащанията към своите Подизпълнители и Доставчици. Изпълнителят се задължава да обезщетява и предпазва Възложителя от каквито и да било загуби, разходи или отговорности, възникнали за Възложителя в резултат на неплащането на суми от Изпълнителя, дължими и платими на Подизпълнителите и Доставчиците.
- 4.4.10 Съгласно този Договор, Възложителят няма или няма да се счита, че има договорно задължение или обвързаност с някой Подизпълнител или Доставчик. Изпълнителят се задължава да включва разпоредба в този смисъл във всеки договор Подизпълнители и Доставчици. Подизпълнител или Доставчик на Изпълнителя не може да цели да бъде или да се счита за трето ползващо се лице от този Договор.
- 4.4.11 Изпълнителят носи пълна отговорност за действията и бездействията на Подизпълнителите и Доставчиците, и съгласуването на работите и доставките, като Изпълнителят отговаря за работите на Подизпълнителите и Доставчиците така, както ако работите и доставките, включени в договора с всеки Подизпълнител и или заявка за покупка, са изпълнени от самия Изпълнител. Без да се засяга отговорността на Изпълнителя и горепосоченото правомощие, Възложителят може да отправя писмени уведомления до Изпълнителя, ако по преценка на Възложителя, някой Подизпълнител или Доставчик не е изпълнил или не изпълнява свои задължения (включително всяко несъответствие на качеството на неговите работи или доставки), като посочи естеството на неизпълнението. Изпълнителят се задължава да проучи и поправи неизпълнение (за сметка на Изпълнителя) незабавно, както и да предостави цялостен доклад на Възложителя по въпроса, за който се е оплакал в уведомлението на Възложителя и бъдещите предпазни мерки, които ще бъдат предприети за сметка на Изпълнителя. Ако Възложителят не бъде удовлетворен от предприетите корективни или предпазни мерки или тези, които ще бъдат предприети от Изпълнителя и/или Подизпълнителя или Доставчика, Възложителят има право да приложи свои собствени корективни или предпазни мерки за сметка на Изпълнителя.
- 4.4.12 Изпълнителят трябва и трябва да осигури, че всеки Подизпълнител и Доставчик ще осигури и наеме във връзка с изпълнението и завършването на Работите:
- 4.4.12.1 само такъв персонал, който е обучен, опитен и оценен като компетентен за изпълнение на специфичен набор от дейности съобразно техните професии и, ако е подходящо, такива агенти на агента, надзорници и ръководители, които са способни да упражняват контрол на работата, която са длъжни да наблюдават; и
- 4.4.12.2 такъв квалифициран, полу-квалифициран и неквалифициран труд, който е необходим за надлежното и навременно изпълнение на Работите.
- 4.4.13 Ако някой от Подизпълнителите или Доставчиците трайно и в значителна степен а) ръководи лошо или (б) е некомпетентен или небрежен в изпълнение на задълженията си или в) не е в съответствие с

конкретни разпоредби относно безопасността, които могат да бъдат определени в Договора или г) продължава да демонстрира поведение, което е в ущърб на безопасността или здравето, в такъв случай Възложителят може, действайки разумно, да поиска от Изпълнителя (за негова сметка) да:

4.4.13.1 предприеме мерки за възстановяване (включително осигуряване на допълнително обучение), за да осигури, че подобно поведение от който и да е от Изпълнители или Доставчиците няма да се повтори; и/или

4.4.13.2 в случай че (i) такова поведение се повтори след тези мерки за възстановяване или (ii) породило сериозно нарушение на Законите относно здравето и безопасността, отстрани този Подизпълнител или Доставчик от Работите, и ако е отстранен, този Подизпълнител или Доставчик да не бъде отново наеман за Работите без разрешение на Възложителя.

4.5 Не се използва

4.6 Сътрудничество

4.6.1 Изпълнителят се задължава, както е посочено в Техническата спецификация и/или Договора и/или съобразно указанията на Възложителя, да създаде подходящи възможности при изпълнението на работата на или извършване на надзорни дейности от:

4.6.1.1 Персонала на Възложителя;

4.6.1.2 Лицето, упражняващо строителен надзор;

4.6.1.3 Лицето за археология; и

4.6.1.4 Всякакви други изпълнители, наети от Възложителя,

Които могат да бъдат наети при изпълнението на или близо до Обекта за работи, които не са включени в Договора.

4.6.2 Спазването на Алинея 4.6.1, включително и инструкцията от Възложителя съгласно Алинея 4.6.1 не следва да се третира като Изменение и Изпълнителят няма да има право на удържаване на срока, Разноски при спазване на такава инструкция.

4.6.3 Изпълнителят отговаря за своите строителни дейности на Обекта и се задължава да координира собствените си дейности с тези на другите изпълнители, наети от Възложителя на или близо до Обекта, така че да се сведат до минимум възможни забави и спиране на Работите.

4.7 Планиране

4.7.1 Изпълнителят се задължава да планира Работите. Изпълнителят отговаря за правилното разполагане на всички части от Работите и се задължава да поправя всички грешки в положенията, нивата, размерите или съгласуването на Работите.

4.8 Процедури за безопасност

4.8.1 Изпълнителят се задължава:

- 4.8.1.1 Да спазва всички приложими правила за безопасност,
- 4.8.1.2 Да се грижи за безопасността на всички лица на Обекта;
- 4.8.1.3 да полага разумни усилия, за да поддържа Обекта и Работите чисти от излишни препятствия с оглед избягване опасностите за тези лица;
- 4.8.1.4 да осигури ограда, осветление, охрана, предупредителни знаци и наблюдение на Работите до приключване на Работите и приемането по Член 10 (*Приемане от Възложителя*); и
- 4.8.1.5 да осигури Временни работи (включително пътища, пешеходни пътеки, охрана и огради), необходими за изпълнението на Работите, за използването и защитата на обществото и собствениците и обитателите на съседните терени.

4.9 Осигуряване на качеството

- 4.9.1. Изпълнителят е длъжен да въведе и поддържа за целия срок на Работите система за проверка на качеството, за да докаже спазване на изискванията на Договора. Системата трябва да съответства на данните, посочени в Техническата спецификация (включително раздел 2.4 от Техническата спецификация). Възложителят има право да извършва одити и Надзор над всеки елемент от системата.
- 4.9.2. Подробна информация за всички процедури и съответствие с документи се представят на Възложителя за преглед преди започване на всеки етап на проектиране и изпълнение (описани в Техническата спецификация и/или за което Изпълнителят е уведомен от Възложителя). Когато документ от техническо естество бъде издаден на Възложителя, доказателство за предварителното одобрение от Изпълнителя трябва да се вижда на самия документ.
- 4.9.3. Изпълнителят се задължава да предоставя на Възложителя всички сертификати за съответствие за Работите с изискванията и процедурите за предоставяне на сертификатите, определени в Техническата спецификация.
- 4.9.4. Обезпечаването на система за проверка на качеството не освобождава Изпълнителя от неговите задължения или отговорности по Договора.

4.10 Данни за Обекта

- 4.10.1 Възложителят се задължава да предостави на Изпълнителя за информация, преди Основната дата, всички относими данни, които се намират при Възложителя, касаещи подземните и хидроложки условия на Обекта, включително въпросите, свързани с опазването на околната среда.
- 4.10.2 Изпълнителят отговаря за проверката и тълкуването на всички тези данни, представени в Алия 4.10.1 и всякаква друга информация, предоставяна от

време на време от Възложителя след Основната дата по въпроси, за които отговаря Изпълнителят по този Договор. Възложителят не носи отговорност за точността, достатъчността и пълнотата на тези данни и информация.

- 4.10.3 Неоткриването от страна на Изпълнителя или неподвиждането на условие, риск, непредвидено събитие или обстоятелства на или засягащи Обекта, независимо дали същите е трябвало разумно да бъдат открити или предвидени или не, не освобождава Изпълнителя от негови задължения по договора или дават право на Изпълнителя на допълнително плащане или на удължаване на Срока за приключване.

4.11 Достатъчност на Цената по Договора

- 4.11.1 Приема се, че Изпълнителят е удовлетворен от точността и достатъчността на Цената по Договора.
- 4.11.2 Освен ако не е предвидено друго в Договора, Цената по Договора покрива всички задължения на Изпълнителя по Договора и всичко необходимо за точното проектиране, изпълнение и приключване на Работите и поправянето на всякакви недостатъци.

4.12 Непредвидени и непредвидими условия и затруднения

Освен ако не е предвидено друго в Договора:

- 4.12.1 Приема се, че Изпълнителят е получил цялата необходима информация относно рисковете, непредвидените и други обстоятелства, които могат да повлияят на или да засегнат проектирането, изпълнението и/или приключването на Работите;
- 4.12.2 С подписването на този Договор, Изпълнителят поема пълната отговорност за това дали е предвидил всички условия, трудности и разходи за успешното приключване на Работите; и
- 4.12.3 Изпълнителя няма право на удължаване на срок или на Разходи или корекция в Цената по Договора, произтичащи от или свързани с непредвидени условия, или трудности или разходи или непредвидими условия, затруднения или разходи.

4.13 Право на преминаване и улеснения

- 4.13.1 Изпълнителят поема всички разходи и такси за специални и/или временни права на преминаване или други подобни права, от които може да се нуждае, включително такива за достъп до Обекта или необходими за извършване. Изпълнителят също така следва да си осигури, на свой риск и за своя сметка, всякакви други средства извън Обекта, които може да са му необходими за проектирането, изпълнението и приключването на Работите.

4.14 Избягване на въздействия

- 4.14.1 Изпълнителят се задължава да не въздейства недължимо или по неподходящ начин на:

4.14.1.1 Спокойствието на обществеността; или

4.14.1.2 Достъпа до и използването и заемането на всякакви пътища и пътеки, независимо от това дали са публични или във владение на Възложителя или трети лица.

4.15 Подстъп

4.15.1 Счита се, че Изпълнителят е приел за подходящи и достъпни подстъпите до Обекта, като ако Изпълнителят не приема, че подстъпите към Обекта са подходящи и има достъп до тях, Изпълнителят отговаря за осигуряването на подстъпи до Обекта. Изпълнителят се задължава да използва всички разумни усилия, за да избегне нанасянето на вреди по пътища или мостове от трафика на Изпълнителя или от Персонала на Изпълнителя. Тези усилия ще включват и правилното използване на подходящи превозни средства и маршрути.

4.15.2 Изпълнителят се задължава да спазва задълженията си съгласно Техническата спецификация, свързани с подстъпите към Обекта. Без да се засяга всеобхватността на горното:

4.15.2.1 Изпълнителят отговаря за и заплаща разходите за асфалтиране, разширяване или удължаване на път за достъп, укрепване на мостове или промяна или подобряване на пътища, осигуряващи комуникация със Обекта, за да се улесни движението на Стоките;

4.15.2.2 Изпълнителят отговаря за поддръжката, изменението или извършване на подобрения, които може да се окажат необходими за използването от негова страна на маршрути за достъп;

4.15.2.3 Изпълнителят следва да осигури всички необходими знаци или указания по маршрутите за достъп, както и да се снабди с разрешенията, които може да са необходими, от съответните органи за ползването на маршрути, знаци и указания;

4.15.2.4 Възложителят не отговаря за претенции, които могат да възникнат от ползването или други на подстъпите;

4.15.2.5 Възложителят не дава гаранция за това дали маршрутите за достъп за подходящи или свободни за ползване; и

4.15.2.6 Разходите, възникнали от обстоятелството, че маршрутите за достъп не са подходящи или не са свободни за ползване за нуждите на Изпълнителя, се поемат от Изпълнителя.

4.15.3 Изпълнителят може да получи право на достъп до Обекта през частни терени само с предварителното изрично писмено съгласие на собственика на земята и/или държателя (ако е приложимо). Изпълнителят се задължава да осигури, че достъпът до частните терени от обществени пътища ще съответства на изискванията на съответните пътни агенции. Изпълнителят носи пълна отговорност за воденето на преговори, плащането и поемането на всички разходи, отнасящи се до това влизане и/или достъп и за всякакви въпроси, възникващи със страните, които считат, че са били засегнати от това влизане и/или достъп.

4.16 Транспортиране на Стоки

Освен ако не е уговорено друго в този Договор:

- 4.16.1 Изпълнителят се задължава да отправи до Възложителя уведомление от не по-малко от двадесет и един (21) дни относно датата, на която Механизация или други големи Стоки ще бъдат доставени до Обекта. По отношение на Стоките, уведомлението трябва да съдържа детайли относно Стоките и местонахождението им, за да може Възложителят да упражни Надзор по отношение на тези Стоки, ако това се изисква от Възложителя, и
- 4.16.2 Изпълнителят отговаря за опаковането, натоварването, транспортирането, получаването, разтоварването, съхранението и опазването на всички Стоки и и други въпроси, необходими за Работите.

4.17 Оборудване на Изпълнителя

4.17.1 Изпълнителят отговаря за цялото Оборудване на Изпълнителя. Когато е доставено до Обекта, Оборудването на Изпълнителя се счита предназначено само за изпълнението на Работите. В случаите на наемане от Изпълнителя на което и да е от това Оборудване, Изпълнителят трябва да осигури, че всеки договор за наем включва разпоредба, според която Възложителят или други, назначени от Възложителя, могат да използват Оборудването на Изпълнителя, когато това е разрешено съгласно настоящия Договор.

4.18 Опазване на околната среда

- 4.18.1 Изпълнителят е длъжен (и да осигури, че Персоналът на Изпълнителя, Подизпълнителите и Доставчиците ще предприемат) всички разумни мерки за опазване на околната среда (както на, така и извън Обекта) и ограничава вредите и неудобствата, причинявани на хора и имущества в резултат на замърсяване, шум и други в резултат на дейностите му. Изпълнителят трябва да спазва (i) разпоредбите на Решението за ОВОС и на всички относими документи във връзка с защита на околната среда като планове за защита на околната среда и (ii) Ръководството и Плана за безопасни условия на труд, одобрени от Възложителя съгласно съответната разпоредба от Техническата спецификация.
- 4.18.2 Изпълнителят е длъжен да осигури, че емисиите, изхвърлянията на повърхността и отпадните води от дейността на Изпълнителя няма да надхвърлят стойностите, предписани от приложимите Закони.
- 4.18.3 Изпълнителят се задължава да обезщети и държи Възложителя, Персонала на Възложителя и съответните им представители неотговорни срещу и за всякакви претенции, обезщетения, загуби и разноски (включително адвокатски хонорари и съдебни разноски) във връзка с нарушения на Закони за опазване на околната среда и Решението по ОВОС, причинени или съпричинени от Изпълнителя по време на изпълнението на задълженията му по този Договор на или преди изтичането на Срока за уведомяване за недостатъци.
- 4.18.4 Изпълнителят отговаря във всеки един момент по време на изпълнението на Работите за опазването на всички електрически линии

и стълбове, телефонни линии и стълбове, магистрали, мостове, водни пътища, железопътни линии, канализационни линии, газопроводи (различни от Тръбопровода), отводнителни канавки, водостоци и други имущества на трети лица от вреди, причинени в резултат на изпълнението на Работите.

- 4.18.5 Когато влизането до и излизането от Обекта изисква преминаване през обществени или частни терени, Изпълнителят следва: а) да ограничи движението на работна ръка и оборудването си и тези на всички Подизпълнители, доколкото е възможно, така че да причинят възможно най-малко вреди на каквито и да било имущества; и б) да полага всички усилия, за да избегне увреждането на такова имущество.

4.19 Електроснабдяване, водоснабдяване и газ

- 4.19.1 Изпълнителят отговаря за и поема всички разходи от всякакво естество, свързани с осигуряването на електроснабдяването, водоснабдяването, канализацията, газ, телефонни линии и други подобни услуги, включително осигуряването на нови връзки и други услуги, от които може да се нуждае, освен газта, която е необходима за целите на въвеждането в експлоатация на Работите, която трябва да се осигури от Възложителя.
- 4.19.2 Изпълнителят трябва да спазва инструкциите на доставчиците на комунални услуги, свързани с осигуряването на електроснабдяването, водоснабдяването, канализацията, газ (включително газ за целите на въвеждане в експлоатация), телефонни линии и подобни комунални услуги, включително предоставяне на нови връзки и други услуги, които той може да изиска, включително инструкциите, които са включени в Документацията по поръчката и/или Техническата спецификация, като Изпълнителят поема всички разходи от каквото и да е естество по отношение на спазването на тези инструкции.

4.20 Безплатни материали

- 4.20.1 Възложителят се задължава да достави безплатно Линеината тръба, описана в и съгласно Техническата спецификация. При спазване от страна на Изпълнителя на задълженията му по този Договор, Възложителят се задължава да осигури доставката на Линеината тръба от Доставчика на линеините тръби до Местата на доставка в съответствие с Графика за доставка, в съответствие с Член 4В (*Доставка на Линеини тръби*) по-долу.

4.21 Доклади за напредъка

- 4.21.1 Изпълнителят изготвя месечни доклади за напредъка и ги предоставя на Възложителя по електронен път. Първият доклад трябва да покрие периода до края на първия календарен месец след Началната дата. Докладите се предоставят на всеки месец след това в срок до (3) дни след последния ден от периода, за който се отнасят.
- 4.21.2 Освен ако не е указано друго от Възложителя, докладването продължава на месечна база до датата на издаване на Сертификата за надлежно изпълнени работи.

4.21.3 Всеки доклад трябва да включва:

4.21.3.1 Доклад - „табло”, в който се представят накратко основните проблеми и напредък;

4.21.3.2 Диаграми и подробни описания на напредъка, включващи всеки етап от проектирането, Документи на Изпълнителя, снабдяване, произвеждане, доставка до Обекта, строителство, изграждане, изпитване, въвеждане в експлоатация и пробна експлоатация;

4.21.3.3 Снимки, които показват етапа на производството, на строителството или на напредъка на Обекта в съответствие с изискванията за същите, предвидени в Техническата спецификация;

4.21.3.4 За произвеждането на всеки важен елемент от Механизацията и Материалите, името на производителя, мястото на производството, процента на напредъка и действителните и очакваните дати на:

- (a) Започване на производството;
- (b) Инспекциите на Изпълнителя;
- (c) изпитванията; и
- (d) експедицията и пристигането на Обекта;

4.21.3.5 информацията, описана в Алинея 6.10 (Архиви на Персонала на Изпълнителя и оборудване);

4.21.3.6 копия от материалите за осигуряване на качеството, статистическа информация за качеството, резултатите от изпитванията и сертификати за Материалите;

4.21.3.7 списък на Измененията, уведомленията, отправени по Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) и уведомленията, отправени по Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*);

4.21.3.8 статистически данни за безопасността, включваща информация за всички трудови злополуки и случаи, отнасящи се до околната среда и обществените отношения;

4.21.3.9 сравнения на действителното и планираното развитие с подробности за всички събития и обстоятелства, които могат да застрашат завършването в съответствие с Договора и мерките, които са (или ще бъдат) използвани за предотвратяване на закъсненията;

4.21.3.10 „прогнозен” график за период от три (3) месеца напред, съдържащ информацията, предвидена в Техническата спецификация; и

4.21.3.11 всякаква друга информация, разумно поискана от Възложителя.

4.22 Охрана на Обекта

- 4.22.1 Изпълнителят отговаря за недопускането на неоправомощени лица до Обекта.
- 4.22.2 оторизираните лица, на които е позволено да присъстват на Обекта трябва да бъдат ограничени до Персонала на Изпълнителя и Персонала на Възложителя, Лицето, упражняващо строителен надзор, съответните длъжностни лица и други лица, за който Изпълнителят е уведомен от (или от името на) Възложителя, че са оторизирани лица на Възложителя, което може да включва оторизиран персонал на други изпълнители на Възложителя на Обекта.
- 4.22.3 Изпълнителят се задължава през целия напредък на Работите да предприема или осигурява всички разумни мерки, които може да бъдат необходими за:
- 4.22.3.1 Обезопасяване и защитаване на Обекта, Работите, офиса и складовите помещения на Изпълнителя и цялата Механизация и Материали от възпрепятстване на владението, възпрепятстване на достъпа, възпрепятстване на ползването, погиване и повреди; и
- 4.22.3.2 Предотвратява кражби от или причиняването на повреди на лица, които имат право да бъдат на Обекта, във връзка с неоторизирани лица, които се намират на Обекта.
- 4.22.4 Освен в случаите, когато Възложителят избере да отговаря за отстраняването или осигуряване отстраняването на неоправомощени лица от Обекта, след консултация с Възложителя и указания от съответните длъжностни лица, Изпълнителят отговаря за отстраняването или осигуряване отстраняването на неоправомощени лица във възможно най-кратък срок.
- 4.22.5 Изпълнителят предприема всички разумни мерки за смекчаване въздействието върху проектирането, изпълнението и/или приключването на Работите, които възникнат от присъствието на неоправомощени лица на Обекта.
- 4.22.6 Всички тези мерки, предприети от Изпълнителя в съответствие с неговите задължения по тази АLINEЯ 4.22 (*Охрана на Обекта*), трябва да са приемливи, както за Възложителя (действащ разумно), така и за съответните държавни служители, като Изпълнителят следва да се консултира и осъществи връзка с Възложителя и съответните държавни служители, ако е необходимо в случай на присъствие на неоправомощени лица на Обекта.
- 4.22.7 Разходите за спазване на всички тези задължения на Изпълнителя по настоящата АLINEЯ 4.22 (*Охрана на Обекта*) трябва да бъдат включени в Цената по Договора.

4.23 Дейности на Изпълнителя на Обекта

- 4.23.1 Изпълнителят следва да ограничи своите дейности само на Обекта и на всички допълнителни площи, получени от Изпълнителя и уговорени с Възложителя, че ще бъдат работни площи. Изпълнителят трябва да вземе всички необходими мерки да пази Оборудването на Изпълнителя и Персонала на Изпълнителя на Обекта и на допълнителните площи, като ги държи на определено разстояние от съседните имоти или терени.
- 4.23.2 Без да се засяга всеобхватността на Алинея 4.23.1, Изпълнителят следва да осигури, че няма навлизане на или върху прилежащи или съседни имоти, произтичащо от или в хода на или поради изпълнението на Работите. Ако изпълнението на част от Работите наложи някаква намеса (включително, не само, издаването на стрелките на подемните кранове) с правата на собствениците и владелците на прилежащите или съседните имоти, Изпълнителят се задължава без разходи за Възложителя да се снабди с предварителното писмено съгласие на тези собственици и/или владелци до изпълнението на тази част от Работите, като това съгласие изисква съгласието на Възложителя преди подписването му. Изпълнителят се задължава да спазва във всяко отношение условията на подобно споразумение.
- 4.23.3 Материали или Механизация, доставени на Обекта за целите на Договора не могат да се премахват без писменото съгласие на Възложителя.
- 4.23.4 По време на изпълнението и завършването на Работите, Изпълнителят е длъжен да държи Обекта свободен от всички излишни препятствия и да съхранява или да отстранява Оборудване на Изпълнителя или излишни материали. Изпълнителят се задължава да разчиства и отстранява от Обекта отломки, боклуци и Временни работи, които вече не са необходими.
- 4.23.5 Във възможно най-кратък срок след издаването на Сертификат за приемане на Работите, Изпълнителят следва да разчисти и премахне цялото Оборудване на Изпълнителя, излишни материали, отломки, боклуци и Временни работи. Изпълнителят следва да остави Обекта и Работите в чисто и безопасно състояние. Въпреки това, Изпълнителят може да задържи на Обекта, с предварителното съгласие на Възложителя, по време на Срока за уведомяване за недостатъци Стоки, които са необходими на Изпълнителя за изпълнение на задълженията му по Договора.

4.24 Откриване на вкаменелости природни изкопаеми

- 4.24.1 Изпълнителят приема, че археологическите проучвания ще се извършват на Обекта от Лицето за археология преди и след Началната дата в съответствие с разпоредбите на приложимите Закони.
- 4.24.2 Всички изкопаеми, монети, ценни или антични вещи и структури и други останки от геологичен или археологичен интерес, намерени на Обекта трябва да бъдат предоставени на Възложителя, който е длъжен да ги съхранява и носи отговорност за това, и да ги предостави на

съответната Държава (или на друг съобразно изискванията на приложимите Закони. Изпълнителят трябва да вземе всички предпазни мерки относно Персонала на Изпълнителя или други лица за предотвратяване на унищожаването или повреждането на тези находки.

- 4.24.3 Ако в който и да е момент по време на изпълнението на Работите, Изпълнителят открие на Обекта природни изкопаеми (животни, растения или минерали), защитени от Законите, Изпълнителят е длъжен да предприеме всички практически мерки, за да избегне незаконно отстраняване, незаконно повреждане или безпокойство на такива вещи и да спазва изискванията на Законите, относими спрямо тях.
- 4.24.4 Изпълнителят се задължава при откриването на такива находки, описани в Алинея 4.24.2 или 4.24.3, незабавно да уведомява Възложителя и в случай че находката е от вида, описан в Алинея 4.24.2, и Лицето за археология и Възложителя и/или Лицето по археология (което е подходящо), което издава указания как да се постъпи с тях. Изпълнителят следва да се съобрази с всички инструкции, издадени от Възложителя и/или Лицето за археология. Когато това се изисква съгласно Законите, Изпълнителят трябва да уведоми и да си сътрудничи с приложимите Регулатори и съответни държавни органи във връзка с тези находки и трябва да се съобразява с инструкциите за тези компетентни Регулатори и съответните държавни органи.
- 4.24.5 Ако Изпълнителят се забави и/или понесе Разноски в резултат на спазването на инструкции, издадени съгласно Алинея 4.24.4, Изпълнителят следва да изпрати уведомление до Възложителя и ще има право съгласно Алинея 4.24.7 и Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:
- 4.24.5.1 удължаване на периода за всяко подобно забавяне, ако приключването е или ще бъде отложено, съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и
- 4.24.5.2 заплащане на всички Разноски, които ще бъдат добавени към Цената по Договора.
- 4.24.6 След получаване на това уведомление, Възложителят ще действа в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), като приеме или разреши тези въпроси.
- 4.24.7 Изпълнителят няма право на удължаване на срока или на свързаните с това Разходи, когато находките, посочени в Алинея 4.24.2 или 4.24.3, вече са били установени в Решението по ОВОВ или Техническата спецификация и инструкции относно откриването на тези находки са били включени в Решението по ОВОС или Техническата спецификация или Възложителят е уведомил за тях Изпълнителя на или преди Основната дата.

4.25 Гаранции на Изпълнителя

4.25.1 Изпълнителят декларира, гарантира и се задължава към Възложителя, че:

4.25.1.1 Цялата информация, включена в Тръжното и Ценото предложение на Изпълнителя, е била към момента на предоставянето ѝ и е към Датата на влизане в сила вярна, пълна и точна във всички съществени аспекти, неподвеждаща и към Датата на влизане в сила няма обстоятелство или въпрос, които да не са разкрити писмено на Възложителя и които:

- (a) да правят информацията невярна, неточна или подвеждаща; или
- (b) биха могли (ако бъдат разкрити) неблагоприятно да засегнат решението на лице, което обмисля сключването на договор с Изпълнителя; и

4.25.1.2 Изпълнителят:

- (a) е създаден като дружество, надлежно учредено, валидно съществуващо и отговарящо на изискванията на законите по мястото на учредяването си, има законно право да участва в дейността, която осъществява понастоящем и възнамерява да осъществява, разполага с надлежни лицензи или квалификация и отговаря на изискванията за чуждестранно дружество във всяка юрисдикция, в която поради естеството на извършваната дейност е необходимо издаването на такъв лиценз или квалификация; и
- (b) правото и правомощието (и не се нуждае от съгласия, овластяване или разрешение от трето лице) да сключва и изпълнява този Договор и да изпълнява задълженията си по него, като всички тези действия са били надлежно одобрени с всички необходими корпоративни решения от негова страна; и
- (c) Сключването, предаването и изпълнението на този Договор няма да противоречи на, доведе до нарушаване на, съставлява неизпълнение по или предизвика предсрочна изискуемост поради условията на учредителния акт или устава му, закон или разпоредба, договор, уговорка, указ или разпореждане, по които е страна или с които той или негово имущество или активи са обвързани или засегнати; и

4.25.1.3 Настоящият Договор е бил надлежно и валидно сключен от Изпълнителя и съставлява законно, валидно и обвързващо задължение за него, подлежащо на изпълнение в съответствие с условията по него, освен доколкото изпълняемостта би могла да е ограничена от неплатежоспособност, несъстоятелност, преобразуване, мораториум или други подобни закони, засягащи правата на кредиторите като цяло или въз основа на общите

принципи на справедливостта. Не се изискват разрешения, одобрения, освобождаване от изисквания или съгласия от страна на държавен или публичен орган или институция във връзка с разрешаването, сключването на този Договор; и

4.25.1.4 Няма нито висящи съдебни дела, арбитражни производства, искове, дела, производства или разследвания или доколкото му е известно на него или на неговите служители, нито опасност от такива по силата на закон или принципите на справедливостта пред съд или държавен или друг публичен орган, комисия, съвет, агенция или данъчен или регулаторен орган, които самостоятелно или като цяло могат да доведат до съществена неблагоприятна последица за дейността, имуществото или активите или неговото състояние – финансово или друго, или до засяга на способността му да изпълнява задълженията си по този Договор. Нито на него, нито на някого от неговите служители име известно нарушение или неизпълнение, отнасящи се до разпореждане, изпълнителен лист, възбрана или акт на съд или държавен или друг публичен орган, комисия, съвет, агенция или данъчен или регулаторен орган, които могат да имат съществена неблагоприятна последица или подобно увреждане; и

4.25.1.5 към Датата на влизане в сила нито Изпълнителят, нито доколкото му е известно (след като е направил пълна справка), че някой от неговите, професионални консултанти, Подизпълнители или Доставчици използват процеси или участват в дейности, които са свързани със злоупотреба на поверителна или тайна информация, собственост на трето лице; и

4.25.1.6 Изпълнителят притежава или владее всички патенти, търговски марки, марки за услуги, търговски наименования, авторски права, лицензи, франчайзи, разрешения и права, свързани с горното, необходими за изпълнението и приключването на Работите и другите работи по този Договор и за осъществяването на дейността му така, както се осъществява понастоящем и планира да се извършва без противоречие с правата на трети лица; и

4.25.1.7 Изпълнителят е спазвал всички закони по такъв начин, че не е бил субект на глоби, санкции, обезпечителни мерки или наказателна отговорност, които да са засегнали съществено търговската му дейност или финансовото състояние или способността му да изпълни и приключи Работите или да изпълни задълженията си по този Договор; както и че никоя декларация или гаранция, съдържащи се в този договор или в друг документ, предоставен от Изпълнителя на Възложителя не съдържа или няма да съдържа невярна декларация относно съществен факт или няма да пропуска да декларира съществен факт, необходим, за да може тази декларация или гаранция да не бъде подвеждаща предвид обстоятелствата, при които е направена; и

- 4.25.1.8 Изпълнителят разполага и ще предостави технически, управленски и организационен опит, ресурси и възможности, включително (без ограничение) достатъчно и подходящо квалифициран, опитен и компетентен персонал в сферата на инженерството, поръчките, управлението, надзора и други, за да изпълни и приключи Работите в съответствие с условията на този Договор или да изпълни задълженията си по този Договор; и
- 4.25.1.9 Към Датата на влизане в сила не е настъпила съществена неблагоприятна промяна във финансовото състояние Изпълнителя, от одитираните отчети за финансова година [2017/2018], включително обстоятелство, което би довело до намаляване на кредитния му рейтинг от Стандарт енд Пуърс, Муудис, Фич или друга търговски призната и независима агенция за определяне на кредитен рейтинг в производствения сектор; и
- 4.25.1.10 нито сключването на Договора от страна на Изпълнителя, нито изпълнението на неговите задължения Договора не водят до възникването на Конфликт на интереси и Изпълнителят няма и няма да има по време на срока за изпълнение на този Договор какъвто и да било интерес към въпрос, при който има или разумно може да възникне Конфликт на интереси с Възложителя.
- 4.25.2 Всяка от гаранциите, декларациите и задълженията по тази Алинея 4.25 (*Гаранци на Изпълнителя*), трябва да се тълкува като отделна и независима гаранция, декларация и задължение и не следва да се ограничава или повлиява чрез позоваване на други условия по Договора.
- 4.25.3 Изпълнителят се задължава незабавно да уведомява писмено Възложителя за всяко събитие или обстоятелство, което може да възникне или му стане известно след Датата на влизане в сила, което по същество не съответства на някоя от гаранциите, декларациите или задълженията по тази Алинея 4.25 (*Гаранции на Изпълнителя*) и което има или може да има съществено неблагоприятно въздействие върху Работите.
- 4.25.4 За целите на тази Алинея 4.25 (*Гаранции на Изпълнителя*), всяко препращане към Подизпълнители, Доставчици или професионални консултанти ще означава само такива Подизпълнители, Доставчици или професионални консултанти, с които Изпълнителят е сключил договори към Датата на влизане в сила.

4.26 Изисквания на лица, предоставящи финансиране

- 4.26.1 В случай че Възложителят получава финансиране по Проекта от финансираща институция, Изпълнителят се задължава в допълнение към и без да се засягат други негови задължения по този Договор, да изпълни всички приложими изисквания на тази финансираща институция, включително по Европейската програма за енергийно възстановяване на Европейската комисия, Европейските структурни и

инвестиционни фондове за България и Гърция и всякакви други приложими финансови институции като Европейската банка за възстановяване и развитие и/или Европейската инвестиционна банка, които могат да са приложими при изпълнението от страна на Изпълнителя на задълженията му по този Договор във връзка с:

4.26.1.1 Предоставянето или подаване на документи или записи за получени или направени плащания по този Договор;

4.26.1.2 Подробна информация или документация, която ще се предостави в подкрепа на фактура или заявление за плащане по този Договор;

4.26.1.3 Ограничения или изисквания, свързани с публичността; и/или

4.26.1.4 Достъп до или разкриване на документация.

4А. СЪВМЕСТНА РАБОТА И КООРДИНАЦИЯ

4А.1 Съвместна работа между Изпълнителя и Възложителя

4А.1.1 Страните се съгласяват да си сътрудничат с цел изпълнение на уговорените роли и отговорности и използване опыта им за изпълнението и осъществяването на Работите в съответствие с този Договор.

4А.1.2 При спазване на Алинея 4А.1.3, всяка Страна („Първата Страна“) се задължава да сътрудничи на другата страна („Втората Страна“) с цел улесняване изпълнението на този Договор, като по-специално Първата страна се задължава:

4А.1.2.1 Да положи разумни усилия, за да избегне ненужни оплаквания, спорове и претенции срещу или с Втората страна;

4А.1.2.2 Да спазва разпоредбите на Член 20 (*Претенции, спорове и арбитраж*) във връзка с тези оплаквания, спорове и претенции срещу или с Втората страна;

4А.1.2.3 Да не се намесва при осъществяването на правата на Втората страна при изпълнението на задълженията си по този Договор, както и по никакъв друг начин да не пречатства или пречи на Втората страна да изпълнява тези задължения или да се възползва от правата си;

4А.1.2.4 Да предприема необходимите мерки, за да свежда до минимум предвидимите загуби и задължения за Втората страна, които могат да възникнат от непредприемането от Първата страна на действия, посочени в Алинеи 4А.1.2.1 до 4А.1.2.3 (включително); и

4А.1.2.5 Да предприема всички разумни мерки, за да управлява, свежда до минимум и облекчава всички разходи, отнасящи се до този Договор.

4А.1.3 Никоя от уговорките Алинея 4А.1.2 няма да:

4А.1.3.1 Влияе върху правото на всяка от Страните да ръководи работите си по начин, който счита за подходящо (при спазване на закона), за да

може да упражнява правата си и да изпълнява задълженията си по този Договор (при спазване на закона); или

- 4А.1.3.2 Освобождава която и да е от Страните от задължение, съдържащо се в този Договор или от задължение за плащане на дължимо и изискуемо задължение съгласно този Договор; или
- 4А.1.3.3 ограничава, стеснява или по друг начин накърнява упражняването от страна на Възложителя на което и да е изрично или косвено право, което може да има съгласно настоящия Договор или съгласно закона.

4А.2 Съвместна работа между Изпълнителя и Доставчика на линейните тръби

4А.2.1 Възложителят се задължава да уведоми Изпълнителя кое лице е Доставчик на линейните тръби във възможно най-кратки срокове след Датата на влизане в сила или ако е по-късна дата – датата на подписване между Възложителя и Доставчика на линейните тръби на Договора за доставка на линейни тръби, и началната дата съгласно Договора за доставка на линейни тръби. Без да се засягат каквито и да било други права на Възложителя и други задължения на Изпълнителя по този Договор, Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Доставчика на линейните тръби във всеки един момент, за да:

- 4А.2.1.1 се постигне максимална продуктивност по време на доставката на Стоките и изпълнението на Работите и да се избегнат смущения за Възложителя, обществото и трети страни;
- 4А.2.1.2 се обезпечи ефективното изпълнение на задълженията на Доставчика на линейните тръби да достави Линейната тръба, задължението на Изпълнителя да изпълни Проекта и да се осигури системната интеграция по целия тръбопровод;
- 4А.2.1.3 опазва точното изпълнение на всички задължения по този Договор и Договора за доставка на линейни тръби;
- 4А.2.1.4 се оказва взаимно подкрепа за спазването на Графика за доставяне и Плана за изпълнение на Проекта и да обменя системно с Доставчик на линейните тръби ключова информация, свързана с това спазване;
- 4А.2.1.5 се минимизират и предупреждават предварително един друг иго и Възложителя относно предложен въпрос, който може или ще има съществено влияние върху Проекта или изпълнението на задължения спрямо Възложителя или упражняването на права по този Договор и/или Договора за доставка на линейни тръби (според случая) от страна на Изпълнителя и/или Доставчика на линейните тръби, както и съвместно да уведомяват Възложителя за мерки, предложени с цел избягване или смекчаване на това влияние;
- 4А.2.1.6 полага всички усилия, за да съгласува и изпълнява подходящи мерки с оглед избягване на вероятността от спорове или претенции, произтичащи от или свързани с координацията между правата и задълженията на Изпълнителя по този Договор и съответно - правата и задълженията на Доставчика на Линейни тръби по Договора за доставка на линейни тръби; и

4А.2.1.7 полага всички усилия, за да съгласува и изпълнява подходящи мерки с оглед минимизиране на забава и/или разходи, произтичащи от настъпването на Случай на непреодолима сила или Изменение на закон.

4А.3 Координационни заседания

4А.3.1 Висши представители на Страните и Доставчика на линейните тръби (и на Инженер-консултанта, Лицето, упражняващо строителен надзор и/или Трето лице-инспектор, ако това е поискано от Възложителя) се задължават да се срещат ежемесечно (или по друг начин в зависимост от уговореното между Страните и Доставчика на линейните тръби), за да прегледат:

4А.3.1.1 Всякакви въпроси, които са засегнали или могат да засегнат неблагоприятно:

- (a) Изпълнението на Проекта съответно от всички страни в съответствие с Плана за изпълнение на Проекта;
- (b) функционирането на Тръбопровода;
- (c) способността на Изпълнителя да изпълни задълженията си по този Договор;
- (d) способността на Доставчика на линейните тръби да изпълни задълженията си по Договора за доставка на линейни тръби;
- (e) графика за Проекта (описан в Плана за изпълнение на Проекта); и/или
- (f) Икономическите показатели на Възложителя по отношение на изпълнението на Проекта (включително цялостната стойност на Проекта); и/или

4А.3.1.2 предложение от която и да е от Страните или Доставчика на линейните тръби за:

- (a) Намаляване на разходите по Проекта и избягване на допълнителни; и/или
- (b) Оптимизиране на бъдещото функциониране на Тръбопровода (след като бъде пуснат в експлоатация).

4А.3.2 Всяка от Страните или Доставчикът на линейните тръби могат да предлагат мерки за решаване на въпроси, предвидени в АLINEЯ 4А.3.1.1 и решение какви мерки (ако има такива) следва да се предприемат от Изпълнителя, Доставчика на линейните тръби и/или Възложителя, за да се решат тези въпроси, които следва да се обсъдят в съответствие с и при спазване на (i) по отношение на въпроси, свързани с този Договор, съществуващите права и задължения на всяка от Страните и съществуващите договорни механизми по този Договор, включително Член 13 (*Изменения и корекции*), и (ii) по отношение на въпроси, свързани с Договора за доставка на линейни тръби, съществуващите права и задължения на Доставчика на линейните тръби и на Възложителя и

съществуващите договорни механизми по Договора за доставка на линейни тръби.

4А.3.3 Предложение от която и да е от Страните съгласно Алинея 4А.3.1.2 по въпроси, отнасящи се до този Договор, трябва да се разглеждат в съответствие с член 13 (*Изменения и корекции*), а всяко предложение от Възложителя или Доставчика на линейните тръби, описан в Алинея 4А.3.1.2 по въпроси, отнасящи се до Договора за доставка на линейни тръби, ще се разглеждат в съответствие с договорно изменение и механизмите за разрешаване на спор, предвидени в Договора за доставка на линейни тръби.

4А.3.4 Ако бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят се задължава да осигури присъствието на всички Подизпълнители на заседанията, описани в Алинея 4А.3.1.

4А.3.5 Форматът и подробните изисквания за тези заседания могат да бъдат периодично определяни от Възложителя, действайки разумно.

4А.4 Събития, свързани с Доставчика на линейните тръби

4А.4.1 Ако Изпълнителят претърпи забава и/или направи допълнителен Разходи поради настъпването на някое от събитията или обстоятелствата, определени като Събития, свързани с Доставчика на линейните тръби, Изпълнителят следва да уведоми Възложителя и при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) има право на:

4А.4.1.1 удължаване на срока за времето на тази забава, ако приключването се или ще се забави съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

4А.4.1.2 плащане на Разходи, които се добавят към Цената по Договора.

4А.4.2 Изпълнителят има постоянно задължение да докладва незабавно на Доставчика на линейните тръби и на Възложителя всякакви инциденти, въпроси или оперативни нередности, които предхождат настъпването или са индикация за съществуването на Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните тръби.

4А.5 Промени в доставката на Линейната тръба

4А.5.1 Ако Възложителят поиска това, Изпълнителят се задължава да отговори с бележки („**Отговор по Промяна в ДДЛТ**“) в срок до седем (7) дни, след като бъде уведомен от Възложителя за предложено изменение по Договора за доставка на линейни тръби („**Промяна в ДДЛТ**“), като посочи въздействието (ако има такова) на Промяната в ДДЛТ върху изпълнението от страна на Изпълнителя от задълженията му по този Договор, както и всички евентуални или реални Събития, свързани с Доставчика на линейните тръби или Изменение, което Изпълнителят (действащ разумно) счита, че може да се изисква поради предложената Промяна в ДДЛТ, и/или изменение, предложено от Изпълнителя на предложената Промяна в ДДЛТ, за да се избегне или смекчи евентуално или действително Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните тръби или Изменение.

4А.5.2 В случай че в Отговора по Промяна в ДДЛТ от Изпълнителя е посочено евентуално или реално Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните

тръби или Изменение и/или предлага изменение на предложената Промяна в ДДЛТ, за да се избегне или смекчи това евентуално или реално Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните тръби или Изменение, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя и Доставчика на линейните тръби писмен доклад в срок до четиринадесет (14) дни от представянето на бележки по Алинея 4А.5.1, в които се посочва как Промяна в ДДЛТ ще засегне този Договор.

4А.5.3 Възложителят се задължава да прегледа Отговора по Промяната в ДДЛТ в съответствие с Алинея 13 (*Изменения и корекции*) и ако Възложителят приеме, че изменението на предложената Промяна в ДДЛТ трябва да разгледа проблем, възникващ от Отговора по Промяна в ДДЛТ, Възложителят следва да укаже това изменение съгласно разпоредбите за промяна по Договора за доставка на линейни тръби и всяка промяна, изикуема по този Договор се счита за Изменение съгласно Член 13 (*Изменения и корекции*).

4А.5.4 Липсата на отговор от Изпълнителя по начина, уговорен в Алинеи от 4А.5.1 до 4А.5.3 включително ще преклудира всякакви претенции за удължаване на срок или възстановяване на Разходи пог Член 13 (*Изменения и корекции*) или по друг начин.

4В. ДОСТАВКА НА ЛИНЕЙНИ ТРЪБИ

4В.1 Места на доставка и График за доставка

4В.1.1 Не по-късно от два (2) месеца, считано от Началната дата, Изпълнителят трябва писмено да потвърди пред Възложителя местоположенията и данните за всички Места на доставка в съответствие с всички изисквания на Техническата документация по отношение на всички Места на доставка. Изпълнителят трябва да осигури, че всички Места на доставка са налице за приемане и складиране на Линейни тръби в съответствие с изискванията на Техническата спецификация за всяко Място на доставка, не по-късно от три (3) месеца, считано от Началната дата.

4В.1.2 Не по-късно от един (1) месец, считано от Началната дата, Изпълнителят трябва да уведоми Възложителя писмено относно:

4В.1.2.1 съотношението на всяка Дължина на Тръба от Съответна Линейна тръба; и/или

4В.1.2.2 всяко увеличение или намаление на всеки Вид Линейна тръба (включително всяко изменение на количеството на всяка Съответна Линейна тръба или определена Дължина на тръба (друга освен посочената в Алинея 4В.1.2.1); и

4В.1.2.3 графика за доставки на Линейни тръби,

Изисквани от Изпълнителя за Работите, в резултат на прегледа на Техническата спецификация, получена от Възложителя и/или в резултат на разработването на подробно проектиране на Работите от Изпълнителя и при условие че:

4В.1.2.4 общото количество, необходимо за всяка Линейна тръба, освен при Изменение на съотношението на дължина на тръба, не трябва да надвишава Нивата на променливите стойности; и

4В.1.2.5 при определяне на изискванията за графиците за доставяне на Линейни тръби, Изпълнителят не може да предлага изменение на:

- (a) Гарантирана дата на доставяне;
- (b) Сроковете за доставка; и/или
- (c) Изискванията за доставяне,

като ако Изпълнителят не предложи изменения на (a), (b) и/или (c), Възложителят може да обсъди такива изменения, но не е задължен да одобри такива изменения, като всички подобни изменения няма да бъдат одобрени, ако същите не са одобрени предварително и писмено от Възложителя.

4В.1.3 След получаване от Възложителя на проекта за графика за доставка от Доставчика на линейните тръби в съответствие с Договора за доставка на линейни тръби и получаване от Изпълнителя на необходимия график за доставка съгласно Алинея 4В.1.2.3, Възложителят свиква заседание с Изпълнителя, Инженер-консултанта и (ако това бъде поискано от Възложителя) Доставчикът на линейните тръби и други страни, посочени от Възложителя, за да обсъдят и да се опитат да постигнат споразумение по Графика за доставка на Доставчика на Линейни тръби с оглед на задълженията за уведомяване на Възложителя от страна на Изпълнителя съгласно Алинея 4В.1.2 по-горе. След тази среща, Възложителя издава на Изпълнителят График за доставка за целите на настоящия Договор.

4В.1.4 При спазване на Алинея 4В.1.7, Възложителят (или Инженер-консултантът) имат право от време на време да издава на Изпълнителя изменения или актуализации на Графика за доставка (като така измененият или актуализиран график за доставка става График за доставка за целите на този Договор).

4В.1.5 Възложителят следва да обсъди (действайки разумно) всички разумни възражения, направени от Изпълнителя срещу изменение или актуализация в Графика за доставка, издаден от Възложител или Инженер-консултанта или искане от Изпълнителя Възложителят да издаде изменение или актуализация на Графика за доставка, но (при спазване на Алинея 4В.1.7) не е обвързан с тези възражения или искания.

4В.1.6 При актуализация или изменение на Графика за доставка, издадени съгласно Алинея 4В.1.4, Изпълнителят следва да актуализира или измени графика, който ще се представи и ревизира от Изпълнителя съгласно Алинея 8.3 (*График*) и Плана за изпълнение на Проекта, който ще се представи и актуализиран съгласно секция 2.2.2 от Техническата спецификация, така както би било подходящо, за да се отрази актуализирания или изменен График за доставка, както и да представи същия за одобрение от Възложителя.

4В.1.7 Ако изменение в Графика за доставяне, поискано от Възложителя (или Инженер-консултанта) съгласно Алинея 4В.1.4, променя:

- 4В.1.7.1 Гарантирана дата на доставка; или
- 4В.1.7.2 Сроковете за доставка; или
- 4В.1.7.3 Изисквания за доставяне,

и като пряка последица от тази промяна, Изпълнителят понася или ще понесе допълнителни Разходи, Изпълнителят ще има право да третира тази промяна като Изменение съгласно Член 13 (*Изменения и корекции*), при условие, че тази Алинея 4В.1.7 няма да се прилага (и Изпълнителят няма да има право да счита тази промяна като Изменение), ако и доколкото изменението в Графика за доставка е направено в резултат на:

- 4В.1.7.4 забава, причинена или за която е допринесено от действие или бездействие от Изпълнителя или негови Подизпълнители или което и да е друго неизпълнение на Изпълнителя на неговите задължения по настоящия Договор; или
 - 4В.1.7.5 случай на Непреодолима сила, в който случай се прилага Член 19 (*Непреодолима сила*).
- 4В.1.8 Без да се засяга Алинеи 8.2 (*Срок за приключване*) или 8.7 (*Обезщетения за забава*):
- 4В.1.8.1 Изпълнителят се задължава да уведомява Възложителя и Доставчика на линейните тръби веднага, след като му стане известно, че е възможна забава относно готовността му да приеме доставка на съответната Линейна тръба съгласно Графика за доставка; и
 - 4В.1.8.2 Възложителят се задължава да уведомява Изпълнителя при получаване на уведомление от Доставчика на линейните тръби в съответствие с условията на Договора за доставка на линейни тръби, в което се посочва забавата или възможната забава до датата на доставка на Линейна тръба съгласно Графика за доставка.
 - 4В.1.9 Изпълнителят има право периодично да предложи допълнителни промени относно количеството, необходимо за който и да е Вид Линейна тръба, при условие че:
 - 4В.1.9.1 не се прави промяна в Съотношението на дължина на тръба по-малко от три (3) месеца; и
 - 4В.1.9.2 не се прави промяна на количеството на който и да е Вид Линейна тръба по-малко от четири (4) месеца,Преди последната Гарантирана дата на доставка по отношение на съответния вид Линейна тръба; и
 - 4В.1.9.3 за всяка подобна предложена промяна се прилагат разпоредбите на Алинея 4В.1.2.4 и 4В.1.2.5.

4В.2 Доставка, транзит и предаване на Линейна тръба

- 4В.2.1 Доставчикът на линейните тръби се задължава да потвърди писмено на Изпълнителя с предизвестие от не по-малко от четиринадесет (14) дни датата на доставяне на Линейна тръба до всяко приложимо Точка на доставка в съответствие с Графика за доставка (предложение „**Дата на доставяне**“).
- 4В.2.2 Изпълнителят се задължава писмено да потвърди на Възложителя и Доставчика на линейните тръби, в срок не по-късно от четири (4) дни след като е уведомен

от Доставчика на Линејни тръби относно предложената Дата на доставка съгласно Алинея 4В.2.1, или:

- 4В.2.2.1 че Изпълнителят ще може да приеме доставка на Линејната тръба до приложимата Точка на доставка на предложената Датата на доставяне; или
- 4В.2.2.2 че Изпълнителят няма да може да приеме доставката на Линејната тръба до приложимата Точка на доставка на предложената Дата на доставяне, в който случай Изпълнителят се задължава да уточни датата, на която ще може да приеме съответната доставка на Линејната тръба и Изпълнителят се задължава да възстанови на Възложителя всички разходи, загуби, вреди и/или разноски, понесени от Възложителя в резултат на забава от Изпълнителя да приеме за съхранение Линејната тръба от предложената Дата на доставка до момента, в който Изпълнителят има възможност да приеме доставката.
- 4В.2.3 Изпълнителят и Възложителят имат право да огледа Линејната тръба при пристигането на Точката на доставка преди разтоварването. Инженер-консултантът и/или Лицето, упражняващо строителен надзор имат право да присъстват при приемането на доставките на Линејни тръби на Местата на доставка. При доставката на Линејната тръба на Точка на доставка, разтоварването и последващото съхранение на Линејната тръба се извършва от Изпълнителя в присъствието на представител на Доставчика на линејните тръби.
- 4В.2.4 В случай че Изпълнителят не може или по друг начин не приеме или не осигури съхранение на Линејната тръба в съответствие с изискванията на този Договор, по всяко време след доставянето от Доставчика на линејните тръби на тази Линејна тръба до Точката на доставка в съответствие с условията на този Договор, Изпълнителят следва да възстанови на Възложителя разходите, загубите, вредите и/или разноските, понесени от Възложителя в резултат на неизпълнение на задължението да приеме или да осигури това съхранение в съответствие с изискванията на настоящия Договор.
- 4В.2.5 След доставката от Доставчика на линејните тръби на Линејната тръба до Точка на доставка в съответствие с този Договор, Изпълнителят има право да извърши оглед на доставената Линејна тръба и в срок до осем (8) дни от пълното приключване на съответната доставка:
- 4В.2.5.1 ако и доколкото Линејната тръба от тази доставка отговаря на спецификацията за Линејна тръба, както е посочено в Техническата спецификация, връчи на Възложителя удостоверение („Удостоверение за приемане на Обекта“) за тази Линејна тръба, в който случай „Приемането на Обекта“ е настъпило по отношение на тази Линејна тръба на датата на писменото уведомление от Изпълнителя; и/или
- 4В.2.5.2 ако и доколкото която и да е част от съответната доставка на Линејна тръба не отговаря на спецификацията за тази Линејна тръба, заложи в Техническата спецификация, да уведоми писмено Възложителя, че Приемането на Обекта не е извършено за тази Линејна тръба, като посочи причините за това.

4В.2.6 Изпълнителят се задължава да уведомява незабавно Възложителя, след като му стане известна повреда или недостатък в Линейна тръба или за недостатък в Линеината тръба от огледа на Линеината тръба, извършен от Изпълнителя съгласно Алинея 4В.2.3 и/или 4В.2.5.

4В.3 Недостатъци по линейните тръби

4В.3.1 Доставчикът на линейните тръби отговаря за поправянето на всички Недостатъци по линейните тръби и ремонтването или подмяната на Линейна тръба, предмет Недостатък на линейните тръби, съобщени писмено на Доставчика на Линейна тръба по време на Гаранционен срок за линейни тръби и приложим Удължен гаранционен период за тръбите, като Изпълнителят уведомява Възложителя своевременно при узнаване на такъв Недостатък на Линейна тръба.

4В.3.2 Ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи допълнителни Разходи в резултат на откриването на Недостатък на линейните тръби по време на Гаранционния срок за линейни тръби и/или приложим Удължен гаранционен период за тръбите, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя и при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) има право на:

4В.3.2.1 удължаване на срок с времето на тази забава, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

4В.3.2.2 плащане на Разходи, които следва да се добавят към Цената по Договора.

4В.3.3 В случай че Доставчикът на линейните тръби не поправи или не подмени Недостатък на линейните тръби в рамките на разумен срок след писменото уведомление от Изпълнителя до Възложителя, Изпълнителят може да поправи този Недостатък на линейните тръби или наеме друг изпълнител, за да поправи Недостатъка на линейните тръби и при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*), Изпълнителят има право да претендира Разходите си за това в съответствие с Алинея 4В.3.2.

4В.3.4 Ако и доколкото Недостатък на линейните тръби бъде открит по време на Гаранционен срок за линейни тръби (или Удължен гаранционен период за тръбите), отнасящ се до Линейна тръба, която вече е била вложена от Изпълнителя в Работите (или след въвеждането в експлоатация на Работите – в работещия Тръбопровод), Възложителят може да изиска от Доставчика на линейните тръби да поправи този Недостатък на линейните тръби, като достави на Възложителя или Изпълнителя заместваща Линейна тръба (на мястото на Линеината тръба, засегната от Недостатъка на линейните тръби), която да се вложи от Изпълнителя в Работите (или след въвеждането в експлоатация на Работите – в работещия Тръбопровод). Възложителят се задължава да осигури, че всяка заместваща Линейна тръба ще бъде доставена от Доставчика на линейните тръби до Точка на доставка или до Обекта, или другаде, където бъде разумно поискано от Изпълнителя. При спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*), Изпълнителят има право да претендира Разходите си за влагането в съответствие с Алинея 4В.3.2.

4В.3.5 Изпълнителят се задължава да осигури разумен достъп на Доставчика на линейните тръби до Точката на доставка, площадката за съхранение на

Изпълнителя или на Обекта (според случая), където се намира Линеината тръба след Приемането на Обекта на тази Линеината тръба, с цел участието при и оглед на Линеината тръба за Недостатък на линеините тръби (включително Скрит недостатък на линеините тръби), а (при спазване на Алинея 4В.3.4) с цел извършване на ремонт или подмяна на Линеината тръба с Недостатък на линеините тръби.

4В.3.6 Независимо от Алинея 4В.3.1, Доставчикът на линеините тръби отговаря за Скрити недостатъци на линеините тръби до изтичането на срок, който трябва да е до по-късната дата от двадесет (20) години след последната дата на Условно приемане или друг по-дълъг период, определен съгласно приложимото Право. Ако Изпълнителят претърпи забава и/или направи допълнителни Разходи в резултат на откриването на Скрит недостатък на линеините тръби през този период, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя и при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) има право на:

4В.3.6.1 удължаване на срока за времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

4В.3.6.2 плащане на Разход, който се добавя към Цената по Договора.

4В.3.7 Изпълнителят се задължава да работи заедно с Доставчика на линеините тръби, стремейки се винаги да не допуска забава в приключването на Тръбопровода, а след като бъде въведен в експлоатация – експлоатацията на Тръбопровода може да продължи без прекъсване. Без ограничение:

4В.3.7.1 Изпълнителят се задължава да уведомява Възложителя и Доставчика на линеините тръби веднага, след като му стане известно изискване за поправяне на Недостатък на линеините тръби; и

4В.3.7.2 Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Доставчика на линеините тръби във връзка с планирането и отстраняването на Недостатък на линеините тръби.

4В.4 Безопасност

4В.4.1 Изпълнителят се задължава да предприеме всички необходими мерки по време на дейностите, които изпълнява, включително разтоварване, съхранение и транспортиране на Работите, за да осигури безопасността на лицата, засегнати от тези дейности.

4В.4.2 Изпълнителят е длъжен да поддържа ефективен контакт с Доставчика на линеините тръби при координирането на въпроси, свързани със здравословните и безопасни условия на Местата на доставка и (ако се изисква от Доставчика на линеините тръби да посети Обекта или склада за съхранение на Изпълнителя за целите на поправяне на Недостатък на линеините тръби), Обекта и приложим склад за съхранение на Изпълнителя.

5 ПРОЕКТИРАНЕ

5.1 Общи задължения, свързани с проектирането

- 5.1.1 Проектирането на Работите ще бъде предприето от Изпълнителя за изпълнение на изискванията, определени в Техническата спецификация, като Изпълнителят декларира и гарантира, че проектирането на Работите ще осигури, че (i) Работите ще отговарят на целите, за които Работите са предназначени, както е посочено в Договора, и (ii) Работите ще отговарят на Нивата на изпълнение.
- 5.1.2 Приема се, че Изпълнителят е спазвал преди Основната дата, Техническата спецификация. Изпълнителят отговаря за проектирането на Работите, включително проекти, изготвени от или от името на Възложителя, и за точността на тази Техническа спецификация, освен посочените по-долу в Алинея 5.1.4. По отношение на Работите, касаещи Българския участък, проектът се изготвя от Изпълнителя в съответствие с изискванията на "работния проект", определени в Наредба № 4 за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти (обн. в ДВ, бр. 51 от 05.06.2001г.) в съответствие с разпоредбите на Наредба № 6 за технически правила и нормативи за проектиране, изграждане и ползване на обектите и съоръженията за пренос, съхранение, разпределение и доставка на природен газ (обн. в ДВ, бр. 107 от 07.12.2004г.). Този работен проект се разработва от Изпълнителя въз основа на надлежно одобрен „технически проект“, при условие че всяка промяна или отклонение от техническия проект, което може да се наложи да бъде включено в работния проект, може да бъде така включено в съответствие с изискванията и процедурите, определени в член 154 от ЗУТ.
- 5.1.3 Възложителят не носи отговорност за грешка, неточност или пропуск в Техническата спецификация, включени първоначално в Договора, като няма да се счита, че е направена декларация за точност или пълнота на данни или информация, освен посочените по-долу в Алинея 5.1.4. Данни или информация, получени от Изпълнителя от Възложителя или по друг начин, както и всяко одобрение или преглед от Възложителя, не освобождава Изпълнителя от отговорност за проектирането и изпълнението на Работите.
- 5.1.4 Възложителят отговаря за точността на следните части от Техническата спецификация на следните данни и информация, предоставени от (или от името на) Възложителя:
- 5.1.4.1 описания на търсените цели на Работите или части от тях; и
 - 5.1.4.2 Критерии за изпитването и изпълнението на завършените Работи.

5.2 Документи на Изпълнителя

- 5.2.1 Освен ако не е посочено друго в Техническата спецификация, Документите на Изпълнителя следва да бъдат написани на езика за комуникация, определен в Алинея 1.4 (*Право и език*).
- 5.2.2 Изпълнителят се задължава да подготви всички Документи на Изпълнителя, както и да подготви всички други документи, необходими за инструктирането на Персонала на Изпълнителя.
- 5.2.3 В допълнение към изисквания на настоящия Договор (включително Техническата спецификация), Възложителят трябва да уведоми Изпълнителя, относно това кои допълнителни Документи на Изпълнителя ще са представени за преглед на Възложителя и Документите на Изпълнителя, посочени в Договора (включително Техническата спецификация).
- 5.2.4 Всеки срок за преглед не трябва да надвишава [двадесет и един (21)] дни, изчислени от датата, на която Възложителят получи Документ на Изпълнителя и уведомление от Изпълнителя. Това уведомление трябва да посочва, че Документът на Изпълнителя се счита за готов както за преглед в съответствие с тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*), така и за ползване. Уведомлението също така трябва:
- 5.2.4.1 Да посочва, че Документът на Изпълнителя съответства на Договора или в каква степен той не съответства; и
- 5.2.4.2 В случай че Техническата спецификация изисква от Изпълнителя да получи одобрението на Възложителя с Документа на Изпълнителя или която и да е част от него – да конкретизира Документа на Изпълнителя или част от него, за които се иска одобрение.
- 5.2.5 Възложителят може в срока за преглед да уведоми Изпълнителя, че Документ на Изпълнителя не отговаря (в посочената степен) на Договора. Ако Документ на Изпълнителя не съответства, същият следва да бъде поправен, представен отново и прегледан в съответствие с тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*) за сметка на Изпълнителя.
- 5.2.6 За всяка част от Работите и освен доколкото Страните се договорят друго:
- 5.2.6.1 Изпълнителят има право да започне изпълнение (което за целите на тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*) трябва да включва, където е относими – изпълнението на проектирането) на тази част от Работите при изтичането на срока за преглед за всички тези Документи на Изпълнителя, за Изпълнителят е уведомен от Възложителя се изисква да се представят от Изпълнителя на Възложителя за преглед преди изпълнението на тази част, освен ако Възложителят е уведомил Изпълнителя в съответствие с Алинея 5.2.5, че тези Документи на Изпълнителя не съответстват на Договора по

отношение на тази част и сроковете за преглед на Документите на Изпълнителя, предмет на това уведомление, не са изтекли; и

5.2.6.2 Изпълнението на тази част от Работите трябва да съответстват на тези Документи на Изпълнителя, относими към проектирането и изпълнението на тези, представени за преглед; и

5.2.6.3 ако Изпълнителят желае да промени проект или документ, представен преди това за преглед, Изпълнителят следва незабавно да уведоми Възложителя. След това, Изпълнителят се задължава да представи променените документи на Възложителя в съответствие с тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*).

5.2.7 Всяко подобно споразумение (по Алинея 5.2.6) или преглед или одобрение (съгласно тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*) или по друг начин) не освобождава Изпълнителя от задължение или отговорност.

5.2.8 Доколкото някой от тези Документи на Изпълнителя е генериран от или поддържан на компютър или друга подобна система, Изпълнителят се задължава да положи всички разумни усилия, за да осигури в полза на Възложителя, безплатно или при възможно най-ниската разумна такса, предоставянето на лиценз или сублиценз за съответен Софтуер на трети лица при разумни условия, за да може Възложителят или посочено от него лице да получат достъп и използват по друг начин (след плащане от Възложителя на съответната такса, ако има такава) тези Документи на Изпълнителя. Вместо това Изпълнителят може да предостави тези Документи на Изпълнителя във формат, който може да се чете и ефективно да се използва от софтуер, общодостъпен на разумни цена на пазара в съответния срок или на твърд носител.

5.2.9 Изпълнителят се задължава да осигури бекъп и съхранение на безопасно място на Документите на Изпълнителя в съответствие с добрите практики в отрасъла. Без да се засяга това задължение, Изпълнителят се задължава да предоставя на Възложителя за одобрение предложенията си за бекъп и съхранение на безопасно място на Документите на Изпълнителя, като Възложителят ще има право да възрази, ако не отговаря на добрите практики в отрасъла. Изпълнителят се задължава да спазва и да осигури, че Персоналът на Изпълнителя, Подизпълнителите и Доставчиците ще изпълняват всички тези предложения, които Възложителят е одобрил. Изпълнителят може да променя процедурите си за тези бекъпи и съхранение, при условие че предоставя предложенията си за промяна на Възложителя, който има право да възрази на основанията, посочени по-горе.

5.2.10 За целите на тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*), „използване“ включва действия по копиране, изменение, адаптиране или превод на въпросния материал и/или влагането му заедно с други материали с правото да го сваля, запазва и изпълнява.

5.2.11 Разпоредбите на тази Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*) се прилагат по време на срока на действие на Договор и след прекратяването му, независимо от причината за това и веднага след прекратяването му – независимо от причина за това, Изпълнителят се

задължава да предоставя на Възложителя Документите на Изпълнителя, които включват резултатите, получени от Софтуера на трети лица във формат, който може да се чете и ефективно да се използва от софтуер, който е общо достъпен на разумна цена на пазара в съответен срок и на твърд носител.

5.3 Задължение на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да осигури, че проектирането, Документите на Изпълнителя, изпълнението на Работите и приключените Работи ще съответстват на:

- 5.3.1 Законите и Разрешителните; и
- 5.3.2 Договора.

5.4 Технически стандарти и наредби

- 5.4.1 Проектът, Документите на Изпълнителя, изпълнението на Работите и приключените Работи трябва да съответстват на Законите и другите стандарти, посочени в Техническата спецификация, приложими спрямо Работите или определени от приложимите Закони.
- 5.4.2 За целите на Алия 5.4.1, Законите по отношение на Работите ще бъдат приложимите, когато Работите са приети от Възложителя по Член 10 (*Приемане от Възложителя*). Препращането в този Договор към публикувани стандарти ще се разбира като препращане към версията, действаща на Основната дата, освен ако не е посочено друго.
- 5.4.3 Ако приложимите стандарти се променят или влезнат в сила нови стандарти в Държавата след Основната дата, Изпълнителят се задължава да Възложителя и (ако е приложимо) да направи предложения за съответствие. В случай че:
 - 5.4.3.1 Възложителят реши, че се изисква такова съответствие; и
 - 5.4.3.2 Предложенията за съответствие съставляват изменение,В този случай Възложителят ще инициира Изменение в съответствие с Член 13 (*Изменения и корекции*).

5.5 Обучение

- 5.5.1 Изпълнителят се задължава да проведе обучението на Персонала на Възложителя и всякакви други лица, посочени от Възложителя за експлоатацията и поддръжката на Работите, доколкото това е предвидено в Техническата спецификация. Работите няма да се считат приключени за целите на приемането по Алия 10.1 (*Приемане на Работите*) до завършване на обучението.

5.6 Екзекутивна документация

- 5.6.1 Изпълнителят се задължава да изготви, поддържа актуална и предоставя за преглед от Възложителя пълен набор от „екзекутивни” записи и документи относно изпълнението на Работите, които да показват

точните места на изпълнението, обеми и детайли на работите, които са изпълнени и онези „екзекутивни“ записи и документи, които съответстват друг начин с изискванията за тези екзекутивни документи, посочени в Техническата спецификация. Тези записи се съхраняват на Обекта. Два (2) екземпляра от приложимите към момента „екзекутивни“ документи се предават на Възложителя преди започване на Изпитванията при Приключването. По отношение на Българския участък, „екзекутивната“ документация трябва да бъде изготвена в съответствие с изискванията на ЗУТ (Член 175 във връзка с Член 154) и Наредба № 3 (Член 8). Изискванията за електронните екзекутивни документи са посочени в Техническата спецификация.

- 5.6.2 Освен изискванията по АLINEЯ 5.6.1, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя екзекутивните чертежи за Работите, от които са видни всички Работи, както са изпълнени и да ги предоставя на Възложителя за преглед по АLINEЯ 5.2 (*Документи на Изпълнителя*). Изпълнителят трябва да получи съгласието на Възложителя относно техния обем, референтна система и други относими подробности.
- 5.6.3 Преди издаването на Сертификат за приемане Изпълнителят предоставя на Възложителя посочените бройки и видове копия от съответните екзекутивни чертежи в съответствие с Техническата спецификация. Работите няма да се считат изпълнени за целите на приемането по АLINEЯ 10.1 (*Приемане на Работите*), докато Възложителят не получи тези изискуеми екзекутивни чертежи и всички други екзекутивни документи в съответствие с Техническата спецификация и с достатъчно подробности едновременно с Наръчните за експлоатация и техническо обслужване, които ще позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, като Възложителят е потвърдил това писмено на Изпълнителя. Решението на Възложителя за това дали екзекутивните документи съответстват на Техническата спецификация дали са достатъчно подробни, едновременно с Наръчните за експлоатация и техническо обслужване, за да позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, може да бъде отнесен за решаване съгласно Процедурата за разрешаване на спорове.
- 5.6.4 В срок до двадесет и осем (28) дни след изтичането на Срока за уведомяване за недостатъци, Изпълнителят предоставя на Възложителя броя и видовете копия от екзекутивната документация, посочени в Техническата спецификация, актуализирани през този период от Изпълнителя при спазване на Член 11 (*Отговорност за недостатъци*). Задължението на Изпълнителя да предостави тази екзекутивна документация няма да се счита изпълнено, докато Възложителят не получи изискуемата екзекутивна документация в съответствие с Техническата спецификация и с достатъчно подробности едновременно с Наръчните за експлоатация и техническо обслужване, които ще позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, като Възложителят е потвърдил писмено за това на Изпълнителя. Решението на Възложителя за това дали екзекутивната документация съответства на Техническата спецификация и е достатъчно подробна едновременно с Наръчните за експлоатация и техническо обслужване, че да позволят на Възложителя

да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, може да се отнесе за решаване съгласно Процедурата за разрешаване на спорове.

5.7 Наръчници за експлоатация и техническо обслужване

- 5.7.1 Преди началото на Изпитванията при Приключването, Изпълнителят предоставя на Възложителя временни наръчници за експлоатация и поддръжка и всякакви други наръчници, посочени в Техническата спецификация като изискуеми, с достатъчно подробности, за да може Възложителят да експлоатира, поддържа, разглобява, сглобява, коригира и ремонтира Постоянните строителни работи, включително Механизацията.
- 5.7.2 Работите няма да се считат приключени за целите на приемането по Алинея 10.1 (*Приемане на Работите*), докато Възложителят не получи окончателните наръчници за експлоатация и поддръжка с такива подробности, както и всякакви други наръчници, посочени в Техническата спецификация за тези цели. В съответствие с Техническата спецификация и с достатъчно подробности, които ще позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, като Възложителят е потвърдил това писмено на Изпълнителя. Решението на Възложителят за това дали наръчниците за експлоатация и поддръжка и други наръчници отговарят на Техническата спецификация, и са достатъчно подробни, че да позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, може да бъде отнесено за решаване към Процедура за разрешаване на спорове.
- 5.7.3 В срок до двадесет и осем (28) дни след изтичането на Срока за уведомяване за недостатъци, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя наръчниците за експлоатация и поддръжка с такива подробности, както и всякакви други наръчници, посочени в Техническата спецификация, актуализирани по време на периода от Изпълнителя при спазване на Член 11 (*Отговорност за недостатъци*).
- 5.7.4 Задължението на Изпълнителя да предостави такива наръчници за експлоатация и поддръжка с такива подробности, както и всякакви други наръчници, няма да се счита за изпълнено, докато Възложителят не получи тези изискуеми наръчници за експлоатация и поддръжка, както и други наръчници в съответствие с Техническата спецификация с достатъчно подробности, които ще позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, като Възложителят е потвърдил това писмено на Изпълнителя. Решението на Възложителят за това дали наръчниците за експлоатация и поддръжка, както и всякакви други наръчници отговарят на Техническата спецификация, и дали са достатъчно подробни, че да позволят на Възложителя да експлоатира и поддържа Работите по безопасен и ефективен начин, може да бъде отнесено за решаване към Процедура за разрешаване на спорове.

5.8 Грешка в проектирането

5.8.1 Ако бъдат открити грешки, пропуски, противоречия, несъответствия, разминавания или други недостатъци в Документите на Изпълнителя, те и Строителните работи следва да бъдат коригирани за сметка на Изпълнителя, независимо от всякакви съгласия или одобрения по този Договор. В случай че на Изпълнителя му станат известни грешки, пропуски, противоречия, несъответствия, разминавания или други недостатъци в или между Документи на Изпълнителя, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя незабавно, като предостави пълна информация за тези грешки, пропуски, противоречия, несъответствия, разминавания или други недостатъци. В случай че каквито и да е грешки, пропуски, противоречия, несъответствия, разминавания или други недостатъци не могат да бъдат решени чрез препращане към разпоредбите на Договора, Изпълнителят предоставя на Възложителя предложения за разрешаване на тези грешки, пропуски, противоречия, несъответствия, разминавания или други недостатъци, които съответстват на Договора. Възложителят следва да прегледа тези предложения във възможно най-кратък срок и във всички случаи в срок до четиринадесет (14) дни след получаването на предложения и ако тези предложения са приемливи за Възложителя (действащ разумно), Възложителят ги одобрява, а Изпълнителят ги привежда незабавно в изпълнение. Ако тези предложения не са приемливи за Възложителя, Възложителя може да:

5.8.1.1 поиска от Изпълнителя да представи алтернативни предложения за отстраняване на такива грешки, пропуски, неясноти, непълноти, несъответствия или други недостатъци, които съответстват на Договора. Възложителят преглежда тези алтернативни предложения възможно най-бързо и във всеки случай в рамките на четиринадесет (14) дни след получаване на такива предложения и ако тези алтернативни предложения са приемливи за Възложителя (действайки разумно), Възложителят одобрява тези алтернативни предложения и Изпълнителят незабавно прилага тези алтернативни предложения; или

5.8.1.2 издаде указание на Изпълнителя за отстраняване на такива грешки, пропуски, неясноти, непълноти, несъответствия или други недостатъци, които съответстват на Договора, и Изпълнителят незабавно трябва да изпълни тези инструкции.

5.8.2 Всяко одобрение или инструкция от Възложителя съгласно Алинея 5.8 (*Грешка в проектирането*) (i) няма да се счита за Изменение и Изпълнителят няма право на разходи или забава, претърпени от него при привеждането в изпълнение на това одобрение или инструкция, както и (ii) няма да освобождава от отговорност Изпълнителя по настоящия Договор, включително и отговорност за грешки, бездействия, несъответствия и нарушения.

6 ПЕРСОНАЛ И РАБОТНА РЪКА

6.1 Наемане на персонал и работна ръка

Изпълнителят се задължава да уреди всички подробности, свързани с персонала и работната ръка (местни или други), както и за тяхното заплащане, настаняване, изхранване и транспорт.

6.2 Размер на надници и условия на труд

Изпълнителят заплаща надниците и спазва условията на труд в съответствие с всички приложими Закони и които не могат да са по-ниски от установените за дейността или отрасъла, в който се изпълнява работата. Ако няма установени ставки или условия, Изпълнителят заплаща размери на надници и спазва условия, които не са по-ниски от общото ниво на надниците и условията, спазване на местно ниво от работодателите, чиято дейност или отрасъл са подобни на тези на Изпълнителя.

6.3 Лица в услуга на трети лица

Освен с предварителното писмено съгласие на Възложителя, Изпълнителят няма да наема, привлича или примамва (или да се опитва да наема, привлича или примамва) измежду служителите на Възложителя, пряко или косвено, лица, които са наети или ангажирани от Възложителя за Работите в който и да е момент по време на срока на Договора и за период от дванадесет (12) месеца след прекратяването му.

6.4 Трудово законодателство

- 6.4.1 Изпълнителят се задължава да спазва всички относими трудови Закони, приложими към Персонала на Изпълнителя, включително Закони, отнасящи се до тяхното наемане, данъци, социално осигуряване, здраве, безопасност, благосъстояние, имиграция и емиграция, както и да им позволи да ползват всички свои законни права.
- 6.4.2 Изпълнителят трябва да изисква от Персонала на Изпълнителя да спазват всички приложими Закони, включително касаещите безопасните условия на труд.
- 6.4.3 Изпълнителят няма право (и се задължава да осигури, че Персоналът на Изпълнителя, Подизпълнителите и Доставчиците нямат) незаконно да проявяват дискриминация по смисъла на приложимите трудови Закони.

6.5 Не се използва

6.6 Условия за персонала и работната ръка

- 6.6.1 Изпълнителят се задължава да осигури и поддържа необходимите места за настаняване и битови помещения за Персонала на Изпълнителя. Изпълнителят също така осигурява и помещения за Персонала на Възложителя, както е посочено в Техническата спецификация.
- 6.6.2 Изпълнителят не може (освен за осигуряване на здравословни и безопасности условия и сигурност на Обекта) да позволява на лица от Персонала на Изпълнителя да поддържат временни или постоянни жилищни помещения на Обекта.

6.7 Здравословни и безопасни условия

- 6.7.1 Изпълнителят се задължава винаги да предприема всички необходими предпазни мерки, за да поддържа здравето и безопасността на Персонала на Изпълнителя. В сътрудничество с местните здравни органи Изпълнителят е задължава да осигури разположението на

медицински персонал, средства за първа помощ, медицински кабинет и линейка по всяко време на Обекта и на местата за настаняване на Изпълнителя и Персонала на Възложителя, както и да създаде подходящи условия за всички необходими хигиенни изисквания и за превенция на епидемии.

- 6.7.2 Изпълнителят назначава служители за превенция на инциденти на Обекта, който да отговаря за поддържане на безопасността и защитата от инциденти. Това лице трябва да има квалификация за това задължение и правомощия да дава указания и предприема предпазни мерки с цел превенция на инциденти. По време на изпълнението на Работите, Изпълнителят се задължава да осигурява поисканото от това лице, за да упражни отговорността и правомощията си.
- 6.7.3 Изпълнителят изпраща на Възложителя подробна информация за всеки инцидент във възможно най-кратък след настъпването му. Изпълнителят води документация и изготвя доклади относно здравето, безопасността и благосъстоянието на хората и повреди на имущество, разумно поискани от Възложителя.
- 6.7.4 Във връзка с Работите, отнасящи се към Българския участък, Изпълнителят трябва да се съобразява с всички приложими разпоредби на местните закони за здравето и безопасността, включително, но не само разпоредбите на Наредба № 2 минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи (обн. в ДВ, бр. 37 от 04.05.2004г.).

6.8 Надзор на Изпълнителя

- 6.8.1 По време на проектирането и изпълнението на Работите и за период след това, необходим за изпълнението на задълженията на Изпълнителя по настоящия Договор, Изпълнителят осигурява целия необходим надзор на планирането, уреждането, насочването, управлението, инспектирането и изпитването на работата.
- 6.8.2 Надзорът се осигурява от достатъчен брой лица с подходящо ниво на знание на езика за комуникация (определен в АLINEЯ 1.4 (*Право и език*)) и на извършваните дейности (включително изискуеми методи и техники, рискове, с които може да се сблъскат и начини за предотвратяване на инциденти), за целите на удовлетворителното и безопасност изпълнение на Работите. Това задължение включва осигуряване на достатъчно персонал за периодите на ваканции, заболявания и други отсъствия и очакваните и реални пикове при осигуряване на изискванията за Работите.

6.9 Персонал на Изпълнителя

- 6.9.1 Персоналът на Изпълнителя трябва да е подходящо квалифициран, със знания и умения и, ако е подходящо, дипломиран за съответните дейности или длъжности.
- 6.9.2 Възложителят може да поиска от Изпълнителя да отстрани (или изисква отстраняването) на лице, наето на Обекта или за Работите, включително Представителя на Изпълнителя, ако е приложимо, което:

6.9.2.1 Има повтарящо се антисоциално поведение, неправомерно поведение или не полага грижа;

6.9.2.2 Изпълнява задълженията си некомпетентно или небрежно;

6.9.2.3 Не спазва разпоредби на Договор; или

6.9.2.4 Извърши повторно действие, което засяга безопасността, здравето или опазването на околната среда.

Разходи, направени от Изпълнителя за отстраняването (или изискване отстраняването) на такова лице, наето на Обекта или за Работите, включително Представителя на Изпълнителя, са за сметка на Изпълнителя. Подобно лице не може да се наема повторно за Работите без разрешението на Възложителя.

6.9.3 Ако е подходящо след отстраняването на лице съгласно Алинея 6.9.2, Изпълнителят трябва да осигури подходящ заместник (след като получи предварителното съгласие на Възложителя, което съгласие не може неоснователно да бъде отказвано или забавяно).

6.9.4 Изпълнителят се задължава да осигури, че Ключовият персонал ще има ежедневна отговорност за и ще участва в проектирането, изпълнението и приключването на Работите.

6.9.5 Изпълнителят се задължава да осигури, че не са настъпили промени в Ключовия персонал без предварителното съгласие на Възложителя (което съгласие не може да бъде неоснователно отказвано или забавяно), както и че тези заместници ще бъдат с най-малкото равностойно положение и способности като лицето, което заменят.

6.9.6 Изпълнителят се задължава да използва всички разумни усилия, за да осигури непрекъснатост на персонала, на който е възложено изпълнението на Работите и трябва да избере Ключов персонал, отчитайки внимателно настоящото натоварване на тези лица и други планирани ангажименти.

6.9.7 Изпълнителят се задължава да осигури, че неговият Ключов персонал:

6.9.7.1 Ще има ниво на умения, опит и правомощия, подходящи за (i) задачите, за изпълнението на които този персонал е определен и (ii) стандартите, които следва да се постигнат по Договора; и

6.9.7.2 Ще получат такова обучение и надзор, които са необходими за осигуряване на точното изпълнение на Договора и спазване на всички регулаторни изисквания, подходящи за и необходими за проектирането, изпълнението и приключването на Работите в съответствие с Договора.

6.9.8 Целият Ключов персонал трябва да има избран представител, който да може да изпълнява задълженията на лицето, което замества в случай на отсъствие и който трябва да е изцяло информиран за статуса на проекта в съответната област.

- 6.9.9 Изпълнителят се задължава да определи персонал на такива места, които Изпълнителят счита за удобни за Работите, при условие че:
- 6.9.9.1 Изпълнителят приема, че няма право на възстановяване на разходи от Възложителя за пътни, квартирни или храна на което и да е лице; и
- 6.9.9.2 Възложителят може да изиска от Изпълнителя да осигурява Ключовия персонал за заседания Република България и Република Гърция по време, определено изцяло по преценка на Възложителя.
- 6.9.10 Изпълнителят се задължава да спазва (и се задължава да осигури, че Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите и онези от Доставчиците, които са на Обекта спазват) правилата, наредбите и инструкциите от Възложителя, както и всички законообвързващи регулаторни изисквания, които са приложими и необходими за проектирането, изпълнението и завършването на Работите и Решението по ОВОС.

6.10 Архиви на Персонала на Изпълнителя и оборудване

- 6.10.1 Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя, заедно с всеки месечен доклад данни за броя от всеки клас Персонал на Изпълнителя и всеки вид Оборудване на Изпълнителя и Механизация на Обекта. Данните следва да се представят всеки календарен месец с всеки месечен доклад за напредъка, представян съгласно Алинея 4.21 (*Доклади за напредъка*) във форма, одобрена от Възложителя, докато Изпълнителят изпълни всички работи, които знае, че не са завършени към датата на приключване, посочена в Сертификата за приемане на Работите. Изпълнителят се задължава да осигури, че неговите Подизпълнители и Доставчици, които са на Обекта, също спазват разпоредбите на тази Алинея 6.10 (*Архиви на Персонала на Изпълнителя и оборудване*).
- 6.10.2 Възложителят си запазва правото да одитира документите на Изпълнителите, ако основателно счита, че информацията, съгласно Алинея 6.10.1, не е удовлетворителна. Разходите, свързани с този одит, когато одитът покаже, че информацията, предоставена от Изпълнителя по Алинея 6.10.1, не е вярна, се заплащат от Изпълнителя или се приспадат от Възложителя от суми, които са дължими или ще станат дължими или се приспадат от Възложителя като дълг, който става незабавно дължим и изискуем.

6.11 Хулигански прояви

Изпълнителят е длъжен винаги да предприема всички разумни предпазни мерки, за да предотврати незаконосъобразни, необуздани или хулигански прояви от или между Персонала на Изпълнителя и да опазва спокойствието и защитата на лица и имущество на или близо до Обекта.

7 МЕХАНИЗАЦИЯ, МАТЕРИАЛИ И ИЗРАБОТКА

7.1 Начин на изпълнение

Изпълнителят се задължава да извърши подготовката на Механизацията, производството и подготовката на Материалите и всичко друго за изпълнението и приключването на Работите:

- 7.1.1 По начина (ако има такъв), предвиден в Договора;
- 7.1.2 Качествено и внимателно;
- 7.1.3 При спазване на Алинея 7.1.1 в съответствие с признатите добри практики; и
- 7.1.4 С подходящо оборудвани съоръжения и неопасни Материали, освен ако не е предвидено друго в Договора.

7.2 Мостри

Изпълнителят се задължава да представи мостри на Възложителя, които да се прегледат в съответствие с процедурите на Документи на Изпълнителя, описани в Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*), както е предвидено в Договора и за сметка на Изпълнителя. Всяка мостра трябва да бъде обозначена относно произхода и предназначението ѝ за ползване в Работите.

7.3 Инспекция

- 7.3.1 Персоналът на Възложителя [и Лицето, упражняващо строителен надзор] се задължава във всеки един разумен момент:
 - 7.3.1.1 Да има пълен достъп до всички части от Обекта и до всички места, от които се добиват природни Материали; и
 - 7.3.1.2 По време на производството, изработката и изграждането (на Обекта и всички всякакви други места), да има право да извършва надзорни дейности, да проверява документи, проучва, инспектира, измерва и/или проверява напредъка на:
 - (a) материалите и изработката;
 - (b) изработването на Машинерията; и
 - (c) производството и изработването на Материалите.
- 7.3.2 Изпълнителят се задължава да предостави на Персонала на Възложителя и Лицето, упражняващо строителен надзор пълна възможност да извърши тези надзорни дейности, включително достъп, съоръжения, разрешения и оборудване за безопасност. Докато тези дейности се извършват, Изпълнителят следва да осигури, че се спазени всички относими изисквания за здравето и безопасността, приложими на мястото, където тези дейности се извършват. При упражняването на

свои права по Алинея 7.3.1, Възложителят е длъжен да осигури, че Персоналът на Възложителя и Лицето, упражняващо строителен надзор е длъжен да спазва правилата на Обекта, както и изискванията за здравословни и безопасни условия, съобщени му от Изпълнителя. Тези дейности не освобождават Изпълнителя от задължения или отговорности.

- 7.3.3 След получаването от Възложителя на Документи на Изпълнителя за преглед съгласно under Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*), Възложителят може в срок не по-късно от изтичането на срока за преглед за тези Документи на Изпълнителя да съобщи за Момент на спиране по отношение на част от Работите или работна дейност, за които се отнасят Документите на Изпълнителя и изискват Изпълнителят да не продължава с изпълнението на тази част от Работите или работна дейност до приключване инспекцията и съгласие на Възложителя.
- 7.3.4 По отношение на която и да е част от Работите или работна дейност, които са предмет на уведомление от Възложителя по Алинея 7.3.3, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя, когато изпълнението на част от Работите или работната дейност, които следва да се инспектират от Възложителя, е готово да започне. Срокът на уведомлението, което Изпълнителят ще даде, трябва да е достатъчен, за да може Персоналът на Възложителя и Лицето, упражняващо строителен надзор (което е подходящо) да има разумна възможност да организира инспекцията, отчитайки естеството и местоположението на частта от Работите или работна дейност към този момент, така че напредъкът при изпълнението на Работите да не бъде неблагоприятно засегнат или забавен. В този случай Възложителят изпълнява изискуемата инспекция при спазване на уведомлението, отправено от Изпълнителя и впоследствие дава съгласие за продължаване на работата или друго в достатъчен срок, така че да не засегне неблагоприятно или забави напредъка при изпълнението на е Работите.
- 7.3.5 При условие че по отношение на всеки Момент на спиране Възложителят извършва инспекцията си съгласно Алинея 7.3.4 в съответствие с уведомлението, отправено от Изпълнителя и че той впоследствие даде съгласие за продължаване на работата или друг в достатъчен срок, така че да не се засегне неблагоприятно или забави изпълнението на Работите, независимо от всякакви уговорки в Договора, Изпълнителят няма право на удължаване на срока с времето на забавата съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*) или плащане на Разход, породен от или направен поради този Момент на спиране.
- 7.3.6 По отношение на който и да е Момент на упражняване на контрол, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя, когато работата, която трябва да се изследва, инспектира, измери, изпита и/или провери от Възложителя, е готова. Срокът на уведомлението, даден от Изпълнителя, трябва да е достатъчен, за да може Персоналът на Възложителя и Лицето, упражняващо строителен надзор (което е подходящо) да има разумна възможност да организира изследването, инспекцията, измерването, изпитването и/или проверката на работата (според случая), отчитайки естеството и местоположението на частта от

Работите или работна дейност към този момент. Възложителят следва или да извърши изследването, инспекцията, измерването, изпитването и /или проверката, или да уведоми Изпълнителя, че Възложителят не ги изисква и в двата случая - без недължима забава и в достатъчен срок, така че да не се засегне неблагоприятно или забави изпълнението на Работите. Ако Изпълнителят не отправи уведомление, същият следва (ако и когато това бъде поискано от Възложителя) да разкрие работите и след това – да ги възстанови и поправи, за своя сметка, като Изпълнителят няма право на удължаване на срока с времето за забава по Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*) или плащане Разход, причинен от или направен в резултат на неотправянето на такова уведомление.]

7.3.7 Изпълнителят следва да разкрие такава част или части от Работите, които Възложителят може да укаже съгласно Член 13 (*Изменения и корекции*) и да възстанови и поправи тази част или части по удовлетворителен за Възложителя начин (действайки разумно). Ако се установи, че тази част или части не са изпълнени в съответствие с Договора, разходите за извършването на това Изменение се поемат от Изпълнителя и независимо от други разпоредби в Договора, Изпълнителят няма право на корекции в Цената по Договора или удължаване на срок за тази работа по разкриване и възстановяване. Доколкото за тази част или части се прилага Момент на упражняване на контрол и Изпълнителят не успее да даде уведомление по Алинея 7.3.6, ако тази част или части са изпълнени в съответствие с Договора и Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разходи в резултат на извършване на тази работа по разкриване и възстановяване, Изпълнителят уведомява Възложителя и при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) има право на:

7.3.7.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

7.3.7.2 плащане Разходи, които се добавят към Цената по Договора.

7.4 Изпитване

7.4.1 Тази Алинея 7.4 (*Изпитване*) се прилага за Изпитванията при предварително въвеждане в експлоатация и Механично завършване, Изпитвания при приключване и всички изпитвания, посочени в плана за изпитване и инспекции, уговорени в Плана за контрол на качеството (както е посочено в секция 2.4 от Техническата спецификация) в съответствие със секция 2.6.7 на Техническата спецификация, с изключение на Изпитванията след Приключването (ако има такива).

7.4.2 Изпълнителят се задължава да осигури всички уреди, съдействие, документи и друга информация, електричество, оборудване, гориво, консумативи, инструменти, труд, материали и подходящо квалифициран и опитен персонал, необходими за извършването на определените изпитвания ефективно и компетентно, освен природен газ за целите на въвеждане в експлоатация, който ще бъде осигурен от Възложителя. Изпълнителят ще постигне споразумение с Възложителя относно часа и мястото за определеното

изпитване на Механизация, Материали и други части от Работите в плана за съответствие, [изготвен] съгласно секция 2.6.7 от Техническата спецификация.

7.4.3 Възложителят може съгласно Член 13 (*Изменения и корекции*) да промени местоположението или изпълнението на определените изпитвания или да укаже на Изпълнителя да проведе допълнителни изпитвания. Ако така изменените или допълнителни изпитвания покажат, че изпитаните Механизация, Материали или изработка не съответстват на Договора, Възложителят може да издаде такива указания съгласно Алинея 7.3.7, които биха били разумни при всички обстоятелства, за да се установи по удовлетворителен за Възложителя начин вероятността или степента (ако е подходящо предвид обстоятелствата) на други подобни несъответствия. Разходите за провеждането на изменените и/или допълнителни изпитвания, където изпитванията показват, че изпитваните Механизация, Материали или изработка не съответстват на Договора и/или указанията по Алинея 7.3.7 (включително допълнително разкриване и възстановяване) са за сметка на Изпълнителя и независимо от всякакви други уговорки в Договора – Изпълнителят няма право на корекции в Цената по Договора или удължаване на срока за така изменените и/или допълнителни изпитвания и/или тези указания. Освен доколкото за тази части или части се прилага Момент на упражняване на контрол и Изпълнителят не успее да даде уведомление по Алинея 7.3.6, ако такива разнообразни и/или допълнителни изпитвания и/или спазване на инструкциите по Алинея 7.3.7 свидетелстват, че изпитаната Механизация, Материали или изработка е в съответствие с настоящия Договор и ако Изпълнителят изпадне в забава и/или претърпи Разходи в резултат на поемането на работата по разкриване и възстановяване, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя, като има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:

7.4.2.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

7.4.2.2 плащане на Разходите, които трябва да бъдат добавени към Цената по Договора.

7.4.4 Възложителят се задължава да отправи уведомление до Изпълнителя от не по-малко от двадесет и четири (24) часа относно желанието си да присъства на изпитванията. Ако Възложителят не се яви в уговореното време и място, Изпълнителят може да пристъпи към изпитванията, освен ако не бъде указано друго от Възложителя. Изпълнителят не се освобождава от задължения, или отговорност единствено поради това, че Възложителят не е присъства на тези изпитвания или не е коментирал резултатите от тях. Всички изпитвания по отношение на Гръцкия участък се извършват с участието на Третото лице-инспектор. Изпълнителят отговаря за осигуряването на присъствието при необходимите изпитвания на всеки представител(и) на органа или органите, както се изисква в съответствие с приложимите Закони.

7.4.5 Ако Възложителят укаже на Изпълнителя да не продължава с изпитванията, Изпълнителят следва да организира отново изпитванията и да съгласува с Възложителя часа и мястото за тези изпитвания

съгласно Алинея 7.4.2. Ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разходи поради спазването на тези нови изпитвания, Изпълнителят уведомява Възложителя и има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:

7.4.5.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на срока за приключване*); и

7.4.5.2 плащане на Разходите, които трябва да бъдат добавени към Цената по Договора.

7.4.6 Изпълнителят се задължава да предоставя надлежно заверени доклади от изпитванията за преглед от Възложителя съгласно Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*). В случай че конкретни изпитвания не бъдат преминати, Изпълнителят следва да уведоми Възложителя възможно най-скоро. Ако Възложителят не е присъствал на изпитванията, ще се счита, че е приел разчитанията за точни, освен ако Възложителя може да представи доказателство за обратното.

7.5 Отказ за приемане

7.5.1 Ако в резултат на изследване, инспекция, измерване или изпитване, се установи, че Механизация, Материали, проект или изработка имат недостатъци или по друг начин не съответстват на Договора, Възложителят може да откаже да приеме Механизацията, Материалите, проекта или изработката, като изпрати уведомление до Изпълнителя с мотиви. След това Изпълнителят е длъжен веднага да поправи недостъка и да обезпечи съответствието на неприетите с Договора.

7.5.2 Ако Възложителят поиска Механизацията, Материалите, проекта или изработката, които са били отхвърлени съгласно Алинея 7.5.1, да бъдат изпитани повторно, изпитванията трябва да се повторят при същите условия. Ако неприемането и повторното изпитване доведат до допълнителни разходи за Възложителя, Изпълнителят следва да заплати съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) тези разходи на Възложителя или същите могат да бъдат приспадните от Възложителя от парични суми, които се дължат или може да станат дължими на Изпълнителя по Договора.

7.6 Работи за отстраняване на недостатъци

7.6.1 Независимо от предишни изпитвания или удостоверявания, Възложителят може по всяко време да укаже на Изпълнителя да:

7.6.1.1 Премахне от Обекта и смени Механизацията или Материалите, които не съответстват на Договора; и/или

7.6.1.2 Премахне части от Работите, които не отговарят на Договора; и/или

7.6.1.3 Премахне и изпълни отново други работи, които не съответстват на Договора и които не могат разумно да бъдат поправени; и/или

7.6.1.4 Изпълни работи, които са спешно необходими за безопасността на Работите поради инцидент, непредвидено събитие или поради друга причина.

7.6.2 Изпълнителят се задължава да изпълнява указанията на Възложителя, дадени съгласно Алинея 7.6.1, във възможно най-кратки срокове или незабавно - в случай на указание, дадено съгласно Алинея 7.6.1.4. Ако Изпълнителят не изпълни подобно указание, което съответства на Алинея 3.4 (*Указания*), Възложителят има право да наеме и плати на други лица да изпълнят работата. Освен доколкото Изпълнителят би имал право да получи плащане за работата в съответствие с Договора, Изпълнителят следва съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) да плати на Възложителя всички разходи, произтичащи от неизпълнението или разходи, които могат да бъдат приспаднати от Възложителя от суми, които се дължат или може да станат дължими на Изпълнителя по Договора.

7.7 Право на собственост върху Механизацията и Материалите

7.7.1 Доколкото съответства на Законите на Държавата, всяка вещь от Механизацията и Материалите стават собственост на Възложителя, чисти от права на трети лица и други тежести, когато бъдат доставени на Обекта.

7.7.2 Изпълнителят не трябва да има, нито да позволи Подизпълнители или Доставчик да имат каквито и да е права върху Механизация или Материали за сума, дължима на Изпълнителя, Подизпълнител, Доставчик или друго лице, като Изпълнителят се задължава да осигури, че правото на собственост на Възложителя и изключването на всякакви такива права са станали известни на Подизпълнители, Доставчици и други лица, които работят с тази Механизация или Материали.

7.7.3 Изпълнителят е длъжен да включи разпоредба, аналогична на Алинея 7.7.2 във всеки договор с подизпълнител и договор за доставка на Механизация и Материали.

7.8 Възнаграждения за авторски права

Освен ако не е посочено друго в Техническата спецификация, Изпълнителят се задължава да заплаща всички възнаграждения за авторски права, наеми, Данъци, налози и други плащания за:

7.8.1 Природни Материали, добити извън Обекта; и

7.8.2 Изхвърлянето на материали от събаряния и изкопни работи или други излишни материали (природни или създадени от човека), или отпадъци (включително транспортни разходи за изхвърляне на материали или отпадъци), освен доколкото местата за изхвърляне върху Обекта са посочени в Договора.

8 ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТИТЕ, ПОРЕДИЦА ОТ ДЕЙНОСТИ, ЗАБАВА И СПИРАНЕ

8.1 Започване на Работите и Поредица от дейности

8.1.1 Изпълнителят трябва да започне проектирането и изпълнението на задълженията си по този Договор във възможно най-кратък срок след Началната дата, след което да пристъпи към изпълнението на Работите с необходимата бързина и без забава.

8.1.2 Без да се засягат други разпоредби и задължения по Договора и Техническата спецификация, Изпълнителят трябва да изпълни следната поредица от основни дейности от Началната дата:

8.1.2.1 Назначаване на Представител на Възложителя съгласно Алинея 4.3 (*Представители на Изпълнителя*) по-горе;

8.1.2.2 Изготвяне на Плана за изпълнение на Проекта в съответствие със секция 2.2.2 от Техническата спецификация и предаване на ПИП-а на Възложителя в рамките на двадесет и осем (28) дни след Началната дата. Проектът на ПИП подлежи на одобрение от Възложителя и Възложителят трябва да го прегледа в рамките на седем (7) дни от предаването му. Ако Възложителят одобри проекта на ПИП, Възложителят трябва да уведоми Изпълнителя в рамките на тези седем (7) дни. Ако Възложителят изисква промени в проекта на ПИП, Възложителят уведомява Изпълнителя в рамките на тези седем (7) дни. Изпълнителят трябва незабавно да направи тези промени в рамките на седем (7) дни след уведомяване от Възложителя за тези промени, като Изпълнителят трябва да представи отново изменения ПИП на Възложителя за одобрение. Ако Възложителят не успее да одобри или отхвърли проекта на ПИП или представения отново проект на ПИП в рамките на седем (7) дни след представянето на проекта на ПИП или на представения отново проект на ПИП, проектът на ПИП или представения отново проект на ПИП се счита за одобрен от Възложителя;

8.1.2.3 Изготвяне на проект на Ръководство за осигуряване на качество („РОК“) и план за контрол на качеството („ПКК“) и представяне на проекта на РОК и ПКК на Възложителя в рамките на двадесет и (28) дни след Началната дата. Проектите на РОК и ПКК подлежат на одобрение от страна на Възложителя и Възложителят трябва да прегледа проектите на РОК и ПКК в рамките на седем (7) дни след тяхното представяне. Ако Възложителя одобри проектите на РОК и ПКК, Възложителят уведомява Изпълнителя в рамките на тези седем (7) дни. Ако Възложителят изисква промени в проектите на РОК и ПКК, Възложителят уведомява Изпълнителя в рамките на тези седем (7) дни. Изпълнителят трябва незабавно да направи тези промени в рамките на седем (7) дни след уведомяване от Възложителя за тези промени, като Изпълнителят трябва да представи отново изменените РОК и ПКК на Възложителя за одобрение. Ако Възложителят не успее да одобри или отхвърли проектите на РОК и ПКК или представените отново проекти на РОК и ПКК в рамките на седем (7) дни след представянето на проектите на РОК и ПКК или на представените отново проекти на РОК и ПКК, проектите на РОК и ПКК или представените отново проектите на РОК и ПКК се считат за одобрени от Възложителя

8.1.2.4 Изготвяне на график в съответствие с Алинея 8.3 от настоящия Договор;

8.1.2.5 Изготвянето на Процедура за съгласуване в рамките на двадесет и осем (28) дни след Началната дата в съответствие със секция 2.6.7 от Техническата

спецификация относно координирането на дейностите по изпитване и инспекции в съответствие с Плана за изпитване и инспекции, посочен в РОК и ПКК по-горе;

- 8.1.2.6 Определяне, на Местата за доставка и Графика за доставка на Линеините тръби съгласно алинея 4В.1 (*Места на доставка и График за доставка*);
- 8.1.2.7 Изпълнение на дейностите по проектиране в съответствие с графика, включително изготвянето на строителни документи и Документите на Изпълнителя, и съответното одобрение за всеки участък на тръбопровода в съответствие с Алинея 5.2 (Документи на Изпълнителя) и секция 2.3.1 от Техническата спецификация;
- 8.1.2.8 Изпълнение на дейностите посочени в Алинея 4В.2 (*Доставка, транспортиране и предаване на линейна тръба*) в съответствие с графика относно получаването на Линеините тръби в складовите помещения на Местата за доставка;
- 8.1.2.9 Изпълнение на дейности по доставяне и строителство в съответствие с графика съгласно Алинея 7 (*Механизация, материали и изработка*), Техническата спецификация и Документите на Изпълнителя;
- 8.1.2.10 Изготвяне на документацията съгласно алинея 5.6 (*Екзекутивна документация*) и 5.7 (*Наръчници за експлоатация и техническо обслужване*) ;
- 8.1.2.11 Изготвяне на (i) Програма за Механично завършване и Дейности при Предварително въвеждане в експлоатация и (ii) планове и програми за предварително въвеждане в експлоатация и въвеждане в експлоатация в съответствие с Алинея 7.4 (*Изпитвания*), секции 2.8.4 и 3.4.6 от Техническата спецификация и член 9.А (*Механично завършване и Дейности при Предварително въвеждане в експлоатация*);
- 8.1.2.12 Изпълнение на Изпитвания при Механичното завършване и Предварително въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 7.4 (*Изпитвания*) и член 9А (*Механично завършване и Дейности при Предварително въвеждане в експлоатация*), до удовлетворително приключване тези Изпитвания при Механичното завършване и Предварително въвеждане в експлоатация в съответствие с Алинея 9А.5 (*Завършване на дейностите при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация*);
- 8.1.2.13 Изготвяне на Окончателна техническа документация съгласно секция 2.8.5 от Техническата спецификация;
- 8.1.2.14 Провеждане на Обучение на персонала съгласно Алинея 5.5 (*Обучение*) и съгласно секция 2.8.5 от Техническата спецификация;
- 8.1.2.15 Изготвяне на Програмата за Изпитвания при приключване, както и съответните Изпитвания при Приключване съгласно Алинея 7.4 (*Изпитване*) и Член 9 (*Изпитвания при приключване*);
- 8.1.2.16 Изготвяне на План за въвеждане в експлоатация съгласно секция 2.8.4.2 и 3.4.6 от Техническата спецификация;

8.1.2.17 Довършване на всички останали дейности съгласно член 10 (*Приемане от Възложителя*) относно Сертификата за приемане.

8.2 Срок за приключване

Изпълнителят се задължава да приключи Работите в цялост в Срока за приключване за Работите, включително:

- 8.2.1 Преминаване на всички Изпитвания при Приключване; и
- 8.2.2 Приключване на всички други изисквания, посочени в Алинея 10.1.1 като изискуеми за Работите се смятат за приключени за целите на приемането по Алинея 10.1 (*Приемане на Работите*).

8.3 График

- 8.3.1 Изпълнителят представя график на Възложителя в срок до двадесет и осем (28) дни след Началната дата. Графикът трябва да представя всяка от дейностите, посочени в Schedule 5 (*Плащане*) и очакваните дати за приключване на тези дейности, и показва напредъка на Работите, за да позволи постигането на тези дати на плащане. Изпълнителят трябва да представи на Възложителя и преработен график, ако предишният график не отговаря на реалния напредък или със задълженията на Изпълнителя, като този преработен график трябва да бъде представен в срок от седем (7) дни от появата на това несъответствие. Всяка програма трябва да включва:

- 8.3.1.1 реда, в която Изпълнителят възнамерява да изпълни Работите, включително очакваното време на всеки важен етап от Работите;

- 8.3.1.2 Периодите за прегледи по Алинея 5.2 (*Документи на Изпълнителя*);

- 8.3.1.3 честотата и времето за инспекциите и изпитванията, предвидени в Договора;

- 8.3.1.4 Доклад с доказателствата, който включва:

- (a) Общо описание на методите, които Изпълнителят ще прилага и на по-големите етапи от изпълнението на Работите; и

- (b) Приблизителния брой от всеки клас Персонал на Изпълнителя и всеки вид Оборудване на Изпълнителя за всеки голям етап; и

- 8.3.1.5 Други въпроси, посочени в Техническата спецификация, които трябва да се включат в графика.

- 8.3.2 Освен ако Възложителят в срок до петнадесет (15) дни след получаването на графика отправи уведомление до Изпълнителя, в което посочи в каква степен тя не отговаря на Договора, Изпълнителят предприема действия в съответствие с графика, при спазване на останалите си задължения по Договора. Персоналът на Възложителя може да се позовава на графика, когато планират дейностите си. Нито одобряването, нито неодобряването или бележките по преработения график, представена съгласно Алинея 8.3.2, дават право на Изпълнителя да получи удължаване на срока или по друг начин да освободи Изпълнителя от някои от задълженията му по Договора.

- 8.3.3 Изпълнителят се задължава незабавно да отправи уведомление до Възложителя за конкретни вероятно бъдещи събития или обстоятелства, които могат неблагоприятно

да засегна или забавят изпълнението на Работите. В този случай или ако Възложителят отпрати уведомление до Изпълнителя, че графикът (доколкото е посочено) не съответства на Договора или не съответства на реалния напредък и заявените намерения на Изпълнителя, Изпълнителят се задължава да представи преработен графикна Възложителя в съответствие с тази Алинея 8.3 (*График*).

- 8.3.4 По отношение на Българския участък графикът трябва да включва, освен всичко останало, или да съдържа подходяща препратка към, правно обвързващо удостоверяване (с официални протоколи) на ключовите основни събитие от строителството, определени в Наредба 3, и задължителните заповеди, издадени от Лицето, упражняващо строителен надзор, които се записват в заповедната книга в съответствие със ЗУТ (Членове 168 и 170), която Изпълнителят трябва да води при изпълнението на Работите.

8.4 Удължаване на Срока за приключване

- 8.4.1 Изпълнителят има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на удължаване на Срока за приключване, ако и доколкото приключването за целите на Алинея 10.1(*Приемане на Работите*) е или ще бъде забавено поради някоя от следните причини:

8.4.1.1 Изменение (освен ако не бъде уговорена корекция в Срока за приключване съгласно Алинея 13.3 (*Процедура за изменение*)); или

8.4.1.2 настъпването на Събитие, предизвикано от Доставчика на линейните тръби, както е посочено в Алинея 4А.4; или

8.4.1.3 Неизпълнение от страна на Възложителя да предостави право на достъп или владение до Българския Обект или Гръцкия Тръбопровод на Обекта или Гръцката станция на Обекта в рамките на съответния срок, посочен в Алинея 2.1.1, както е описан в Алинея 2.1.3; или

8.4.1.4 Спазване от Изпълнителя на инструкциите на Възложителя при работа с каквито и да е находки, както е посочено в Алинея 4.24.5 и съгласно Алинея 4.24.7; или

8.4.1.5 Откриване на Недостатъци на Линейни тръби по време на Гаранционния срок на Линейните тръби и/или приложимия Удължен гаранционен срок на Линейните тръби, както е посочено в Алинея 4В.3.2; или

8.4.1.6 Откриване на Скрит недостатък на Линейните тръби по време на срока, посочен и описан в Алинея 4В.3.6; или

8.4.1.7 Изпълнителят е задъжен да извърши работа по разкриване и възстановяване, когато част или части от Работите, към която тази работа се отнася, се окаже, че са извършени в съответствие с Договора, както е посочено в Алинея 7.3.7; или

8.4.1.8 Изпълнителят е задължен да извърши разнообразни и/или допълнителни изпитвания и/или да предприеме работа по разкриване и възстановяване, когато тези разнообразни и/или допълнителни изпитвания и/или спазването на тези инструкции съгласно Алинея 7.4.3 свидетелстват, че изпитаната Механизация, Материали или изработка е в съответствие с Договора, както е посочено в Алинея 7.3.3; или

- 8.4.1.9 Изпълнителят е инструктиран от Възложителя да извърши нови изпитвания, както е посочено в Алинея 7.4.5; или
- 8.4.1.10 Спазване от страна на Изпълнителя на инструкциите на Възложителя да спре напредъка по част или всички Работи в съответствие с Алинея 8.8 (*Стиране на работите*) и/или подновяване на работата, както е посочено в Алинея 8.9.1; или
- 8.4.1.11 Изпълнителят е възпрепятстван за повече от четиринадесет (14) дни да извършва Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация поради причина, за която отговаря Възложителя, както е посочено в Алинея 9А.6.2; или
- 8.4.1.12 Изпълнителят е възпрепятстван за повече от четиринадесет (14) дни да извършва Изпитвания при Приключване поради причина, за която отговаря Възложителя, както е посочено в Алинея 10.3.2 (*Изпитвания при Приключване*); или
- 8.4.1.13 Появата на Определящо изменение на Закона;
- 8.4.1.14 Прекъсването на работата (или намаляването на степента на работа) от изпълнителя поради неизпълнение от страна на Възложителя да извърши плащане, дължимо на Изпълнителя, както е посочено в Алинея 16.1.4; или
- 8.4.1.15 Поправянето на загуба или вреда на Работите, Стоките или Документите на Изпълнителя в резултат на някой от рисковете, изброени в Алинея 17.3 (*Рискове за Възложителя*), както е посочено в Алинея 17.4.2; или
- 8.4.1.16 Спазването от Изпълнителя на своите задължения съгласно Алинея 17.7.3 до 17.7.6 и/или с искания или насоки, дадени от Възложителя по настоящия Договор, както е посочено в Алинея 17.7.7; или
- 8.4.1.17 Изпълнителят е възпрепятстван от изпълнение на свои задължения по настоящия Договор поради Непреодолима сила, за което е дадено уведомление съгласно Алинея 19.2 (*Уведомление за Непреодолима сила*), както е посочено в Алинея 19.4.1; или
- 8.4.1.18 Изпълнителят претърпи забава поради забава или прекъсване, причинено от законните власти в Държавата, както е посочено в Алинея 8.5 (*Забава, причинена от държавни органи*); или
- 8.4.1.19 Забава, пречка или осуетяване (което не е описано по друг начин в настоящата Алинея 8.4.1 (Удължаване на срока за приключване)), което е причинено от или се дължи на Възложителя, при условие винаги че за целите на настоящата Алинея 8.4.1.19, забава, пречка или осуетяване не включва забава, пречка или осуетяване, което настъпва вследствие на действие или бездействие на Възложителя, което е разрешено съгласно настоящия Договор.
- 8.4.2 Изпълнителят се задължава да използва всички разумни усилия, за да смекчи последиците от всяка забава в напредъка и приключването на Работите в резултат на причините, изброени в Алинея 8.4.1, а решението на Възложителя относно правото на Изпълнителя на удължаване на срока, се намалява доколкото Изпълнителят не е изпълнил тази Алинея 8.4.2.

- 8.4.3 Правото на Изпълнителя да получи удължаване на Срок за приключване по този Член 8 (*Започване на работите, Поредица от дейности, Забава и Спиране*) изключва всяка забава в приключването на съответните Работи, която би настъпила във всички случаи в резултат на една или повече причини, различни от изброените в Алинея 8.4.1 (*Удължаване на Срока за приключване*) (включително нарушение на Договора от Изпълнителя или небрежност, нарушение от страна на Изпълнителя или Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите или Доставчиците), освен доколкото забавата в приключването възниква в резултат на едновременното действие на една от причините, изброени в Алинеи 8.4.1.1, 8.4.1.3, 8.4.1.4, 8.4.1.7, 8.4.1.8, 8.4.1.9, 8.4.1.10, 8.4.1.11, 8.4.1.12, 8.4.1.14, 8.4.1.16 и 8.4.1.19 (дали причините, имащи такова едновременно действие, възникват в същия момент във времето или по различно време). Независимо от горното, Изпълнителя няма право на удължаване на срока за забава при приключването, породени от едно от събитията, изброени в тази Алинея 8.4.3, когато това събитие възниква като пряка последица от нарушение на Договора от Изпълнителя или поради небрежност или нарушение на Изпълнителя или Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите или Доставчиците.
- 8.4.4 Ако Изпълнителят счита, че има право удължаване на Срока за приключване или счита, че обстоятелствата, които изключват или ограничават правото на удължаване на срока по Алинея 8.4.3 са се променили извън предположението, на база на което Възложителят е обмислял предходно удължаване на срока, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя в съответствие с Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*). Когато взема решение за всяко удължаване на срока по Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*), Възложителят преразглежда предходните решения, като може да увеличи, но не и да намали общото удължаване на срока.

8.5 Забава, причинена от държавни органи

Ако се прилагат следните условия, а именно:

- 8.5.1 Изпълнителят добросъвестно е спазвал процедури, установени от съответните законно създадени публични органи в Държавата и
- 8.5.2 Тези органи забавят или прекъснат работата на Изпълнителя без разумна причина; и
- 8.5.3 Забавата или прекъсването не е била разумно предвидима от опитен изпълнител до датата на подаването на Тръжното предложение,

като Изпълнителят претърпи забава по причина на такава забава или прекъсване, причинено от тези органи, Изпълнителят има право при условията на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на удължаване на срока за тази забава, ако приключването е или ще бъде забавено, съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на срока за приключване*). Изпълнителят няма право на разходи, произтичащи от такава забава или прекъсване, причинено от такива органи.

8.6 Ниво на напредък

- 8.6.1 Ако в който и да е момент:

8.6.1.1 Реалният напредък е твърде бавен, за да се приключат Работите в рамките на Срок за приключване; и/или

8.6.1.2 Напредъкът е изостанал (или ще или има вероятност да изостане) от текущия график по Алинея 8.3 (*График*),

По причина, различна от изброените в Алинея 8.4.1 (при условията на Алинея 8.4.3), тогава Възложителят може да укаже на Изпълнителя да представи съгласно Алинея 8.3 (*График*) преработеният графики подкрепящ доклад, в който се описват преработените методи, които Изпълнителят предлага да се възприемат, за да се ускори процеса и да се приключи в рамките на Срока за приключване.

- 8.6.2 Освен ако Възложителят не уведоми друго, Изпълнителят следва да възприеме тези преработени методи, които може да наложат увеличаване на работното време и/или броя на Персонала на Изпълнителя и/или Стоките, на риск и за сметка на Изпълнителя. Ако тези преработени методи доведат до допълнителни разходи за Възложителя, Изпълнителят съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) е длъжен да заплати тези разходи на Възложителя, в допълнение към обезщетението за забава (ако има такова) по Алинея 8.7 (*Обезщетения за забава*) по-долу.

8.7 Обезщетения за забава

- 8.7.1 Ако Изпълнителят не изпълни Алинея 8.2 (*Срок за приключване*), Възложителят отправя уведомление и подробни данни на Изпълнителя по Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*), в което посочва, че Изпълнителят не я е изпълнил и че Възложителят има право да получи плащане от Изпълнителя на обезщетение за тази забава (при условие, че отправянето на това уведомление не е предпоставка за правото на Възложителя да получи плащане за това обезщетение за забава). Изпълнителят е длъжен съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) да плати обезщетение за забава в размер на деветдесет хиляди (90,000) евро, което следва да се заплаща за всеки ден, който изтича между Срока за приключване и датата, посочена в Сертификата за приемане („**Неустойка за забава**“). Въпреки това, общият размер на Неустойката за забава, дължима на Възложителя от Изпълнителя по тази Алинея, не може да надхвърля сумата в размер на десет процента (10%) от Цената по Договора.
- 8.7.2 Възложителят и Изпълнителят декларират и се съгласяват, че сумата, посочена като Неустойка за забава в Алинея 8.7.1, представлява действителна и разумна преценка на загубите, които Възложителят ще претърпи в случай на неспазване на Изпълнителя на Алинея 8.2 (*Срок за приключване*).
- 8.7.3 Независимо от горното, ако и доколкото Неустойката за забава, платима по настоящия Договор, не може да бъде изпълнена поради някаква причина, останалата част от този Член 8 (*Започване на работите, Поредица от дейности, Забава и Спиране*) и Договор остават в пълна сила и действие и Изпълнителят отговаря пред Възложителя за вреди по закон за неспазване от страна на Изпълнителя на Алинея 8.2 (*Срок за приключване*), при условие че тази отговорност не трябва да надвишава сумата, която би била дължима, ако разпоредбата за неустойка в тази Алинея 8.7 (*Обезщетения за забава*) беше останала в сила.
- 8.7.4 Плащането от Изпълнителя на Неустойката за забава (или обезщетението съгласно Алинея 8.7.3), или приспадането на Неустойката за забава (или обезщетението) от дължимите суми или такива, които ще станат дължими на Изпълнителя, няма да:
- 8.7.4.1 засегнат правата на Възложителя да прекрати този Договор, нито свързаните с това права да получи обезщетение или претендира обезщетение или да упражни други средства защита по този Договор или други по Закон във връзка с това прекратяване, нито

8.7.4.1 да освободи Изпълнителя от задълженията му да изпълни или приключи Работите или от каквито и да е други задължения или отговорности, които Изпълнителят може да има по този Договор.

8.7.5 Изпълнителят не се освобождава от отговорност заради:

8.7.5.1 Непретендирането или забавата на Възложителя да претендира плащане на обезщетение за забава от Изпълнителя или приспадане на обезщетението за забава от дължимите суми или които ще станат дължими на Изпълнителя; или

8.7.5.2 Искането на плащане от Възложителя или приспадането на обезщетение за забава в размер, по-малък от посочения в Алинея 8.7.1.

8.7.6 Правото на Възложителя да претендира Обезщетения за забава (или вреди) съгласно настоящата Алинея 8.7 (*Обезщетения за забава*) е без оглед на друга претенция, право на Възложителя, което може той да има срещу Изпълнителя относно забавата или обстоятелства, причиняващи забавата.

8.8 Спиране на Работите

8.8.1 Възложителят може по всяко време да укаже на Изпълнителя да спре изпълнението на част от или всички Работите. По време на това спиране, Изпълнителят е длъжен да защити, съхрани и обезопаси тази част или или всички Работите от влошаване, погиване или повреждане. Възложителят може също така да уведоми за причината за спирането.

8.8.2 Ако и доколкото причината е съобщена и:

8.8.2.1 Се дължи на или е отговорност на Изпълнителя; или

8.8.2.2 Последниците от издаването на указания от Възложителя (които могат да включват указание за спиране) са изрично уредени в Договора; или

8.8.2.3 Спирането е необходимо за безопасността на лицата или Работите или част от тях в резултат на въпрос или събитие, за които Изпълнителят отговаря съгласно Договора.

8.8.3 Последващите Алинеи 8.9 (*Последници от спирането*) и 8.11 (*Удължено спиране*) не се прилагат.

8.9 Последници от спирането

8.9.1 При спазване на Алинея 8.8.2, ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разход от изпълнението на указанията на Възложителя по Алинея 8.8 (*Спиране на Работите*) и/или от възобновяването на работата, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя и има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) to:

8.9.1.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

8.9.1.2 плащане на Разход, който се добавя към Цената по Договора.

8.9.2 След като получи това уведомление, Възложителят предприема действия съгласно АLINEЯ 3.5 (*Решения*) – да се съгласи с или вземе решение по тези въпроси.

8.9.3 Изпълнителят няма право да удължаване на срока за или плащане на Разход, направен за отстраняване на последиците от проект, изработка или материали с недостатъци на Изпълнителя или неосигуряването на защита, съхранение или обезопасяване от страна на Изпълнителя по АLINEЯ 8.8 (*Спиране на Работите*).

8.10 Не се използва

8.11 Удължено спиране

При спазване на АLINEЯ 8.8.2, ако спирането съгласно АLINEЯ 8.8 (*Спиране на Работата*) продължи повече от дванадесет (12) месеца, Изпълнителят може да поиска разрешение от Възложителя да продължи. Ако Възложителят не даде разрешение в срок до двадесет и осем (28) дни, след като това бъде поискано, Изпълнителят може след като отправи уведомление до Възложителя, да счита спирането за пропуск по Член 13 (*Изменения и корекции*) по засегнатата част от Работите. Ако спирането засегне Работите в цялост, Изпълнителят може да отправи уведомление за прекратяване по АLINEЯ 16.2 (*Прекратяване от Изпълнителя*).

8.12 Възобновяване на работата

След разрешението или указанието за продължаване на работа от Възложителя, Страните съвместно ще прегледат Работите и Механизацията и Материалите, засегнати от спирането. Изпълнителят следва да отстрани всички увреждания или недостатъци в или погинали Работи, Механизация или Материали, настъпили по време на спирането.

8.13 Крайна дата за изпълнение

Ако Изпълнителя не приключи Работите като цяло до Крайната дата за изпълнение, Възложителят може (по своя преценка) да прекрати Договора като цяло или по отношение на голяма част от Работите, които не са завършени към Крайната дата за изпълнение и по свой избор:

8.13.1 Да укаже на Изпълнителя да демонтира Работите (или голяма част от тях, ако е приложимо), като Възложителят има право, без да се засягат каквито и да било други права или средства за защита, съгласно Договора или на друго основание да си събере всички суми, платени за Работите или тази част (според случая), плюс разходите за финансиране и разходите за демонтиране на същите, разчистване на Обекта и връщане на Механизацията и Материалите на Изпълнителя; или

8.13.2 Да приложи АLINEИ 15.2.1.18.

8.14 Срещи на обекта

8.14.1 Представителят на Възложителя се задължава да всички всички засегнати страни на първата среща на Обекта („Срещи на обекта“), където ще определи и ще уведоми за предложените дати за провеждане на бъдещи Срещи на обекта, които ще се провеждат на всеки две седмици през цялото време на изпълнение и приключване на Работите. Задължение на Представителя на Изпълнителя е да участва в Срещите на обекта.

- 8.14.2 Целта на Срещите на обекта е да се координират различните работни компоненти на Изпълнителя, да се отбележи напредъка на Работите спрямо настоящия график съгласно Алинея 8.3 (*График*) и да се запишат постигнатите споразумения.
- 8.14.3 Протоколите от Срещите на обекта се номерират последователно. Протоколите се изготвят и разпращат от Възложителя и се считат получени от Изпълнителя, освен ако Изпълнителят не уведоми на следващите Срещи на обекта, че протоколът не е бил получен.
- 8.14.4 Възражения срещу протоколите от Срещи на обекта се правят:
- 8.14.4.1 Писмено пред Представителя на Възложителя преди следващата Среща на обекта или най-късно – на следваща Среща на обекта; или
 - 8.14.4.2 ако Изпълнителят към момента на следващата Среща на обекта не е получил протокола от предходната Среща на обекта, възражението трябва да се отправи в писмена форма до Представителя на Възложителя в срок не по-късно от седем (7) дни след последващото получаване на посочени я протокол, освен в случай на споразумение, което пряко противоречи на условията на Договора, в който случай Изпълнителят има възможност до Срещата на обекта след получаването на протокола да направи възражение.

9А МЕХАНИЧНО ЗАВЪРШВАНЕ И ДЕЙНОСТИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

9А.1 Задължения за Изпълнителя

- 9А.1.1 Изпълнителят трябва да извърши дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация в съответствие с Член 9А (Механично завършване и Дейности при предварително въвеждане в експлоатация) и Алинея 7.4 (*Изпитване*), след представяне на всички Документи на Изпълнителя, които се изискват в съответствие с Техническата спецификация или които се изискват от Възложителя, да бъдат представени преди започването на Механичното завършване и Дейностите при предварително въвеждане в експлоатация.
- 9А.1.2 Изпълнителят трябва в рамките на четиринадесет (14) дни преди планираното започване на Механичното завършване и Дейности при предварително въвеждане в експлоатация, да предаде на Възложителя за одобрение от страна на Възложителя, предложение за програма за изпълнение на всички Дейности по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация във връзка с Работите („**Механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация**“). Програмата за дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация трябва да съдържа като минимум поне всички онези дейности по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, посочени в Техническата спецификация и всички останали изпитвания, които са предложени от Изпълнителя.

- 9А.1.3 Възложителят има право да поиска (действайки разумно) от Изпълнителя да измени или преразгледа Програмата за дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, като в този случай Изпълнителят трябва в рамките на седем (7) дни, считано от уведомлението за това изискване, да преиздаде програмата за одобрение от страна на Възложителя и тази Алинея 9А.1 (*Задължения на Изпълнителя*) ще се прилага отново, докато такава програма не бъде одобрена от Възложителя.
- 9А.1.4 Изпълнителят трябва да изпълни Дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация (включително Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация) в съответствие с Програмата за Дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, като Възложителят и Персоналът на Възложителя ще разчитат на програмата при планира на своите дейности. Нито одобрението, липсата на одобрение или запитване, нито което и да е изискване за изменение или ревизия на Програма за дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно тази Алинея 9А.1 (*Задължения на Изпълнителя*), няма да дадат право на Изпълнителя на каквото и да е удължаване на срок или каквото и да било друго негово освобождаване по отговорност по настоящия Договор.
- 9А.1.5 Изпълнителят трябва да извърши Дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация (включително Изпитванията при Механично приключване и предварително въвеждане в експлоатация) в съответствие с всички приложими Закони.
- 9А.1.6 При съобразяване на това дали Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са изпълнени в съответствие с настоящия Договор, следва да се вземат предвид (i) резултатите от използването на Работите от Възложителя при изпълнение или други характеристики на Работите, и (i) изискванията за Изпитванията при приключване.
- 9А.1.7 Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация трябва да включва изпитвания при предварително въвеждане в експлоатация, инспекции и дейности (включително приключването на основни възпрепятстващи елементи), които се изискват, за да се докаже, че определени Дейности по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са завършени в съответствие с изискванията на настоящия Договор, отговаряйки във всяко отношение на изискванията на Техническата спецификация.
- 9А.1.8 Изпълнителят трябва да връчи на Възложителя, Инженер-консултанта и Третото лице – инспектор и/или Лицето, упражняващо стоителен надзор (ако е подходящо), уведомление със срок от поне двадесет и един (21) дни за датата, след която Изпълнителят ще има готовност за извърши всички Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация в съответствие с Програмата за дейностите по Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация. Ако друго не е уговорено, Изпитванията при механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация трябва да бъдат извършени в рамките на четиринадесет (14) дни след тази дата, на тази дата или дни, както

Възложителят/Инженер-консултантът/Третото лице – инспектор и Лицето, упражняващо строителен надзор (което е подходящо) нареди.

- 9А.1.9 Всички Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация трябва да бъдат извършени в присъствието на Третото лице – инспектор и/или Лицето, упражняващо строителен надзор (което е подходящо).
- 9А.1.10 Изпълнителят отговаря за осигуряване на присъствието при всяко Изпитване на завършване и предварително въвеждане в експлоатация на представител(и) на държавен (държавни) орган(и) съгласно изискванията на приложимите Закони за целите на изпълнение на изискванията на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация.
- 9А.1.11 Веднага след като Работите преминат всички Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, Изпълнителят представя на Възложителя заверен доклад с резултатите от тези Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация.

9А.2 Забава на Изпитванията

- 9А.2.1 В случай че Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са неправомерно забавени от Възложителя, Алинея 7.4.5 (Изпитвания) и/или Алинея 9А.6 (Възпрепятстване на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация) се прилагат.
- 9А.2.2 В случай че Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са неправомерно забавени от Изпълнителя, Възложителят има право чрез уведомление до Изпълнителя да изиска от последния да извърши Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация в рамките на двадесет и един (21) дни от получаване на уведомлението. Изпълнителят трябва да извърши Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация на този ден или дни в рамките на този срок, който/които Изпълнителят ще определи и за което ще връчи на Възложителя уведомление от не по-малко от седем (7) дни.
- 9А.2.3 В случай че Изпълнителят не успее да извърши Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация в рамките на срока от двадесет и един (21) дни, Персоналът на Възложителя може да пристъпи към извършване на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация при отговорност и за сметка на Изпълнителя. Изпитванията при Механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация тогава ще се считат да са извършени в присъствието на Изпълнителя и резултатите от Изпитванията при Механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация се приемат за точни.

9А.3 Повторни изпитвания

- 9А.3.1 Ако Работите не успеят да издържат Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, Алинея 7.5 (Отказ

за приемане) се прилага, като Възложителят или Изпълнителят може да изиска неуспешните Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, както и Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация относно друга относима работа да бъдат повторени при същите условия.

9А.3.2 Изпълнителят има право да повтори Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 9А.3 (Повторни изпитвания) 9.3 най-много два (2) пъти след първоначалните Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация. Ако Възложителят (по своя самостоятелна преценка) даде предварително одобрение, Изпълнителят може да извърши допълнителни повторения на Изпитванията при Механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно настоящата Алинея 9А (Повторни изпитвания).

9А.4 Неуспешно издържане на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация.

9А.4.1 Ако Работите не успеят да издържат Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 9А.3 (Повторни изпитвания), Възложителят има право да:

9А.4.1.1 нареди допълнително повторение на Изпитванията при Механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 9А.3 (Повторни изпитвания); или

9А.4.1.2 отхвърли Работите, ако това неизпълнение възпрепятства Възложителя по същество от цялостната печалба от Работите, като в този случай Възложителят ще разполага със същите средства за защита, както е предвидено в Алинея 11.4.3 (Неотстраняване на недостатъци); или

9А.5 Завършване на дейностите при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация.

9А.5.1 Освен както е посочено в Алинея 9А.4 (Неуспешно издържане на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация), Дейностите при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация ще бъдат приключени, когато

9А.5.1.1 Дейностите при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са завършени в съответствие с настоящия Договор, освен посоченото в Алинея 9А.5.3.1 по-долу; и

9А.5.1.2 Работите са издържали всички Изпитвания при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, посочени в или разработени съгласно Техническата спецификация; и

9А.5.1.3 всички основни елементи, които първоначално не отговарят на строителните изисквания, са завършени от Изпълнителя в

задоволителна за Възложителя степен и в съответствие с изискванията на Техническата спецификация; и

- 9А.5.1.4 Гръцко Разрешение за ползване е издадено по отношение на Гръцкия участък; и
- 9А.5.1.6 всички Документи на Изпълнителя, които Възложителят изисква да бъдат представени за преглед преди приключването на Механичното завършване и Дейностите при предварително въвеждане в експлоатация, са надлежно представени и сроковете за преглед на тези Документи на Изпълнителя са изтекли.
- 9А.5.2 Изпълнителят чрез уведомление поисква от Възложителя издаването на Сертификат за завършване на Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация не по-късно от четиринадесет (14) дни преди датата, на която, според разумната преценка на Изпълнителят, условията по Алинея 9А.5.1 трябва да бъдат удовлетворени, като Изпълнителят трябва да посочи тази дата в уведомлението си до Възложителя.
- 9А.5.3 Възложителят, при получаване на искането от страна на Изпълнителя съгласно Алинея 9А.5.2 или актуализираното уведомление съгласно Алинея 9А.5.3.2, уведомява Изпълнителя, че е получил същото (това уведомление не трябва да бъде неоснователно отказвано или забавяно), като трябва възможно най-скоро и във всеки случай в рамките на четиринадесет (14) дни след датата, на която Изпълнителят е посочил в искането си съгласно Алинея 9А.5.2 или в своето актуализирано уведомление съгласно Алинея 9А.5.3.2, че условията по Алинея 9А.5.1 са изпълнени:
- 9А.5.3.1 да издаде Сертификат за завършване на Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, посочвайки датата, на която Дейностите при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация са приключени в съответствие с настоящия Договор, освен за недовършена малка част от работата или недостатъци (незначителни елементи, които са включени в списъка на неодобрените работи), които няма в значителна степен да повлияят започването, извършването или приключването на Изпитванията при приключване (докато или по време на завършването на работата и поправянето на недостатъците); или
- 9А.5.3.2 да отхвърли искането, като обоснове причините за това и посочи обема на работа, която трябва да бъде извършена и/или условията, които трябва да бъдат удовлетворени от страна на Изпълнителя, за да бъде издаден Сертификат за завършване на Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация. Впоследствие, Изпълнителят трябва по което и да е време след издаването на това уведомление за отхвърляне, да издаде актуализирано уведомление, съдържащо ревизирана дата, на която по разумната преценка на Изпълнителя, условията по Алинея 9А.5.1 са били и ще бъдат удовлетворени и ще завърши тази работа и/или изпълни тези условия. Възложителят трябва да отговори на уведомлението в съответствие с Алинея 9А.5.3.

9А.5.4 В случай че Възложителят не успее да издаде Сертификат за завършване на Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация или отхвърли искането на Изпълнителя в рамките на съответния срок съгласно Алинея 9А.5.3 и ако условията по Алинея 9А.5.1 са удовлетворени по отношение на Работите:

9А.5.4.1 Сертификатът за завършване на Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация ще се счита за издаден на последния ден от този съответен срок; и

9А.5.4.2 датата, на която Работите са завършени в съответствие с Алинея 9А.5.1, освен за недовършена малка част от работата или недостатъци съгласно разпоредбата на Алинея 9А.5.3.1, ще бъде по-ранната измежду (а) последния ден на съответния срок или (б) такава по-ранна дата, на която, или след датата, на която Изпълнителят е посочил в искането си съгласно Алинея 9А.5.2 или в своето актуализирано искане съгласно Алинея 9А.5.3.2, че условията по Алинея 9А.5.1 може да се каже, че са удовлетворени.

9А.6 Възпрепятстване на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация.

9А.6.1 Ако Изпълнителят е възпрепятстван за срок от повече от четиринадесет (14) дни от изпълнение на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация поради причина, за която отговаря Възложителят, Изпълнителят трябва да извърши Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация възможно най-бързо.

9А.6.2 Ако Изпълнителят претърпи забава и/или понесе Разходи в резултат на възпрепятстване за повече от четиринадесет (14) дни от извършването на Изпитванията при Механичното завършване и предварително въвеждане в експлоатация, поради причина, за която отговаря Възложителят, Изпълнителят издава уведомление до Възложителя и има право съгласно Алинея 20.1 (Претенции на Изпълнителя) на:

9А.6.2.1 удължаване на срока за времето на тази забава, ако завършването е или ще бъде забавено, при условията на Алинея 8.4 (Удължаване на Срока за приключване); и

9А.6.2.2 заплащане на всякакви Разходи, които ще се включат в Цената по Договора.

9А.6.3 След получаването на това уведомление, Възложителят ще процедура в съответствие с Алинея 3.5 (Решения), за да договори или разреши тези въпроси.

9 ИЗПИТВАНИЯ ПРИ ПРИКЛЮЧВАНЕТО

9.1 Задължения на Изпълнителя

- 9.1.1 Изпълнителят се задължава да не извършва Изпитвания при Приключване, докато не е издаден от Възложителя на Изпълнителя Сертификатът за механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация съгласно Алинея 9А.5.3 или Сертификатът за механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация не се счита за издаден от Възложителя на Изпълнителя съгласно Алинея 9А.5.4.
- 9.1.2 Изпълнителят се задължава да извърши Изпитванията при Приключването в съответствие с този Член 9 (Изпитвания при приключване) и Алинея 7.4 (*Изпитване*) след предоставянето на Документите на Изпълнителя в съответствие с Алинея 5.6 (*Екзекутивна документация*) и Алинея 5.7 (*Наръчници за експлоатация и техническо обслужване*).
- 9.1.3 В срок от четиринадесет (14) дни преди планираното започване на Изпитванията при приключване, Изпълнителят ще представи на Възложителя за одобрение от страна на Възложителя, предложение за програма за извършване на всички Изпитвания при Приключване по отношение на Работите („Програма за Изпитвания при Приключване“). Програмата за Изпитвания при Приключване трябва да съдържа като минимум всички изпитвания при приключване, посочени в Техническата спецификация, и други изпитвания, предложени от Изпълнителя,
- 9.1.4 Възложителят има право да изиска (действайки разумно) Изпълнителят да направи изменения или преразглеждания на Програмата за Изпитвания при Приключване, в който случай Изпълнителят в рамките на седем (7) дни от уведомяването за това искане, трябва да изпрати отново програмата за одобрението на Възложителя и тази Алинея 9.1 (*Задължения на Изпълнителя*) се прилага отново, докато тази програма не бъде одобрена от Възложителя.
- 9.1.5 Изпълнителят ще извърши Изпитвания при Приключване в съответствие с Програмата за Изпитвания при Приключване, а Възложителят и Персоналът на Възложителя ще имат право да разчитат на Програмата за изпитвания при Приключване, когато планират своите дейности. Липсата на одобрение или липса на одобрение или коментар, както и липсата на искане за извършване на изменения или преразглеждания на Програмата за Изпитвания при Приключване съгласно този Член 9 (*Изпитвания при приключване*) дава право на Изпълнителя да се възползва от удължаване на срока или по друг начин освобождава Изпълнителя от някои от задълженията му по Договора.
- 9.1.6 Изпитванията при Приключване се извършват в съответствие с всички приложими Закони.
- 9.1.7 При разглеждането на резултатите от Изпитванията при Приключване се правят подходящи отстъпки за действието от използване на Работите от страна на Възложителя върху изпълнението или други характеристики на Работите.

- 9.1.8 Изпитванията при Приключване включват изпитванията, инспекциите и дейностите, необходими да се докаже, че Работите са завършени в съответствие с изискванията на Договора, покривайки всички аспекти на изискванията на Техническата спецификация и изискванията, които са посочени в Schedule 2 (Нива на изпълнение), включително:
- 9.1.8.1 [по отношение на Българския участък десемдесет и два (72)-часовото изпитване съгласно [Алинея 7, Алинея 3, Точка 17 от Наредба № 3 и Наредбата за за устройството и безопасната експлоатация на преносните и разпределителните газопроводи и на съоръженията, инсталациите и уредите за природен газ (обн. в ДВ, бр. 67 от 02.08.2004г.); и
 - 9.1.8.2 всички изпитвания за въвеждане в експлоатация, които трябва да включват конкретните оперативни тестове, за да се докаже, че Работите могат да работят безопасно и както е посочено – съгласно всички налични оперативни условия; и
- 9.1.9 След като седемдесет и два (72)-часовите изпитвания, посочени в Алинея 9.1.8.1 са приключени успешно, опитната експлоатация ще започне, която трябва да докаже, че Работите са надеждни и в съответствие с Договора. По време на опитната експлоатация, когато Работите работят при постоянни условия, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя, че Работите са готови за други Изпитвания при Приключването, включително изпитвания за постигане на резултати, за да се докаже дали Работите отговарят на критериите, определени в Техническата спецификация на Възложителя и с Нивата на изпълнение.
- 9.1.10 Опитната експлоатация не съставлява приемане по Член 10 (*Приемане от Възложителя*).
- 9.1.11 Изпълнителят връчва на Възложителя и на Инженер-консултанта Лицето, упражняващо строителен надзор, и Третото лице-инспектор (както е подходящо) уведомление не по-рано от двадесет и един (21) дни, считано от датата, след която Изпълнителят ще бъде готов да извърши всяко Изпитване при Приключване в съответствие с Програмата за Изпитвания при Приключване. Освен ако друго не е уговорено, Изпитванията при Приключване ще бъдат осъществени в рамките на четиринадесет (14) дни след тази дата, на този ден или дни, както поиска Възложителят, Инженер-консултантът, Лицето, упражняващо строителен надзор и Третото лице-инспектор (както е подходящо).
- 9.1.12 Всички Изпитвания при Приключване по отношение на Работите ще бъдат извършени преди въвеждането в експлоатация от трима (3) членове, назначени от Възложителя, контролирано от Инженер-консултанта и в присъствието на Лицето, упражняващо строителен надзор и Третото лице-инспектор (което е подходящо). Седемдесет и два (72)-часовите изпитвания, посочени в Алинея 9.1.8.1 ще бъдат извършени пред комисия от трима (3) членове, определени от Възложителя, контролирано от Инженер-консултанта и в присъствието на Лицето, упражняващо строителен надзор и Третото лице-инспектор (което е подходящо).
- 9.1.13 Изпълнителят отговаря за осигуряването на присъствие на всички необходими Изпитвания при Приключване на всеки представител/и на орган или органи, което се изисква съгласно приложимите Закони.

9.1.14 Веднага след като Работите са преминали Изпитванията при Приключването Изпълнителят представя заверен доклад на Възложителя за резултатите от тези Изпитвания при Приключването.

9.1.15 При условие че:

9.1.15.1. Българският участък е завършен в съответствие с Договора (с изключение на малък обем незавършена работа или недостатъци (несъществени елементи от списъка на неodobрените работи), които няма да засегнат в значителна степен изпозването на Българския участък за предназначенията цел (или докато или през времето, в което тази работа се завършва и тези недостатъци се отстраняват)) и всички приложими Закони; и

9.1.15.2. Всички Изпитвания при Приключване за Българския участък са преминали,

Страните ще подпишат Акт-образец № 15 във форма и със съдържание и при спазване на процедурата, определена в Наредба № 3.

9.1.16 Изпълнителят няма право да заявява пусане в експлоатация на Българския участък пред българските държавни власти, ако Акт-образец № 15 не е подписан от Възложителя или ако същият е подписан в отсъствието на Възложителя.

9.2 Забавени изпитвания

9.2.1 Ако Изпитванията при Приключването бъдат недължимо забавени от Възложителя, се прилагат Алинея 7.4.5 (*Изпитвания*) и/или Алинея 10.3 (*Намеса върху изпитванията при Приключването*).

9.2.2 Ако Изпитванията при Приключването бъдат недължимо забавени от Изпълнителя, Възложителя може с уведомление да поиска от Изпълнителя да проведе Изпитванията при Приключването в срок до двадесет и един (21) дни след получаването на уведомлението. Изпълнителят е длъжен да изпълни Изпитванията при Приключването на същия ден или дни в този период, определен от Изпълнителя и за които следва да отправи уведомление до Възложителя от не по-малко от четиринадесет (14) дни.

9.2.3 Ако Изпълнителят не изпълни Изпитванията при Приключването в срок до двадесет и един (21) дни, Персоналът на Възложителя може да пристъпи към Изпитванията при Приключването на риск и за сметка на Изпълнителя. Тези Изпитвания при Приключването след това ще се считат изпълнени в присъствието на Изпълнителя и резултатите от Изпитванията при Приключването ще се приемат за точни.

9.3 Повторни изпитвания

9.3.1 Ако Работите преминават Изпитванията при Приключването, се прилага Алинея 7.5 (*Отказ за приемане*) и Възложителят или Изпълнителят могат да поискат неуспешните Изпитвания при Приключването и Изпитванията при Приключването на свързана с тях работа да бъдат повторени при същите условия.

9.3.2 [Изпълнителят има право да повтори Изпитванията при Приключването съгласно тази Алинея 9.3 (*Повторно изпитване*) най-много два (2) пъти след първоначалните Изпитвания при Приключването. Ако Възложителят (по изцяло собствена преценка) даде предварително одобрение, Изпълнителят може да извърши допълнителни

повторения на Изпитванията при Механично завършване и предватително въвеждане в експлоатация съгласно настоящата Алинея 9.3 (*Повторни изпитвания*).

9.4 Неуспешно преминаване на изпитванията при Приключването

9.4.1 Ако някой от участъците не премине Изпитванията при Приключването, повторени съгласно Алинея 9.3 (*Повторно изпитване*), Възложителят има право да:

9.4.1.1 Възложи последващо повтаряне на Изпитванията при Приключването по Алинея 9.3 (*Повторно изпитване*); или

9.4.1.2 Ако неуспешното преминаване лиши Възложителя по същество от ползите от Работите или, откаже да приеме Работите, в който случай Възложителят ще разполага със същите средства за защита, както е предвидено в Алинея 11.4 (*Неотстраняване на недостатъци*).

10 ПРИЕМАНЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

10.1 Приемане

10.1.1 Освен ако не е предвидено друго в Алинея 9.4 (*Неуспешно преминаване на изпитванията при Приключването*), Работите се приемат от Възложителя, когато:

10.1.1.1 Работите бъдат приключени в съответствие с Договора, включително въпросите, описани в Алинея 8.2 (*Срок за приключване*) и освен ако не бъде допуснато друго в Алинея 10.1.3.1 по-долу; и

10.1.1.2 Работите да са преминали всички Изпитвания при приключване; и

10.1.1.3 всички основни елементи от списъка с недовършените работи са завършени от Изпълнителя в задоволителна за Възложителя степен; и

10.1.1.4 Акт-образец № 15 е подписан както от Изпълнителя, така и от Възложителя относно Българския участък; и

10.1.1.5 всички относими ексекутивни документи са били предоставени в съответствие с Алинея 5.6.3 и Възложителя е потвърдил това писмено на Изпълнителя; и

10.1.1.6 всички относими наръчници за експлоатация и поддръжка и други наръчници, определени в Техническата спецификация са предоставени съгласно Алинея 5.7.2 и Възложителят е потвърдил това писмено на Изпълнителя; и

10.1.1.7 всички други Документи на Изпълнителя, които Възложителят изисква да бъдат представени за преглед преди приключването на Работите да бъде представено и да изтече срока за преглед на тези Документи на Изпълнителя; и

10.1.1.8 Изпълнителят е предоставил цялото обучение, необходимо за Работите, което следва да се проведе преди приемането съгласно Алинея 5.5.1 (*Обучение*) и всички други задачи, изрично посочени в Техническата спецификация като необходими да се извършат преди приемането, са били изпълнени.

10.1.2 Изпълнителят заявява с уведомление до Възложителя издаването на Сертификат за приемане в срок не по-късно от четиринадесет (14) дни преди датата, на която според разумната преценка на Изпълнителя условията на Алинея 10.1.1 ще бъдат изпълнени, като Изпълнителят посочва тази дата в уведомлението си до Възложителя.

10.1.3 Възложителят е длъжен, след като получи заявлението на Изпълнителя по Алинея 10.1.2 или актуализирано уведомление съгласно Алинея 10.1.3.2, да уведоми Изпълнителя, че е получил същото (което уведомление не може да бъде неоснователно отказвано или забавяно) и следва във възможно най-кратък срок и във всички случаи - до четиринадесет (14) дни след датата, посочена от Изпълнителя в заявлението му по Алинея 10.1.2 или в актуализираното му уведомление по Алинея 10.1.3.2, че условията на Алинея 10.1.1 трябва да бъдат изпълнени:

10.1.3.1 Да издаде Сертификат за приемане на Изпълнителя, като посочи датата, на която Работите са били приключени в съответствие с Договора, с изключение на незначителна незавършена работа и недостатъци, които по същество не засягат използването на Работите по предназначението им (или докато или когато тази работа бъде приключена и недостатъците – отстранени); или

10.1.3.2 Да отхвърли заявлението, като посочи мотиви и работата, която трябва да се изпълни и/или условия, които да бъдат осъществени от Изпълнителя, за да може да бъде издаден Сертификат за приемане. След това, Изпълнителят може по всяко време след издаването на такова уведомление за отхвърляне, да издаде актуализирано уведомление, в което се съдържа променената дата, на която според разумната преценка на Изпълнителя са изпълнени или ще бъдат изпълнени условията по Алинея 10.1.1 и ще бъде приключена тази работа и/или ще бъдат изпълнени тези условия. Възложителят трябва да отговори на актуализираното уведомление в съответствие с тази Алинея 10.1.3.

10.1.4 Ако Възложителят не издаде Сертификат за приемане или отхвърли заявлението на Изпълнителя в съответния срок, посочен в Алинея 10.1.3, и ако условията на Алинея 10.1.1 бъдат изпълнени по отношение на Работите:

10.1.4.1 Сертификатът за приемане се счита издаден на последната дата на съответния срок; и

10.1.4.2 Датата, на която Работите са били изпълнени в съответствие с Алинея 10.1.1, с изключение на незначителна незавършена работа и недостатъци, посочени в Алинея 10.1.3.1, следва да бъде по-ранната измежду (а) последния ден от този относим период или (б) по-ранна дата на или след датата, която Изпълнителят е посочил в заявлението си по Алинея 10.1.2 или в актуализираното си уведомление по Алинея 10.1.3.2, че може да се докаже, че условията на Алинея 10.1.1 са изпълнени.

10.2 Приемане на части от Работите

Части от Работите не могат да се приемат или използват от Възложителя, освен ако двете Страни не се договорят за това.

10.3 Намеса в изпитванията при Приключването

- 10.3.1 Ако Изпълнителят бъде възпрепятстван за период повече от четиринадесет (14) дни да изпълни Изпитванията при Приключването поради причина, за която отговаря Възложителят, Изпълнителят провежда Изпитванията при Приключването във възможно най-кратък срок.
- 10.3.2 Ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разходи, поради възпрепятстване за повече от четиринадесет (14) дни от извършването на Изпитванията при Приключването, поради причина, за която Изпълнителят отговаря, Изпълнителят отправя уведомление до Възложителя и има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:
- 10.3.2.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването бъде или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и
 - 10.3.2.2 плащане на Разходите, които следва да се добавят към Цената по Договора.
- 10.3.3 След като получи това уведомление, Възложителят предприема действия в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), като се съгласява с или взема решение по тези въпроси.]

11 ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕДОСТАТЪЦИ

11.1 Приключване на незавършени работи и отстраняване на недостатъци

- 11.1.1 При спазване на Алинея 4В.3 (*Недостатъци по линейните тръби*), Изпълнителят декларира и гарантира, че Работите, Документите на Изпълнителя и цялата Механизация, Материали и други вещи, доставени по този Договор няма да имат недостатъци.
- 11.1.2 При спазване на Алинея 11.4 (*Неотстраняване на недостатъци*), Работите и Документи на Изпълнителя следва да бъдат в състоянието, изискуемо по Договора (с изключение на обичайното износване) до крайната дата на Срока за уведомяване за недостатъци или във възможно най-кратък срок след това, Изпълнителят се задължава:
- 11.1.2.1 Да завърши всички дребни незавършени работи и да изпълни работите, необходими за поправяне на недостатъци, установени съгласно Алинея 9А.5.3.1, 9.1.15.1 и 10.1.3.1, които не са били поправени към датата, посочена в Сертификата за приемане, във възможно най-кратък срок след тази дата, но във всички случаи не по-късно от датата на изтичане на Срока за уведомяване за недостатъци; и
 - 11.1.2.2 по време на Срока за уведомяване за недостатъци да предприеме всички работи, необходими за поправянето на недостатъци или повреда (включително Механизация, Материали, проект или изработка, за които е установено, че са с недостатъци или по друг начин не отговарят на Договора), които могат да бъдат съобщени на Изпълнителя от Възложителя на или преди датата на изтичане на Срока за уведомяване за недостатъци.

11.1.3 Ако недостатък (включително Недостатък на линейните тръби) се прояви или повреда възникне по време на Срока за уведомяване за недостатъци, Възложителят следва да уведоми Изпълнителя съответно.

11.2 Разходи за незавършени Работи и отстраняване на недостатъци

11.2.1 Всички работи, посочени в Алинея 11.1.2.1, които не са изпълнени към датата, посочена в Сертификата за приемане, се изпълняват на риск и за сметка на Изпълнителя и всички работи, посочени в Алинея 11.1.2.2 се изпълняват на риск и за сметка на Изпълнителя, ако и доколкото тази работа се дължи на:

11.2.1.1 Проекта на Работите;

11.2.1.2 Работите, включително Механизация, Материали или изработка, които не съответстват на Договора, включително Работите, които не отговарят на Нивата на изпълнение;

11.2.1.3 Неправилна експлоатация или поддръжка, която се дължи на въпроси, за които отговаря Изпълнителят (по Алинеи от 5.5 (*Обучение*) до 5.7 (*Наръчници за експлоатация и техническо обслужване*) или други),

11.2.1.4 Неспазването от страна на Изпълнителя на друго негово задължение по Договора; или

11.2.1.5 Злонамерени действия, небрежност или нарушение на Изпълнителя, Персонала на Изпълнителя, Подизпълнител или Доставчик.

11.2.2 Ако и доколкото тази работа, посочена в Алинея 11.1.2.2 се дължи на причина, различна от посочената в Алинеи 11.2.1.1 to 11.2.1.5 (включително), Възложителят отправя съответно уведомление до Изпълнителя, като се прилага Алинея 13.3 (*Процедура за изменение*).

11.3 Удължаване на Срока за уведомяване за недостатъци

11.3.1 Възложителят има право съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) на удължаване на Срока за уведомяване за недостатъци за Работите, ако и доколкото Работите или по-голяма част от Механизацията (според случая, и след приемането) не могат да се използват за целите, за които са предвидени поради недостатък или повреда, за които отговаря Изпълнителят по Договора. Въпреки това, Срокът за уведомяване за недостатъци не може да се удължава с повече от две (2) години.

11.3.2 Ако доставката и/или изграждането на Механизация и/или Материали е спряно съгласно Алинея 8.8 (*Спиране на строителните работи*) или Алинея 16.1 (*Право на Изпълнителя да спре Работите*), задълженията на Изпълнителя по Алинея 11.3.1 няма да се прилага за недостатъци или повреда, които настъпят повече от две (2) години, след като Срокът за уведомяване за недостатъци за Механизацията и/или Материали би иначе изтекъл.

11.4 Неотстраняване на недостатъци

11.4.1 Съгласно Алинея 11.2.2 и Алинея 11.7 (*Право на достъп*), ако Изпълнителят не отстрани недостатък или повреда (различни от недостатък или повреда, които съгласно Алинея 11.12 (*Неотстраняване на недостатъци в спешни случаи*) налагат спешна явяване на място) във възможно най-кратък срок след уведомлението от Възложителя

за настъпването на такъв недостатък или повреда, като датата може да се определи от (или от името на) Възложителя, на или до която недостатъкът или повреда трябва да бъдат отстранени. Възложителят отправя до Изпълнителя разумно уведомление за тази дата.

11.4.2 Ако Изпълнителят не отстрани недостатък или повреда до датата, посочена съгласно Алинея 11.4.1 и тази работа по отстраняване на недостатъци е трябвало да се извърши за сметка на Изпълнителя съгласно Алинея 11.2 (*Разходи за незавършени Работи и отстраняване на недостатъци*), Възложителя може (по свой избор) да извърши някои или няколко от следното:

11.4.2.1 Да определи допълнително изменена дата за Изпълнителя да поправи недостатък или повреда и ако Изпълнителя не стори това до дата, за която го е уведомил Възложителя съгласно тази Алинея 11.4.2.1, Възложителят може (по свой избор, изцяло по негова преценка) да действа в съответствие с Алинеи 11.4.2.2, 11.4.2.3 или 11.4.2.4; или

11.4.2.2 без да се засягат каквито и да било други права, Възложителя може, съгласно Договора или по друг начин, да изпълни работата сам или чрез трети лица по разумен начин и за сметка на Изпълнителя, Възложителят или друг, посочен от Възложителя, може да отстрани недостатъка и повреда със Стоки за сметка на Изпълнителя, а Изпълнителят е длъжен съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) да плати на Възложителя разходите, разумно направени от Възложителя за отстраняването на този недостатък или повреда, или

11.4.2.3 да се съгласи или определи разумно намаление в Цената по Договора в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), за да отрази намаляването на стойността на завършените Работи, причинени от недостатък или повреда; или

11.4.2.4 ако недостатъкът или повреда лишава Възложителя по същество от всички ползи на Работите или голяма част от Работите, да прекрати Договора изцяло или по отношение на голяма част, която не може да се използва по предназначение.

11.4.3 Без да се засягат каквито и да било други права по Договор или по друг начин, в случай че Възложителят избере да прекрати Договора изцяло или отчасти съгласно Алинея 11.4.2.4, Възложителя има право да си събере от Изпълнителя всички суми, платени за Работите или за такава част (според случая), плюс финансови разходи и разходи за демонтаж, разчистване на Обекта и връщане на Механизацията и Материалите на Изпълнителя, плюс всякакви други разходи, загуби и вреди, разумно и правилно направени в резултат на това прекратяване.

11.5 Поправяне на работа с недостатъци

Ако недостатък или повреда не могат да бъдат поправени веднага на Обекта и Възложителя се съгласи, Изпълнителят може да ги отстрани от Обекта, за да поправи тези части от Механизацията, които са дефектни или повреди. Това съгласие може да наложи Изпълнителят да осигури подходяща гаранция за добро изпълнение.

11.6 Допълнителни изпитвания

- 11.6.1 Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя, ако работата за отстраняване на недостатък или повреда може да засегне изпълнението на Работите, [в който случай Възложителят може да изиска] повтаряне на едно или повече от изпитванията, описани в Договор, включително Изпитвания при Приключването и/или Изпитвания след Приключването. Възложителят уведомява Изпълнителя за това изискване за повтаряне на изпитване(ия), което уведомление се отправя до Изпълнителя в срок до двадесет и осем (28) дни, след като недостатъкът или повреда бъдат поправени (или в срок до двадесет и осем (28) дни след получаването от уведомлението на Изпълнителя по тази Алинея 11.6.1, ако е по-късна дата).
- 11.6.2 Изпитвания, които трябва да се повторят съгласно Алинея 11.6.1, се изпълняват в съответствие с условията, приложими спрямо предходните изпитвания, освен че следва да се изпълнят на риск и за сметка на отговорната Страна съгласно Алинея 11.2 (*Разходи за незавършени Работи и отстраняване на недостатъци*) по отношение разходите за работата по отстраняване на недостатъците.

11.7 Право на достъп

- 11.7.1 До издаването на Сертификата за надлежно изпълнени работи, съгласно Алинея 11.7.2 Изпълнителят има (със съгласието на Възложителя) право на такъв достъп до Работите и да записите за експлоатация и работа на Работите, какъвто може да се окаже разумно необходимо, за да може същият да изпълнява задълженията си по Алинея 7.5 (*Отказ за приемане*), Алинея 7.6 (*Работи по отстраняване на недостатъци*), този Член 11 (*Отговорност за недостатъци*) и Член 12 (*Изпитвания след Приключването*).
- 11.7.2 Ако Изпълнителят поиска достъп до Работи, намиращи се на терен, който не е собственост или не е във владение на Възложителя, Изпълнителят за своя сметка е длъжен да предприеме разумни мерки, за да организира такъв достъп със засегнатия собственик и/или владелец на тереса (според случая). Тези разумни стъпки включват извършването на търговско плащане от Изпълнителя на собственика и/или владелеца на терена (където се налага). Ако Изпълнителят докаже, че собственикът и/или владелецът на терена (според случая) не осигури разумен достъп, за да се отстрани недостатък, Изпълнителят уведомява Възложителя, а Възложителят (действащ разумно) решава дали Изпълнителят трябва да бъде освободен от изпълнението на задължението за поправяне на този недостатък.

11.8 Търсене от Изпълнителя

Изпълнителят трябва, ако бъде поискано от Възложителя, преди изтичането на Срока за уведомяване за недостатъци, да потърси причината за недостатък под ръководството на Възложителя. Освен ако недостатъкът трябва да се отстрани за сметка на Изпълнителя по Алинея 11.2 (*Разходи за незавършени Работи и отстраняване на недостатъци*), Разходът за търсенето ще се уговарят или определят в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*) и ще се добавят към Цената по Договора.

11.9 Сертификат за надлежно изпълнени работи

- 11.9.1 Задълженията на Изпълнителя няма да се считат изпълнени, докато Възложителят не издаде Сертификата за надлежно изпълнени работи на Изпълнителя, като посочи датата, на която Изпълнителят е изпълнил задълженията си по Договора.

11.9.2 Възложителят се задължава да издаде Сертификат за надлежно изпълнени работи в срок до двадесет и осем (28) дни след изтичането на Срока за уведомяване за недостатъци или във възможно най-кратък срок след това, като Изпълнителя е предал всички Документи на Изпълнителя в съответствие с Алинея 5.6.4 и е приключил и провел изпитвания на всички Работи, включително са отстранени и всички недостатъци.

11.9.3 Ако Възложителят не издаде Сертификата за надлежно изпълнени работи в срока, посочен в Алинея 11.9.2 и се реши или уговори, че Изпълнителят е предал всички Документи на Изпълнителя (включително документите, описани в Алинея 5.6 (*Екзекутивна документация*)) и всички Работи са приключени и изпитани, включително отстраняването на недостатъци, за които той отговаря по Договора, ще се счита, че Сертификатът за надлежно изпълнени работи е бил издаден на по-късната дата измежду последната ден от двадесет и осем (28) дневния период, посочен в Алинея 11.9.2 и датата, когато Изпълнителят е предал всички Документи на Изпълнителя (включително документите, описани в Алинея 5.6 (*Екзекутивна документация*)) и всички Работите, включително отстраняването на недостатъците, е било приключено и са проведени изпитванията.

11.9.4 Само Сертификатът за надлежно изпълнени работи се счита за приемане на Работите.

11.10 Неизпълнени задължения

11.10.1 След като Сертификатът за надлежно изпълнени работи бъде издаден и съгласно Алинея 17.6.5, всяка Страна остава задължена за изпълнението на задължения, останали неизпълнени към този момент. За целите на определянето на естеството и степента на неизпълнените задължения, се счита, че Договорът продължава да е в сила.

11.10.2 Издаването на Сертификат за надлежно изпълнени работи няма да се счита като освобождаване на Изпълнителя от отговорност към Възложителя, произтичаща от или свързана по какъвто и да било начин с изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

11.11 Разчистване на Обекта

11.11.1 След получаването на Сертификат за надлежно изпълнени работи, Изпълнителят се задължава да отстрани останалото Оборудване на Изпълнителя, излишните материали, отломки, боклуци и Временни работи от Обекта и да остави Обекта чиста и безопасна.

11.11.2 Ако всички тези вещи не бъдат отстранени в срок до двадесет и осем (28) дни, след като Възложителят издаде Сертификат за надлежно изпълнени работи, Възложителят може да продаде или по друг начин да се разпорежи с останалите вещи. Възложителят има право да получи плащане за разходите, направени във връзка с или дължащи се на продажбата или разпоредителните действия и възстановяването на Обекта.

11.11.3 Остатъкът от парите от продажбата се изплащат на Изпълнителя. Ако тези суми са малко от разходите на Възложителя, Изпълнителят следва да заплати остатъка Възложителя.

11.12 Неотстраняване на недостатъци в спешни случаи

Съгласно Алинея 11.2.2 и Алинея 11.7 (*Право на достъп*), ако Изпълнителя не е в състояние или не желае да отстрани веднага недостатък или повреда, които според разумната преценка на Възложителя налага незабавно посещение поради причини,

свързани с безопасността, било то поради инцидент, непредвидимо събитие или поради друга причина, Възложителят може сам да изпълни работата или чрез трети лица по разумен начин. Ако тази работа по отстраняване на недостатъците е трябвало да се извърши от Изпълнителя по Алинея 11.2 (*Разходи за незавършени Работи и отстраняване на недостатъци*), в този случай Изпълнителят, съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) следва да плати на Възложителя всички разходи разумно направени от Възложителя за отстраняването на недостатъка или повредата. Възложителят може да използва всякакви Стоки, за да отстрани недостатъци.

11.13 Доставка на резервни части от Изпълнителя по време на Срока за уведомяване за недостатъци

Изпълнителят отговаря за доставянето на резервни части, необходими по време на Срока за уведомяване за недостатъци. Изпълнителят може да използва резервните части на Възложителя, при условие че Изпълнителят смени тези резервни части в срок най-късно до един (1) месец след използването им или ако е по-рано – до края на Срока за уведомяване за недостатъци.

11.14 Скрити недостатъци

Изпълнителят е отговорен за всички скрити недостатъци от Работите от датата на издаване на Българското Разрешение за ползване до датата, настъпваща десет години след Сертификатът за предаване за ползване.

12 ИЗПИТВАНИЯ СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕТО

12.1 Процедура за провеждане на Изпитвания след Приключването

12.1.1 Изпълнителят е длъжен във връзка с Изпитвания след Приключването, изисквани за получаване на Българско Разрешение за ползване или указани по друг начин от Възложителя по Алинея 12.1.4:

12.1.1.1 Да осигури цялото електричество, гориво и материали (с изключение на пускане на газ, което ще бъде осигурено от Възложителя) и друга механизация, оборудване и подходящо квалифициран и опитен персонала, необходими за ефективното изпълнение на Изпитванията след Приключването; и

12.1.1.2 Да извърши Изпитванията след Приключването в присъствието на Персонала на Възложителя и/или Персонал на Изпълнителя, разумно поискани от всяка Страна.

12.1.2 Възложителят се задължава да отправи до Изпълнителя предизвестие от двадесет и един (21) дни за датата, след която следва да се проведат Изпитвания след Приключването. Освен ако не бъде уговорено друго, тези Изпитвания след Приключването ще се извършват в срок до четиринадесет (14) дни след тази дата, на дата или дати, определени от Възложителя.

12.1.3 Резултатите от всякакви Изпитвания след Приключването трябва да се съберат и оценят от Изпълнителя, който следва да изготви и представи на Възложителя подробен доклад. Следва да се отчетат по подходящ начин и последиците от предходното използване Работите от страна на Възложителя.

12.1.4 Възложителят може да укаже на Изпълнителя да извърши допълнителни Изпитвания след Приключването, които не са определени в Договора, включително изпитвания за

изпълнение, за да се докаже, че Работите продължават да отговарят на критериите, определени в Техническата спецификация и Нивата на изпълнение..

12.1.5 Изпълнителят отговаря за осигуряването на присъствие при всички необходими Изпитвания при Приключване на представител/и на орган/и, съгласно изискванията на приложимите Закони.

12.2 Допълнителни или забавени изпитвания

12.2.1 Освен в случаите, описани в Алинея 12.5 (*Разходи за допълнителни Изпитвания след Приключването*), ако Изпълнителят направи Разходи в резултат на допълнителни Изпитвания след Приключването, указани от Възложителя по Алинея 12.1.4 или, при спазване на Алинея 12.4 (*Неуспешно провеждане на Изпитвания след Приключването*) в резултат на неоснователна забава от страна на Възложителя за провеждане на Изпитвания след Приключването, Изпълнителят следва (i) да уведоми Възложителя и (ii) има право, съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) да получи плащане на тези Разходи, които се добавят към Цената по Договора.

12.3 Повторно Изпитване

12.3.1 Ако в резултат на Изпитванията след Приключване се установи, че част от Работите, Механизацията, Материалите, проекта или изработката е дефектна или по друг начин не е в съответствие с Договора, Изпълнителят незабавно за своя сметка поправя недостатъка и гарантира, че неодобрената част съответства на Договора. Доколкото от това Възложителят понесе разходи, загуби и/или разноски, Изпълнителят при условията на Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) заплаща тези разходи, загуби и/или разноски на Възложителя, или тези разходи, загуби и/или разноски може да бъдат приспаднати от Възложителя от които и да е дължими суми или суми, които ще са дължими на Изпълнителя по Договора.

12.3.2 Ако Работите не преминат успешно Изпитванията след Приключването,

Възложителят или Изпълнителят може да поиска неуспешните Изпитвания след Приключването, и Изпитвания след Приключването на свързани работи да бъдат повторени при същите условия. Разходите за извършването на повторни изпитвания (включително Изпитванията при приключване насвързани работи) се поемат от Изпълнителя и доколкото същите причинят на Възложителя разходи, загуби и/или разноски, Изпълнителят трябва да заплати тези разходи, загуби и/или разноски на Възложителя съгласно разпоредбите на Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) или тези разходи, загуби и/или разноски могат да бъдат приспаднати от Възложителя от всички дължими суми или които могат да станат дължими на Изпълнителя по Договора.

12.4 Неуспешно провеждане на Изпитвания след Приключването

12.4.1 Ако Работите не успеят да издържат Изпитванията след Приключване, повторени съгласно Алинея 12.3 (*Повторно изпитване*), Възложителят има право да:

12.4.1.1. Изиска допълнително повторение на Изпитванията след Приключване съгласно Алинея 12.3. (*Повторно изпитване*); или

12.4.1.2. наеме и заплаща на други лица да поправи Работите, които не са издържали Изпитванията след Приключване, в който случай Изпълнителят заплаща съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) на Възложителя всички

разходи, произтичащи от това неизпълнение или тези разходи могат да бъдат приспаднати от Възложителя от дължими суми или които може да се дължат на Изпълнителя по Договора; или

12.4.1.3. ако неуспешните Изпитвания лишават Възложителя от цялостната полза от Работите, да прекрати Договора изцяло или по отношение на такава основна част, която не може да бъде използвана по предназначение.

12.4.2 Без да се засягат други права по Договора или другояче, в случай че Възложителят избере да прекрати Договора изцяло или частично съгласно Алинея 12.4.1.3, Възложителят има право да си възстанови от Изпълнителя всички изплатени суми за Работите или за такава част (според случая), плюс разходите за финансиране и разходите за демонтирането им, разчистване на Обекта и връщането на Механизацията и Материалите на Изпълнителя, включително и всякакви други разходи, загуби и вреди, разумно и надлежно понесени в резултат от такова прекратяване.

12.4.3 Ако Работите не преминават Изпитване след Приключването и Изпълнителят предложи да коригира или измени Работите, на Изпълнителя може да му бъде указано от (или от името на Възложителя), че не може да си предостави право на достъп до Работите до определен момент, удобен за Възложителя. В този случай Изпълнителят отсава отговорен за изпълнението на корекциите или промените и да изпълни Изпитването след приключване във възможно най-кратък срок след получаване на уведомление от (или от името на) Възложителя за момента, удобен за Възложителя.

12.5 Разходи за допълнителни Изпитвания след Приключването

12.5.1 Ако и доколкото Възложителят разпреди извършването на допълнителни Изпитвания след Приключването съгласно Алинея 12.1.4 се дължат на проблем, изброен в Алинея от 11.2.1.1 до 11.2.1.5 (включително), разходите за тези допълнителни Изпитвания след Приключването се заплащат от Изпълнителя, а доколкото същите водят до възникване на разходи, загуби и/или разноски за Възложителя, Изпълнителят следва съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) да плати тези разходи, загуби и/или разноски на Възложителя или тези разходи, загуби и/или разноски може да бъдат приспаднати от Възложителя от дължими суми или които може да се дължат на Изпълнителя по Договора.

12.6 Сертификат за предаване за ползване

12.6.1 Възложителят издава Сертификат за предаване за ползване по отношение на Работите, когато

12.6.1.1 Разрешение за ползване е издадено за Българския участък; и

12.6.1.2 Изпълнителят е изпълнил всички останали изисквания, за които Изпълнителят е уведомен от Възложителя съгласно настоящия Договор.

13 ИЗМЕНЕНИЯ И КОРЕКЦИИ

13.1 Право да се иска изменение

13.1.1 Измененията могат да бъдат започнати от Възложителя по всяко време – чрез указание или по искане Изпълнителят да представи предложение, при положение винаги, че всяко Изменение не трябва да противоречи на Чл. 116 от ЗОП. Ако предложението за

Изменение засяга техническия проект на Работите относно Българския участък и представлява значителна промяна съгласно ЗУТ, тогава това Изменение трябва да отговаря на правните и административни процедури, посочени в приложимите Закони.

- 13.1.2 Изпълнителя е длъжен да изпълни и е обвързан от указанието за изпълнение на Изменение (включително указаание, което не е изрично обозначено като такова, но което Изпълнителят счита, че би съставлявало Изменение, ако бъде спазено), освен ако Изпълнителят в срок до (3) дни след получаване на изменението отпрати уведомление до Възложителя, в което да посочи (с подкрепяща информация), че (i) Изпълнителят не може лесно да се снабди със Стоките, необходими за Изменението, или (ii) Изменението ще намали безопасността или пригодността на Работите, или (iii) ако бъде изпълнено, Изменението ще възпрепятства или попречи на Изпълнителя да изпълни някое от задълженията си по Договора (освен ако условията на това Изменение разглеждат и това възпрепятстване или пречка). След получаване на уведомлението, Възложителят е длъжен да отмени, потвърди или измени указанието.
- 13.1.3 Изменение, указано от Възложителя, по никакъв начин не може да води до порок или недействителност на Договора.
- 13.1.4 Изменение по този Член 13 (*Изменения и корекции*) не може по същество да променя степента или естеството на Работите в съответствие с Чл. 116, ал. 1, т. 5 от ЗОП.

13.2 Предложение с инженерно-стойностен анализ

- 13.2.1 Изпълнителят може периодично да представя на Възложителя Предложения с инженерно-стойностен анализ.
- 13.2.2 Всяко Предложение с инженерно-стойностен анализ, представено от Изпълнителя съгласно Алинея 13.2.1, трябва да бъде съпроводено от инженерно-стойностен анализ, който да включва:
- 13.2.2.1 Анализ на всички разходи, касаещи всеки елемент от (i) Работите, засегнати от Предложението по инженерно-стойностен анализ, и/или (ii) допълнителни работи, които се предлага да се изпълнят, за да се приведе в действие Предложението с инженерно-стойностен анализ; и
- 13.2.2.2 Оценка за въздействието на околната среда (ако има такава) на Предложението с инженерно-стойностен анализ, която да потвърди, че последиците от предложението няма да бъдат по-тежки от остатъчните влияния, описани в Решението по ОВОС; и
- 13.2.2.3 Оценки на варианти и мотивирани аргументи, доказващи защо конкретни системи, механизации, оборудване, материали и други подобни трябва да се предпочетат пред други системи, механизации, оборудване, материали и други подобни за влагане в Работите, отчитайки оперативния живот на Работите; и
- 13.2.2.4 Анализ на Изпълнителя на въздействието върху разходи при изготвянето и предаването на Предложението с инженерно-стойностен анализ, включително обсъждане на риска и еднократното намаление в Цената по Договора във връзка с това Предложение с инженерно-стойностен анализ; и

13.2.2.5 Предложението на Изпълнителя за всякакви необходими изменения в графика съгласно Алинея 8.3 (*График*) и Срока за приключване; и

13.2.2.6 Анализът на Изпълнителя за въздействието върху, както и необходимите изменения на Документите на Изпълнителя; и

13.2.2.7 Предложението на Изпълнителя за това как Предложението с инженерно-стойностен анализ да се приложи, включително и допълнителни изисквания за Оборудването на Изпълнителя и други допълнителни изисквания за Подизпълнителите и/или Доставчиците.

13.2.3 Всяко Предложение с инженерно-стойностен анализ се изготвя за сметка на Изпълнителя.

13.2.4 Възложителят може да приеме или отхвърли Предложението с инженерно-стойностен анализ, както Възложителя намери за добре.

13.2.5 Ако Възложителят прецени да продължи с Предложението с инженерно-стойностен анализ, представено от Изпълнителя съгласно Алинея 13.2.1, Възложителя указва Изменение съгласно Алинея 13.3.5.1, при условие че:

13.2.5.1 Очакваното намаление в Цената по Договора, определено съгласно Алинея 13.2.2.4, като произтичащо от такова Предложение с инженерно-стойностен анализ, трябва да се раздели Възложителя и Изпълнителя в съотношение 50:50, като Цената по Договора се намалява с петдесет процента (50%) от очакваното намаление, веднага след указанието за Изменение от Възложителя по Алинея 13.3.5.1; и

13.2.5.2 Няма да има последващо увеличение на Цената по Договора (включително при обстоятелства, при които Цената по Договора е била намалена съгласно Алинея 13.2.5.1) в резултат на това Предложение с инженерно-стойностен анализ.

13.3 Процедура за изменение

13.3.1 Възложителят може, преди да укаже Изменение, да поиска предложение. Това искане трябва да предвижда предложеното Изменение с достатъчно подробности, за да може Изпълнителят да предостави предложение в съответствие с Алинея 13.3.2, както и да посочва дали се изискват някакви цени.

13.3.2 При спазване на Алинея 13.1.2, Изпълнителят е длъжен да отговори писмено в срок до четиринадесет (14) дни след получаването на това искане от Възложителя (или друг по-кратък или по-дълъг срок, уговорен между Страните, действащи разумно) съгласно Алинея 13.3.1, като подаде предложение, които да включва:

13.3.2.1 Описание на предложения проект и/или работа, които ще се изпълняват и графика за изпълнението им; и

13.3.2.2 Предложението на Изпълнителя за всички необходими изменение в графика съгласно Алинея 8.3 (*График*) и в Срока за приключване; и

13.3.2.3 Предложението на Изпълнителя за еднократна корекция в Цената по Договора, което трябва да показва как еднократната корекция е била изчислена, показвайки отделно сумите, относими към следните компоненти за очакваните разходи:

- (a) Разходите или намаляването на разходите при изпълнението на изменение, включително всички разходи, свързани с проектирането, снабдяването с Разрешителни, изпълнение, изпитване, въвеждане в експлоатация и приключване; и
- (b) Разходите и намаляването на разходите (ако има такова) при прекъсването или продължаване на изменени или неизменени работи в следствие изпълнението на предложението; и
- (c) Разходите и намаляването на разходите, отчитащи непредвидени суми и риск; и
- (d) Разходите и намаляването на разходите, допуснати за всички режимни разноси за площадката; и
- (e) Надбавка за Режимни разноси на главния офис и Печалба; и

13.3.2.4 предложение на Изпълнителя за всички необходими корекции по Schedule 5 (Плащане); и

13.3.2.5 Изпълнителят е длъжен да включи в предложението си копия от всички относими договори с подизпълнители или цени на доставка, както и всяка друга подобна информация, включително количества, ставки и цени, необходими с оглед точната преценка на предложението от Възложителя.

13.3.3 Във връзка с всяко предложение, представено от Изпълнителя по Алинея 13.3.2, Изпълнителят се задължава:

13.3.3.1 Да представи доказателства на Възложителя, че Изпълнителят е използвал и ще продължи да използва всички разумни усилия, за да минимизира увеличението на разходите и увеличи максимално намаляването на разходите; и

13.3.3.2 Покаже, че съответното предложение ще се изпълни по възможно най-ефективния от гледна точка на разходите начин.

13.3.4 Изпълнителят се задължава в срок не по-късно от седем (7) дни (или в друг по-кратък или по-дълъг срок, уговорен между Страните, действащи разумно), след като бъде поискано от Възложителя да представи допълнителна информация, която може Възложителят може да поиска, за да извърши оценката на предложението, представено от Изпълнителя по Алинея 13.3.2.

13.3.5 В срок не по-късно от двадесет и един (21) дни от получаването на това предложение, представено от Изпълнителя съгласно Алинея 13.3.2 или не по-късно от четиринадесет (14) дни след получаването на допълнителната информацията, посочена в Алинея 13.3.4 (която от двете дати настъпи по-късно) Възложителят може:

13.3.5.1. да уведоми Изпълнителя, че приема предложението и възлага Изменението, в който случай Възложителят следва да промени Срока за приключване, а Цената по Договора и Schedule 5 (Плащане) следва да бъдат коригирани при условията, предложени от Изпълнителя; или

13.3.5.2. при обстоятелства, при които необходимостта от Изменението е спешно, да уведоми Изпълнителя, че Възложителя не приема предложението, но желае да възложи Изменението, в който случай това Изменение (включително стойността му) трябва да бъдат потвърдени в съответствие с Алинея 13.4 (*Правила за оценка*); или

13.3.5.3. да уведоми Изпълнителя, че не желае да пристъпи към Изменението.

13.3.6 При обстоятелства, при които необходимостта от Изменението е спешно, че Възложителят може да нареди Изменение без предварително искане на за предложение, предвидено в Алинея 13.3.1, като при тези обстоятелства Изпълнителя се задължава при спазване на Алинея 13.1.2 незабавно да изпълни това указание, като оценката Изменение следва да се потвърди в съответствие с Алинея 13.4 (*Правила за оценка*).

13.3.7 Изпълнителят няма задължение да изпълни Изменение при липса на валидно указание от Възложителя. Всяко указание за изпълнение на Изменение се дава в писмена форма, но се прилагат разпоредбите на Алинея 3.4 (*Указания*) по отношение на устните указания. Изпълнителят трябва да потвърди получаването на всяка такова указание.

13.4 Правила за оценка

13.4.1 Оценката на Изменение, указано в съответствие с този Член 13 (*Изменения и корекции*), но с изключение на Изменение, указани след приемане от страна на Възложителя на предложението на Изпълнителя по Алинея 13.3.5.1, ще се извършва по следния начин:

13.4.1.1 по отношение на Ценовото предложение, когато Ценовото предложение (или част от него, включително разходите за механизация, транспортни разходи или разходи за съхранение) може да бъде приложено по подходящ начин по отношение на оценката на Изменението; и

13.4.1.2 доколкото Ценовото предложение не може да бъде приложено по подходящ начин по отношение на оценката на Изменението, въз основа на реални, разумни и доказуеми разнообразни разходи, действително направени от Изпълнителя и разнообразните разходи за целите на тази Алинея 13.4.1.2 ще включват различни режийни разноси за площадката и Режийните разноси на главния офис и Печалбата следва да се добавят към тези разнообразни разходи; и

13.4.1.3 Освен ако не бъде уговорено друго в писмена форма между Възложителя, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя разписки или други ваучери, необходими за доказване на платените суми и преди поръчването на материали, следва да предостави на Възложителя ценови ставки за същите за одобрение; и

13.4.1.4 по отношение на всички работи, изпълнени въз основа на реални, разумни и доказуеми разнообразни разходи (като „разнообразните разходи” са описани в Алинея 13.4.1.2), Изпълнителят се задължава за времето, през което продължава тази работа, всеки ден да предоставя на Възложителя точен списък в два екземпляра на имената, длъжността и часовете на всички работници, наети за тази работа и справка (също в два екземпляра), от която да е видно описанието и количеството на всички материали и механизация, използвани в и за тях. Едно копие от всеки списък и справка (ако са точни или след като бъдат съгласувани) ще се подписва от Възложителя и ще се връща на Изпълнителя. В края на всеки месец Изпълнителят ще предава на Възложителя справка с цените за използваните труд, материали и механизация, а Изпълнителят няма право на плащане, освен ако тези списъци и справки не бъдат изцяло и точно издавани. При условие винаги, че ако Възложителят счита, че поради някаква причина изпращането на такива списъци или справки от Изпълнителя е безсмислено, той въпреки това има право да разреши плащане за тази работа (като приема вложеното време и механизация и материали, използвани за тази работа) при цената за тях, която приема за справедлива и разумна.

13.4.2 След извършване на оценка на Изменение съгласно настоящата Алинея 13.4 (*Правила за оценка*), Възложителят се задължава да вземе предвид всяка пропусната или заместена работа, като вземе предвид ставките или цените, включени в Ценово предложение, като Възложителят се задължава да предприеме действия в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), за да се съгласи с или определи корекциите в Цената по Договора и всякакви необходими изменения в Schedule 5 (*Плащане*) и удължаване на срока с времето на забава, ако приключване е или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*).

13.5 **Технологичен отпадък**

13.5.1 Очакваната прибилизителна обща дължина на Тръбопровода, който е обект на Работите е определена в Техническата спецификация („**Договорна дължина**“)..

13.5.2 В случай че реалната обща дължина на Тръбопровода, изпълнена в рамките на Работите (определена чрез препращане към „екзекутивните“ записи, които ще се изготвят и се актуализират от Изпълнителя съгласно Алинея 5.6 (Екзекутивна документация) („**Действителна дължина на Тръбопровода**“)) е по-голяма или по-малка от Договорната дължина (такава вариация, независимо дали е положителна или отрицателна, се нарича „**Вариация на Тръбопровода**“) и размерът на Вариацията на Тръбопровода е равна на повече от две цяло и пет процента (2.5 %) от Договорната дължина, тогава Цената по договора ще бъде коригирана в съответствие с Алинея 13.5.3.

13.5.3 Корекцията, която се направи на Цената по Договора за целите на Алинея 13.5.2, е корекция (която може да бъде положителна или отрицателна) на онази част от Общата цена относно тръбопровода (представляваща сумата относно „Проектна единица 3“ в разбивката на Общата цена в таблицата по Schedule 5 (*Плащане*)) („**Обща стойност на Тръбопровода**“). Сумата на корекцията се изчислява чрез:

13.5.3.1 изчисляване на сумата, с която Процентната вариация на Тръбопровода (представляваща сумата на Вариацията на Тръбопровода в проценти от Договорната дължина) надвишава 2.5%;

13.5.3.2 прилагане на резултатите от изчисляването по Алинея 13.5.3.1 като:

- 13.5.3.3 процентно увеличение на Общата стойност на Тръбопровода, ако Вариацията на Тръбопровода е положителна сума; или
- 13.5.3.4 процентно намаляване на Общата стойност на Тръбопровода, ако Вариацията на Тръбопровода е отрицателна сума.
- 13.5.4 Всяко изменение на трасето на Тръбопровода от предвиденото и описаното в Техническата спецификация не представлява и няма да се счита за Изменение, но всяка промяна на дължината на Тръбопровода поради такава промяна на трасето следва да се вземе предвид в съответствие с Алинея 13.5.1 по-горе.
- 13.5.5 Всяко изменение на границите на проектиране на Тръбопровода, както са описани в секция 3.1.3 от Техническата спецификация или изискване [от Възложителя] за ново или допълнително разклонение на Тръбопровода, или премахване на изискване за участък от Тръбопровода от така описаните в Техническата спецификация, ще представлява Изменение и при спазване на Алинея 13.1 (*Право на изменение*) до 13.4 (Правила за оценка) (включително) по-горе, и всяка промяна в дължината на Тръбопровода, произтичаща в резултат на тези обстоятелства, ще се третира като изменение на Договорната дължина и съответно няма да доведат до (или да се вземе предвид при изчисляването на) Вариация на Тръбопровода съгласно Алинея 13.5.2.
- 13.5.6 За избягване на всякакво съмнение, всяко изменение на количествата на определен Вид Линейна тръба, поискано от Изпълнителя в съответствие с Член 4В (Доставка на Линейна тръба) няма да представлява Изменение или да доведе до Вариация на Тръбопровода, което да се вземе предвид за целите на Алинея 13.5.2.
- 13.5.7 На Изпълнителя му е позволено да има коефициент на Технологичен отпадък в размер на 0,75 % от общото количество Линеини тръби (независимо от Вида), доставени на Изпълнителя съгласно Член 4В (*Доставка на Линеини тръби*). В случай че коефициентът на технологичен отпадък е превишен, така че размерът на отпадъчна Линейна тръба надвишава 0.75 % от общото количество на Линеини тръби, които се доставят на Изпълнителя асъгласно Член 4В (*Доставка на Линеини тръби*), всички разходи, свързани повторната поръчка на заместващи Линеини тръби ще бъдат понесени от Изпълнителя (и Възложителят може да приспадне такава сума от суми, които са дължими или ще станат дължими на Изпълнителя или може да си възстанови същите от Изпълнителя като дълг, който е незабавно изискуем и платим).

13.6 Не се използва

13.7 Не се използва

13.8 Корекции поради Изменения на закона

- 13.8.1 Цената по Договора се коригира така, че да се отчетат всякакви увеличения или изменения в Разходите, произтичащи от [Определящо] Изменение в закона, които пряко засягат Изпълнителя при изпълнението на задълженията му по Договор, при спазване на и съгласно тази Алинея 13.8 (*Корекции поради Изменения на закона*).
- 13.8.2 Ако настъпи или се очаква да настъпи Определящо Изменение в закона, всяка от Страните може да отправи до другата изрично писмено становище относно вероятните му последици, като дава подробна информация за:

13.8.2.1. Всяко необходимо изменение на Работите; и

13.8.2.2. Дали е необходимо изменение на условията по Договора, за да се отрази това Определящо Изменение в закона; и

13.8.2.3 Дали се изисква да се преустанови съблюдаването на определени задължения по Договора в резултат на Определящото Изменение в закона; и

13.8.2.4 дали се изисква удължаване на срок поради забава, претърпяна от Изпълнителя или която същият ще протърпи в резултат на Определящото Изменение в закона; и

13.8.2.5 Всяка корекция, която следва да бъде направено по отношение на Цената по Договора трябва да отчита увеличението или намалението на Разходите, настъпили в резултат на Определящо Изменение в закона,

във всеки случай, представяйки в пълен обем процедурата за прилагане на Определящото Изменение в закона (доколкото е необходимо да бъде приложено Определящото Изменение в закона). Отговорност за всички разходи по това прилагането (както и всички последващи промени в плащанията, дължими по настоящия Договор или други методи на плащане по преценка на Възложителя) ще бъдат уредени в съответствие с Алинеи 13.8.3 и 13.8.4.

13.8.3 В разумен срок след получаване на известието от която и да е от Страните, съгласно Алинея 13.8.2, Страните ще обсъдят и ще разрешат въпросите, посочени в Алинея 13.8.2, както и всички начини, по които Изпълнителят може да облекчи последиците от Определящо Изменение в закона, като Изпълнителят ще:

13.8.3.1. Предостави доказателства на Възложителя, че е полагал и ще продължи да полага всички разумни усилия (включително, когато е приложимо и възможно – ще използва конкурентни цени), за да намали всяко увеличение на разходи и да увеличи всяко намаляване на разходи; както и

13.8.3.2. Ще докаже как ще бъдат облекчени последиците от Определящото Изменение в закона; и

13.8.3.3. Ще докаже, че всички относими промени ще бъдат изпълнени по най-икономичния начин, включително и като представи, когато е практически разумно, че, когато определен разход е понесен, са взети предвид от Изпълнителя всякакви Изменения на закона, които са предвидими по време на разглеждането на това Определящо Изменение в закона и което се отнася до това Определящо Изменение в закона.

13.8.4 Възможно най-бързо след като е постигнато съгласие между Страните по въпросите, посочени в Алинея 13.8.3, Възложителяще ще поиска предложения съгласно Алинея 13.3.1 и ще се приложат разпоредбите на Алинея 13.3 (*Процедура за изменение*), с изключение на това, че:

13.8.4.1. Изпълнителят ще бъде длъжен да изпълни изменението при всички обстоятелства (освен доколкото това изменение не е необходимо за изпълнението на Определящо Изменение в закона); и

13.8.4.2. Възложителят издаде уведомление съгласно Алинея 13.3.5.1 или Алинея 13.3.5.2 или Възложителят издаде указание съгласно Алинея 13.3.6; и

13.8.4.3. По отношение на Общи Изменения в Закона, Изпълнителят няма право да получи никакви разходи. Всички Общи изменения в Закона ще се отразяват в регистъра за промяна на контрола, който Изпълнителят ще поддържа.

13.9 Не се използва

14 ЦЕНА ПО ДОГОВОРА И ПЛАЩАНЕ

14.1 Цената по Договора

14.1.1 Плащането на Цената по Договора и всякакви други плащания, изрично разрешени съгласно Договора, се извършват от Възложителя на Изпълнителя на базата, определена в настоящия Член 14 (*Цена по Договора и плащане*).

14.1.2 Изпълнителят се задължава да заплати всички Данъци, мита и такси, които се изискват да се платят във връзка с този Договор и/или Работите и/или съгласно Законите.

14.2 Срокове за плащанията

14.2.1 Освен ако друго не е посочено в Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*), Възложителят плаща на Изпълнителя:

14.2.1.1 авансово плащане в рамките на двадесет и един (21) дни след като Възложителят получи документите, изисквани съгласно Алинея 14.3.1, при условие че Началната дата е настъпила;

14.2.1.2 сумата, която е дължима по отношение на всяка Сметка, която е представена в съответствие с Алинея 14.4.1, в съответствие с Алинея 14.4 (Двумесечни плащания); и

14.2.1.3 сумата, която е дължима по отношение на Сметката, която е представена в съответствие с Алинея 14.5.1 след издаването на Сертификат за приемане в съответствие с Алинея 14.5 (Плащане след издаване на Сертификат за приемане); и

14.2.1.4 сумата, която е дължима по отношение на Сметката, която е представена в съответствие с Алинея 14.6.1 след издаване на Сертификат за предаване за ползване в съответствие с Алинея 14.6 (Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване); и

14.2.1.5 сумата, която е дължима по отношение на Сметката, която е представена по време на Срока за уведомяване за недостатъци в съответствие с Алинея 14.7 (Плащане по време на Срока за уведомяване за недостатъци) и

14.2.1.6 Окончателната сума, дължима в съответствие с Алинея 14.8 (Искане за Окончателно плащане) и Алинея 14.9 (Потвърждение) и Алинея 14.10 (Окончателно плащане).

14.2.2 Плащане на дължима сума се извършва по банковата сметка, определена от Изпълнителя.

14.2.3 Съгласно Алинея 2.5.5, Възложителят чрез всяко плащане може да направи поправка или изменение, което е трябвало да бъде надлежно направено на всяка предишна сума, която е считана за дължима. Плащането не се счита за приемане, одобрение, съгласие или изпълнение от страна на Възложителя.

14.3 Авансово плащане и Гаранция за авансово плащане

14.3.1 Възложителят се задължава да извърши авансово плащане в размер на [сума равна на 10% от Общата цена да се посочи] („Сума на Авансово плащане“) в рамките на двадесет и един (21) дни от получаване на (i) Сметка съгласно Алинея 14.3.2 и (ii) Гаранцията за авансово плащане, посочена в Алинея 14.3.3.

14.3.2 Изпълнителят представя на Възложителя сметка по електронен път (с копие до Инженер-консултанта) в рамките на седем (7) дни от настъпването на Началната дата във форма, одобрена от Възложителя предварително, с посочване на Сумата на авансовото плащане, която се претендира от Възложителя по тази сметка.

14.3.3 Изпълнителят е длъжен, по своя преценка, да предостави на Възложителя гаранция за авансово плащане от някой от следните видове:

14.3.3.1 Паричен депозит;

14.3.3.2 Банкова гаранция; или

14.3.3.3 Застраховка, обезпечаваща изпълнението чрез покриване отговорността на Изпълнителя,

Като във всички случаи за сумата от [посочете цифрата на авансовото плащане], и формата, избрана от Изпълнителя представлява „Гаранцията за авансово плащане“.

14.3.4 Ако Гаранцията за авансово плащане бъде платена във формата на паричен депозит, сумата следва да се преведе (от Изпълнителя или от трето лице от името на Изпълнителя) по следната банкова сметка на Възложителя: [въведете банкови данни].

14.3.5 Ако Гаранцията за авансово плащане бъде представена във формата на банкова гаранция, същата следва да се представи от Одобрена банка, а Изпълнителят следва да предостави на Възложителя оригинал на банковата гаранция, издадена в полза на Възложителя, формата на която подлежи на предварително одобрение от Възложителя и която трябва да отговаря на следните изисквания:

14.3.5.1. да е безусловна и неотменима банкова гаранция, която задължава издаващата банка да плати при първо писмено искане от страна на Възложителя, позовавайки се на неизпълнението на Изпълнителя или други основания за насочване на изпълнение върху Гаранцията за авансово плащане по този Договор, независимо от възраженията на Изпълнителя или трети лица; и

14.3.5.2. при такива условия, че Одобрената банка ще плати в срок до пет (5) дни Дни на Възложителя сумата на дължимото плащане или част от него в зависимост от заявеното от Възложителя в писменото искане; и

14.3.5.3. ще бъде валидна до дата, която настъпва три (3) дни след датата, на която авансово плащане е било изплатено изцяло от Изпълнителя чрез приспадания, приложени спрямо междинните плащания съгласно Алинея 14.3.8, и ако се налага – валидността на банковата гаранция ще се удължава или ще се замени с нова, за да се приведе в действие това изискване,

като всички банкови такси за издаването и поддържането на банковата гаранция, както и управлението на искането от страна на Възложителя по гаранцията при наличие на основания за това, са за сметка на Изпълнителя.

14.3.6 Ако Гаранция за авансово плащане се предоставя във формата на застраховка, същата следва да бъде издадена от Одобрен Застраховател и Изпълнителят да предостави на Възложителя оригинала на застрахователната полица, издадена в полза на Възложителя (която полица подлежи на предварително одобрение от страна на Възложителя), Възложителят да е посочен като трето ползващо се лице по нея и същата да отговаря на следните изисквания:

14.3.6.1. Да обезпечава Сумара на авансовото плащане;

14.3.6.2. да представлява безусловно и неотменимо задължение за застрахователя да плати при първо писмено искане от страна на Възложителя, в което се позовава на неизпълнение на Изпълнителя или друго основание за насочване на изпълнение по Гаранцията за авансово плащане по този Договор, независимо от възраженията на Изпълнителя или трети лица;

14.3.6.3. да бъде при такива условия, че Одобрения застраховател ще плати в срок до пет (5) дни на Възложителя сумата на дължимото плащане или част от него в зависимост от заявеното от Възложителя в писменото искане; и

14.3.6.4. че ще бъде валидна до дата, която настъпва три (3) дни след датата, на която авансово плащане е било изплатено изцяло от Изпълнителя чрез приспадания, приложени спрямо плащанията за Изпълнителя съгласно Алинея 14.3.8, и ако се налага – валидността на застраховката ще се удължава или ще се замени с нова, за да се приведе в действие това изискване,

като разходите за издаване на застрахователния договор и поддържане валидността на застраховката за изискуемия период, както и разходите на застрахователя за администриране на обезщетение в полза на Възложителя, когато са налице основания за това, са за сметка на Изпълнителя.

14.3.7 Изпълнителят се задължава да обезпечи, че Гаранцията за авансово плащане ще бъде, във всеки един момент след плащане от Възложителя на Изпълнителя авансовото плащане, валидна и подлежаща на изпълнение и ще може да се събере изцяло в съответствие с условията по нея до датата, на която това авансово плащане бъде изплатено изцяло от Изпълнителя чрез приспадания, приложени спрямо междинните плащания съгласно Алинея 14.3.8.

14.3.8 Авансовото плащане се възстановява от Изпълнителя чрез приспадане, направено, както следва:

14.3.8.1 Приспадане от десет процента (10%) от сума в размер на:

(а) сбора от (i) стойността на работите, определени съгласно Алинея 14.4.3.1, и (i) стойността на всяко Изменение (което се добавя или приспада), което е посочено съгласно Алинея 14.4.3.2; минус

(б) приспадането за задържане, определено съгласно Алинея 14.4.3.2,

Се прилага към всяка Сметка, която е представена в съответствие с Алинея 14.4.1, в съответствие с Алинея 14.4 (Двумесечни плащания); и

14.3.8.2 Приспадане от десет процента (10%) от сума в размер на сбора от (i) стойността на работите, определени съгласно Алинея 14.5.1.1, (ii) стойността на всяко Изменение (което се добавя или приспада), което е определено съгласно Алинея 14.5.1.2, и (iii) Задържаната сума за приемане, което приспадане се прилага към Сметката, представена в съответствие с Алинея 14.5.1 след издаване на Сертификат за приемане в съответствие с Алинея 14.5 (*Плащане след издаване на Сертификат за приемане*); и

14.3.8.3 Приспадане от десет процента (10%) от сума в размер на сбора от (i) стойността на работите, определени съгласно Алинея 14.5.1.1, (ii) стойността на всяко Изменение (което се добавя или приспада), което е определено съгласно Алинея 14.5.1.2, и (iii) Задържаната сума за предаване за ползване, което приспадане се прилага към Сметката, представена в съответствие с Алинея 14.6.1 след издаване на Сертификат за предаване за ползване в съответствие с Алинея 14.6 (*Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване*); и

14.3.8.4 Приспадане от десет процента (10%) от окончателната сума, която е дължима в съответствие с Алинея 14.8 (*Заявление за Окончателно плащане*), Алинея 14.9 (*Потвърждение*) и Алинея 14.10 (*Окончателно плащане*),

докато Сумата на Авансово плащане не бъде възстановена.

14.3.9 При спазване на Алинея 14.3.13, Възложителят се задължава да освободи Гаранцията за авансово плащане в срок до три (3) дни след датата, на която това авансово плащане бъде изплатено напълно от Изпълнителя чрез приспадания, приложени към междинните плащания съгласно Алинея 14.3.8, при условие че (в случаите на паричен депозит) не са налице основания за изпълнение по нея, които да са възникнали преди изтичането на този срок или (в случаите, в които Гаранция за авансово плащане е във формата на банкова гаранция или застрахователна полица) претенцията не е била предявена по Гаранцията за авансово плащане преди изтичането на този срок.

14.3.10 Освобождаването на Гаранцията за авансово плащане ще се извърши по следния начин:

14.3.10.1 ако е предоставена във формата на паричен депозит – чрез превод на сумата по банкова сметка, посочена от Изпълнителя; или

14.3.10.2 ако е предоставена във формата на банкова гаранция – чрез връщане на оригинала ѝ на Представителя на Изпълнителя или на друго упълномощено лице; или

14.3.10.3 ако е предоставена във формата на застрахователна полица – чрез връщането на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на Представителя на Изпълнителя или на друго упълномощено лице и изпращане на писмено уведомление в този смисъл до застрахователя.

14.3.11 Възложителят може да пристъпи към изпълнение по Гаранцията за авансово плащане при следните обстоятелства:

14.3.11.1 Пре прекратяване на този Договор съгласно Членове [15 (*Прекратяване от Възложителя*), 16 (*Стиране и прекратяване от Изпълнителя*) или 19 (*Непреодолима сила*)]; и/или

14.3.11.2 В случай че срещу Изпълнителя е започнало официално производство по несъстоятелност или аналогично събитие, описано Алинея 15.2.1.9,

Във всеки случай доколкото неизплатената Сума на авансовото плащане надхвърля общата сума на приспаданията, които са приложени спрямо междинните плащания съгласно Алинея 14.3.8 към този момент.

14.3.12 В случай че Гаранцията за авансово плащане е във формата на паричен депозит, във всички случаи, в които Възложителят желае да задържи сума от този депозит, Възложителят следва да уведоми Изпълнителя за това задържане и основанията за него. Задържането на сума от паричния депозит или валидна претенция на Възложителя по банкова гаранция или застрахователна полица (ако Гаранцията за авансово плащане е в такава форма) няма да се считат за отказ от правото на Възложителя да претендира по-големи суми като обезщетение по този Договор.

14.3.13 Страните може да се договорят стойността на Гаранцията за авансово плащане да се намалява прогресивно със стойността на Сумата на авансовото плащане, което е било изплатено от Изпълнителя напълно чрез приспадания, приложени към междинните плащания съгласно алинея 14.3.8, и/или със стойността на искания, направени по нея.

14.4 Двумесечни плащания

14.4.1 Преди издаването на Сертификат за приемане, Изпълнителят се задължава да представи Сметка по електронен път на Възложителя (с копие до Инженер-консултанта) в срок до седем (7) дни, след края на всеки втори месец във форма, одобрена предварително от Възложителя, в която подробно се представят сумите, които се претендират от Изпълнителя по тази Сметка, заедно с подкрепящи документи, които трябва да включват съответния доклад по напредъка за предходните два (2) месеца в съответствие с Алинея 4.21 (Доклади по напредъка). Първата от тази Сметка ще бъде представена в рамките на [xxx] дни след края на втория месец, считано от Началната дата.

14.4.2 Изпълнителят има право да представи една действителна Сметка за срока от два (2) месеца.

14.4.3 Всяка Сметка трябва да включва следните точки, според случая, които трябва да бъдат изразени в Евро, в изброената последователност:

14.4.3.1 стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане) на извършените работи, които Изпълнителят счита, че са завършени в съответствие с настоящия Договор (включително, както е определено съгласно Правилата за плащане) и Документите на Изпълнителя, изготвени в края на съответния дву- (2) месечен срок; и

14.4.3.2 стойността на всяко Изменение (да се добави или приспадне), което не е било включено в Цената по Договора или следва да отпадне от Цената по Договора; и

14.4.3.3 сума, която да бъде приспадната за задържане, равна на двадесет процента (20%) от сбора от (i) стойността на работите, определени съгласно Алинея 14.4.3.1, (ii) стойността на всяко

Изменение (което се добавя или приспада), което е определено съгласно Алинея 14.4.3.2, от която

(а) петнадесет процента (15%) представляват Задържана сума при приемане; и

(б) пет процента (5%) представляват Задържана сума при предаване за ползване; и

14.4.3.4 сума, която се приспада за задържане в размер на пет процента (5%) от (а) сбора от (i) стойността на работите, които са определени съгласно Алинея 14.4.3.1, и (ii) стойността на всяко Изменение (което се добавя или приспада), което е определено съгласно Алинея 14.4.3.2, минус (б) сумата, която се приспада за задържане, определена в Алинея 14.4.3.3; и

14.4.3.5 суми, които следва да се приспаднат за авансовото плащане и изплащанията съгласно Алинея 14.3.8; и

14.4.3.6 всякакви други допълнения или приспадания, които може да станат изискуеми съгласно Договора или по друг начин, включително тези по Член 20 (*Претенции, спорове и Арбитраж*); и

14.4.3.7 приспадането на всички суми, включени в предишни Сметки; и

14.4.3.7 всякакви суми за лихви, които трябва да се добавят или приспаднат в съответствие с Алинея 14.11 (*Забава в плащането*).

14.4.4 Възложителят се задължава да удостоверява с издаването на Междинен сертификат, издаден на Изпълнителя, с пояснения, които по мнението на Възложителя (действайки правилно и разумно) са необходими, че тази част от сумата, претендирана във всяка Сметка, представена съгласно Алинея 14.4.1, която бъде одобрена от Възложителя и посочи причини защо част от сумата, за която се иска издаване на удостоверение, не е била удостоверена, както и стойността на въпросните суми, в срок не по-късно от двадесет и осем (28) дни след датата, на която Сметката е получена от Възложителя. Тези причини могат да включват:

14.4.4.1 Ако доставена вещь или свършена работа от Изпълнителя не съответстват на Договора, разходите за поправяне или смяна могат да се задържат, докато приключи поправянето или смяната; и/или

14.4.4.2 ако Изпълнителят е не е изпълнил или продължава да не изпълнява работа или задължение съгласно Договора, като е бил уведомен за това от Възложителя, стойността на тази работа или задължение може да се задържат, докато работата или задължението бъдат изпълнени; и/или

14.4.4.3 ако Възложителят счита, че работа, посочена в съответната Сметка не е приключена в съответствие с Договора (включително както е определено съгласно Правилата за плащане), или стойността не е правилно изчислена в съответствие с Правилата за плащане.

14.4.5 Изпълнителят се задължава да представи валидна ДДС фактура на Възложителя в срок до пет (5) дни от датата на издаване на Междинния сертификат съгласно Алинея 14.4.4.

Плащането може да стане дължимо на Изпълнителя на датата на получаване на посочената валидна фактура от Възложителя и при спазване на Алинея 2.5.5, окончателната дата за плащане от Възложителя на тази валидна ДДС фактура следва да бъде десет (10) дни от датата на получаване на валидната фактура от Възложителя.

14.4.6 В срок не по-късно от пет (5) дни след датата на получаване от Възложителя на валидна ДДС фактура по Алинея 14.4.5, Възложителят се задължава да отправи уведомление до Изпълнителя, което по отношение на сумата, посочена като дължима във фактурата и предходеща Междинния сертификат, издаден съгласно Алинея 14.4.4, посочва сумата на плащането, което се предлага да се извърши и базата, на която тази сума е изчислена.

14.4.7 Ако е поискано от Възложителя, Изпълнителят трябва да раздели своите фактури по ДДС за Българския и Гръцкия участък в такава пропорция, която бъде договорена от Страните, за да бъде отразена работата, извършена от Изпълнителя.

14.5 Плащания след издаване на Сертификата за приемане

14.5.1 В срок до осемдесет и четири (84) дни след получаването на Сертификата за приемане за Работите, Изпълнителят се задължава да изпрати на Възложителя по електронен път Сметка във форма, одобрена предварително от Възложителя, в която се посочват подробно сумите, които Изпълнителят е претендирал, заедно с подкрепящи документи, показващи:

14.5.1.1 стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане) на извършените работи, които Изпълнителят счита, че са завършени в съответствие с настоящия Договор (включително, както е определено съгласно Правилата за плащане) и изготвените Документи на Изпълнителя до и включително датата на издаване на Сертификатът за приемане на Работите, минус всички суми, изплатени преди това от Възложителя и всякакви приспадания съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) и Алинея 14.4.3; и

14.5.1.2 стойността на всяко Изменение (което ще се добави или приспадне), което не е включено в Цената по Договора или ще бъде изключено от Цената по Договора; и

Задържана сума за приемане; и

14.5.1.3 сумата, която ще се приспадне за задържане равна на пет процента (5%) от сбора от (i) стойността на работите, които са определени съгласно Алинея 14.5.1.1; (ii) стойността на всяко Изменение (което ще се добави или приспадне), което е определено съгласно Алинея 14.5.1.2; и (iii) Задържаната сума за приемане; и

14.5.1.4 Всички суми, които се приспадат за изплащането авансовите плащания в съответствие с Алинея 14.3.8; и

14.5.1.5 Всякакви други допълнения или приспадания, които може да станат изискуеми по Договора или по друг начин, включително тези по Член 20 (*Претенции, спорове и арбитраж*); и

14.5.1.6 Всякакви суми за лихви следва да се добавят или приспадат в съответствие с Алинея 14.11 (*Забава в плащането*); и

14.5.1.7 Всякакви други суми, които Изпълнителят счита, че дължи по Договора; и

14.5.1.8 Оценка на всякакви други суми, които Изпълнителят счита, че му се дължат по Договора. Очакваните суми трябва да бъдат посочени отделно в Сметката при приключването.

14.5.2 Възложителят се задължава, да удостовери чрез издаване на Междинен сертификат, издаден на Изпълнителя, с пояснения, които по мнението на Възложителя (действайки правилно и разумно) са необходими, че частта от сумата, претендирана в Сметката, представена от Изпълнителя съгласно Алинея 14.5.1, която е одобрена от Възложителя и да посочи причини защо част от претендираната сума не е била удостоверена, както и стойността на засегнатите суми, в срок не по-късно от двадесет и осем (28) дни след датата, на която Сметката при приключването е била получена от Възложителя. Тези причини може да включват и посочените в Алинеи от 14.4.4.1 до 14.4.4.3.

14.5.3 Изпълнителят се задължава да представи валидна ДДС фактура на Възложителя в срок до пет (5) дни от датата на Междинния сертификат, издаден съгласно Алинея 14.5.2. Плащането става дължимо на Изпълнителя на датата на получаване на посочената валидна ДДС фактура от Възложителя и, при спазване на Алинея 2.5.5, крайната дата за плащане от Възложителя на тази валидна ДДС фактура, следва да бъде десет (10) дни от датата на получаване на валидна фактура от Възложителя.

14.5.4 В срок не по-късно от пет (5) дни след датата на получаването от Възложителя на валидна ДДС фактура по Алинея 14.5.3, Възложителят се задължава да изпрати уведомление до Изпълнителя, в което да посочи, по отношение на сумата, посочена като дължима във фактура и предхождащия Междинен сертификат, издаден съгласно Алинея 14.5.2, сумата на плащането, което се предлага да се извърши и базата, на която тази сума е изчислена.

14.5.5 Ако е поискано от Възложителя, Изпълнителят трябва да раздели своите фактури по ДДС за Българския и Гръцкия участък в такава пропорция, която бъде договорена от Страните, за да бъде отразена работата, извършена от Изпълнителя.

14.6 Плащане след издаване на Сертификата за предаване за ползване

14.6.1 В срок от шестдесет (60) дни след получаване на Удостоверение за предаване за ползване за Работите, Изпълнителят трябва да представи на Възложителя по електронен път Сметка във форма, предварително одобрена от Възложителя, с разбивка на сумите, които се претендират от Изпълнителя, заедно със съпътстващите документи, съдържащи:

14.6.1.1 Стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане) на извършените работи, които Изпълнителят счита за завършени в съответствие с настоящия Договор (включително, както е определено съгласно Правилата за плащане) и изготвените Документи на Изпълнителя до (и включително) датата на издаване на Сертификат за предаване за ползване за Работите, минус всички предишни суми, изплатени от Възложителя и приспадания в съответствие с Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) и Алинея 14.4.3; и

14.6.1.2 Стойността на всяко Изменение (което ще се добави или приспадне), което не е включено в Цената по Договора или което ще бъде премахнато от Цената по Договора; и

- 14.6.1.3 Задържана сума за предаване за ползване; и
- 14.6.1.4 сумата, която ще се приспадне за задържане равна на пет процента (5%) от сбора от (i) стойността на работите, които са определени съгласно Алинея 14.6.1.1, (i) стойността на всяко Изменение (което ще се добави или приспадне), което е определено съгласно Алинея 14.6.1.2; и (iii) Задържаната сума за предаване за ползване; и
- 14.6.1.5 Суми за приспадане за изплащане на авансово плащане в съответствие с Алинея 14.3.8; и
- 14.6.1.6 Всички други допълнителни суми или приспадания, които може да се окажат дължими по Договора или по друг начин, включително тези по Член 20 (*Претенции, спорове и Арбитраж*); и
- 14.6.1.7 Суми по лихви, които се начисляват или приспадат в съответствие с Алинея 14.11 (*Забава в плащането*); и
- 14.6.1.8 Всякакви допълнителни суми, които Изпълнителят счита за дължими по Договора; и
- 14.6.1.9 Стойност на всички останали суми, които Изпълнителят счита, че ще станат дължими по Договора. Изчислените суми трябва да са посочени поотделно в тази Сметка при предаване за ползване.
- 14.6.2 Възложителят е длъжен да удостовери с издаването на Междинен сертификат на Изпълнителя, с пояснения, които по мнението на Възложителя (действайки правилно и разумно) са необходими, че част от сумата, претендирана в Сумата при приключване, представена от Изпълнителя съгласно Алинея 14.6.1, която е одобрена от Възложителя и посочва причините, поради които някоя част от претендираната сума не е била удостоверена и стойността на съответните суми, не по-късно от двадесет и осем (28) дни от датата, на която Сметката е получена от Възложителя. Такива причини могат да включват тези, посочени в Алинея 14.4.4.1 до 14.4.4.3.
- 14.6.3 Изпълнителят ще представи надлежна ДДС фактура на Възложителя в срок от пет (5) дни от датата, на която е издаден Временен сертификат съгласно Алинея 14.6.2. Плащането става дължимо на Изпълнителя на датата, на която е получена от Възложителя посочената ДДС фактура и при условията на Алинея 2.5.5, окончателната дата за плащане от Възложителя на тази ДДС фактура е десет (10) дни, считано от датата на получаване на надлежна фактура от Възложителя.
- 14.6.4 Не по-късно пет (5) дни от датата на получаване от Възложителя на надлежна ДДС фактура по Алинея 14.6.3, Възложителят издава уведомление до Изпълнителя, което по отношение на сумата, посочена като дължима във фактурата и предходния Междинен сертификат, издаден съгласно Алинея 14.6.2, следва да съдържа сумата за плащането, което е предложено да бъде направено, и начинът, по който тази сума е изчислена.
- 14.6.5 Ако е поискано от Възложителя, Изпълнителят трябва да раздели своите фактури по ДДС за Българския и Гръцкия участък в такава пропорция, която бъде договорена от Страните, за да бъде отразена работата, извършена от Изпълнителя.

14.7 Плащане по време на Срока за уведомяване за недостатъци

- 14.7.1 Ако плащане е дължимо на Изпълнителя от Възложителя по време на Срока за уведомяване за недостатъци (различно от Алинея 14.5 (Плащане след издаване на Сертификат за приемане), Алинея 14.6 (Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване) от Сметка при приключване съгласно Алинея 14.10 (*Сметка при Приключване*), и окончателната сума, дължима съгласно Алинея 14.8 (*Искане за окончателно плащане*), Алинея 14.9 (*Потвърждение*) и Алинея 14.10 (*Окончателно плащане*)), Изпълнителят се задължава да представи Сметка по електронен път на Възложителя в срок до три (3) дни след края на месеца, във форма, одобрена предварително от Възложителя, която посочва подробно сумите, които се претендират от Изпълнителя за този месец, заедно с подкрепящи документи, които трябва да включват съответния доклад за напредъка за този месец в съответствие с Алинея 4.21 (*Доклади по напредъка*).
- 14.7.2 Изпълнителят има право да представя само една валидна Сметка на месец.
- 14.7.3 Всяка Сметка трябва да включва следните точки, ако е приложимо, изразени в Евро, в изброената поредност:
- 14.7.3.1 стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане) на извършените работи, които Изпълнителят счита, че са завършени в съответствие с настоящия Договор (включително, както е определено съгласно Правилата за плащане) и изготвените Документи на Изпълнителя до (и включително) съгласно Договора минус всички суми, платени преди това от Възложителя и приспаданията съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*) и Алинея 14.4.3, Алинея 14.5.1 и Алинея 14.6.1; и
 - 14.7.3.2 стойността на всяко Изменение (което ще се добави или приспадне), което не е включено в Цената по Договора или ще бъде премахнато от Цената по Договора; и
 - 14.7.3.3 Всякакви други допълнения или приспадания, които могат да станат дължими по Договора или поради друга причина, включително тези по Член 20 (Претенции, спорове и арбитраж);
 - 14.7.3.4 Всякакви суми за лихви, които следва да се добавят или приспадат съгласно Алинея 14.11 (Забава в плащането); и
 - 14.7.3.5 Всякакви други суми, които Изпълнителят счита, че му се дължат по Договора; и
 - 14.7.3.6 разчет на други суми, които Изпълнителят счита, че ще станат дължими на него по Договора. Изчислените суми трябва да бъдат посочени поотделно в тази Сметка.
- 14.7.4 Възложителят се задължава да удостовери чрез издаването на Междинен сертификат, издаден на Изпълнителя, с пояснения, които по мнението на Възложителя (действайки правилно и разумно) са необходими, че частта от сумата, претендирана в Сметка, представена от Изпълнителя по Алинея 14.7.1, е одобрена от Възложителя и да посочи причини защо част от претендираната сума не е била сертифицирана и стойността на засегнатите суми в срок не по-късно от двадесет и осем (28) дни след датата, на която

Възложителят получи Окончателния отчет. Тези причини могат да включват и посочените в Алинея от 14.4.4.1 до 14.4.4.3.

- 14.7.5 Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя надлежна ДДС фактура в рамките на пет (5) дни, считано от датата на издаване на Временен сертификат съгласно Алинея 14.7.4. Плащането става изискуемо за Изпълнителя на датата, на която е получена от Възложителя посочена надлежна ДДС фактура и при условията на Алинея 2.5.5, окончателната дата за заплащане от Възложителя на тази надлежна ДДС фактура е десет (10) дни, считано от датата на получаване на надлежната ДДС фактура от Възложителя.
- 14.7.6 Не по-късно от пет (5) дни от датата на получаване от Възложителя на надлежна ДДС фактура съгласно Алинея 14.7.5, Възложителят издава уведомление до Изпълнителя, което по отношение на сумата, посочена като дължима във фактурата и предходния Междинен сертификат, издаден съгласно Алинея 14.7.4, трябва да посочва сумата за плащане, предложено да бъде направено и начина, по който тази сума е изчислена.
- 14.7.7 Ако е поискано от Възложителя, Изпълнителят трябва да раздели своите фактури по ДДС за Българския и Гръцкия участък в такава пропорция, която бъде договорена от Страните, за да бъде отразена работата, извършена от Изпълнителя.

14.8 Искане за Окончателно плащане

- 14.8.1 В рамките на петдесет и шест (56) дни, считано от получаване на Сертификат за надлежно изпълнени работи, Изпълнителят трябва да представи на Възложителя по електронен път проект на Окончателен отчет със съпътстващи документи и във форма, одобрена от Възложителя, съдържащ в детайли:

14.8.1.1 стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане) на извършените работи, които Изпълнителят счита, че са завършени в съответствие с настоящия Договор (включително, както е определено съгласно Правилата за плащане) и изготвените Документи на Изпълнителя до (и включително) в съответствие с Договора, минус всички предишни суми, изплатени от Възложителя и приспадания в съответствие с Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*), Алинея 14.4.3, Алинея 14.5.1, Алинея 14.6.1 и Алинея 14.7.3; и

14.8.1.2 Задържаната сума; и

14.8.1.3 Всички други допълнителни суми или приспадания, които може да се окажат дължими по Договора или по друг начин, включително тези по Член 20 (*Претенции, спорове и Арбитраж*); и

14.8.1.4 Суми по лихви, които се начисляват или приспадат в съответствие с Алинея 14.11 (*Забава в плащането*); и

14.8.1.5 Всякакви допълнителни суми, които Изпълнителят счита за дължими на него по Договора или по друг начин.

- 14.8.2 Възложителят е длъжен да удостовери с издаването на Междинен сертификат на Изпълнителя, с пояснения, които по мнението на Възложителя (действащо правилно и разумно) са необходими, че част от сумата, претендирана в Окончателния отчет, представен от Изпълнителя съгласно Алинея 14.8.1, който е одобрен от Възложителя и посочва причините, поради които някоя част от претендираната сума не е била удостоверена и стойността на съответните суми, не по-късно от двадесет и осем (28)

дни от датата, на която Окончателния отчет е получен от Възложителя. Такива причини могат да включват тези, посочени в Алинея 14.4.4.1 до 14.4.4.3.

14.9 Потвърждение

При представянето на Окончателния отчет, Изпълнителят следва да представи писмено освобождаване, с което потвърждава, че общият размер на Окончателния отчет представлява пълното и окончателно плащане на всички суми, дължими се на Изпълнителя по или във връзка с Договора.

14.10 Окончателно плащане

14.10.1 Изпълнителят се задължава да предостави валидна фактура на Възложителя в срок до пет (5) дни от датата на Междинния сертификат, издаден съгласно Алинея 14.8.2, отнасяще се до Окончателния отчет. Плащането става дължимо на Изпълнителя на датата на получаване на посочената валидна фактура от Възложителя и, при спазване на Алинея 2.5.5, крайната дата за плащане от Възложителя на тази валидна фактура е десет (10) дни от датата на получаване на валидната фактура от Възложителя.

14.10.2 В срок не по-късно от пет (5) дни след датата на получаване от Възложителя на валидна ДДС фактура по Алинея 14.10.1, Възложителят следва да изпрати уведомление до Изпълнителя, в което – по отношение на сумата, посочена като дължима във фактурата и предходния Междинен сертификат, издаден съгласно Алинея 14.8.2, да се посочва сумата на плащането, което се предлага да се извърши и базата, на която е изчислена сумата.

14.10.3 Ако е поискано от Възложителя, Изпълнителят трябва да раздели своите фактури по ДДС за Българския и Гръцкия участък в такава пропорция, която бъде договорена от Страните, за да бъде отразена работата, извършена от Изпълнителя.

14.11 Забава в плащането

14.11.1 Ако Изпълнителят не получи плащане в съответствие с Алинея 14.2 (Срокове за плащане), Възложителят заплаща на Изпълнителя лихва върху всяко плащане, което не е платено до съответната крайна дата на плащане в годишен размер равен на [да се посочи] (който представлява размер равен на два процента (2%) над размера на Юрибор на Датата на влизане в сила), която е определена към датата, на която това плащане първоначално е станало просрочено. Съгласно Алинея 14.11.2, при условие че Възложителят не успее да издаде Междинен сертификат съгласно Алинея 14.4, 14.5.2, 14.6.2 14.7.4 или 14.8.2, за окончателната дата за плащане за целите на настоящата Алинея 14.11.1 ще се счита датата, настъпила четиридесет и пет (45) дни след като съответната Сметка или Окончателния отчет (което е подходящо) е получена от Възложителя, като лихвата ще се начисли върху сумата, която се претендира от Изпълнителя в съответната Сметка или Окончателния отчет (което е подходящо), освен ако и докато не се договори или определи друга сума, която да се дължи на Изпълнителя съгласно Процедурата за разрешаване на спорове или не е направено плащане от страна на Възложителя в съответствие с Договора след издаване на съответния Междинен сертификат от страна на Възложителя.

14.11.2 Ако Възложителят не успее да издаде Междинен сертификат съгласно Алинея 14.4, 14.5.2, 14.6.2, 14.7.4 или 14.8.2 и е начислена лихва върху сумата съобразно Алинея 14.11.1, като в последствие е договорено или определено съгласно

Процедурата за разрешаване на спорове или в съответния Междинен сертификат, че сумата, върху която е трябвало да се начисли лихва, е по-голяма или по-малка от сумата, върху която е начислена лихва съгласно Алинея 14.11.1, разликата между лихвата, която е платена по Алинея 14.11.1 и лихвата, която е трябвало да бъде платена, става изискуема по Договора и се възстановява (което е подходящо) чрез добавяне или намаляване в съответствие с Алинея 14.4 (*Двумесечни плащания*), 14.5 (*Плащане след издаване на Сертификат за приемане*), 14.6 (*Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване*), 14.7 (*Плащане по време на Срока за уведомяване за недостатъци*) или 14.8 (*Искане за Окончателно плащане*).

14.11.3 Ако Възложителят не получи цялото плащане на която и да е дължима сума от Изпълнителя на датата на падежа на това плащане, Възложителят има право на лихва върху неизплатената сума за времето на забава в годишен размер от [да се попълни] (като този размер е равен на два процента (2%) над размера на Юрибор към Датата на влизане в сила).

14.11.4 Възложителят има право на това плащане без официално уведомление, както и без оглед на друго право или удовлетворение.

14.12 Погасяване на отговорността на Възложителя

14.12.1 Възложителят няма да носи отговорност пред Изпълнителя за какъвто и да е въпрос или нещо, произтичащо от или свързано с Договора или изпълнението на Работите, освен доколкото Изпълнителят не е включил сума изрично за това:

14.12.1.1 в Окончателния отчет; и

14.12.1.2 в Сметката, описана в Алинея 14.5 (*Плащане след издаване на Сертификат за приемане*) или Сметката, посочена в Алинея 14.6 (*Плащане след издаване на Сертификат за предаване за ползване*), или в Сметката, посочена в Алинея 14.7 (*Плащане по време на Срока за уведомяване за недостатъци*).

14.12.2 Алинея 14.12.1 не ограничава отговорността на Възложителя съгласно неговите задължения за обезщетяване или отговорността на Възложителя в случай на измама, умишлено неизпълнение или безразсъдно поведение на Възложителя.

14.13 Валута на плащанията

Цената по Договора се заплаща в Евро.

14.14 Данъци и мита

14.14.1 Изпълнителят се задължава да спазва всички приложими Закони, правила и наредби, отнасящи се до Данъци, както и плащането на Данъци от всякакъв вид, приложими към Основната дата и тези, въведени след това, във връзка с изпълнението и приключването на Работите и по отношение изпълнението от страна на Изпълнителя на задълженията му по този Договор.

14.14.2 Изпълнителят отговаря и е длъжен да заплати всички Данъци, изискуеми по този Договор, или наложи в резултат на или във връзка със сключването и изпълнението от Изпълнителя на неговите задължения по този Договор, като Цената по Договора включва всякакви Данъци, наложи на Изпълнителя или Възложителя или отнасящи

се по друг начин до Работите и/или сключването и изпълнението от Изпълнителя на задълженията му по този Договор, както в, така и извън Република България и/или Република Гърция (според случая). Изпълнителят заплаща всички гербови налози, които се изискват да се платят във връзка с Договора и/или Работите и/или съгласно Законите.

14.14.3 Без оглед на Алинея 14.1.2 и 14.14.2, Цената по Договора не включва данък добавена Стойност и/или гербов данък, наложен от и платим на правителството на България и/или правителството на Гърция (според случая) във връзка със Работите. При поискване от страна на Възложителя, Изпълнителят се задължава да оказва съдействие на Възложителя при подготовката и представянето на изискуемата документация, за да заяви всички относими освобождавания от данък добавена стойност и възстановявания на суми, както и оказва съдействие на Възложителя при срещите му с относимите органи в тази връзка.

14.14.4 Изпълнителят отговаря за всички митнически освобождавания в Република България и Република Гърция, и всяка друга страна, през която се транспортират Стоки, за всички Стоки, материали и оборудване, предоставено от Изпълнителя в и/или за изпълнението на задълженията му по този Договор и плащането на всички митнически задължения, вносни мита и Данъци (включително VAT върху вноса), които могат да бъдат наложени (освен такива, които Възложителят е длъжен по силата на законово изискване да извърши лично). В случай че Възложителят е длъжен по силата на законово изискване дауреди и улесни плащането на митнически задължения, вносни мита или данъци, свързани с вноса на оборудване, материали и вещи в Република България и Република Гърция (според случая), Възложителят е длъжен да извърши всички тези плащания, като може да назначи Изпълнителя за свой представител. По искане на Възложителя, Изпълнителят се задължава да оказва съдействие на Възложителя при подготовката и подаването на необходимите документи, за да заяви всички относими митнически освобождавания и възстановявания, както и да оказва съдействие на Възложителя при срещите му с необходимите органи в тази връзка. Изпълнителят се задължава да обезщетява и държи Възложителя неотговорен за каквито и да било митнически задължения, вносни мита и/или Данъци, начислени на Възложителя като вносител по документи. Възложителят може да прихваща тези суми от такива, дължими се на Изпълнителя по този Договор.

15 ПРЕКРАТЯВАНЕ ОТ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

15.1 Уведомление за поправяне

Ако Изпълнителят не изпълни задължение по Договора, Възложителят може с уведомление да поиска от Изпълнителя да отстрани неизпълнението и да го поправи в срока, посочен в уведомлението от Възложителя, като Възложителят се задължава да действа разумно при определянето на този срок.

15.2 Прекратяване от Възложителя

15.2.1 Възложителят има право да прекрати наемането на Изпълнителя по Договора при настъпване на някое от следните:

15.2.1.1 Изпълнителят не спази уведомление по Алинея 15.1 (*Уведомление за поправяне*) по отношение на съществено задължение по Договора, като това неизпълнение има или разумно може да се очаква да има съществено неблагоприятна въздействие върху изпълнението и/или приключването на Работите;

- 15.2.1.2 Настъпването на събитие или обстоятелство, станало известно на Изпълнителя след Датата на влизане в сила, което по същество не съответства на гаранции, декларации или ангажименти, поети съгласно Алинея 4.25 (*Гаранции на Изпълнителя*), които водят до това, че тази гаранция, декларация или ангажимент са по същество неверни към Датата на влизане в сила и които имат или вероятно ще имат съществено неблагоприятно въздействие върху изпълнението и/или приключването на Работите; или
- 15.2.1.3 Изпълнителя изостави изпълнението на Работите или по друг начин явно демонстрира намерението си да не продължи изпълнението на задълженията си по Договора; или
- 15.2.1.4 Без основателно извинение Изпълнителят не продължи с изпълнението на Работите съгласно Член 8 (*Започване, Поредица от дейности, забава и спиране*); или
- 15.2.1.5 настъпи Системно нарушение; или
- 15.2.1.6 Изпълнителят възложи подизпълнение или се опита да възложи подизпълнение на която и да е част от Работите при нарушение на Алинея 4.4 (*Подизпълнители и Доставчици*) и не успее да поправи това нарушение в рамките на двадесет и осем (28) дни от получаването на уведомление от Възложителя относно това уведомление; или
- 15.2.1.7 Изпълнителят възложи Договора без изискуемото съгласие на Възложителя съгласно Алинея 1.7 (*Цесия*); или
- 15.2.1.8 налице е промяна в състава и правното положение на Изпълнителя без предварителното съгласие на Възложителя по Алинея 1.14.3, което по същество е предпоставка за изпълнението и/или приключването на Работите ; или
- 15.2.1.9 Изпълнителят изпадне във фалит или несъстоятелност, започне ликвидация, бъде издадено разпореждане за назначаване на синдик или служебен управител, склучи споразумение със своите кредитори или осъществява дейността под ръководството на синдик, доверител или управител в полза на своите кредитори или ако бъде извършено действие или настъпи събитие, което (съгласно приложимите Закони) има последица, подобна на тези действия или събития; или
- 15.2.1.10 Изпълнителят наруши Алинея 1.15 (*Борба с корупцията*); или
- 15.2.1.11 Изпълнителят е в нарушение на Алинея 1.23 (*Конфликт на интереси*); или
- 15.2.1.12 Изпълнителят не се снабди или не поддържа Застраховките на Изпълнителя съгласно и в съответствие с Член 18 (*Застраховка*); или
- 15.2.1.13 Гаранцията за добро изпълнение или Гаранцията за авансово плащане не се поддържат напълно, не са в сила или не са увеличени в съответствие с условията на този Договор; или
- 15.2.1.14 По всяко време, когато Гаранция за добро изпълнение или Гаранцията за авансово плащане трябва съгласно този Договор да бъдат в сила, издателят им вече не отговаря на изискванията за Одобрена банка поради намаляване на рейтинга му и в срок до [пет (5) дни] след това Изпълнителят не предостави

заместваща Гаранция за добро изпълнение и/или Гаранция за авансово плащане (според случая) на Възложителя във форма, която да отговаря на изискванията на Алинея 4.2 (*Гаранция за добро изпълнение*) и/или Алинея 14.3 (*Авансово плащане*) (съответно); или

- 15.2.1.15 По всяко време, когато Гаранцията за добро изпълнение или Гаранцията за авансово плащане трябва съгласно този Договор да бъдат в сила, издателят им вече не отговаря на изискванията за Одобрен застраховател поради намаляване на рейтинга му и в срок до пет (5) дни след това Изпълнителят не предостави заместваща Гаранция за добро изпълнение и/или Гаранция за авансово плащане (според случая) на Възложителя във форма, която да отговаря на изискванията на Алинея 4.2 (*Гаранция за добро изпълнение*) и/или Алинея 14.3 (*Авансово плащане и Гаранция за авансово плащане*) (съответно); или
- 15.2.1.16 Изпълнителят не извърши плащания към Подизпълнители в съответствие с разпоредбите на съответния договор с подизпълнител и не поправи надлежно всяко неизпълнение в рамките на двадесет и осем (28) дни от получаването от Изпълнителя на уведомление от страна на Възложителя относно това неизпълнение; или
- 15.2.1.17 Изпълнителят е достигнал или надхвърлил максималния размер на отговорността на Неустойката за забава в Алинея 8.7.1; или
- 15.2.1.18 Изпълнителят не изпълни всички Работи до Крайната дата за изпълнение; или
- 15.2.1.19 Изпълнителят не успее да плати на Възложителя сума, дължима на Възложителя по този Договор, като това неизпълнение продължава в срок от двадесет и осем (28) дни след датата на писменото уведомление за това, дадено от Възложителя на Изпълнителя; или
- 15.2.1.20 едно от законовите основания за задължително изключване на Изпълнителя от Обществената поръчка (по Член 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) се прилага спрямо Изпълнителя така, че той трябва да бъде изключен от Обществената поръчка.
- 15.2.2 При което и да е от събитията или обстоятелствата, изброени в Алинея 15.2.1, Възложителят може, след като отправи предизвестие от най-малко двадесет и осем (28) дни (или друг по-дълъг срок на предизвестие, определен по преценка на Възложителя) до Изпълнителя, да прекрати наемането на Изпълнителя по Договора и да изключи Изпълнителя от Обекта освен ако по време на двадесет и осем (28) дневния (или по-дълъг) период на предизвестие Изпълнителят поправи неизпълнението и го отстрани, при условие винаги че в случаите на Алинеи 15.2.1.3, 15.2.1.5, 15.2.1.7, 15.2.1.9, 15.2.1.10, 15.2.1.13, 15.2.1.17, 15.2.1.18 или 15.2.1.20], Възложителят може да прекрати Договора без предизвестие.
- 15.2.3 Събитията и обстоятелствата, посочени в Алинея 15.2.1 ще бъдат единствените събития и обстоятелства, при които Възложителят може да прекрати Договора или наемането на Изпълнителя по Договора във връзка с неизпълнение от страна на Изпълнителя, но преценката на Възложителя да прекрати Договора няма да засяга каквито и да било други права на Възложителя по Договора или други.
- 15.2.4 При прекратяването на наемането му Изпълнителят се задължава да остави Обекта и да предаде всички Стоки, всички Документи на Изпълнителя и другите проектни документи, изготвени от или за него, на Възложителя. Изпълнителят се задължава да

изпълни незабавно всички разумни указания, включени в уведомлението, издадено от Възложителя съгласно Алинея 15.2.2, като Изпълнителят се задължава да използва всички разумни усилия, за да изпълни във възможно най-кратък срок разумните указания за прехвърлянето на подизпълнителите.

15.2.5 След прекратяването по Алинея 15.2.2, Възложителят може да довърши Работите и/или организира други лица да сторят това. След това Възложителят и тези лица могат да използват всички Стоки, Документи на Изпълнителя и други проектни документи, изготвени от или от името на Изпълнителя.

15.2.6 След като съгласно Алинея 15.2.5 Възложителят и другите лица са приключили използването на Стоки, Документи на Изпълнителя и други проектни документи, изготвени от или от името на Изпълнителя, Възложителят се задължава да изпрати уведомление, че Оборудването на Изпълнителя и Временните работи ще бъдат освободени на Изпълнителя на или близо до Обекта. Изпълнителят се задължава незабавно да организира преместването им на свой риск и за своя сметка. Ако обаче до този момент Изпълнителят не е извършил плащане, дължимо на Възложителя, последният може да продаде тези вещи, за да събере плащането. Остатъкът от сумите се заплащат на Изпълнителя.

15.2.7 При условие, че няма ограничение съгласно Законите, Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя за възникването на някое от следните по отношение на Изпълнителя:

15.2.7.1 получаване на законово искане или такса за плащане (или искане с подобно действие в която и да е юрисдикция); или

15.2.7.2 получаване на съобщение или документ, с който се започва или се съобщава за предстоящо откриване на каквато и да е форма на несъстоятелност или аналогично събитие, посочено в Алинея 15.2.1.9; или

15.2.7.3 започването на съдебно производство срещу Изпълнителя и; или

15.2.7.4 издаването на съдебна заповед срещу Изпълнителя; или

15.2.7.5 кредитор или залогодържател на това лице, който наложи възбрана или влезе във владение или заповед, изпълнение, поставяне под внимание или друг подобен акт бъде наложен или изпълнен срещу или се води дело срещу цялото или части от неговото имущество и тази възбрана или акт не бъдат вдигнати в срок до двадесет и един (21) дни,

но само ако това събитие, изброено по-горе има или може да има съществен неблагоприятен ефект върху способността на Изпълнителя или ресурсите му да изпълни задълженията си по Договора.

15.2.8 Изпълнителят се задължава да предостави цялата такава информация, която Възложителят поиска по отношение на събития, посочени в Алинея 15.2.7, при условие, че няма ограничение съгласно Законите по отношение предоставянето на такава информация от Изпълнителя.

15.2.9 Системно нарушение

15.2.9.1 Ако нарушение от страна на Изпълнителя на някое от неговите задължения по този Договор бъде извършено повече от два пъти, Възложителят може да връчи уведомление („Уведомление за системно нарушение“) до Изпълнителя:

- (a) в което да посочи, че това е Уведомление за системно нарушение;
- (b) да представи обоснована информация за нарушението; и
- (c) да заяви, че това нарушение е такова, което ако се повтаря често или продължава, може да доведе до прекратяване на този Договор.

15.2.9.2 Ако след връчването на подобно Уведомление за системно нарушение упоменатото нарушение продължи или бъде извършено още веднъж след дата, която се пада тридесет (30) Дни след датата на връчване на Уведомлението за системно нарушение и преди дата, която се падат и осемдесет (180) Дни след датата на връчване на това уведомление, в този случай Възложителят може да връчи друго уведомление („Окончателно уведомление за системно нарушение“) на Изпълнителя:

- (a) в което да посочи, че това е Окончателно уведомление за системно нарушение;
- (b) да заяви, че посоченото нарушение е било предмет на предходно Уведомление за системно нарушение в рамките на период от сто и осемдесет (180) Дни преди датата на връчване на Окончателното уведомление за системно нарушение; и
- (c) да заяви, че ако това нарушение не бъде отстранено в рамките на седем (7) дни или бъде отстранено, но бъде извършено още веднъж или повече пъти в рамките на период от деветдесет (90) Дни след датата на връчване на Окончателното уведомление за системно нарушение, този Договор може да бъде прекратен с незабавно действие.

15.3 Оценка към датата на прекратяване

Във възможно най-кратък срок след влизането в сила на уведомлението за прекратяване по Алинея 15.2 (*Прекратяване от Възложителя*), Възложителят следва да предприеме действия в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), като се съгласи с или определи стойността (изчислена в съответствие с Правилата за плащане), неплатена към датата на влизане в сила на уведомлението за прекратяване на Работите, Стоки и Документи на Изпълнителя, и всякакви други суми, дължими на Изпълнителя към датата на влизане в сила на уведомлението за прекратяване за завършените работи в съответствие с Договор (както е определено съгласно и Правилата за плащане) и неплатени, и всякакви други суми, надлежни платими на Изпълнителя по претенции на Изпълнителя съгласно Договора, за които Изпълнителят е отправил уведомление съгласно Алинея 20.1.1 (*Претенции на Изпълнителя*), при условие винаги, че пряката причина за тези претенции е възникнала към датата на влизане в сила на уведомлението за прекратяване.

15.4 Плащане след Прекратяване

15.4.1 След влизането в сила на уведомлението за прекратяване по Алинея 15.2 (*Прекратяване от Възложителя*), Възложителят се задължава:

15.4.1.1 Да предприеме действия в съответствие с Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*); и/или

15.4.1.2 Удържи последващите плащания към Изпълнителя, докато не бъдат установени разходите за проектиране, изпълнение, приключване и отстраняване на недостатъци, обезщетения за забава на приключването (ако има такава) и всякакви други разходи, направени от Възложителя; и/или

15.4.1.3 Възстанови от Изпълнителя сума в размер на Надвишените разходи за приключване, намалена с размера на дължимата сума на Изпълнителя съгласно Алинея 15.3 (*Оценка към датата на прекратяване*). Ако сумата, дължима на Изпълнителя, изчислена съгласно Алинея 15.3 (*Оценка към датата на прекратяване*) е по-голяма от Надвишените разходи за приключване, Възложителят заплаща надвишаващата сума на Изпълнителя.

15.4.2 „**Надвишени разходи за приключване**“, посочено в Алинея 15.4.1.3 представляват размера, с който сумите за:

15.4.2.1 разходите за Възложителя за изпълнение и всички разходи и разноси, основателно понесени и/или които Възложителят счита, че ще бъдат понесени за приключване на Работите и изпълнение на други незавършени условия по настоящия Договор (включително суми, платими на заместващ изпълнител, разходи на Възложителя за осигуряване, назначаване и мобилизиране на такъв заместващ изпълнител, както и други допълнителни разходи, такси, разноси и административни разходи (включително вътрешни разходи на Възложителя), които са пряко понесени или които Възложителят счита, че ще бъдат директно понесени от него относно това заместване); и

15.4.2.2 всички други разноси, загуби, отговорности и вреди, понесени от Възложителя в резултат на или във връзка с прекратяването на Договора или обстоятелства, произтичащи от прекратяването на настоящия Договор; и

15.4.2.3 размера на всички суми, платени от Възложителя на изпълнителя относно завършените работи (както са определени в съответствие с Правилата за плащане), плюс изчислената сума като дължима на Изпълнителя съгласно Алинея 15.3 (*Оценка към датата на прекратяване*),

надвишават Цената по Договора.

15.4.3 Отговорността на Възложителя към Изпълнителя по или във връзка с Договора или друга в случай на прекратяване наемаването на Изпълнителя по Алинея 15.2 (*Прекратяване от Възложителя*) се ограничават до плащането на сумата (ако има такава), предвидена в настоящата Алинея 15.4 (*Плащане след прекратяването*).

15.5 Право на Възложителя да прекрати по свое искане и по силата на ЗОП

15.5.1 Възложителят има право да прекрати наемаването на Изпълнителя по Договора по всяко време по преценка на Възложителя, като отправи уведомление за прекратяването до

Изпълнителя. Прекратяването влиза в сила двадесет и осем (28) дни след датата, на която Изпълнителят получи уведомлението.

15.5.2 Без да се засягат правата на Възложителя по Алинея 15.5.1, когато:

15.5.2.1 Е необходима съществена промяна в поръчката, която не позволява изменението на този Договор съгласно Article 116 ал. 1 от ЗОП; или

15.5.2.2 Договорът не е трябвало да бъде възложен на Изпълнителя поради нарушение, установено от Съда на справедливостта на ЕС в процедура по член 258 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

Възложителят може да прекрати този Договор с писмено уведомление до Изпълнителя, което прекратяване поражда действие незабавно.

15.5.3 След прекратяването по Алинея 15.5.1 или 15.5.2, Изпълнителят предприема действия в съответствие с Алинея 16.3 (*Прекратяване на работите и преместване на оборудването на Изпълнителя*), като получи плащанията съгласно Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*).

15.5.4 Без да се засягат каквито и да било претенции от Изпълнителя по Договора, за които Изпълнителят е отправил уведомление съгласно Алинея 20.1.1 (*Претенции на Изпълнителя*), при условие винаги, че пряката причина за тези претенции са възникнали преди датата на влизане в сила на уведомлението за прекратяване, отговорността на Възложителя към Изпълнителя по или във връзка с Договора или друга в случай на прекратяване наемаването на Изпълнителя съгласно тази Алинея 15.5 (*Право на Възложителя да прекрати*) се ограничава до сумата (ако има такава), определена съгласно Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*).

16 СПИРАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА ОТ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

16.1 Право на Изпълнителя да спре работа

16.1.1 Ако Възложителят не изпълни Алинея Алинея 14.2 (*Срокове за плащания*), Изпълнителят може, след като отправи предизвестие от най-малко деветдесет (90) дни, в което посочва неизпълнението на Възложителя, да преустанови работата (или да намари скоростта на работата), освен ако и докато Изпълнителят не получи неизплатеното плащане, както е посочено в уведомлението.

16.1.2 Действията на Изпълнителя съгласно Алинея 16.1.1 няма да засегне неговите права да получи плащане на лихва по Алинея 14.11 (*Забава в плащането*) и да прекрати съгласно Алинея 16.2 (*Прекратяване от Изпълнителя*).

16.1.3 Ако впоследствие Изпълнителят получи непогасеното плащане (описано в уведомлението, издадено от Изпълнителя по Алинея 16.1.1) преди отправянето на уведомление за прекратяване, Изпълнителят се задължава да възобнови нормалната работа във възможно най-кратки срокове и във всички случаи – в срок до седем (7) дни след получаването на непогасено плащане.

16.1.4 Ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разходи в резултат на преустановяването на работата (или намаляването на скоростта на работата) съгласно

Алинея 16.1.1 Изпълнителят ще отправи уведомление до Възложителя и ще има право при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:

16.1.4.1 Удължаване на срока с времето на забавата, ако приключването е или ще бъде забавено, съгласно Алинея 8.4 (Удължаване на Срока за приключване); и

16.1.4.2 Плащане на тези Разходи, които следва да се добавят към Цената по Договора.

16.2 Прекратяване от Изпълнителя

16.2.1 Изпълнителят има право да прекрати този Договор, ако:

16.2.1.1 Изпълнителят не получи дължимата сума в срок до сто и двадесет (120) дни от получаването на уведомление за неплащане от Изпълнителя, след изтичането на срока, посочен в Алинея 14.2 (*Срокове за плащанията*), в рамките на който следва да се извърши плащането (с изключение на приспадания съгласно Алинея 2.5 (*Претенции на Възложителя*), или тридесет (30) дни от началото на спирането на Работите съгласно Алинея 16.1 (*Право на Изпълнителя да спре Работите*); или

16.2.1.2 Продължително спиране, което засяга всички Работите, както е описано в Алинея 8.11 (*Продължително спиране*); или

16.2.1.3 Възложителят изпадне във фалит или несъстоятелност, започне ликвидация, бъде издадено разпореждане за назначаване на синдик или служебен управител, склучи споразумение със своите кредитори или осъществява дейността под ръководството на синдик, доверител или управител в полза на своите кредитори или ако бъде извършено действие или настъпи събитие, което (съгласно приложимите Закони) има последица, подобна на тези действия или събития; или

16.2.1.4 Възложителят наруши свои съществени задължения съгласно Договора (с изключение на задълженията, описани в Алинеи от 16.2.1.1 до 16.2.1.2) и това нарушение попречи или направи невъзможно Изпълнителят да изпълни съществените си задължения по Договора.

16.2.2 При което и да е от събития или обстоятелства, описани в Алинеи от 16.2.1.1 до 16.2.1.3, Изпълнителят може, след като отправи предизвестие от [двадесет и осем (28)] дни до Възложителя, да прекрати наемането си по Договора. В случай или обстоятелство на нарушаване, описано в Алинея 16.2.1.4, Изпълнителят следва да връчи на Възложителя уведомление в срок до двадесет и осем (28) дни, след като му стане известно това събитие или обстоятелство („Дата на прекратяването“). Изпълнителят може да прекрати наемането си по Договора на датата, която настъпва деветдесет (90) дни след Датата на прекратяването, освен ако Възложителят не поправи последиците от нарушението, описани в Алинея 16.2.1.4 в срок до деветдесет (90) дни след Датата на прекратяване.

16.2.3 Изпълнителят няма право да прекрати наемането си по Договора или по друг начин да прекрати или да счита Договора за развален от Възложителя, освен съгласно изрично предвиденото в Алинея 16.2.1 и в Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*).

16.3 Прекъсване на работата и преместване на оборудването на Изпълнителя

След влизането в сила на прекратяването по Алинея 15.5 (*Право на Възложителя да прекрати*), Алинея 16.2 (*Прекратяване от Изпълнителя*) или Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*), Изпълнителят се задължава незабавно:

- 16.3.1 Да преустанови всякаква по-нататъшна работа, освен работа, за която е бил инструктиран от Възложителя с оглед защита живота или имуществото или за безопасността на Работите;
- 16.3.2 Да предаде Документите на Изпълнителя, Механизацията, Материали и други работи, за които Изпълнителят е получил плащане, както и всякаква друга информация по отношение на Работите, разумно поискани от Възложителя;
- 16.3.3 Да премести всички други Стоки от Обекта, освен доколкото това е необходимо за безопасността и да напусне Обекта; и
- 16.3.4 Освен ако не бъде съобщено друго писмено от Възложителя, да разчисти и премести цялото Оборудване на Изпълнителя, излишни материали, отлопки, отпадъци и/или Временни работи и да остави Обекта и Работите в чисто и безопасно състояние.

16.4 Плащане при прекратяване

- 16.4.1 След влизането в сила на прекратяване по Алинея 16.2 (*Прекратяване от Изпълнителя*), Възложителят се задължава незабавно да плати на Изпълнителя в съответствие с Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*).
- 16.4.2 Отговорността на Възложителя към Изпълнителя по или във връзка с Договора или по друг начин в случай на прекратяване наемането на Изпълнителя по Алинея 16.2 (*Прекратяване от Изпълнителя*), без да се засягат всякакви претенции от Изпълнителя по Договора, за които е отправено уведомление от Изпълнителя по Алинея 20.1.1 (*Претенции на Изпълнителя*), при условие, че пряката причина за тези претенции винаги е възникнала преди датата на влизане в сила на уведомлението за прекратяване, следва да се ограничи до плащането на сумата (ако има такава), определена съгласно Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване*).

17 РИСК И ОТГОВОРНОСТ

17.1 Обезщетения

- 17.1.1 Изпълнителят се задължава да обезщетява (при поискване) и държи Възложителя, Персонала на Възложителя и съответните им представители неотговорни от и срещу:
 - 17.1.1.1 Всички претенции, искове, вреди, искания, разходи, загуби, отговорности и разноски (включително адвокатски хонорари и съдебни разноски), произтичащи от или по отношение на:
 - (a) Нарушение от страна на Изпълнителя на разпоредба от този Договор;
 - (b) неспазване от страна на Изпълнителя на приложими Закони; и

- (c) наемането или прекратяването на наемане на Персонал на Изпълнителя, или действия, които са извършени или не от Изпълнителя по отношение на Персонала на Изпълнителя; и

17.1.1.2 Отговорност за:

- (a) Смърт или телесна повреда;
- (b) Погиване или повреждане на имущество (с изключение Работите, но включително Линеини тръби преди влагането на тези Линеини тръби в Работите);
- (c) Нарушаване на предвидено в закон задължение; и
- (d) Искове, претенции, искания, разходи, такси и разноски на трети лица, предявени срещу Възложителя (включително съдебни разноски под формата на обезщетение); и

17.1.1.3 Всяко излишна или неподходяща пречка на спокойствието на обществото или достъпа до и използването и заемането на всички пътища и пътеци, независимо от това дали са обществени или са във владение на Възложителя или трети лица, при условие, че Изпълнителят, действащ в съответствие с Договора няма да съставлява излишна или неподходяща пречка за целите на тази АLINEЯ 17.1.1.3; и

17.1.1.4 транспортирането на Стоките,

които могат да произтичат от или в резултат на:

- (i) изпълнението или неизпълнение от страна на Изпълнителя на задълженията му по този Договор; или
- (ii) присъствието на Обекта на Изпълнителя, Подизпълнителя или техния съответен персонал или представители; или
- (iii) проекти, материали, оборудване или изработка с недостатъци по отношение на Работите.

17.1.2 При спазване на АLINEЯ 17.6.6 Възложителят се задължава да обезщетява (при поискване) и държи Изпълнителя неотговорен за и срещу всякакви претенции, искове, вреди, разходи, загуби, отговорности и разноски (включително адвокатски хонорари и съдебни разноски), произтичащи от или отнасящи се до:

17.1.2.1 Неспазване от страна на Възложителя на приложими Закони; и

17.1.2.2 Наемането или прекратяването на наемането на персонал на Възложителя или действия, които са извършени или не от Възложителя спрямо персонала на Възложителя.

17.2 Грижа на Изпълнителя за Работите

17.2.1 Изпълнителят поема пълна отговорност за грижата за Работите (включително Стоки, вложени в Частта) от Началната дата до издаването на Сертификата за приемане (или

когато се счита издаден съгласно Алинея 10.1 (*Приемане на Работите*) за Работите, където отговорността за грижата за Работите преминава върху Възложителя. При спазване на Алинеи 17.2.3 и 17.2.4, Изпълнителят поема и носи пълна отговорност за грижата за Стоки, които не са вложени в Работите от Началната дата.

- 17.2.2 След като отговорността за грижата за Работите премине върху Възложителя съгласно Алинея 17.2.1, Изпълнителят поема отговорността за грижата за работите, които не са завършени към датата, посочена в Сертификата за приемане, докато незавършената работа бъде приключена.
- 17.2.3 Преди мястото на доставяне на Линеината тръба на Мястото на доставка Доставчикът на линеините тръби поема всички рискове от погиване и пълна отговорност за загубите за заместване, ремонт или повторно изграждане, възникващи от вреди по или унищожаване на Линеината тръба, освен ако това погиване или вреда не се дължи на Изпълнителя, негови служители или представители (в който случай Доставчикът на линеините тръби продължава да носи отговорност за подмяната, ремонта или повторното изграждане, но Възложителят има право да си възстанови разходи за това от Изпълнителя).
- 17.2.4 При и считано от мястото на доставка на Линеината тръба в Мястото на доставка, при спазване на Алинея 4В.2 (*Недостатъци по линеините тръби*) Изпълнителят поема всички рискове от погиването и пълна отговорност за ремонтирането, подмяната или повторното идграждане по отношение на загуба, вреда или унищожаване на тази Линеинна тръба, настъпило след тази точка на доставяне, освен ако погиването или вредата не се дължат на действие или бездействие на Доставчика на линеините тръби или неговите подизпълнители или техни служители или представители, или в резултат на Недостатък на линеините тръби.
- 17.2.5 Ако загуба или вреда бъдат причинени на Работите, Линеината тръба, Стоки или Документи на Изпълнителя през времето, през което Изпълнителят отговаря за грижата за тях, поради причина, която не е изброена Алинея 17.3 (*Рискове за Възложителя*), Изпълнителят се задължава да поправи загубата или вредата на риск и за сметка Изпълнителя, така че Работите, Линеината тръба, Стоки и Документи на Изпълнителя да съответстват на този Договор.
- 17.2.6 Изпълнителят отговаря за загуби или вреди по Работите, Линеината тръба, Стоките или Документите на Изпълнителя, причинени от действия, извършени от Изпълнителя, Персонала на Изпълнителя, Подизпълнител и/или Доставчик след издаването на Сертификата за приемане. Изпълнителят също така отговаря и за загуби или вреди, настъпили след издаването на Сертификата за приемане и възникнали от предходни събития, за които Изпълнителят или някой от Персонала на Изпълнителя, Подизпълнител и/или Доставчик са носели отговорност.

17.3 Рискове за Възложителя

Рисковете, посочени в Алинея 17.4 (*Последици от рисковете на Възложителя*) по-долу са:

- 17.3.1 война, враждебни действия (независимо дали е обявена война или не), нахлуване, действия на външни врагове;
- 17.3.2 въстание, революция, неподчинение, военен и граждански преврат или гражданска война в Държавата (или което и да е от тях);

- 17.3.3 бунт, размирици или вълнения в Държавата (или което и да е от тях) от лица, различни от Персонала на Изпълнителя и други служители на Изпълнителя, Подизпълнители и Доставчици;
- 17.3.4 муниципии, експлозивни материали, йонизираща радиация или замърсяване с радиоактивност в Държавата (или което и да е от тях), освен доколкото се дължи на използването от Изпълнителя на такива муниципии, експлозиви, радиация или радиоактивност; и
- 17.3.5 звукови вълни, причинени от самолети или други въздушни устройства, които се движат със звукова или свръхзвукова скорост.

17.4 Последници от рисковете на Възложителя

- 17.4.1 Ако вследствие на някой от рисковете, изброени в Алинея 17.3 (*Рискове за Възложителя*) доведат до загуби или вреди по Работите, Стоките или Документите на Изпълнителя, Изпълнителя трябва незабавно да уведоми Възложителя и да възстанови загубата или вредите, доколкото това е поискано от Възложителя.
- 17.4.2 Ако Изпълнителят изпадне в забава и/или направи Разходи от отстраняването на тази загуба или вреда за Работите, Стоките, Документите на Изпълнителя, причинени от някой от рисковете, изброени в Алинея 17.3 (*Рискове за Възложителя*), Изпълнителят се задължава да отправи допълнително уведомление до Възложителя, като съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) има право на:
- 17.4.2.1 Удължаване на срока с времето на такава забава, ако приключването е или ще бъде забавено, съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и
- 17.4.2.2 Плащане на тези Разходи, които следва да се добавят в Цената по Договора.

17.5 Права на интелектуална и индустриална собственост

- 17.5.1 В тази Алинея 17.5 (*Права на интелектуална и индустриална собственост*), „**посегателство**” означава посегателство (или твърдяно посегателство) на Право на интелектуална собственост върху Работите; като „претенция означава претенция (или производства по повод на претенция), с която се претендира посегателство.
- 17.5.2 Възложителят се задължава да обезщетява и държи Изпълнителя неотговорни и срещу претенции, с които се твърди посегателство, които са или са били:
- 17.5.2.1 Неизбежен резултат от спазването на Техническата спецификация от страна на Изпълнителя; или
- 17.5.2.2 Резултат от използването на Работите от Възложителя:
- (a) За цели, различни от посочените от или разумно произтичащи от Договора; или
- (b) Във връзка с нещо, което не е било доставено от Изпълнителя, освен ако това ползване е било разкрито на Изпълнителя преди Основната дата или посочена в Договора.

- 17.5.3 Изпълнителят се задължава да обезщетява и държи Възложителя неотговорен срещу претенции, които възникват от или във връзка с (i) проект, изработка, строителство или изпълнение на Работите от страна на Изпълнителя, (ii) точното използване на Работите от Възложителя или трето лице или (iii) точното използване от Възложителя (или точното използване от трето лице, овластено от Възложителя) на Стоки или Документи на Изпълнителя.
- 17.5.4 Когато Страна не отпрати уведомление до другата Страна относно претенция в срок до двадесет и осем (28) дни след получаването на претенцията, ще се счита, че първата Страна се е отказала от правото на обезщетение по тази Алинея 17.5 (*Права на интелектуална и индустриална собственост*).

17.6 Ограничаване на отговорността

17.6.1 При спазване на Алинея 17.6.2 и Алинея 17.6.4, никоя от Страните не носи отговорност пред другите Страни за пропускане ползването на Работи, пропуснати ползи, пропускане на договор или за косвени или последващи загуби или вреди, които могат да бъдат претърпени от другата Страна във връзка с Договора.

17.6.2 Без да се засяга Алинея 17.6.4, изключението, заложено в Алинея 17.6.1 няма да се прилага за:

17.6.2.1. Неустойка за забава; или

17.6.2.2. Обезщетение вместо Неустойка за забава съгласно Алинея 8.7.3; или

17.6.2.3. Отговорност на Изпълнителя по Алинея 15.4 (*Плащане след прекратяване*); или

17.6.2.4. Отговорности, за които Изпълнителят е предоставил обезщетение на Възложителя по този Договор, съгласно Алинея 17.1 (*Обезщетения*) или други.

17.6.3 При спазване на Алинея 17.6.4, но независимо от всякакви други уговорки в обратен смисъл, общата отговорност на Изпълнителя към Възложителя, при или във връзка с Договора, с изключение на тези по Алинея 4.18 (*Опазване на околната среда*), Алинея 4.19 (*Електроснабдяване, водоснабдяване и газ*), Алинея 8.7 (*Обезщетения за забава*), Алинея 17.1 (*Обезщетения*) и Алинея 17.5 (*Права на интелектуална и индустриална собственост*), включително деликтна отговорност (включително небрежност), за нарушение на предвидено в закон задължение, като обезщетение или при прекратяване, не може да надхвърля обща стойност в размер на сума в размер на сто процента (100%) от Цената по Договора.

17.6.4 Страните се съгласяват, че никоя от уговорките в тази Алинея 17.6 (*Ограничаване на отговорността*) не изключва или ограничава отговорност за или по отношение на:

17.6.4.1.Измама, невярна декларация, умишлено явно и безразсъдно неизпълнение или безразсъдно неправомерно поведение на неизправната Страна;

17.6.4.2.Смърт или телесна повреда (независимо как е причинена);

17.6.4.3.Нарушение на предвидено в закон задължение или Закон;

17.6.4.4.нарушение от която и да е от Страните на Алинея 1.15 (*Борба с корупцията*) или Алинея 1.9 (*Поверителност*);

17.6.4.5.погиване или повреждане на имущество на трето лице, доколкото се дължи на действие или бездействие на Изпълнителя или Подизпълнителя, или техните съответни служители или представители;

17.6.4.6 в случай на отговорност на Изпълнителя:

- (a) плащания, получени от Възложителя съгласно Гаранцията за добро изпълнение или Гаранцията за авансово плащане;
- (b) плащания, получени от Изпълнителя или Възложителя от застрахователни дружества по застрахователни покрития, процедурирани от Изпълнителя по Член 18 (*Застраховка*). Изпълнителят се задължава вимателно да предявява всички възникващи претенции, за които може да се претендира да бъдат покрити от застрахователните покрития при спазване на и в съответствие с Алинея 18.4 (*Претенции*);
- (c) суми, които не са платени от застраховката поради неизпълнението от страна на Изпълнителя на Член 18 (*Застраховка*);
- (d) суми, които биха били покрити от сумите от застрахователното покритие или които трябва да се предявят от Изпълнителя съгласно Член 18 (*Застраховка*), ако не се прилагаше франшиз по тези застраховки;
- (e) задължения, поети от Изпълнителя, поради неснабдяването и/или неподдържането от Изпълнителя на застрахователни покрития съгласно Член 18 (*Застраховка*);
- (f) нарушение от Изпълнителя на Алинеи 1.10 (Използване на документите на Изпълнителя от страна на Възложителя) или 1.11 (Използване на документите на Възложителя от страна на Изпълнителя) или отговорност на Изпълнителя по обезщетенията съгласно Алинея 17.5 (Права на интелектуална и индустриална собственост); и
- (g) разходите за отстраняване на Недостатъци съгласно Член 11 (*Отговорност за недостатъци*).

17.6.5 След изтичането на срок от десет (10) години след датата на Сертификат за предаване за ползване (или ако е по-рано – десет (10) години след прекратяването на Договора), никоя от Страните няма да носи отговорност спрямо другата Страна по Договора или по закон, договор, деликт или по друг начин, освен по въпрос, по който е започнало съдебно производство срещу Страната от другата Страна преди изтичането на този период.

17.6.6 При спазване на Алинея 17.6.4, но независимо от всякакви други уговорки в обратен смисъл, общата отговорност на Възложителя спрямо Изпълнителя по или във връзка с

този Договор, включително деликтна отговорност (включително небрежност), не може да надхвърля сума в размер на сто процента (100%) от Цената по Договора.

17.7 Предявяване на претенции

- 17.7.1 При спазване на Алинея 18.4 (*Претенции*), ако Страна има право да бъде обезщетена съгласно този Член 17 (*Риск и отговорност*), другата Страна навременно ще уведоми обезщетяващата Страна за претенцията, която е направена или действието, което е предприето срещу другата Страна, пораждащо това обезщетения, като обезщетяващата Страна може (за своя сметка) да проведе всички преговори за уреждането на претенцията или действието, съдебен спор или арбитражно производство, които могат да възникнат от него (при условие че обезщетяващата Страна няма да разрешава въпроса без предварителното съгласие на другата Страна. Тази друга Страна (и нейният персонал) не може да прави признания, които могат да се окажат преюдициални за обезщетяващата Страна, освен ако и докато обезщетяващата Страна не е участвала в провеждането на преговори, съдебен спор или арбитраж в рамките на разумен срок, в който това е поискано от другата Страна, и/или по друг начин не е успяла да изпълни задълженията си на обезщетяващата Страна. Другата Страна при поискване от обезщетяващата Страна, укаже всякакво разумно съдействие за целите на оспорване на тази претенция или действие и трябва да ѝ бъдат възстановени всички разноси и разходи (включително режийни и финансови разходи), които са били основателно понесени при изпълнение на тези действия. Обезщетяващата Страна при поискване от другата Страна държи другата Страна информирана за напредъка на преговорите и съдебния спор, посочени в настоящата Алинея 17.7 (*Предявяване на претенции*).
- 17.7.2 Алинея 17.7.1 няма да се прилага спрямо претенции или производства, повдигнати при съдебно преразглеждане, което се провежда и ръководи от Възложителя.
- 17.7.3 Изпълнителят се задължава незабавно да предипреди Възложителя, ако счита, че има опасност за Изпълнителя и/или Възложителя или действия или решения, приети от тях във връзка с или произтичащи от Работите, да бъдат обжалвани чрез процедурата за съдебно преразглеждане.
- 17.7.4 Изпълнителят се задължава незабавно при искане от страна на Възложителя, да събира и предоставя цялата информация и записи, отнасящи към висящи, бъдещи или очаквани производства по съдебно преразглеждане, в които са участвали или може да участват Изпълнителят и/или Възложителят във връзка с или произтичащи от Работите във владение на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави информацията и записите във формат, съгласуван с Възложителя.
- 17.7.5 Изпълнителят се задължава да предостави допълнителна информация, която може да бъде поискана от Възложителя или друга, посочена от Възложителя при провеждането на производства по съдебно преразглеждане.
- 17.7.6 Изпълнителят се задължава напълно и незабавно да си сътрудничи с Възложителя във връзка с висящо, бъдещо или очаквано производство по съдебно преразглеждане, като Възложителят може да насочи Изпълнителя по отношение на важните решения, които могат да окажат въздействие върху производствата.
- 17.7.7 Ако Изпълнителят претърпи и/или направи разходи в резултат изпълнението на задълженията си по Алинеи от 17.7.2 до 17.7.6 и/или с искания или указания, отправени към него от Възложителя, Изпълнителят се задължава да отправи уведомление до Възложителя и има право при спазване на Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на:

17.7.7.1. продължаване на срока с времето на забавата, ако приключването е или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*); и

17.7.7.2. плащане на този Разход , която следва да се добави към Цената по Договора.]

18 ЗАСТРАХОВКА

18.1 Общи изисквания към Застраховката

18.1.1 Застраховки на Възложителя

Без да се ограничават задълженията на Изпълнителя по Договора, Възложителят трябва за своя сметка да сключи и поддържа:

18.1.1.1 Застраховка за всички рискове при строителство и застраховка за отговорност към трети лица („**Застраховка ВРС**“), в съответствие с част 1 от Спецификации на застраховката, определени в Schedule 6 (*Застраховка*), за срока/сроковете определени в него; и

18.1.1.2 Допълнителни застраховки, които Възложителят е задължен да сключи и поддържа съгласно всички приложими Закони.

18.1.2 Застраховки на Изпълнителя

Изпълнителят трябва:

18.1.2.1 За своя сметка да сключи и поддържа:

(a) застраховки от този вид и срещу рисковете и за отговорности, посочени в и в съответствие с част 2 от Спецификации на застраховката, посочени в Schedule 6 (*Застраховка*) (и, ако това се изисква от Възложителя съгласно Изменение, застраховка от този вид срещу рискове и отговорности, посочени в и съгласно член 3 от Спецификациите за застраховка, посочени в Schedule 6 (*Застраховка*)), от Датата на влизане в сила до датата на издаване на Сертификат за надлежно изпълнени работи и да осигурява, че тези застраховки са сключени при условията, посочени в този Член 18 (*Застраховка*);

(b) такива допълнителни застраховки, които Изпълнителят е длъжен да сключи и поддържа съгласно всички приложими Закони, включително, но не само задължителната застраховка за професионална отговорност за вреди, причинени на други участници в строителния процес и трети лица, които Изпълнителят е задължен да осигури съгласно Член 171, ал. 1 от ЗУТ в качеството си на проектант и строител на Работите, срещу рисковете и при минималните суми, определени съгласно българската Наредба за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството (обн. в ДВ, бр. 17 от 02.03.2004г.), доколкото този риск за професионална отговорност не е покрит от застраховките съгласно Алинея 18.1.2.1(a), и които иначе биха били сключени от опитен,

компетентен и квалифициран изпълнител, специализиран в проектиране, инженерство, строителство, изпитване и въвеждане в експлоатация на работа, подобна по характер и обхват, действайки в съответствие с всички добри търговски практики, както и съобразно собствения си рисков профил,

(заедно („Застраховки на Изпълнителя“);

18.1.2.2 Да осигури, че всички факти и обстоятелства, които са относими към полиците за Застраховките на Изпълнителя, са надлежно разкрити на застрахователите, както и че няма опорочаващи обстоятелства, които може да направят полиците недействителни и поради които да не се изплатят премиите; и

18.1.2.3 да окаже на Възложителя съдействие и да предостави информация, необходими за сключването на застраховките, които Възложителят е длъжен да сключи и поддържа съгласно Член 18.1.1

18.1.3 Застрахователни сертификати

Не по-късно от [тридесет (30) дни] от Датата на влизане в сила и при всеки случай преди започване на работа на Обекта, Изпълнителят трябва да предостави на Възложителя застрахователен сертификат по отношение на всяка полица, която Изпълнителят е задължен да сключи и поддържа по Договора, които са одобрени от застрахователите на Изпълнителя и в приемлива за Възложителя форма. Изпълнителят трябва също така да предостави на Възложител актуални сертификати на датите за подновяване на всички полици, които е длъжен да сключи и поддържа по Договора. Неизпълнението да се предостави/предостави този/тези сертификат/и може да се изтълкува от Възложителя като свидетелство, че Изпълнителят не е изпълнил задълженията си да осигури необходимото застрахователно покритие по Договора.

18.1.4 Допълнителна съпътстваща информация

Без да се засягат задълженията на Изпълнителя, уговорени в настоящия Договор, Изпълнителят трябва да предостави на Възложителя цялата съпътстваща документация и информация (включително копия на полиците), които може основателно да бъдат поискани периодично от Възложителя по отношение на застраховките, които Изпълнителят е длъжен да сключи и поддържа по Договора.

18.2 Самоучастие

В случай че претенция по която и да е застраховка, която трябва да се сключи или поддържа по настоящия Договор, Страните ще имат самоучастие в съответствие със Спецификациите на застраховките, посочени в Schedule 6 (*Застраховка*). Страна, която дължи самоучастие няма да възстановява или да търси възстановяване на цялото или част от това самоучастие от насрещната Страна или от свързани лица на насрещната Страна. Ако и доколкото Спецификациите на застраховките не определят коя Страна отговаря за определено самоучастие, това самоучастие ще бъде за сметка на Изпълнителя.

18.3 Общи разпоредби за застраховки

Без да се засягат изискванията на Спецификациите на застраховките, следните Алинеи от 18.3.1 до 18.3.5 включително определят общите разпоредби за застраховки, приложими за Страните.

18.3.1 Отказ от право на субругиране

Всички полици, които трябва да се сключат и поддържат съгласно АLINEЯ 18.1.2 (*Застраховка на Изпълнителя*) или всяка друга застраховка, сключена от Изпълнителя във връзка с настоящия Проект или Работите, която не е изброена в настоящия Договор, трябва да включват и уговорка от страна на застрахователите за отказ от право на субругиране към Възложителя, неговите дъщерни дружества, дружества-майки или свързани дружества от всяка степен, както и неговите работници, служители и/или консултанти (заедно наричани по-долу „**Страни на Възложителя**“ или „**Страна на Възложителя**“), включително и всяка друга страна, посочена като застрахована по застраховките, посочени в АLINEЯ 18.1.1 (*Застраховка на Възложителя*) и съответните техни застрахователи.

18.3.2 Застраховки на Подизпълнителите

Изпълнителят трябва да осигури, че неговите Подизпълнители сключват и поддържат застраховки, които са съвместими с тези, които се изискват за Изпълнителя по настоящия Договор, във връзка с Работите, които ще бъдат извършвани от Подизпълнители, освен доколкото отговорностите и рисковете за Подизпълнителите се покриват от застраховките, сключени от Страните.

18.3.3 Забрана за действия

Изпълнителят се задължава да не:

18.3.3.1. предявява претенции или искове срещу Възложителя или Страна на Възложителя за загуби, вреди, отговорности, разходи, разноски и такси при обстоятелства, които и доколкото Изпълнителят може да възстанови тези загуби, вреди, отговорности, разходи, разноски и такси по застраховките, които трябва да се поддържат от него съгласно настоящия Член 18 (*Застраховка*) (дали тази застраховка действително е била сключена или ако е била – сключена, дали е била опорочена в резултат на действие или бездействие на Изпълнителя (или съдружник, свързано лице или Подизпълнител на Изпълнителя, или на някой от техните съответни служители, представители, директори и ръководни служители (заедно наричани „**Страна на Изпълнителя**“, а всеки поотделно - „**Страна на Изпълнителя**“), включително, но не само забрана за разкриване или подзастраховане; и

18.3.3.2. може да предявява претенция или иск срещу Възложителя или Страна на Възложителя поради прилагането на изключения по полицата или за загуби, надхвърлящи лимитите

по полицата по застраховка или друга форма на задържане на суми по застраховка, която следва да се поддържа от Изпълнителя по този Член 18 (*Застраховка*), освен доколкото дадена претенция произтича от груба небрежност на Възложителя или на Страна на Възложителя; и

18.3.3.3. предприема действия или да пропускат да предприемат действия или (доколкото попада в правомощията му) да позволява или допуска трети лица да предприемат или не действат (и в двата случая - включително да не разкриват факт или да представят такъв невярно), в резултат на което някое от застраховките, които следва да се поддържат от Изпълнителя по Член 18 (*Застраховка*) могат да бъдат обявени за нищожни, унищожяеми, неизпълними, да бъде спряно действието им опорочени изцяло или отчасти или които могат да направят сума, платена по съответна полица, неподлежаща на възстановяване изцяло или отчасти.

18.3.4 Други общи разпоредби

18.3.4.1. Нито неспазването, нито пълно спазване на разпоредбите на този Член 18 (*Застраховка*) ще освободят Изпълнителя от отговорностите и задълженията му този Договор.

18.3.4.2. Всички застраховки трябва да се сключат и поддържат при застрахователи в добро финансово състояние, имащи поне [A-] рейтинг на S&P или еквивалентен рейтинг на друга призната международна рейтингова агенция, договорена между Страните.

18.3.4.3. Застраховките на всяка Страна представляват отделни застраховки и няма да са част от застраховка на насрещната Страна.

18.3.4.4. Съгласно Спецификациите на застраховките, застрахователите на Страните квалифицират като застраховани всички страни, посочени в тях.

18.3.4.5. Всяка Страна трябва да отговаря на условията за всяка застрахователна полица, по която Страната е посочена като застрахована.

18.3.4.6. Някоя Страна не може да променя условията на застрахователна полица без предварителното писмено одобрение на насрещната Страна.

18.3.5 Разкриване на информация

18.3.5.1 Изпълнителят е длъжен да осигури приодично и пълно разкриване пред Възложителя и/или застрахователните съветници на Възложителя и/или на избран брокер, на цялата информация, която

a. Възложителят поиска за разкриване на застрахователите на Възложителя, включително информация, която Изпълнителят е длъжен да събира и предоставя съгласно застраховките на Възложителя, посочени в Алинея 18.1.1;

b. Застрахователите изрично поискат; и/или

с. Изпълнителят, действайки в съответствие с добрите търговски практики, смята за съществена за застраховката, която ще се сключи и поддържа от Възложителя съгласно Член 18 (*Застраховка*).

18.3.5.2 Изпълнителят трябва да внедри подходящи процедури за вътрешна отчетност, за да осигури пълното и навременно разкриване, описано по-горе, от съответния персонал.

18.3.6 Сътрудничество

18.3.6.1 Всяка Страна трябва да окаже такова съдействие на насрещната Страна, каквото би могло да е необходимо за всички процедури и задължения, необходими за изготвянето и предаването на необходимата документация за разкриване пред застрахователите (*underwriting submissions*).

18.3.6.2 Изпълнителят трябва да окаже бързо и цялостно съдействие на Възложителя при съблюдаване на проучванията на застрахователите по Застраховка ВРС („*Застрахователи ВРС*“) и на препоръките, които произтичат от тях, като също така окаже пълно и навременно съдействие, така че застрахователите да продължават да осигуряват покритието, поддържано от Възложителя, при разумни премии и условия.

18.3.6.3 Изпълнителят трябва винаги да участва в и да съблюдава програмите за контрол и превенция на безопасността и загубите, въведена от или по искане на Възложителя.

18.4 Претенции

18.4.1 Уведомяване от всяка Страна

Всяка Страна трябва без забавяне да уведомява насрещната Страна писмено за всяка съществуваща или потенциална претенция, при узнаване на такава, по някоя от застрахователните полици.

18.4.2 Съдействие от всяка Страна в случай на Претенция.

18.4.2.1 Страните трябва изцяло и навреме да си сътрудничат при уведомяването, подготовката, преговорите и разрешаването на застрахователни претенции.

18.4.2.2 Всяка претенция във връзка с всяко събитие, което се покрива от Застраховката ВРС, трябва да бъде направена въз основа на това, че тази застраховка е самостоятелна застраховка (не въз основа на споделена загуба във връзка с друга застраховка, която Изпълнителят може да има) и следователно Изпълнителят осигурява, че тази претенция не предизвиква забава при първоначално покритие, което Възложителят (по своя собствена преценка) може да осигури ексклузивно за себе си.

18.4.2.3 Изпълнителят трябва да, и трябва да осигури, че всеки Подизпълнител ще, отговаря изцяло и навреме с указанията за обработване на претенции и процедурите, установени от застрахователи и/или посочени техни агенти.

18.4.2.4 Изпълнителят трябва да съдейства на Възложителя при подготовката и подаването на необходимата документация във връзка с претенция по застраховките, които Възложителят е задължен да сключи и поддържа. Относно Застраховките на Изпълнителя, Изпълнителят в координация с Възложителя, когато това е приложимо, води преговори за уреждането на претенцията без разходи или разноски, но действайки в съответствие с указанията на Възложителя съобразно случая.

18.4.2.5 Изпълнителят трябва да, и трябва да осигури, че всеки Подизпълнител ще, сътрудничи с Възложителя и Застрахователите ВРС да предотвратява, ограничава и/или избягва всякаква възможна забава, в случай че загубата или претенцията причинят или допринесат за причиняването на забава или потенциална забава на Работите.

18.5 Разваляне, Неизпълнение на задължение за поддръжане на застраховка или Съществено изменение

18.5.1 Ако разваляне или съществено изменение на покритие във връзка с Работите, е предложено да бъде извършено от застрахователи относно условията на някоя застраховка, Страната, поддържаща тази застраховка ще уведоми насрещната Страна писмено относно това във възможно най-кратък срок. Увеличение на самоучастието, намаляване на лимитите или подлимитите или въвеждането на подлимити или изменения на условията следва да бъдат договорени от Страните, действайки разумно, за да осигурят продължаването на осигуровката при възможно най-добрите условия и цени с оглед на обстоятелствата.

18.5.2 Ако една Страна не изпълни задължението си да сключи или поддържа застраховка, както се изисква по настоящия Договор, или не предостави копия или задоволителни доказателства за тази застраховка, както е поискано от насрещната Страна, насрещната Страна може, но не дължна, да сключи и поддържа такава застраховка в съответствие с изискванията на настоящия Договор, като насрещната Страна може да използва всички дължими плащания или такива, които ще станат дължими на тази Страна по настоящия Договор, за заплащане на разходи и разноски по премии на тази застраховка или допълнителна застраховка или може да възстанови същата като дълг, който е незабавно дължим и платим.

18.5.3 Ако и доколкото някоя застраховка, която се изисква да бъде сключена и поддръжана съгласно Член 18 (*Застраховка*), бъде прекратена, просрочена или развалена, или обхватът и/или размерът

на покритието при тези обстоятелства е значително променено, в резултат на порочност поради повтарящи се и/или груби действия, бездействия или небрежност от страна на Изпълнителя и/или Страна на Изпълнителя, Изпълнителят се задължава да обезщети и да предпазва Възложителя от и срещу всякакви загуби, отговорности, претенции и разноски:

18.5.3.1 понесени от Възложителя в резултат на такова прекратяване, разваляне и/или намаляване на обхвата и/или размера на покритието, и/или увеличение на премия; и

18.5.3.2 понесени от Възложителя, доколкото тези загуби, отговорности, претенции и разноски биха могли да не бъдат понесени, или които биха могли да бъдат обезщетени или възстановени по тази застраховка, ако тази застраховка е била сключена и/или не е била развалена и/или обхватът и/или размерът на покритието не са били намалени.

19 НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

19.1 Определение на Непреодолима сила

19.1.1 В този Член 19 (*Непреодолима сила*), „Непреодолима сила“ означава изключително събитие или обстоятелство:

19.1.1.1 Което е извън контрола на Страната; и

19.1.1.2 Което тази Страна не е може разумно да предвиди преди сключването на Договора; и

19.1.1.3 Което, след като е възникнало, тази Страна не е можела разумно да избегне или преодолее; и

19.1.1.4 Което не се дължи по същество на другата Страна; и.

19.1.1.5 Което е ограничено до някои от следните (при спазване на Алинеи 19.1.1.1 до 19.1.1.4 (включително)):

- a. Война, враждебни действия (независимо от това дали е обявена война или не), нахлуване, акт на чужди врагове;
- b. Бунт, тероризъм, революция, неподчинение, военна или узурпаторска власт или гражданска война;
- c. Бунт, размирици, разстройство, стачка или локаут от лица, различни от Персонала на Изпълнителя и други служители на Изпълнителя, Подизпълнители и Доставчици;

- d. Военни муниции, експлозивни материали, йонизираща радиация или замърсяване с радиоактивност, освен доколкото се дължи на използването от страна на Изпълнителя на тези муници, експлозиви, радиация или радиоактивност; и
- e. земетресения, наводнения (непричинени от Работите), свлачища (непричинени от Работите, урагани, тайфуни или вулканична дейност.

19.2 Уведомление за Непреодолима сила

- 19.2.1 Ако някоя от Страните е или се окаже изцяло или отчасти възпрепятствана да изпълни задълженията си по този Договор поради Случай на непреодолима сила, то тази Страна („Засегната страна”) отправя предизвестие до другата Страна относно случая или това, което съставлява Случай на непреодолима сила, включително преценка за очакваната продължителност, както и да конкретизира задълженията, чието изпълнение е или ще бъде възпрепятствано, както и действията, предложени за отстраняване или намаляване последиците от Случая на непреодолима сила. Това уведомление трябва да се отправи в срок до четиринадесет (14) Дни, след като на Засегнатата страна ѝ стане известно или е трябвало да ѝ стане известно съответното събитие, представляващо Случай на непреодолима сила (като Засегнатата страна след това трябва да продължи да предоставя своевременно редовни доклади за това за периода, през който Случаят на непреодолима сила продължава).
- 19.2.2 След като отправи уведомление съгласно Алинея 19.2.1, Засегнатата страна се освобождава от изпълнението на тези задължения (доколкото са засегнати от Случай на непреодолима сила) за времето, през което този Случай на непреодолима сила ѝ пречи да ги изпълнява, при условие, че спирането на изпълнението не трябва да бъде с по-голям обхват и по-дълъг срок, отколкото разумно се налага от Непреодолимата сила.
- 19.2.3 Независимо от всякакви други разпоредби в този Член 19 (*Непреодолима сила*), Непреодолимата сила няма да се прилага за задължения на която и да е от Страните да извършва плащания към другата Страна по Договора при условие винаги че Изпълнителят няма да има право да получи плащане от Възложителя за Работи, изпълнени от Изпълнителя и засегнати от Непреодолима сила и за които Възложителят не е получил облага от тях в резултат на това.
- 19.2.4 В случай че Страните не могат добросъвестно да се договорят, че е настъпил случай на Непреодолима сила или за последиците от същата, Страната, позоваваща се на случай на Непреодолима сила може да отнесе спора за решаване съгласно Член 20 (*Претенции, спорове и арбитраж*), при условие, че тежестта на доказване за

това дали случаят на Непреодолима сила е настъпил, тежи върху Страната, която се позовава на случай на Непреодолима сила.

19.2.5 Никоя от Страните не може да се освободи от отговорност, възникнала преди настъпването на Непреодолима сила, довела до спиране на изпълнението в резултат на настъпването на такъв случай.

19.2.6 Засегнатата страна се задължава да продължи да изпълнява всички свои задължения по договора, които не са засегнати от Непреодолимата сила.

19.3 Задължение за намаляване на забавата

19.3.1 Всяка от Страните се задължава да положи всички разумни усилия, за да предотврати, минимизира, смекчи или поправи забава или последица от забава при изпълнението на този Договор в резултат на Непреодолима сила.

19.3.2 Засегнатата страна се задължава да уведомява другата Страна, когато вече не е засегната от Непреодолима сила. В уведомлението трябва да се посочи датата, от която е спрял да действа Непреодолимата сила и след като отправи такова предизвестие, Договорът продължава да се изпълнява при условията, съществували непосредствено преди настъпването на Непреодолимата сила.

19.4 Последици от Непреодолима сила

19.4.1 Ако Изпълнителят е бил възпрепятстван от изпълнението на свои задължения по Договора от Непреодолима сила, за което е изпратил уведомление съгласно Алинея 19.2 (*Уведомление за Непреодолима сила*) и претърпи забава поради тази Непреодолима сила, Изпълнителят има право съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) на удължаване на срока с времето на тази забава, ако приключването е или ще бъде забавено съгласно Алинея 8.4 (*Удължаване на Срока за приключване*). Изпълнителят няма право на каквито и да е разходи, произтичащи от Непреодолима сила

19.5 Непреодолима сила, която засяга Подизпълнители и Доставчици

19.5.1 Ако Подизпълнител или Доставчик има право съгласно договор или споразумение, свързани със Работите, на защита при Непреодолима сила при условия, допълнителни или по-широки от предвидените в този Член 19 (*Непреодолима сила*), тези допълнителни или по-широки Случаи на непреодолима сила или обстоятелства няма да освобождават Изпълнителя от отговорност за неизпълнение или да му осигурят защита по този Член 19 (*Непреодолима сила*).

19.6 Допълнително прекратяване, плащане и освобождаване

19.6.1 Ако изпълнението на по същество всички Работи в процес на изпълнение бъде възпрепятствано за продължителен период от дванадесет (12) месеца поради Непреодолима сила, за което е

отправено уведомление съгласно Алинея 19.2 (*Уведомление за Непреодолима сила*) или за множество периоди, които общо са равни на повече от дванадесет (12) месеца поради същата Непреодолима сила, за която е съобщено, то всяка от Страните може да предизвести другата Страна за прекратяването на Договора. В този случай, прекратяването влиза в сила седем (7) дни след отправяне на предизвестията, а Изпълнителят предприема предвиденото в Алинея 16.3 (*Спиране на работата и отстраняване на Оборудването на Изпълнителя*).

19.6.2 При подобно прекратяване Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя:

19.6.2.1 Сумите, платими в съответствие с Договора за работа, изпълнена от Изпълнителя в съответствие с Договора (както е определено съгласно Правилата за плащане);

19.6.2.2 Разхода за Механизация и Материали, поръчани за Работите, които са били доставени на Изпълнителя, или чиято доставка Изпълнителят е бил длъжен да приеме: тези Механизация и Материали стават собственост на (и са на риск на) Възложителя, когато бъдат заплатени от Възложителя, а Изпълнителят е длъжен да ги предостави на разположение на Възложителя; и

19.6.2.3 друг Разход или отговорност, която при дадените обстоятелства са били разумно и пряко поети от Изпълнителя, очаквайки да приключат Работите, като претенции за други Разходи или отговорност се разглеждат съгласно Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*).

19.6.3 Без да се засягат каквито и да било претенции на Изпълнителя по Договора, за които Изпълнителят е изпратил уведомление съгласно Алинея 20.1.1, при условие, че винаги пряката причина за подобни претенции са възникнали преди датата на влизането в сила на уведомление за прекратяване, дадено съгласно настоящия Договор, отговорността на Възложителя към Изпълнителя по или във връзка с Договора или по друг начин при прекратяване на наемането на Изпълнителя по Алинея 19.6.1, следва да бъде ограничена до сумата (ако има такава), определена в съответствие с Алинея 19.6.2.

19.7 Освобождане от изпълнение съгласно Закона

Независимо от други разпоредби в този Член 19 (*Непреодолима сила*), ако възникне събитие или обстоятелство извън контрола на Страните (включително, но не само, Непреодолима сила), което прави незаконосъобразно съгласно закона на Държавата за която и да е или и за двете Страни да изпълни свои или техни договорни задължения или които съгласно закона, приложим спрямо Договора дава право на Страните да бъдат освободени от по-нататъшно изпълнение на Договора, то след уведомление от която и да е от Страните до другата относно това събитие или обстоятелство:

19.7.1 Страните се освобождават от по-нататъшно изпълнение, без да се засягат правата на която и да е от Страните във връзка с предходни нарушения на Договора; и

19.7.2 Сумата, платима от Възложителя на Изпълнителя, следва да бъде същата, която би била платима по Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождение*), ако Договорът беше прекратен съгласно Алинея 19.6 (*Допълнително прекратяване, плащане и освобождение*).

20 ПРЕТЕНЦИИ, СПОРОВЕ И АРБИТРАЖ

20.1. Претенции на Изпълнителя

20.1.1. Ако изпълнителят счита, че има право на продължаване на срока за приключване и/или допълнително плащане съгласно член по този договор, изпълнителят се задължава да отправи уведомление до възложителя, в което да опише събитието или обстоятелството, водещо до възникването на иска. В уведомлението трябва да се посочи, че се отправя на основание алинея 20.1.1 от договора и следва да се отправи във възможно най-кратък срок и не по-късно от двадесет и осем (28) дни, след като на изпълнителя му стане известно или би трябвало да му е станало известно събитието или обстоятелство.

20.1.2 Ако Изпълнителят не изпрати уведомление за претенцията в срока от двадесет и осем (28) дни, Срокът за приключване не може да се удължава, Изпълнителя няма право на допълнително плащане и Възложителят се освобождава от всякаква отговорност, свързана с претенцията. В противен случай се прилагат следните разпоредби на настоящата Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*).

20.1.3 Изпълнителят се задължава да отправя и други уведомления, изискуеми съгласно Договора и подробна информация в подкрепа на претенцията, относими към това събитие или обстоятелство.

20.1.4 Изпълнителят се задължава да такива актуални архиви, каквито могат да бъдат необходими за доказване на претенция, на Обекта или на друго място, приемливо за Възложителя. Без да признава отговорност, Възложителят може, след като получи уведомление по тази Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*), да наблюдава воденето на записите и/или да укаже на Изпълнителя да води и други актуални архиви. Изпълнителят се задължава да допусне Възложителя да извърши оглед на тези архиви и (ако това му бъде указано) да предостави копия на Възложителя.

20.1.5 В срок до четиридесет и два (42) дни, след като на Изпълнителя му стане известно (или е трябвало да му стане известно) събитие или обстоятелство,

водещи до възникването на претенция или в друг срок, предложен от Изпълнителя и одобрен от Възложителя, Изпълнителят се задължава да изпрати на Възложителя претенция с пълна информация, която включва всички данни в подкрепа на същата, отнасяща се до основанията за претенцията и продължаването на срок и/или допълнително претендирано плащане. Ако събитието или обстоятелство, водещо до възникването на претенция, е такова с продължително действие:

20.1.5.1 Тази претенция с подробна информация трябва да се счита за междинна;

20.1.5.2 Изпълнителят следва да изпрати други междинни претенции на месечни периоди, които да представят натрупаната забава и/или претендирана сума и други допълнителни данни, които Възложителят може разумно да поиска; и

20.1.5.3 Изпълнителят се задължава да изпрати окончателна претенция в срок до двадесет и осем (28) дни след прекратяването на последиците, възникнали в резултат на събитието или обстоятелство или в рамките на друг период, предложен от Изпълнителя и одобрен от Възложителя.

- 20.1.6 В срок до четиридесет и два (42) дни след получаване на претенция с включена пълна информация и други допълнителни данни в подкрепа на преходна претенция или в рамките на друг период, предложен от Възложителя и одобрен от Изпълнителя, Възложителят е длъжен да отговори с одобрение или да не одобри, както и да предостави подробни коментари. Възложителят може да поиска и допълнителни данни, но въпреки това е длъжен да отговори принципно на претенция в посочения срок.
- 20.1.7 Всяко междинно плащане следва да включва суми за претенцията, които са били разумно доказани като дължими съгласно съответните разпоредби на Договора. Освен ако и доколкото предоставените данни са достатъчни, за да се докаже цялата претенция, Изпълнителят има право да получи плащане за тази част от претенцията, която е успял да докаже. Изпълнителят няма право да предявява претенция за плащане, доколкото събитието или обстоятелство, довело до претенцията, е било причинено от (а) нарушение на Договор от страна на Изпълнителя, или (б) небрежно действие или небрежно бездействие на Изпълнителя, Персонала на Изпълнителя, Подизпълнителите и/или Доставчиците и при условие че, доколкото е разумно, тази претенция може да се съгласува предварително с Възложителя и Изпълнителят е положил всички разумни усилия, за да смекчи последиците от събитието или обстоятелството, довело до претенцията.
- 20.1.8 След като процесът, предвиден в Алинея от 20.1.1 до 20.1.6 (включително) бъде изчерпан, Възложителят предприема действия в съответствие с Алинея 3.5 (*Решения*), като се съгласи или определи (i) продължаване (ако е приложимо) на Срока за приключване (преди или след изтичането му) в съответствие с Алинея 8.4 (*Удължаване на Срок за приключване*), и/или (ii) допълнително плащане (ако е приложимо), което Изпълнителят има право да получи съгласно Договора.
- 20.1.9 Изискванията на тази Алинея 20.1 (*Претенции на Изпълнителя*) са в допълнение към такива съгласно всяка друга Алинея, която може да се прилага спрямо претенция. Ако Изпълнителят не спази тази Алинея 20.1 (*Претенции на*

Изпълнителя) или друга Алинея (включително задълженията на Изпълнителя във връзка са докладите за напредъка съгласно Алинея 4.21 (*Доклади за напредъка*) и записи на Персонала на Изпълнителя и Оборудване на Изпълнителя по Алинея 6.10 (*Записи на Персонала на Изпълнителя и Оборудване*)) по отношение на дадена претенция, при продължаването на срок и/или допълнително плащане следва да се отчете степента (ако е приложимо), до която неизпълнението е било избегнато или е попречило на точното разследване на претенцията, освен ако претенцията е изключена съгласно Алинея 20.1.2.

20.2 Доброволно уреждане на спорове

20.2.1. В случай на възникване на спор, разногласие или претенция от или във връзка с този Договор (включително, но неизчерпателно – въпрос, свързан с неговото съществуване, действителност или прекратяване), бил той договорен или извъндоговорен („Спор”), висшите представители на Страните, имащи право да разрешават Спора, се задължават в срок до двадесет и осем (28) дни от писменото искане от едната Страна до другата да проведат среща, за да се опитат да разрешат Спора по доброволен начин.

20.2.2. Ако Спорът не бъде разрешен в срок до петдесет и шест (56) дни от получаването на писмено искане, всяка от Страните може да отнесе Спора за разрешаване в съответствие с Алинея 20.3 *Разрешаване на спорове*, дори и ако срещата, посочена в Алинея 20.2.1 не се състои.

20.3 Разрешаване на спорове

- 20.3.1. Освен ако не бъде разрешен доброволно, всеки Спор може да бъде отнесен от всяка от Страните за разрешаване в съответствие с Правилата за разрешаване на спорове съгласно Schedule 8 (*Процедурни правила*). Лицето, което ще разрешава спора, трябва да се съгласува между Страните или ако не се постигне споразумение, такова се избира в съответствие с посочените Правила за разрешаване на спорове. Договорът между Страните и лицето, разрешаващо спора, следва да съдържа посредством препращане Общите условия за Договора за разрешаване на спорове, съдържащ се в Schedule 7 (*Общи условия към Договора за разрешаване на спорове*), заедно със съответни изменения, които бъдат уговорени между Страните.
- 20.3.2. Ако Спорът, който трябва да бъде отнесен за разрешаване по тази Алинея 20.3 (Разрешаване на спорове) включва или повдига въпроси, които по същество са същите или свързани или засягат въпроси, включени или повдигнати в свързан процес по разрешаване на спор между Възложителя и трета страна, Страните се съгласяват че след уведомление за избор от страна на Възложителя, определеното или назначено Лице, разрешаващо спор, ще бъде Лицето, разрешаващо спор, което вече е било назначено да разреши свързаното разрешаване на спор.
- 20.3.3. Всяка от Страните поема собствените си разходи, произтичащи от разрешаването на спора, а лицето, разрешаващо спора, няма право да възлага разноси на която и да е от Страните. Без да се засяга горното, лицето, разрешаващо спора, може да реши коя от Страните ще поеме възнаграждението на лицето, разрешаващо спора и в какво съотношение.
- 20.3.4. Ако някоя от Страните не е доволна от решението на лицето, разрешаващо спора:
- 20.3.4.1. недоволната Страна може да отправи уведомление за несъгласие до другата Страна, с копие до лицето, разрешаващо спора;
 - 20.3.4.2. в това уведомление трябва да се посочи, че е „Уведомление за несъгласие с решението на Лицето, разрешаващо спора“ и следва да съдържа изложение на спора и причините за несъгласието; и
 - 20.3.4.3. това уведомление следва да се връчи в рамките на двадесет и осем (28) дни от получаването на решението на лицето, разрешаващо спора.
- 20.3.5. Ако лицето, разрешаващо спора, не постанови решението си в рамките на срока, посочен в Правилата за разрешаване на спорове, то всяка от Страните може в рамките на период от двадесет и осем (28) дни от изтичането на този срок да отправи уведомление до другата Страна в съответствие с Алинеи 20.3.4.1 и 20.3.4.2 по-горе.
- 20.3.6. Освен доколкото е посочено друго в Алинея 20.6 (Неизпълнение на решение на Лицето, разрешаващо спор), никоя от Страните няма право да започва арбитражно производство по Спора, освен ако уведомление, отнасящо се до този Спор, не бъде отправено в съответствие с Алинея 20.3.4 или 20.3.5. Ако това уведомление е било отправено, но никоя от Страните не започне арбитражно производство по Спора в срок до сто осемдесет и два (182) дни от

отправянето или получаването на уведомлението, същото ще се счита, че е с изтекъл срок и че вече не е валидно.

20.3.7. Независимо от това дали „Уведомление за несъгласие с решението на лицето, разрешаващо спора”, е или не е било отправено от някоя от Страните, решението на лицето, разрешаващо спора, има задължителна и за двете страни сила при издаването му.

20.3.8. Ако лицето, разрешаващо спора, е издало решението си по отношение на спорния между Страните въпрос и не е било отправено уведомление по смисъла на Алинея 20.3.4 от някоя от Страните в срок до двадесет и осем (28) дни от получаването на решението на лицето, разрешаващо спора, то това решение става окончателно и обвързващо за двете Страни.

20.3.9. Разрешаването на спора може да започне преди или след издаването на Сертификат за надлежно изпълнени работи. Задълженията на Страните няма да се променят поради разрешаване на спор преди издаването на Сертификата за надлежно изпълнени работи.

20.4. Доброволно разрешаване

В случай че бъде връчено уведомление по Алинея 20.3.4 или 20.3.5, двете Страни ще положат усилия да разрешат Спора доброволно преди започването на арбитражно производство. Въпреки това, освен ако Страните не се договорят друго, арбитражното производство може да започне на или след двадесет и осем (28) дни след датата, на която това уведомление е било отправено, дори и да не е направен опит за доброволно разрешаване на спора.

20.5. Арбитраж

20.5.1. Освен ако спорът не бъде разрешен доброволно при спазване на Алинея 20.3 (*Разрешаване на спорове*) и Алинея 20.6 (*Неизпълнение на решение на Лицето, разрешаващо спора*), всички спорове, по които решението (ако има такова) на лицето, разрешаващо спора, не е влязло в сила и не е придобило задължителна сила, ще бъдат отнесени към и решени от международен арбитраж. Освен ако не бъде уговорено друго между двете Страни:

20.5.1.1. Спорът ще се разрешава окончателно съгласно Правилника за арбитражно производство на Международната търговска камара („Правилник на арбитража“);

20.5.1.2. седалището на арбитража ще бъде Виена;

20.5.1.3. Спорът ще се разглежда от трима (3) арбитражи, избрани в съответствие с този Правилник на арбитража; и

20.5.1.4. арбитражното производство ще се провежда на английски език.

20.5.2. Арбитърът(ите) има(т) пълно право да открива, разглежда и преразглежда определение или решение на лицето, разрешаващо спора.

20.5.3. По решение, отнасящо се до арбитражните разноски, арбитърът(рите) може да вземе предвид и до каква степен (ако е приложимо) някоя от Страните не е сътрудничила на

другата Страна при избора на лицето, решаващо спора по Алинея 20.3 (*Разрешаване на споровете*).

- 20.5.4. Някоя от Страните не може да бъде ограничена в производствата през арбитража относно представянето на доказателства или аргументи, които преди това са били излагани пред лицето, разрешаващо спора, за постановяване на решението му или относно причините за несъгласието, посочени в уведомлението на Страната по Алинея 20.3.4 или 20.3.5. Всяко решение на лицето, разрешаващо спора, е допустимо като доказателство в арбитражното производство.
- 20.5.5. Арбитражното производство може да започне преди или след издаването на Окончателен сертификат. Задълженията на Страните не могат да се променят поради това, че се води арбитражно производство преди издаването на Сертификат за надлежно изпълнени работи.
- 20.5.6. Спрямо тази Алинея 20.5 (*Арбитраж*) ще се прилага и същата ще се тълкува в съответствие със законите на Англия и Уелс.

20.6 Неизпълнение на решение на Лицето, разрешаващо спора

20.6.1 В случай че някоя Страна не изпълни решение на лицето, разрешаващо спора, независимо от това дали има задължителна сила или дали е окончателно и има задължителна сила, другата Страна може, без да се засягат каквито и да било други права, да отнесе самото неизпълнение директно пред арбитраж по Член 20.5 (*Арбитраж*) и Алинея 20.2 (*Доброволно разрешаване на споровете*), като Алинея 20.3 (*Разрешаване на споровете*) и Алинея 20.4 (*Доброволно разрешаване*) няма да се прилагат в случая. Арбитражният съд, конституиран съгласно Алинея 20.5 (*Арбитраж*) има право, чрез съкратена или друга бърза процедура, да разпореди изпълнението на това решение под формата на временна или междинна мярка или с решение (която от двете възможности е подходяща съгласно приложимото право или по друг начин.

20.6.2 В случай на задължително, но неокончателно решение на лицето, разрешаващо спора, тази временна или междинна мярка или решение подлежи на изричната уговорка, че правата на Страните по същността на Спора се запазват, докато бъдат решени с решение.

20.6.3 С всяка временна или междинна мярка или решение за изпълнение на решение на лицето, разрешаващо спора, която не е била спазена (независимо от това дали решението има задължителна сила или е окончателно и има задължителна сила), също може да се разпорежда или определя обезщетение или друга защита.

В УВЕРЕНИЕ НА ГОРНОТО, Страните по този Договор организириха подписването му като документ на датата и годината, посочени по-горе.

УПЪЛНОМОЩЕНИ ЛИЦА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

..... Подписан (без да се предава до датата,)
посочена в началото на този Договор))
като Документ от лицето, упълномощено
да подписва за
„АЙ СИ ДЖИ БИ” АД

Подпис:

Име (спечатни Г-ЖА ТЕОДОРА
букви): ГЕОРГИЕВА

Длъжност:

Място на
подписване:

В присъствието
на

Подпис на

свидетел:

Име на свидетел:

(с печатни букви)

Адрес на

свидетеля:

.....

.....

Място на
подписване

Подписан (без да се предава до датата,))
посочена в началото на този Договор)
като Документ от лицето, упълномощено
да подписва за
„АЙ СИ ДЖИ БИ” АД

Подпис:

Име (с печатни Г-н
букви): **КОНСТАНТИНОС
КАРАЯНАКОС**
.....

Длъжност:

Място на
подписване:

В присъствието
на

Подпис на
свидетел:

Име на
свидетеля:

(с печатни букви)

Адрес на
свидетеля:

Място на
подписване

УПЪЛНОМОЩЕНО ЛИЦЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

..... Подписан (без да се предава до датата,)
посочена в началото на този Договор))
като Документ от лицето, упълномощено
да подписва за

◆
[ИМЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ]

Подпис:

Име (с печатни
букви):

Длъжност:

Място на подписване:

В присъствието на

Подпис на
свидетеля:

Име на
свидетеля:

(с печатни букви)

Адрес на
свидетеля:

Място на
подписване

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ТРЪЖНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

[Техническото предложение на Избрания участник в търга следва да се включи тук.]

DRAFT

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 -НИВА НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Дебит на час: не по-малко от 343 000 обичайни m³ газ
Дебит на ден: не по малко от 8 220 000 обичайни m³ газ
Месечен (30 дни) дебит: не по-малко от 247 000 000 обичайни m³ газ

DRAFT

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

[Ценовото предложение да се включи тука]

DRAFT

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - КЛЮЧОВ ПЕРСОНАЛ

[Забележки по текста от DLAP: информация от *Избрания участник в търга да се включи тук*]

DRAFT

ПРИЛОЖЕНИЕ 5 ЗАПЛАЩАНЕ

1. ГРАФИК ЗА ПЛАЩАНЕ

Преглед на плащанията, които ще се направят относно Работите в съответствие и при спазване на Член 14 (*Цена по Договора и плащане*), е представен в таблицата по-долу.

График за плащане	Плащания като % от Общата цена (ОЦ)
След Началната дата – авансово плащане	10% от ОЦ
Редовни плащания на всеки 2 месеца въз основа на постигнатия прогрес съгласно Разбивката на ОЦ и Правилата за плащане	80% от ОЦ
При издаване на Сертификат за приемане	15% от ОЦ
При издаване на Сертификат за предаване за ползване	5% от ОЦ
Издаване на Сертификат за надлежно изпълнени работи – плащане на Задържаната сума	5% от ОЦ

2. РАЗБИВКА НА ОЦ

Следната таблица представлява „Разбивка на ОЦ“, разпределяща Общата цена по индивидуални Проектни единици, както е посочено в таблицата.

РАЗБИВКА НА ОЦ

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
1.	Мобилизация	€ ЕВРО	До 3% от ОЦ
2.	Проектиране	€	До 5% от ОЦ

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
	 ЕВРО	
2.1	Работен проект (РП)	€ ЕВРО	До 75% от общата стойност за Проектна единица 2
2.2	Окончателна техническа документация (ОТД)	€ ЕВРО	-
3.	Тръбопровод	€ ЕВРО	-
3.1	Линейна част - тръбопровод	€ ЕВРО	До 45% от ОЦ
3.2	Кранов възел КВ1	€ ЕВРО	-
3.3	Кранов възел КВ2	€ ЕВРО	-
3.4	Кранов възел КВ3А	€ ЕВРО	-
3.5	Кранов възел КВ4	€ ЕВРО	-
3.6	Кранов възел КВ4А	€ ЕВРО	-

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
3.7	Кранов възел KB5	€ EBPO	-
3.8	Кранов възел KB6	€ EBPO	-
3.9	Кранов възел KB7	F € EBPO	-
3.10	Проводници от полиетилен с висока плътност (HDPE)	€ EBPO	-
3.11	Катодна защита	€ EBPO	-
3.12	Пресичания с хоризонтално сондиране (HDD)	€ EBPO	-
3.13	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ EBPO	-
3.14	Дейности, свързани с обезщетения за реколта (за територията на България), оценка на въздействието върху околната среда и всякакви други дейности, свързани с трети лица	€ EBPO	-

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
4.	Комотини Газоизмервателна станция (ГИС1) и Очистна станция (ОС1)	€ ЕВРО	-
4.1	Доставка на оборудване и цялостно строителство в съответствие с проектните спецификации	€ ЕВРО	До 85% от общата стойност за Проектна единица 4
4.2	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ ЕВРО	-
5.	Кърджали Автоматични газорегулираща станция (АГРС) и КВЗ	€ ЕВРО	-
5.1	Доставка на оборудване и цялостно строителство в съответствие с проектните спецификации	€ ЕВРО	До 85% от общата стойност за Проектна единица 5
5.2	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ ЕВРО	-
6.	Димитровград Автоматични газорегулираща станция (АГРС)	€ ЕВРО	-
6.1	Доставка на оборудване и цялостно строителство в	€	До 85% от общата стойност за Проектна

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
	съответствие с проектните спецификации ЕВРО	единица 6
6.2	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ ЕВРО	-
7.	Стара Загора - Газоизмервателна станция (ГИС2) и Очистна станция (ОС2)	€ ЕВРО	-
7.1	Доставка на оборудване и цялостно строителство в съответствие с проектните спецификации	€ ЕВРО	До 85% от общата стойност за Проектна единица 7
7.2	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ ЕВРО	-
8.	Диспечерски център и База за експлоатация и поддръжка (Стамболийски)	€ ЕВРО	-
9.	Интегрирани системи за контрол и телекомуникации	€ ЕВРО	-
9.1	Доставка на оборудване и цялостно строителство в съответствие с проектните	€ ЕВРО	До 85% от общата стойност за Проектна единица 9

Проектна единица	Описание	Обща стойност (евро) (цифром и словом)	Максимален размер на общата стойност
	спецификации		
9.2	Механично изпитване и дейности преди въвеждане в експлоатация (тестване на цялата система преди запълване с газ)	€ ЕВРО	-
10.	Обучение	€ ЕВРО	-

Обща цена	€ ЕВРО
------------------	--------------------------------

3. ПРАВИЛА ЗА ПЛАЩАНЕ

За целите за определяне на право на заплащане на Изпълнителя, стойността на работите, завършени от Изпълнителя в определен момент, ще се изчисляват в съответствие със следните правила („Правила за плащане“)

- 3.1 ОЦ е равна на сбора от общите стойности за Проектните единици 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10.
- 3.2 Общата стойност на Проектна единица 2 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 2.1 и 2.2.
- 3.3 Общата стойност на Проектна единица 3 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, 3.10, 3.11, 3.12, 3.13 и 3.14.
- 3.4 Общата стойност на Проектна единица 4 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 4.1 и 4.2.
- 3.5 Общата стойност на Проектна единица 5 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 5.1 и 5.2.
- 3.6 Общата стойност на Проектна единица 6 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 6.1 и 6.2.
- 3.7 Общата стойност на Проектна единица 7 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 7.1 и 7.2.

3.8 Общата стойност на Проектна единица 9 е равна на сбора от общите стойности за Проектни единици 9.1 и 9.2.

3.9 За Проектна единица 1, плащанията са, както следва:

- десет процента (10%) от общата стойност на съответната единица е платима при одобрение от страна на Възложителя на застрахователните полици за всички Застраховки на Изпълнителя;
- тридесет и пет (35%) от общата стойност за съответната единица е платима, след като Изпълнителят е предал на Възложителя автомобилите и всички съоръжения на обекта на Възложителя в напълно работещо състояние, както се изисква съгласно разпоредбите на Договора;
- тридесет процента (30%) от общата стойност за съответната единица е платима при завършване на офисите на Изпълнителя и на откритите и покрити складови помещения, приведени в готовност за складиране на Механизацията;
- петнадесет процента (15%) от общата стойност за съответната единица е платима при преглед и утвърждаване от страна на Възложителя на Документите на Изпълнителя (ако е приложимо);
- 10% от общата стойност за съответната единица е платима при разтоварване на всеки петдесет процента (50%) от общото количество на Линейни тръби, доставени от Доставчика на Линейни тръби до Местата на доставка.

3.10 За Проектна единица 2, плащанията ще са въз основа на действителния двумесечен напредък. Процедурата за определяне на напредъка ще бъде съгласно параграф 4 по-долу..

3.11 По Проектна единица 3.1, плащанията ще са въз основа на действителния двумесечен напредък на линейната част, изчислен само за дяловете от линейната част, които са завършени, както следва:

$$\frac{\text{Действителен линеен напредък}}{\text{номинална дължина}} \times \text{Обща стойност на проектна единица 3.1}$$

Линейната част се счита за завършена, след като всички работи са приключили, за да може тръбата да е в готовност за хидротестове:

- Тръбата е заварена;
- Тръбата е в траншея;
- Налице са документи за качеството на заваряването;
- Тръбата е запълнена и подготвена за изпитванията под налягане.

3.12 По Проектна единица 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, плащанията са, както следва:

- Тридесет и пет процента (35%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато съответното оборудване е готово за монтиране (инспектирано, прието и складирано на обекта);
- Четиридесет процента (40%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато всички работи на обекта са завършени, за да е възможно линейният участък на Крановите възли да са в готовност за хидроизпитване;
- Двадесет и пет процента (25%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато всички работи, свързани с Крановите възли са завършени.

3.13 За Проектна единица 3.10, плащанията ще са въз основа на действителния двумесечен напредък при инсталациите на изолационните тръби на Проводниците от полиетилен с висока плътност (HDPE), изчислени, както следва:

$$\frac{\text{Действителен линеен напредък}}{\text{Номинална дължина}} \times \text{Обща стойност на Проектна единица 3.10}$$

3.14 За Проектна единица 3.11, плащанията са следните:

- осемдесет процента (80%) от общата стойност за съответната Проектна единица е платима съобразно напредъка по линейните елементи;
- двадесет процента (20%) от общата стойност за съответната Проектна единица е платима при завършване и въвеждане в експлоатация и успешното приключване на всички Изпитвания при приключване..

3.15 По Проектна единица 3.12, плащанията са следните:

- Всяко Пресичане с хоризонтално сондиране (HDD) е отделна позиция;
- двадесет процента (20%) от общата стойност за съответната Проектна единица е платима след пълна мобилизация;
- осемдесет процента (80%) от общата стойност за съответната Проектна единица е платима, след като всички работи за всяка позиция са завършени и пресичането е в готовност за хидроизпитване;
- съответното тегло на всяко Пресичане с хоризонтално сондиране (HDD) от плащането ще е пропорционално на неговата дължина.

3.16 За Проектна единица 3.13, плащанията са въз основа на действителния двумесечен напредък, както следва:

- Осемдесет и пет процента (85%) от общата стойност за съответната единица е платима съгласно:

$$\frac{\text{Дължина на секциите, издържали успешно хидроизпитвания}}{\text{Номинална дължина}} \times 85\% \times \text{Общата стойност на Проектна единица 3.13}$$

- Петнадесет процента (15%) от общата стойност за съответната единица е платима при успешното изсъхване на тръбопровода.

3.17 За Проектна единица 3.14, плащанията са въз основа на действителния двумесечен напредък. Процедурата за определяне на напредъка ще бъде изготвена съгласно параграф 4 по-долу.

3.18 За Проектна единица 4.1, 5.1, 6.1, 7.1, 8, 9.1, плащанията са следните:

- Тридесет и пет процента (35%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато цялото съответно оборудване е готово за монтаж (инспектирано, прието и складирано на обекта);
 - Петнадесет процента (15%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато работите на обекта достигнат напредък от петдесет процента (50%);
 - Двадесет и пет процента (25%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато работите на обекта достигнат напредък от седемдесет и пет процента (75%);
 - Двадесет и пет процента (25%) от общата стойност за съответната единица е платима, когато работите на обекта достигнат напредък от сто процента (100%);
- Процедурата за определяне на напредъка ще бъде изготвена съгласно параграф 4 по-долу.

3.19 За Проектна единица 4.2, 5.2, 6.2, 7.2 и 9.2, сто процента (100%) от общата стойност на съответната единица е платима след успешно завършване на Дейностите при механично завършване и предварително въвеждане в експлоатация.

3.20 За Проектна единица 10, плащанията са въз основа на действителния двумесечен напредък. Процедурата за определяне на напредъка ще бъде изготвена съгласно параграф 4 по-долу.

4. ОПРЕДЕЛЯНА НА НАПРЕДЪКА

Процедурата за определяне на напредъка ще бъде изготвена от Възложителя или неговите представители въз основа на всички налични документи, които са част от Техническата спецификация, включително списъка с материалите (от които определени количества ще се използват за определяне на напредъка) от Техническия проект и Документацията за цялостен инженеринг и проектиране (FEED) (като тези условия са определени в Техническата спецификация), както и списъка с материалите от Техническия проект, изготвен от Изпълнителя. Процедурата за определяне на напредъка ще бъде представена на Изпълнителя за приемане. Ако Страните не успеят да постигнат споразумение относно процедурата за определяне на напредъка, плащанията ще бъдат направени при завършване на всички работи за всяка съответна Проектна единица.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6 - ЗАСТРАХОВКА

1. ЧАСТ 1 ЗАСТРАХОВКА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

<p>СТРОИТЕЛСТВО „ВСИЧКИ РИСКОВЕ“ (Разд. 1) Обем/Застраховано имущество</p>	<p>Застраховката трябва да обхваща Работите във връзка с физическите загуби, физическите щети и вреди, понесени от Застрахованите лица в рамките на застрахованите стойности от момента, в който Възложителят, Изпълнителят, Подизпълнителите, всеки от техните контрагенти, производители и / или доставчици, друго лице, с което Застрахованите са сключили писмени договори директно във връзка с Работите, отговарят за имуществото, което е предмет на застраховката.</p> <p>Застраховката трябва да обхваща Работите, извършени от или под ръководството на Изпълнителя, срещу физическа загуба или повреда, включително: материали, компоненти, части, машини, съоръжения, оборудване и всякакво друго имущество, което ще стане част от Постоянните Работи, включително заварено имущество, временни работи и всички други работи в тази връзка, независимо дали са предназначени да са част от работите.</p> <p>Освен ако Възложителят не издаде Изменение, изискващо от Изпълнителя да сключи и поддържа застраховката, посочена в част 3 от това Schedule 3, тази Застраховка също така ще покрива оборудване на изпълнителя (материали, доставки, механизация, съдове, механизация, оборудване, инструменти, сгради и постройки, включително складове, офиси, лагери и работилници и оборудването в тях, до пълната заместваща стойност на това оборудване) и подготвителна работа на обекта.</p>
<p>Изключения:</p>	<p>Застраховката ще съдържа характерните изключения съобразно съществуващата пазарна практика към момента на осигуряване на Застраховката, за вида дейности, които са част от Работите.</p>
<p>Застрахователна сума:</p>	<p>[да отразява Предложението], сума в размер на общата стойност за възстановяване за Работите, плюс лимит за увеличение в размер на десет процента (10%) съгласно Разпоредбата за Автоматично увеличение.</p> <p>Подлимит за съседно Имущество в размер на над 500,000 евро</p>
<p>Географски лимити:</p>	<p>Навсякъде в Държавата, свързана с Работите.</p>

<p>Самоучастие:</p>	<p>По отношение на всяко настъпване на случай:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Природна катастрофа (заметресение, наводнение) 2% от СРНЦ (Стойност на риск при настъпване на щета) при минимум 800,000 евро и максимум 3.000.000 евро. • Изпитвания и въвеждане в експлоатация 200,000 евро • Пресичане на реки с метода на хоризонтално насочено сондиране 10% СРНЦ при минимум 100.000 евро • Всички други загуби 100,000 евро
<p>Период на покритие:</p>	<p>От започването на всяка част от Работите до датата на издаване на Сертификатът за предаване за ползване плюс удължен срок за поддръжка от двадесет и четири (24) месеца.</p>
<p>Застраховани:</p>	<p>Притежател на полицата: Възложителят.</p> <p>Застраховани: Възложител, акционери на Възложителя, съответно дружества-майки, дъщерни дружества и свързани лица (при всеки случай от всички нива) във връзка със съществуващо или бъдещо строителство, съвместни предприятия, съдружия и съответните работници, директори, служители, консултанти, наети от Застрахованите и др.</p> <p>Други Застраховани (или Допълнително Застраховани): Изпълнителят, Подизпълнители, всеки от техните контрагенти, производители и / или доставчици, друго лице, с което застрахованите са сключили писмени договори директно във връзка с Работите. Застрахователно покритие за производители, доставчици, продавачи, архитекти, инженер-консултанти, контрольори и др., само относно дейности, които се извършват на обекта.</p>
<p>Завеждащ вреда:</p>	<p>Възложителят или друг Застрахован във връзка със собственото си имущество. Всички претенции трябва да се предявяват чрез Възложителя.</p>
<p>ОТГОВОРНОСТ КЪМ ТРЕТИ ЛИЦА (Разд. 2) Обем:</p>	<p>Всички суми, които някой от Застрахованите трябва да заплати на трети лица във връзка с телесни повреди и/или щети на имущество във връзка с Работите и/или вреда поради небрежност на съседно или на трети лица имущество.</p>
<p>Лимит на обезщетението:</p>	<p>10,000,000 евро за всеки случай</p>
<p>Географски лимити:</p>	<p>На всякъде по света във връзка с Работите, с</p>

	изключение на територии с наложение санкции от САЩ, Канада, Австралия и ЕС.
Самоучастие:	Първите 100,000 евро, само физически наранявания без причиняване на телесна повреда или когато раздел „отговорност към трети лица“ от полицата „всички рискове при строителство“ се прилага при надвишаване на ОТЛ (отговорност към трети лица) полицата на Допълнително застрахован.
Застраховани:	Същите като в Раздел 1.
1.3 Други общи разпоредби:	<p>Самоучастие:</p> <p>Физическа загуба или увреждане – Всяко самоучастие трябва да бъде за сметка на Изпълнителя освен при претенция, която се основава на действие или бездействие/нарушаване на Договора от Възложителя, в който случай самоучастието/та във връзка с тази претенция ще бъдат за сметка на Възложителя.</p> <p>Други ограничения:</p> <p>Изпълнителят ще понесе изцяло всички разходи за възстановяване на щети, независимо дали Изпълнителят е отговорен, включително дефектен проект, материали или изработка, когато загубите не следва да се възстановят от застраховката за „всички рискове при строителство“ поради стандартни изключения, гаранции, условия или подлимита.</p>
<u>ЧАСТ 2: ЗАСТРАХОВКА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:</u>	
Изпълнителят сключва и поддържа в полза на Възложителя следните застраховки:	
<p>2.1. ЗАСТРАХОВКА ЗА ОТГОВОРНОСТ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</p> <p>Застраховка за отговорност на Възложителя, покриваща наранявания или смърт на служители на Застрахованите, които са ангажирани с изпълнението на Работите с лимит до 5,000,000 евро или съгласно Закона, чийто размер е по-голям, включително и при лични пътувания в чужбина.</p>	

2.2. ОТГОВОРНОСТ КЪМ ТРЕТИ ЛИЦА

Всички суми, които Изпълнителят е задължен да плати по закон и / или изрична договорна отговорност за всяко събитие или поредица от такива, на трети лица във връзка с телесни повреди и / или имуществени вреди, покриващи дейностите на Изпълнителя във връзка с Работите за сума от [5.000.000 евро] за всеки случай.

Тази застраховка се разширява с посочване на Възложителя, акционерите на Възложителя], съответните дружества-майки, дъщерни дружества и свързани лица (при всеки случай от всяко ниво), както и всяко лице/дружество, посочено от страна на Възложителя, както и всяко друго лице, което Възложителят може да избере като Други застраховани (или Допълнително застраховани) относно претенции, които могат да бъдат предявени срещу тях, произтичащи от изпълнението на Работите.

Включително надвишаването на покритието на автомобилна застраховка, което надхвърля задължителния лимит в Държавата за третото лице.

Тази застраховка е самостоятелна Застраховка на Възложителя по секцията за отговорност към трети лица от полицата „всички рискове при строителство“. В случай че Изпълнителят има право да претендира за едно и също събитие както съгласно полицата на Изпълнителя за отговорност към трети лица, така и по секцията за отговорност към трети лица от полицата за „всички рискове при строителство“, ще се пристъпи към секцията за отговорност към трети лица от полицата за „всички рискове при строителство“ при достигане на покритието на Изпълнителя за отговорност към трети лица.

2.3 ЗАСТРАХОВКИ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Застраховки по отношение на застраховки за отговорност към трети лица и застраховка на пътници в размер, изискван по Закон или 5.000.000 евро, която е по-голяма. Да включва задължителни застраховки относно МПС, ако морски съдове или самотели ще се използват.

2.4 ДРУГИ ЗАСТРАХОВКИ

Всички други застраховки, които се изискват, освен застраховките за превозни средства, които са задължителни в България и Гърция.

ЧАСТ 3. ЗАСТРАХОВКА ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Ако се изисква от Възложителя съгласно Изменение, Изпълнителят ще приложи, поддържа и разпространи това задължение и към Подизпълнители, следните застраховки:

3.1 ОБОРУДВАНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ПРОУЧВАНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ НА ИДС

Застраховка срещу загуба или повреда от каквато и да е причина, която възниква по отношение на доставени от Изпълнителя стоки, които не се използват за Работите, включително: материали, консумативи, съоръжения, плавателни съдове, машини, оборудване, инструменти, сгради и постройки (включително складове, офиси, халета и работилници) и тяхното обзавеждане, до пълната заместваща стойност на това оборудване.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7-ОБЩИ УСЛОВИЯ КЪМ ДОГОВОР ЗА РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

1. Определения

„Договор за разрешаване на спорове” е тристранен договор между:

- (i) „Възложителя“;
- (ii) „Изпълнителя“; и
- (iii) „Лицето, решаващо спора”.

Възложителят и Изпълнителят са сключили (или възнамеряват да сключат) договор, който се нарича „Договор/ът” и е дефиниран в Договора за разрешаване на спорове, който инкорпорира това Приложение 7 (*Общи условия към Договор за разрешаване на спорове*). В Договора за разрешаване на спорове, освен ако друго не е предвидено, думите и изразите имат еднакво значение с тези в Договора.

2. Общи разпоредби

- (a) Договорът за разрешаване на спорове влиза в сила, когато съответно Възложителят, Изпълнителят и Лицето, решаващо спор, са подписали договор за разрешаване на спорове.
- (b) Наемането на Лицето, решаващо спор, е с оглед на личността. Не се допуска възлагане или подизпълнение на Договора за разрешаване на спорове без предварителното писмено съгласие на всички страни по него.

3. Гаранции

- (a) Лицето, решаващо спора, гарантира и се съгласява, че той/тя е и ще бъде безпристрастен/на и независим/а от Възложителя и Изпълнителя. Лицето, решаващо спорове, незабавно ще разкрие на всеки един от тях какъвто и да било факт или обстоятелство, което може да се явява в несъответствие с неговата/нейната гаранция и съгласие за безпристрастност и независимост.
- (b) При избора на Лице, решаващо спор, Възложителят и Изпълнителят се основават на неговите/нейните декларации, че той/тя е:
 - (i) опитен в дейността, която Изпълнителят следва да извърши по Договора,
 - (ii) опитен при тълкуването на договорна документация, и
 - (iii) владее отлично езика за комуникация, както е определен в Договора.

4. Общи задължения на Лицето, решаващо спора

Лицето, решаващо спора, трябва:

- (a) да няма финансов или какъвто и да било друг интерес от Възложителя или Изпълнителя, нито какъвто и да било финансов интерес от Договора, освен относно заплащането по Договора за разрешаване на спорове;

- (b) да не е бил наеман като консултант или по друг начин от Възложителя или Изпълнителя, освен ако такива обстоятелства са писмено представени на Възложителя и Изпълнителя преди подписването на Договора за разрешаване на спорове;
- (c) да е представил в писмен вид на Възложителя и Изпълнителя преди встъпването си в Договора за разрешаване на спорове, и доколкото му/й е известно и си спомня, всички професионални или лични взаимоотношения с който и да е директор, служител или работник на Възложителя или Изпълнителя, както и предходно ангажиране в цялостния проект, част от който е и Договорът;
- (d) да не е нает като консултант или по друг начин от Възложителя или Изпълнителя за времето на действие на Договора за разрешаване на спорове, освен ако това не е уговорено писмено между Възложителя и Изпълнителя;
- (e) да съблюдава Процедурните правила, които са част от Schedule 8 (Процедурни правила) от Договора, както и Алинея 20.3 от Договора;
- (f) да не предоставя съвети на Възложителя или Изпълнителя относно изпълнението на Договора, освен такива в съответствие с Правилата за разрешаване на спорове;
- (g) да не участва в обсъждания или сключва договори с Възложителя или Изпълнителя относно наемането му от който и да е от тях, независимо дали като консултант или по друг начин след като спре да действа по Договора за разрешаване на спорове;
- (h) да осигури своето присъствие за посещения на място и заседания, когато е необходимо, и
- (g) да третира детайлите по Договора и всички свои дейности и заседания като частни и поверителни, както и да не ги публикува или разкрива без предварителното писмено съгласие на Възложителя и Изпълнителя.

5. Общи задължения на Възложителя и Изпълнителя

- (a) Възложителят и Изпълнителят не могат да искат съвет от или консултация от Лицето, разрешаващо спора, относно Договора. Възложителят и Изпълнителят отговарят за изпълнението на тази разпоредба.
- (b) Възложителят и Изпълнителят се задължават един към друг и към Лицето, разрешаващо спора, че Лицето, разрешаващо спора, освен ако друго не е уговорено писмено между Възложителя, Изпълнителя и Лицето, разрешаващо спора, няма:
 - (i) да бъде назначавано като арбитър по арбитражно производство във връзка с Договора;
 - (ii) да бъде призовавано за свидетел, за да дава показания относно който и да е спор пред арбитър/и, назначен/и в арбитражно производство във връзка с Договора; или

- (iii) да отговаря по претенции за отговорност за действия или пропуски при изпълнението или целеното от него изпълнение на функциите му като Лице, разрешаващо спора, освен ако действието или пропускът е видно, че са извършени недобросъвестно.
- (c) Възложителят и Изпълнителят отговарят и солидарно и разделно за обезщетяването и предпазването на Лицето, разрешаващо спора, от претенции срещу него/нея, за които той/тя е освободен/а от отговорност съгласно предходния параграф.

6. Заплащане

- (a) На Лицето, разрешаващо спора, се заплаща, както следва във валутата, определена в Договора за разрешаване на спорове, а именно:
 - (i) дневно възнаграждение, с което се заплаща изцяло за:
 - (a) всеки работен ден за четене на материали, водене на заседания (ако има такива), подготовка на решения, или посещения на място (ако има такива); и
 - (b) всеки ден или част от ден при максимум от два (2) дни време за пътуване във всяка посока на пътуване (ако има такава) между дома на Лицето, разрешаващо спора, и седалището или друго място за среща с Възложителя и Изпълнителя;
 - (ii) всички нужни разносни, понесени във връзка със задълженията на Лицето, разрешаващо спора, включително разходи за секретарски услуги, телефонни разговори, такси за куриери, факсове и телефаксове, разносни за пътуване, хотел и дневни разходи; необходимо е да се представи касова бележка за всяко перо, което надвишава с пет процента (5%) дневните разносни, посочени в параграф 6 (a) (i); и
 - (iii) всички Данъци, които са надлежно начислени в Държавата, върху плащанията, направени към Лицето, разрешаващо спор (освен ако не е гражданин или постоянно пребиваващ в Държавата) съгласно този параграф 6.
- (b) Размерът на дневното възнаграждение се определя в Договора за разрешаване на спорове.
- (c) Веднага след като Договорът за разрешаване на спорове влезе в сила, Лицето, разрешаващо спора, трябва, преди да пристъпи към изпълнението на дейности по Договора за разрешаване на спорове, да представи на Изпълнителя, с копие до Възложителя, фактура за (i) аванс в размер на двадесет и пет процента (25%) от установената обща сума на дневните възнаграждения, на които той/тя има право, и (ii) аванс в размер на установения общ размер на разходите, които той/тя ще понесе във връзка със задълженията си. Заплащането на тази фактура следва да бъде извършено от Доставчика при получаване на фактурата. Лицето, разрешаващо спорове, не е длъжно да пристъпи към изпълнение на задълженията си по Договора за разрешаване на спорове, докато на него или нея не бъде заплатен цялият размер на фактурата съгласно този параграф 6.

- (d) След това Лицето, разрешаващо спора, трябва да представи на Изпълнителя, с копие до Възложителя, фактури за остатъка на своите дневни възнаграждения и разходи без авансово заплатените суми. Лицето, разрешаващо спора, не е длъжно да постанови своето решение, докато сумите по фактурите за всички негови/нейни дневни възнаграждения и разходи за изготвянето на решението не са изцяло заплатени.
- (e) Освен ако не са заплатени по-рано в съответствие с горния параграф, Изпълнителят трябва заплати изцяло сумите по всички фактури на Лицето, разрешаващо спора, в рамките на двадесет и осем (28) календарни дни, считано от получаване на всяка фактура и трябва да поиска от Възложителя възстановяване съгласно Договора на половината от сумите по тези фактури. Възложителят трябва да плати на Изпълнителя тези суми в съответствие с разпоредбите на Договора.
- (f) Ако Изпълнителят не успее да заплати на Лицето, разрешаващо спора, сумата, която той/тя има право да получи съгласно Договора за разрешаване на споровете, Възложителят заплаща дължимата сума на Лицето, разрешаващо спора, както и всяка друга сума, която е необходима за продължаване на процедурата по разрешаване на спора, без да се засягат правата и средствата за удовлетворение на Възложителя. В допълнение на всички останали права, които произтичат от това неизпълнение, Възложителят има право да му бъдат възстановени всички платени суми над половината размер от тези суми, както и всички разходи по възстановяване на сумите и финансовите такси, изчислени по ставките, посочени в Член 14.11 от Договора.
- (g) Ако Лицето, разрешаващо спора, не получи заплащане на дължимата сума в срок от двадесет и осем (28) дни след представяне на надлежна фактура, Лицето, разрешаващо спора, може (i) да преустанови своите услуги (без предизвестие), докато не получи заплащане, и/или (ii) да се оттегли, като уведоми за това Възложителя и Изпълнителя. Уведомлението влиза в сила, когато е получено и от двамата. Подобно уведомление е окончателно и обвързващо Възложителя, Изпълнителя и Лицето, разрешаващо спора.

7. Неизпълнение от Лицето, разрешаващо спора

Ако Лицето, разрешаващо спора, не успее да изпълни което и да е задължение по параграф 4, той/тя няма право да получи каквото и да било възнаграждение или разноски и трябва, без това да засяга техните права, да възстанови на Възложителя и Изпълнителя всички възнаграждения и разноски, които са заплатени на Лицето, разрешаващо спора, във връзка с производствата и решенията (ако има такива) по разрешаване на спора, които са недействителни и не пораждат правно действие.

8. Неизпълнение от Лицето, разрешаващо спора

Всеки спор или претенция, произтичаща от или във връзка с Договора за разрешаване на споровете, или негово нарушение, прекратяване или недействителност, следва да бъде окончателно разрешаван съгласно Правилника за арбитражно производство на Международната търговска камара от трима арбитражи, избран в съответствие с този Правилника за арбитражно производство.

Форма на Договор за разрешаване на спорове

- (1) [НАИМЕНОВАНИЕ И ДЕТАЙЛИ НА ДОГОВОРА]
- (2) [НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ]
- (3) [НАИМЕНОВАНИЕ И ДЕТАЙЛИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ]
- (4) [ИМЕ И АДРЕС НА ЛИЦЕТО, РАЗРЕШАВАЩО СПОРА]

ПРЕАМБИЮЛ:

Възложителят и Изпълнителят са сключили Договор и желаят заедно да изберат Лицето, което да разреши Спор, възникнал във връзка с []¹

Възложителят, Изпълнителят и Лицето, разрешаващо спорове заедно се съгласяват за следното:

1. Условието на този Договор за разрешаване на спорове съдържа „Общи условия на Договор за разрешаване на спорове”, които са приложени към Договора, както и последващите разпоредби. В тези разпоредби, които включват изменения и допълнения на Общите условия на Договор за разрешаване на спорове, думите и изразите имат еднакво значение с даденото им в Общите условия на Договора за разрешаване на спорове.
2. *[Детайли за измененията на Общите условия на Договор за разрешаване на спорове, ако има такива]*
3. В съответствие с параграф 6 от Общите условия на Договор за разрешаване на спорове, Лицето, разрешаващо спора, получава дневно възнаграждение в размер на [] на ден.
4. Срещу това възнаграждение, както и останалите заплащания, които следва да бъдат направени от Възложителя и Доставчика в съответствие с параграф 6 от Общите условия на Договор за разрешаване на спорове, Лицето, разрешаващо спора, се задължава да действа като такова в съответствие с Договора за разрешаване на спорове.
5. Възложителят и Изпълнителят се задължават заедно и поотделно да заплащат на Лицето, разрешаващо спорове, за изпълнение на тези услуги в съответствие с параграф 6 от Общите условия на Договор за разрешаване на спорове.
6. Настоящият Договор за разрешаване на спорове се урежда от правото на Англия и Уелс.

ПОДПИСАН от страна на Възложителя:

.....
Подпис на *Директор/Упълномощен
представител/Корпоративен Секретар

.....
Подпис на свидетел

¹ Да се добави кратко описание или наименование на спора.

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
Дата на подписване

.....
Адрес на свидетеля

ПОДПИСАН от страна на Изпълнителя:

.....
Подпис на *Директор/Упълномощен
представител/Корпоративен Секретар

.....
Подпис на свидетеля

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
Дата на подписване

.....
Адрес на свидетеля

ПОДПИСАН от страна на Лицето, решаващо спора:

.....
Подпис на *Директор/Упълномощен
представител/Корпоративен Секретар

.....
Подпис на свидетеля

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
пълно име на гореподписания (печатни букви)

.....
Дата на подписване

.....
Адрес на свидетеля

ПРИЛОЖЕНИЕ 8 - ПРОЦЕДУРНИ ПРАВИЛА

Общи уговорки

Всяко позоваване в този Договор на Правилата за разрешаване на спорове означава позоваване към настоящите Правила.

Определенията в този Договор се прилагат и спрямо тези Правила.

Уведомление за намерение за разрешаване на спорове

1. (1) Всяка Страна по този Договор може („отнасяща Страна”) да отправи писмено уведомление („уведомление за разрешаване на спор”) относно своето намерение да отнесе възникнал по този Договор Спор за разрешаване.
 - (2) Уведомлението за разрешаване на спор трябва да бъде отправено до другата Страна по този Договор и да е на английски език.
 - (3) Уведомлението за разрешаване на спор трябва накратко да съдържа:—
 - (a) естеството и кратко описание на спора Спора и на ввлечените страни,
 - (b) подробности кога и къде е възникнал Спорът,
 - (c) естеството на удовлетворението, което се търси, и
 - (d) имената и адресите на Страните по този Договора, (включително, ако е посочено, и адресите на Страните за отправяне на уведомления).
2. (1) След отправянето на уведомление за разрешаване на спор, Страните следва да определят лицето, което ще разрешава спора. Ако лицето, разрешаващо спора, не бъде съгласувано в срок най-късно до четиринадесет (14) дни, считано от уведомлението за разрешаване на спор, тогава отнасящата Страна може да се обърне, с копие от искането до другата Страна, към назначаващ орган, посочен в Договора или ако няма такъв – към Президента на FIDIC или определено от него лице, да назначи лице, разрешаващо спора, като това назначаване е финално и окончателно.
 - (2) Лице, което е избрано да действа като лице, разрешаващо спор съобразно разпоредбата на параграф (1), следва да заяви дали желае да заеме позицията в рамките на 2 (два) дни, считано от получаване на искането.
 - (3) В този параграф, както и в член параграфи 5 и 6 по-долу, „орган, назначаващ лицето, разрешаващо спора” означава орган (което не е физическо лице или Страна по спора), което е назначаващият орган, посочен в Договора или, ако няма такъв Президента на FIDIC или определено от него лице.
3. Искането по параграфи 2, 5 или 6 трябва да бъде придружено от копие на уведомлението за разрешаване на спор.
4. Всяко лице, поканено или избрано да заеме позицията на лице, разрешаващо спора, съгласно параграфи 2, 5 и 6, трябва да бъде физическо лице, действащо в лично качество. Лице, поканено или избрано да заеме позицията на лице, разрешаващо спора, не може да бъде служител на която и да е от Страните и трябва да декларира всякакъв интерес, финансов или друг, по отношение на Спора.
5. (1) Назначаващият орган, посочен в параграф 2(1), и 6(1), 5(3)(b) и 6(1)(c), трябва да съобщи за избора на лице, разрешаващо спора, на отнасящата Страна в рамките на пет (5) дни, считано от отправяне на искане за това.

- (2) Когато назначаващият орган или лицето, разрешаващо спора не успее да спази изискването на параграф 1, отнасящата Страна може:—
- (a) да се споразумее с другата Страна да поискат определено лице да действа като лице, разрешаващо спора; или
 - (b) да поиска от който и да е друг орган, назначаващ лица за разрешаване на спор (орган, който е известен публично като такъв орган, който избира лице за разрешаване на спор по международен проект по FIDIC, когато това е поискано от отравяща страна), да избере лице, което да действа като лице, разрешаващо спора.
- (3) Лицето, към което е отправено покана да разреши спора в съответствие с параграфи (1) и (2), следва да заяви дали желае да заеме позицията в рамките на два (2) дни, считано от получаване на искането.
- 6.** (1) Когато лицето, разрешаващо спора, уведоми Страните, че не може или не желае да заеме позицията или не е успял да отговори съгласно параграф 2 (2), отнасящата Страна може—
- (a) да поиска друго лице (ако има такова), посочено в Договора, да бъде лице, разрешаващо спора, или
 - (b) да поиска назначаващият орган (ако има такъв), посочен в Договора, да избере лице, което да разреши спора, или
 - (c) да поиска друг орган, назначаващ лица за разрешаване на спор, да избере лице, разрешаващо спора.
- (2) Лицето, към което е отправено покана да действа в съответствие с параграф 6 (1), следва да заяви дали желае да заеме позицията в рамките на два (2) дни, считано от получаване на искането.
- 7.** (1) Когато лицето, разрешаващо спора, е избрано в съответствие с параграфи 2, 5 или 6, отнасящата Страна трябва не по-късно от двадесет и един (21) дни, считано от датата на уведомлението за разрешаване на Спор, да отправи писмено спора Спор (,уведомление за отправяне“) до лицето, разрешаващо спора.
- (2) Уведомлението за отправяне трябва да бъде придружено от копия на или съответните извлечения от Договора и всички останали документи, от които отнасящата страна възнамерява да се ползва.
- (3) Отнасящата Страна трябва заедно с изпращането на документите, посочени в параграфи 7 (1) и (2), на лицето, разрешаващо спора, да изпрати копия на същите документи и на другата Страна.
- 8.** (1) Лицето, разрешаващо спора, може да разрешава по едно и също време повече от един Спор по този Договора със съгласието Страните.
- (2) Лицето, разрешаващо спора, може със съгласието на Страни по тези спорове да разрешава по едно и също време свързани спорове по различни договори, независимо дали някоя Страна е страна по тези спорове.
- (3) Страните по параграфи 8 (1) и (2) съответно могат да се договорят да бъде удължен срокът, в който лицето, разрешаващо спора, следва да постанови решение по всички или някои от тези спорове.
- (4) В случаите, когато лицето, разрешаващо Спор, прекрати участието си поради това, че спорът следва да се разреши от друго лице в съответствие с този параграф, възнаграждението и разносните за това лице, разрешаващо спора, се определят съгласно параграф 27.

9. (1) Лице, разрешаващо спор, може да се оттегли по всяко време, като уведоми за това Страните.
- (2) Лице, разрешаващо Спор, трябва да се оттегли, когато спорът е еднакъв или по същество е еднакъв със спор, който вече бил отнесен за разрешаване и е постановено решение по него.
- (3) В случаите, когато лицето, разрешаващо спора, прекрати участието си съгласно параграф 9(1)—
- (a) отнасящата Страна може да връчи ново уведомление по параграф 1 и да поиска лицето, разрешаващо спора, да действа съгласно параграфи 2-7; и
- (b) ако това се изисква от новото лице, разрешаващо спора, и ако е практически възможно, Страните трябва да му представят копия на всички документи, които са представили на предишното лице, разрешаващо спора.
- (4) В случаите, когато лице, разрешаващо Спор, се оттегли при условията, посочени в параграф 9 (2), или когато Спорът значително се различава от Спора, както е бил посочен в уведомлението за отправяне, поради което лицето, разрешаващо спора, не е компетентно да го разреши, същото има право на заплащане на разумна сума, която се определя от разумно понесените от него възнаграждения и разноски. Страните се считат и за солидарно и за разделно отговорни за всяка сума, която не е заплатена, след определяне на начина за разпределянето ѝ.
10. В случаите, когато някоя Страна възрази срещу избора на определено лице за разрешаване на спора, това възражение не обезсилва избора на лицето, разрешаващо спора, нито решението което същото може да постанови в съответствие с параграф 20.
11. (1) Страните могат по всяко време да се съгласят да отменят назначаването на лицето, разрешаващо спора. Лицето, разрешаващо спора, има право на заплащане на разумна сума, която се определя от понесени от него възнаграждения и разноски. Страните се считат и за солидарно и за разделно отговорни за всяка сума, която не е заплатена, след определяне на начина за разпределянето ѝ.
- (2) В случаите, когато отмяната на назначаването на лице, разрешаващо спор, се дължи на неизпълнение или нарушение на неговите задълженията, Страните не са длъжни да заплащат на него каквито и да било разходи и разноски.

Правомощия на лицето, разрешаващо спора

12. Лицето, разрешаващо спора:—
- (a) действа безпристрастно при изпълнение на своите задължения, включително и в съответствие с всички разпоредби на този Договор, като постанови решение в съответствие с приложимите Законипо отношение на този Договор;
- (b) избягва понасянето на ненужни разходи;
- (c) уведомява незабавно в писмен вид страните относно каквото и да било обстоятелство, което му е станало известно и би повлияло на безпристрастността и независимостта му, и
- (d) води производството по разрешаване на спора на английски или друг език, за който Страните и лицето, разрешаващо спора, са се споразумели (включително и всички заседания), като цялата комуникация между Страните и лицето, разрешаващо спора, следва да се води на този език. Цялата тази комуникация следва да бъде и с копие за другата страна.

13. Лицето, разрешаващо спора, може да поеме инициативата за установяване на фактите и закона, необходими за разрешаване на Спора, и да взема решение относно процедурата, която трябва да бъде следвана. По-специално то може—
- (a) да поиска от някоя от Страните по този Договор да представи такива документи, каквито може основателно да се изискват, включително да изиска писмено изявление от която и да е Страна в подкрепа или като допълнение на уведомлението за отправяне и всякакви други документи, предоставени съгласно параграф 7(2);
 - (b) да вземе решение относно собствената си юрисдикция и относно обхвата на Спора, който е отнесен към него;
 - (c) да вземе решение да проведе заседание, в което ще се разпорежи относно датата, мястото и продължителността на заседанието. Лицето, разглеждащо спора, може да поиска писмени становища от Страните да му бъдат представени преди, по време или след заседанието;
 - (d) при условие че получи необходимото съгласие от трета страна или страни, да извършва посещения на място и инспекции, каквито счита за подходящи, независимо дали е придружен от страните или не;
 - (e) при условие че получи необходимото съгласие от трета страна или страни, да провежда тестове или експерименти;
 - (f) да получават и взема предвид изявления и твърдения, които изисква и при условие че е уведомил страните за това свое намерение, да назначава експерти, оценители или правни съветници;
 - (g) да дава указания относно графика на процеса по разрешаване на спора, крайни срокове или ограничения по отношение на обема на писмени документи или устни изявления, които следва да се спазват;
 - (h) да постанови други указания относно провеждането на процеса по разрешаване на спора, и
 - (i) да откаже достъп до заседанията на други лица освен Възложителя, Изпълнителя и техните представители, както и да продължи заседанието в отсъствието на страна, за която лицето, разрешаващо спора, се е уверило, че е получила уведомление за заседанието.
14. Страните трябва да изпълняват всяко указание или искане на лицето, разрешаващо спора, във връзка с процеса.
15. Ако, без да докаже основателна причина, някоя Страна не успее да изпълни искане, указание или не съблюдава графика, изготвен от лицето, разрешаващо спора, в съответствие с неговите правомощия, не успее да представи документ или писмено становище, поискано от лицето, разрешаващо спора, или по друг начин не спазва изискване съгласно тези разпоредби, отнасящо се до процеса, лицето, което разрешава спора може—
- (a) да продължи да води процеса при отсъствието на тази Страна или липсата на поискания документ или писмено становище;
 - (b) според случая да извлече такъв извод от това неспазване на разпоредбите, което по негово мнение е оправдано; и
 - (c) да вземе решение въз основа на предоставената му информация, имаща такава тежест, каквато той прецени, че отговаря на доказателства, представени му извън срока, в който ги е поискал или е наредил да бъдат представени.

Лицето, разрешаващо спора, няма право да съветва Страните или техните представители относно проектирането, изпълнението и изпълнението на Работите, освен ако това не е направено в съответствие с тези Правила.

16. (1) При условията на друго споразумение между Страните, предвиждащо противното, и при условията на параграф 16 (2) по-долу, всяка Страна по Спора може да бъде подпомагана или представлявана от съветници или представители (независимо дали са правоспособни или не), каквито прецени за добре.
- (2) Когато лицето, разрешаващо спора, изслушва устно доказателство или представяне, Страна не може да бъде представлявана от повече от един човек, освен ако лицето, разрешаващо спора не укаже обратното.
17. Лицето, разрешаващо спора, следва да вземе предвид всяка информация, която му е представена от всяка Страна, както и следва да представи на страните всяка информация, което е взета предвид при постановяване на своето решение.
18. Лицето разрешаващо спора, и всяка от Страните нямат право да разкриват на друго лице информация или документ, които са представени в процеса по разрешаване на спора и които са определени от представилата ги страна като поверителни, освен доколкото това е необходимо за целите на или във връзка с разрешаването на спора.
19. (1) Лицето, разрешаващо спора, трябва да постанови решение не по-късно от—
 - (a) шестдесет и три (63) дни от датата на уведомлението за отправяне по параграф 7 (1) по-горе; или
 - (b) седемдесет и седем (77) дни от датата на уведомлението за отправяне, ако отнасящата Страна е съгласна за това; или
 - (c) срок, който надвишата шестдесет и три (63) дни след уведомлението за отправяне, ако Страните са съгласни за това след отправяне на уведомление до тях.
- (2) Ако поради каквато и да било причина лицето, разрешаващо спора, не успее да постанови решение в съответствие с параграф 19 (1):
 - (a) всяка една от Страните може да връчи ново уведомление по параграф 1 и да поиска лице, което да разреши спора, съгласно параграф 2-7; и
 - (b) ако това се изисква от новото лице, разрешаващо спора, и ако е практически възможно, Страните трябва да му представят копия на всички документи, които са представили на предишното лице, разрешаващо спора.
- (3) Възможно най-бързо след като лицето, разрешаващо спора, постанови своето решение, копие от същото следва да бъде представено на Страните от лицето, разрешаващо спора.

Решение на Лицето, разрешаващо спора

20. Лицето, разрешаващо спора, решава въпросите по Спора. То може да вземе предвид всички други факти, които Страните смятат, че са част от обхвата на процеса по разрешаване на спора, или са обстоятелства по този Договор, които лицето, разрешаващо спора, счита, че са необходими и свързани със спора. По-специално лицето, разрешаващо спора, може—
 - (a) да възобнови, преразгледа и промени взето решение или представено удостоверение от което и да било лице, реферирано в този Договор, освен ако настоящият Договор постановява, че това решение или удостоверение е финално и окончателно;

- (b) да вземе решение, че всяка Страна по спора е длъжна да извърши плащане по настоящия Договор (във валутата на този Договор), както и кога е изискуемо плащането и кога е окончателната дата за неговото плащане; и
- (c) като вземе предвид всички условия по настоящия Договор, отнасящи се до плащането на лихви, да определи обстоятелствата, размерът и сроковете, за които се дължат прости или сложни лихви.

- 21. При липсата на указания от лицето, разрешаващо спора, относно срока за изпълнение на неговото решение, Страните трябва да се съобразят с решението незабавно при неговото получаване от Страните в съответствие с този параграф.
- 22. Лицето, разрешаващо спора, трябва да представи своите мотиви за постановеното решение. Лицето, разрешаващо спора, не може да бъде призовавано като свидетел от Страните, за да дава показания относно Спор, възникнал от или във връзка с настоящия Договор.

Последици от решението

- 23. (1) В своето решение, лицето, разрешаващо спора, може, ако сметне за подходящо, да нареди на всяка една от Страните задължително да се съобразят с неговото решение или с част от него.
- (2) Решението, постановено от лицето, разрешаващо спора, е обвързващо за Страните и те трябва да се съобразяват с него, докато Спорът окончателно се разреши от международен арбитраж (в съответствие с условията на този Договор) или чрез споразумение между Страните.
- 24. Лицето, разрешаващо спора, следва да разглежда всички детайли по настоящия Договор, както и всички свои дейности и заседания във връзка с процеса по разрешаване на спора като поверителни, като няма право да ги разпространява без предварителното писмено съгласие на Страните. Лицето, разрешаващо спора, няма право без съгласието на Страните да възлага или делегира каквато и да е част от своята дейност по тези Правила или да използва правна или техническа помощ.
- 25. Лицето, разрешаващо спора, не носи отговорност за действия или пропуски при изпълнението или целеното от него изпълнение на функциите му като лице, разрешаващо спора, освен ако действието или пропусъкът са извършени недобросъвестно, като всеки служител или агент на лицето, разрешаващо спора, ще се ползва от същата защита от отговорност.
- 26. Ако лицето, разрешаващо спора, умишлено наруши разпоредба на Правило 12 (a) или действа недобросъвестно, то няма да има право на каквото и да било възнаграждение и разноски, като трябва да възстанови на страните всички възнаграждения и разноски, които са му били надлежно платени. Като последици от това нарушение, всички производства и решения на лицето, разрешаващо спора, се смятат за недействителни и непораждащи правно действие.

Възнаграждение

- 27. На лицето, разрешаващо спора, се заплащат възнаграждения и разноски, както са посочени в договора с лицето, разрешаващо спора.